Government Gazette
Staatskoerant

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
REPUBLIEK VAN SUID AFRIKA

Vol. 625 14 July / Julie 2017 No. 40978

PART 1 OF 3

N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes

ISSN 1682-5843

9 771682 584003 40978

AIDS HELPLINE: 0800-0123-22 Prevention is the cure

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices, General Notices and Board Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the gazette numbers in the righthand column:

Weekly Index

No.		Page No.	Gazette No.
	GOVERNMENT NOTICE		
Arts and Culture, Department of			
625	Minister of Arts and Culture :Publication of Geographical Names.....	4	40953
Energy, Department of			
621	Gas Regulator Levies Act (75/2002) :Levy and Interest payable on Piped-Gas Industry	4	40950
622	Petroleum Pipelines Levies Act (28/2004) :Levy and Interest payable on Petroleum Pipelines Industry.....	5	40950
R.629	Petroleum Products Act (120/1977) :Maximum Retail Price for Liquefied Petroleum Gas.....	3	40957
R.630	Petroleum Products Act (120/1977) :Amendment of the regulations in respect of petroleum products.....	5	40957
R.631	Petroleum Products Act (120/1977) :Regulations in respect of the single maximum national retail price for illuminating paraffin.....	7	40957
Environmental Affairs, Department of			
R.626	National Environmental Management Act (107/1998) :Proposed regulations to phase-out the use of persistent organic pollutants	4	40954
Health, Department of			
604	National Health Act (61/2003) :Regulations relating to the surveillance and the control of notifiable medical conditions.....	13	40945
627	National Health Act, 2003 :National Health Insurance Policy: Towards Universal Health Coverage.....	4	40955
Higher Education and Training, Department of			
624	Skills Development Act (SDA) (97/1998) :Nomination of Accounting Authority.....	4	40952
Justice and Constitutional Development, Department of			
628	Magistrate's Courts Act, 1944 :Appointment of place of sitting of court.....	4	40956
Labour, Department of			
605	Labour Relations Act, 1995 :Notice of intention to cancel the registration of a trade union: Natal General Allied Workers Union (NGAWU) (LR2/6/2/681).....	38	40945

Alle Proklamasies, Goewermentskennisgewings, Algemene Kennisgewings en Raadskennisgewings gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die volgende Inhoudopgawe ingesluit wat dus weeklikse indeks voorstel. Laat uself deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

Weeklikse Indeks

No.		Bladsy No.	Koerant No.
	GOEWERMENTSKENNISGEWINGS		
Kuns en Kultuur, Departement van			
625	Minister of Arts and Culture :Publication of Geographical Names.....	4	40953
Energie, Departement van			
621	Gas Regulator Levies Act (75/2002) :Levy and Interest payable on Piped-Gas Industry	4	40950
622	Petroleum Pipelines Levies Act (28/2004) :Levy and Interest payable on Petroleum Pipelines Industry.....	5	40950
R.629	Petroleum Products Act (120/1977) :Maximum Retail Price for Liquefied Petroleum Gas.....	3	40957
R.630	Petroleum Products Act (120/1977) :Amendment of the regulations in respect of petroleum products.....	5	40957
R.631	Petroleum Products Act (120/1977) :Regulations in respect of the single maximum national retail price for illuminating paraffin.....	7	40957
Omgewingsake, Departement van			
R.626	National Environmental Management Act (107/1998) :Proposed regulations to phase-out the use of persistent organic pollutants	4	40954
Gesondheid, Departement van			
604	National Health Act (61/2003) :Regulations relating to the surveillance and the control of notifiable medical conditions.....	13	40945
627	National Health Act, 2003 :National Health Insurance Policy: Towards Universal Health Coverage.....	4	40955
Hoër Onderwys en Opleiding, Departement van			
624	Skills Development Act (SDA) (97/1998) :Nomination of Accounting Authority.....	4	40952
Justisie en Staatkundige Ontwikkeling, Departement van			
628	Magistrate's Courts Act, 1944 :Appointment of place of sitting of court.....	4	40956
Arbeid, Departement van			
605	Labour Relations Act, 1995 :Notice of intention to cancel the registration of a trade union: Natal General Allied Workers Union (NGAWU) (LR2/6/2/681).....	38	40945

No.		Page No.	Gazette No.
Rural Development and Land Reform, Department of			
606	Restitution of Land Rights Act (22/1994) :Notice of amendment in terms of Section 11a of the Act	39	40945
607	Restitution of Land Rights Act (22/1994), as amended :Farm Chibase 213 MT	41	40945
608	Restitution of Land Rights Act (22/1994), as amended :Hendriksplaats 281 KT KRP 4439	43	40945
609	Restitution of land Rights Act (22/1994) :Zuidbraband 862 LR KRP 1635	44	40945
610	Restitution of Land Rights Act (22/1994) :Farm Mpapuli 278 MT	45	40945
611	Restitution of Land Rights Act (22/1994), as amended :Farm Molonje 204 LT	47	40945
612	Restitution of Land Rights Act (22/1994) :Various Properties	49	40945
613	Restitution of Land Rights Act (22/1994) :Amendment of Gazette Notice 86 of 2013 as contained in Government Gazette No. 36123, dated 8 February 2013 in respect of Molapo Community Land Claim	52	40945
614	Restitution of Land Rights Act (22/1994) as amended :Various properties	54	40945
615	Restitution of Land Rights Act (22/1994) :Tengwe's Location 255 MT	55	40945
616	Restitution of Land Rights Act (22/1994) :Avondale 88 LT	57	40945
623	Sectional Titles Amendment Bill, 2017 :Explanatory Memorandum for public comment	4	40951
Transport, Department of			
617	National Railway Safety Regulator Act (16/2002) :Publication for Comments: Draft Security Matters Regulations, 2017	58	40945
618	The National Railway Safety Regulator Act (16/2002) :Draft Regulations regarding Infrastructure or Activity affecting Safe Railway Operations, 2017	68	40945
R.620	Civil Aviation Act (13/2009) :Correction Notice: Amendment to the Civil Aviation Regulations, 2017	11	40947
	GENERAL NOTICE		
Agriculture, Forestry and Fisheries, Department of			
482	National Forests Act, 1998 :Invitation to submit written comments on the proposed list of Particular Trees and Particular Groups of Trees "Champion Trees" under Section 12(1) (A) and (B) of the Act	81	40945
Environmental Affairs, Department of			
497	Draft Third National Communication (TNC) Report :For the Republic of South Africa to The United Nations Framework Convention on Climate Change	4	40949

No.		Page No.	Gazette No.
Landelike Ontwikkeling en Grondhervorming, Departement van			
606	Restitution of Land Rights Act (22/1994) :Notice of amendment in terms of Section 11a of the Act	39	40945
607	Restitution of Land Rights Act (22/1994), as amended :Farm Chibase 213 MT	41	40945
608	Restitution of Land Rights Act (22/1994), as amended :Hendriksplaats 281 KT KRP 4439	43	40945
609	Restitution of land Rights Act (22/1994) :Zuidbraband 862 LR KRP 1635	44	40945
610	Restitution of Land Rights Act (22/1994) :Farm Mpapuli 278 MT	45	40945
611	Restitution of Land Rights Act (22/1994), as amended :Farm Molonje 204 LT	47	40945
612	Restitution of Land Rights Act (22/1994) :Various Properties	49	40945
613	Restitution of Land Rights Act (22/1994) :Amendment of Gazette Notice 86 of 2013 as contained in Government Gazette No. 36123, dated 8 February 2013 in respect of Molapo Community Land Claim	52	40945
614	Restitution of Land Rights Act (22/1994) as amended :Various properties	54	40945
615	Restitution of Land Rights Act (22/1994) :Tengwe's Location 255 MT	55	40945
616	Restitution of Land Rights Act (22/1994) :Avondale 88 LT	57	40945
623	Sectional Titles Amendment Bill, 2017 :Explanatory Memorandum for public comment	4	40951
Vervoer, Departement van			
617	National Railway Safety Regulator Act (16/2002) :Publication for Comments: Draft Security Matters Regulations, 2017	58	40945
618	The National Railway Safety Regulator Act (16/2002) :Draft Regulations regarding Infrastructure or Activity affecting Safe Railway Operations, 2017	68	40945
R.620	Civil Aviation Act (13/2009) :Correction Notice: Amendment to the Civil Aviation Regulations, 2017	11	40947
	ALGEMENE KENNISGEWINGS		
Landbou, Bosbou en Visserye, Departement van			
482	National Forests Act, 1998 :Invitation to submit written comments on the proposed list of Particular Trees and Particular Groups of Trees "Champion Trees" under Section 12(1) (A) and (B) of the Act	81	40945
Omgewingsake, Departement van			
497	Draft Third National Communication (TNC) Report :For the Republic of South Africa to The United Nations Framework Convention on Climate Change	4	40949

No.		Page No.	Gazette No.
Independent Communications Authority of South Africa			
483	Independent Communications Authority of South Africa Act (13/2000) :ICASA published a notice on intention to conduct an inquiry into number portability for public comments in terms of section 4B (2) of the Act, as amended ("the ICASA Act")	83	40945
484	Independent Communications Authority of South Africa (13/2000) :Notice of Public Hearings: Regulatory Framework for Community Broadcasting Services	141	40945
485	Electronic Communications Act (36/2005) :Notice to conduct priority markets study .	144	40945
498	Electronic Communications Act (36/2005) :Applications for transfer of Individual Electronic Communications Service and Individual Electronic Communications Network Service Licences from Eden Online (Pty) Ltd to TT Connect (Pty) Ltd	4	40958
Justice and Constitutional Development, Department of			
486	Access to Information Act (2/2000) :Description submitted in terms of section 15 (1)	168	40945
National Treasury			
496	Public Finance Management Act :Statement of The National Revenue, Expenditure and Borrowing as at 31 May 2017	11	40948
Public Works, Department of			
487	Property Valuers Profession Act (47/2000) :SA Council for the Property Valuers Profession: Invitation for Nominations to Serve on the ("SACPVP")	172	40945
Statistics South Africa			
488	Statistics South Africa :Consumer Price Index: May 2017.....	173	40945
Trade and Industry, Department of			
489	International Trade Administration Commission :Custom Tariff Applications: List 06/2017	174	40945
490	Standards Act (8/2008) :Standards Matters.....	179	40945
491	Standards Act (8/2008) :Standards matters.....	181	40945
492	International Trade Administration Commission :Customs Tariff Applications: List 07/2017	182	40945
Transport, Department of			
493	International Air Regulations, 1994 :Grant/amendment of International Air Service License	184	40945
494	International Air Service Act (60/1993) :Grant/amendment of International Air Service License	185	40945
495	Air Service Licensing Act (115/1990) :Application for the Grant or Amendment of Domestic Air Service Licence.....	186	40945

No.		Page No.	Gazette No.
Onafhanklike Kommunikasie-owerheid van Suid-Afrika			
483	Independent Communications Authority of South Africa Act (13/2000) :ICASA published a notice on intention to conduct an inquiry into number portability for public comments in terms of section 4B (2) of the Act, as amended ("the ICASA Act")	83	40945
484	Independent Communications Authority of South Africa (13/2000) :Notice of Public Hearings: Regulatory Framework for Community Broadcasting Services.....	141	40945
485	Electronic Communications Act (36/2005) :Notice to conduct priority markets study .	144	40945
498	Electronic Communications Act (36/2005) :Applications for transfer of Individual Electronic Communications Service and Individual Electronic Communications Network Service Licences from Eden Online (Pty) Ltd to TT Connect (Pty) Ltd	4	40958
Justisie en Staatkundige Ontwikkeling, Departement van			
486	Access to Information Act (2/2000) :Description submitted in terms of section 15 (1)	168	40945
Nasionale Tesourie			
496	Public Finance Management Act :Statement of The National Revenue, Expenditure and Borrowing as at 31 May 2017	11	40948
Openbare Werke, Departement van			
487	Property Valuers Profession Act (47/2000) :SA Council for the Property Valuers Profession: Invitation for Nominations to Serve on the ("SACPVP")	172	40945
Statistieke Suid-Afrika			
488	Statistics South Africa :Consumer Price Index: May 2017.....	173	40945
Handel en Nywerheid, Departement van			
489	International Trade Administration Commission :Custom Tariff Applications: List 06/2017	174	40945
490	Standards Act (8/2008) :Standards Matters.....	179	40945
491	Standards Act (8/2008) :Standards matters.....	181	40945
492	International Trade Administration Commission :Customs Tariff Applications: List 07/2017	182	40945
Vervoer, Departement van			
493	International Air Regulations, 1994 :Grant/amendment of International Air Service License	184	40945
494	International Air Service Act (60/1993) :Grant/amendment of International Air Service License	185	40945
495	Air Service Licensing Act (115/1990) :Application for the Grant or Amendment of Domestic Air Service Licence.....	186	40945

BOARD NOTICE

119	Financial Markets Act, 2012 :Proposed Amendments to the JSE Debt Listings Requirements publication for comment.....	187	40945
123	Financial Markets Act (19/2012) :Proposed amendments to the JSE Interest Rate and Currency Derivatives Rules - Strate's DIS (Debt Instrument Solution): Publication for comment.....	4	40959
120	The Safety and Security Sector Education and Training Authority (SASSETA) :Call for Representatives of CBOs and NGOs to serve on the SASSETA Board	188	40945
121	Wine of Origin Scheme :Defining of Production Area: Darling (Amendment).....	189	40945
122	Wine of Origin Scheme :Defining of Production Area; Stettyn.....	191	40945

RAADSKENNISGEWINGS

119	Financial Markets Act, 2012 :Proposed Amendments to the JSE Debt Listings Requirements publication for comment	187	40945
123	Financial Markets Act (19/2012) :Proposed amendments to the JSE Interest Rate and Currency Derivatives Rules - Strate's DIS (Debt Instrument Solution): Publication for comment.....	4	40959
120	The Safety and Security Sector Education and Training Authority (SASSETA) :Call for Representatives of CBOs and NGOs to serve on the SASSETA Board	188	40945
121	Wyn van Oorsprong-skema :Omskrywing van Produsiegebied: Darling (Wysiging) ...	190	40945
122	Wine of Origin Scheme :Defining of Production Area; Stettyn.....	192	40945

IMPORTANT NOTICE:

THE GOVERNMENT PRINTING WORKS WILL NOT BE HELD RESPONSIBLE FOR ANY ERRORS THAT MIGHT OCCUR DUE TO THE SUBMISSION OF INCOMPLETE / INCORRECT / ILLEGIBLE COPY.

NO FUTURE QUERIES WILL BE HANDLED IN CONNECTION WITH THE ABOVE.

Contents

No.		Gazette No.	Page No.
	GOVERNMENT NOTICES • GOEWERMENTSKENNISGEWINGS		
	Agriculture, Forestry and Fisheries, Department of/ Landbou, Bosbou en Visserye, Departement van		
665	Plant Breeders' Rights Act (15/1976): Receipts of Applications for Plant Breeders' Rights	40978	16
	Co-operative Governance and Traditional Affairs, Department of/ Samewerkende Regering en Tradisionele Sake, Departement van		
666	Local Government: Municipal Systems Act (32/2000) read with section 6 of the Local Municipality Property Rates Act (6/2004): Ramotshere Moiloa Local Municipality By-law and resolution on levying property rates for the Financial Year 1 July 2017 to 30 June 2018	40978	27
	Home Affairs, Department of/ Binnelandse Sake, Departement van		
667	Births and Deaths Registration Act (51/1992): Alteration of Forenames	40978	39
668	Births and Deaths Registration Act (51/1992): Alteration of surnames in terms of section 26	40978	49
	Human Settlements, Department of/ Menslike Nedersettings, Departement van		
669	Conversion of Certain Rights to Leasehold Act, 1988: List of affected sites and persons who appear to be occupiers regulation 2(2)(b)	40978	67
	Labour, Department of/ Arbeid, Departement van		
670	Unemployment Insurance Act (63/2001): Call for comments on the amendments to the regulations to the Unemployment Insurance Act, 2001	40978	68
	Rural Development and Land Reform, Department of/ Landelike Ontwikkeling en Grondhervorming, Departement van		
671	Official Languages Act (12/2012): Draft of the proposed draft Language Policy in terms of section 3 (2)(A) of the Act: Regulations	40978	85
672	Restitution of Land Rights Act (22/1994) as amended: Unsurveyed piece of residential land in Mtingwevu Location No. 21 in St Marks District	40978	103
673	Restitution of Land Rights Act (22/1994): Portion 29 of Mauritzkraal; Erf 501, in Hankey	40978	104
674	Restitution of Land Rights Act (22/1994) as amended: Farm Drumleary No. 130, Matatiele	40978	105
675	Restitution of Land Rights Act (22/1994) as amended: An unregistered portion of Dikidikana Location No. 32 under Dikidikana A/A in Middledrift, Nkonkobe Local Municipality	40978	106
676	Restitution of Land Rights Act (22/1994) as amended: Unsurveyed and unregistered land in Farm 217 in Indwe settlement (Wodehouse)	40978	107
677	Restitution of Land Rights Act (22/1994): Erf 1432, Morris Street, Korsten, Port Elizabeth	40978	108
678	Restitution of Land Rights Act (22/1994): Hessel Nos. 198 and 199, Pachendeale No. 153 and Malo Annexure No. 197, Lady Frere/Chris Hani	40978	109
679	Restitution of Land Rights Act (22/1994) as amended: Unsurveyed piece of residential land in Mtingwevu Location No. 21 in St Marks District	40978	110
680	Restitution of Land Rights Act (22/1994) as amended: Portion 1 of Farm Rietfontein 58, Uitenhage	40978	111
	South African Qualifications Authority/ Suid-Afrikaanse Kwalifikasie-owerheid		
681	Use of Languages Act, 2012: SAQA Language Policy	40978	112
	Water and Sanitation, Department of/ Water en Sanitasie, Departement van		
682	Promotion of Access to Information Act (2/2000): Implementation of promotion of access to Informaction Act	40978	126
	GENERAL NOTICES • ALGEMENE KENNISGEWINGS		
	Justice and Constitutional Development, Department of/ Justisie en Staatkundige Ontwikkeling, Departement van		
518	International Co-operation in Criminal Matters Act (75/1996): Mutual Legal Assistance in Criminal Matters Treaty between the Republic of South Africa and the Argentine Republic	40978	204
519	Extradition Act (67/1962): Extradition Treaty between the Republic of South Africa and the Argentine Republic	40978	213
	Rural Development and Land Reform, Department of/ Landelike Ontwikkeling en Grondhervorming, Departement van		
520	Restitution of Land Rights At (22/1994): Erf 129295, Cape Town	40978	226
521	Restitution of Land Rights Act (22/1994), as amended: Erf 584, Cape Town (also known as No. 74 Waterkant Street, Cape Town, 8000)	40978	227

522	Restitution of Land Rights Act (22/1994) as amended: Erf 36816, Athlone, City of Cape Town	40978	228
523	Restitution of Land Rights Act (22/1994): Erf 2303, Constantia	40978	229
524	Restitution of Land Rights Act (22/1994) as amended: Erf 55354, Cape Town at Claremont	40978	230
South African Reserve Bank/ Suid-Afrikaanse Reserwebank			
525	Currency and Exchanges Act (9/1933), as amended: Notice and Order of Forfeiture	40978	231
526	Currency and Exchanges Act (9/33): Notice and Order of Forfeiture	40978	232
527	Currency and Exchanges Act (9/1933), as amended: Notice and Order of Forfeiture: Xinming Mountain Textile (Pty) Ltd, Registration No. 1998/016062/08 (the Respondent); and Nu Star Plastic Trading (Pty) Ltd, Registration No. 2010/001091/07 (the Respondent)	40978	233
Traditional Affairs, Department of/ Tradisionele Sake, Departement van			
528	Customary Initiation Bill: For public comments	40978	236

Board Notices • Raadskennisgewings

129	Engineering Profession Act (46/2000): Before the Disciplinary Tribunal of the Engineering Council of South Africa held at Durban on 10 March 2017 between ECSA and M Sydney PR. Eng. 8870024	40978	282
130	Engineering Profession Act (46/2000): Before the Disciplinary Tribunal of the Engineering Council of South Africa held at ECSA on 12 May 2017 between ECSA and C F Joubert, PR. Eng. 800192	40978	283
131	Engineering Profession Act (46/2000): Before the DisciplinaryTribunal of the Engineering Council of South Africa held at Cape Town on 24 March 2017 between ECSA and JA Steenkamp, PR. Eng. 850311	40978	284
132	Engineering Profession Act (46/2000): Before the Disciplinary Tribunal of the Engineering Council of South Africa held at Johannesburg on 17th August 2010 between ECSA and E. Elnahas, PR. Eng. 990181	40978	285
133	Financial Markets Act, 2012: Proposed inclusion in the JSE Debt Listings Requirements—Green Segment: Publication for comment	40978	286
134	Construction Industry Development Board Act (38/2000): Call for nominations for members to serve on the Board of the Construction Industry Development Board	40978	287

Closing times for **ORDINARY WEEKLY** *GOVERNMENT GAZETTE* 2017

*The closing time is **15:00** sharp on the following days:*

- **29 December,** Thursday, for the issue of Friday **06 January 2017**
- **06 January,** Friday, for the issue of Friday **13 January 2017**
- **13 January,** Friday, for the issue of Friday **20 January 2017**
- **20 January,** Friday, for the issue of Friday **27 January 2017**
- **27 January,** Friday, for the issue of Friday **03 February 2017**
- **03 February,** Friday, for the issue of Friday **10 February 2017**
- **10 February,** Friday, for the issue of Friday **17 February 2017**
- **17 February,** Friday, for the issue of Friday **24 February 2017**
- **24 February,** Friday, for the issue of Friday **03 March 2017**
- **03 March,** Friday, for the issue of Friday **10 March 2017**
- **10 March,** Friday, for the issue of Friday **17 March 2017**
- **16 March,** Thursday, for the issue of Friday **24 March 2017**
- **24 March,** Friday, for the issue of Friday **31 March 2017**
- **31 March,** Friday, for the issue of Friday **07 April 2017**
- **06 April,** Thursday, for the issue of Thursday **13 April 2017**
- **12 April,** Wednesday, for the issue of Friday **21 April 2017**
- **20 April,** Thursday, for the issue of Friday **28 April 2017**
- **26 April,** Wednesday, for the issue of Friday **05 May 2017**
- **05 May,** Friday, for the issue of Friday **12 May 2017**
- **12 May,** Friday, for the issue of Friday **19 May 2017**
- **19 May,** Friday, for the issue of Friday **26 May 2017**
- **26 May,** Friday, for the issue of Friday **02 June 2017**
- **02 June,** Friday, for the issue of Friday **09 June 2017**
- **08 June,** Thursday, for the issue of Thursday **15 June 2017**
- **15 June,** Thursday, for the issue of Friday **23 June 2017**
- **23 June,** Friday, for the issue of Friday **30 June 2017**
- **30 June,** Friday, for the issue of Friday **07 July 2017**
- **07 July,** Friday, for the issue of Friday **14 July 2017**
- **14 July,** Friday, for the issue of Friday **21 July 2017**
- **21 July,** Friday, for the issue of Friday **28 July 2017**
- **28 July,** Friday, for the issue of Friday **04 August 2017**
- **03 August,** Thursday, for the issue of Friday **11 August 2017**
- **11 August,** Friday, for the issue of Friday **18 August 2017**
- **18 August,** Friday, for the issue of Friday **25 August 2017**
- **25 August,** Friday, for the issue of Friday **01 September 2017**
- **01 September,** Friday, for the issue of Friday **08 September 2017**
- **08 September,** Friday, for the issue of Friday **15 September 2017**
- **15 September,** Friday, for the issue of Friday **22 September 2017**
- **21 September,** Thursday, for the issue of Friday **29 September 2017**
- **29 September,** Friday, for the issue of Friday **06 October 2017**
- **06 October,** Friday, for the issue of Friday **13 October 2017**
- **13 October,** Friday, for the issue of Friday **20 October 2017**
- **20 October,** Friday, for the issue of Friday **27 October 2017**
- **27 October,** Friday, for the issue of Friday **03 November 2017**
- **03 November,** Friday, for the issue of Friday **10 November 2017**
- **10 November,** Friday, for the issue of Friday **17 November 2017**
- **17 November,** Friday, for the issue of Friday **24 November 2017**
- **24 November,** Friday, for the issue of Friday **01 December 2017**
- **01 December,** Friday, for the issue of Friday **08 December 2017**
- **08 December,** Friday, for the issue of Friday **15 December 2017**
- **15 December,** Friday, for the issue of Friday **22 December 2017**
- **20 December,** Wednesday, for the issue of Friday **29 December 2017**

LIST OF TARIFF RATES

FOR PUBLICATION OF NOTICES

COMMENCEMENT: 1 APRIL 2016

NATIONAL AND PROVINCIAL

Notice sizes for National, Provincial & Tender gazettes 1/4, 2/4, 3/4, 4/4 per page. Notices submitted will be charged at R1000 per full page, pro-rated based on the above categories.

Pricing for National, Provincial - Variable Priced Notices		
Notice Type	**Page Space**	**New Price (R)**
Ordinary National, Provincial	1/4 - Quarter Page	250.00
Ordinary National, Provincial	2/4 - Half Page	500.00
Ordinary National, Provincial	3/4 - Three Quarter Page	750.00
Ordinary National, Provincial	4/4 - Full Page	1000.00

EXTRA-ORDINARY

All Extra-ordinary National and Provincial gazette notices are non-standard notices and attract a variable price based on the number of pages submitted.
The pricing structure for National and Provincial notices which are submitted as **Extra ordinary submissions** will be charged at **R3000** per page.

GOVERNMENT PRINTING WORKS - BUSINESS RULES

The **Government Printing Works** (**GPW**) has established rules for submitting notices in line with its electronic notice processing system, which requires the use of electronic *Adobe* Forms. Please ensure that you adhere to these guidelines when completing and submitting your notice submission.

Closing Times for Acceptance of Notices

1. The *Government Gazette* and *Government Tender Bulletin* are weekly publications that are published on Fridays and the closing time for the acceptance of notices is strictly applied according to the scheduled time for each gazette.

2. Please refer to the Submission Notice Deadline schedule in the table below. This schedule is also published online on the Government Printing works website www.gpwonline.co.za

   All re-submissions will be subject to the standard cut-off times.
   All notices received after the closing time will be rejected.

Government Gazette Type	Publication Frequency	Publication Date	Submission Deadline	Cancellations Deadline
National Gazette	Weekly	Friday	Friday 15h00 for next Friday	Tuesday, 15h00 - 3 days prior to publication
Regulation Gazette	Weekly	Friday	Friday 15h00, to be published the following Friday	Tuesday, 15h00 - 3 days prior to publication
Petrol Price Gazette	As required	First Wednesday of the month	One week before publication	3 days prior to publication
Road Carrier Permits	Weekly	Friday	Thursday 15h00, to be published the following Friday	3 days prior to publication
Unclaimed Monies (justice, labour or lawyers)	January / As required 2 per year	Any	15 January / As required	3 days prior to publication
Parliament (acts, white paper, green paper)	As required	Any		3 days prior to publication
Manuals	As required	Any	None	None
State of Budget (National Treasury)	Monthly	Any	7 days prior to publication	3 days prior to publication
Legal Gazettes A, B and C	Weekly	Friday	One week before publication	Tuesday, 15h00 - 3 days prior to publication
Tender Bulletin	Weekly	Friday	Friday 15h00 for next Friday	Tuesday, 15h00 - 3 days prior to publication
Gauteng	Weekly	Wednesday	Two weeks before publication	3 days after submission deadline
Eastern Cape	Weekly	Monday	One week before publication	3 days prior to publication
Northern Cape	Weekly	Monday	One week before publication	3 days prior to publication
North West	Weekly	Tuesday	One week before publication	3 days prior to publication
KwaZulu-Natal	Weekly	Thursday	One week before publication	3 days prior to publication
Limpopo	Weekly	Friday	One week before publication	3 days prior to publication
Mpumalanga	Weekly	Friday	One week before publication	3 days prior to publication
Gauteng Liquor License Gazette	Monthly	Wednesday before the First Friday of the month	Two weeks before publication	3 days after submission deadline
Northern Cape Liquor License Gazette	Monthly	First Friday of the month	Two weeks before publication	3 days after submission deadline
National Liquor License Gazette	Monthly	First Friday of the month	Two weeks before publication	3 days after submission deadline
Mpumalanga Liquor License Gazette	2 per month	Second & Fourth Friday	One week before	3 days prior to publication

GOVERNMENT PRINTING WORKS - BUSINESS RULES

Extraordinary Gazettes

3. *Extraordinary Gazettes* can have only one publication date. If multiple publications of an *Extraordinary Gazette* are required, a separate Z95/Z95Prov *Adobe* Forms for each publication date must be submitted.

Notice Submission Process

4. Download the latest *Adobe* form, for the relevant notice to be placed, from the **Government Printing Works** website www.gpwonline.co.za.

5. The *Adobe* form needs to be completed electronically using *Adobe Acrobat* / *Acrobat Reader*. Only electronically completed *Adobe* forms will be accepted. No printed, handwritten and/or scanned *Adobe* forms will be accepted.

6. The completed electronic *Adobe* form has to be submitted via email to submit.egazette@gpw.gov.za. The form needs to be submitted in its original electronic *Adobe* format to enable the system to extract the completed information from the form for placement in the publication.

7. Every notice submitted **must** be accompanied by an official **GPW** quotation. This must be obtained from the *eGazette* Contact Centre.

8. Each notice submission should be sent as a single email. The email **must** contain **all documentation relating to a particular notice submission**.

    8.1. Each of the following documents must be attached to the email as a separate attachment:

        8.1.1. An electronically completed *Adobe* form, specific to the type of notice that is to be placed.

            8.1.1.1. For National *Government Gazette* or *Provincial Gazette* notices, the notices must be accompanied by an electronic Z95 or Z95Prov *Adobe* form

            8.1.1.2. The notice content (body copy) **MUST** be a separate attachment.

        8.1.2. A copy of the official **Government Printing Works** quotation you received for your notice . *(Please see Quotation section below for further details)*

        8.1.3. A valid and legible Proof of Payment / Purchase Order: **Government Printing Works** account customer must include a copy of their Purchase Order**. Non-Government Printing Works** account customer needs to submit the proof of payment for the notice

        8.1.4. Where separate notice content is applicable (Z95, Z95 Prov and TForm 3, it should **also** be attached as a separate attachment. *(Please see the Copy Section below, for the specifications)*.

        8.1.5. Any additional notice information if applicable.

9. The electronic *Adobe* form will be taken as the primary source for the notice information to be published. Instructions that are on the email body or covering letter that contradicts the notice form content will not be considered. The information submitted on the electronic *Adobe* form will be published as-is.

10. To avoid duplicated publication of the same notice and double billing, Please submit your notice **ONLY ONCE.**

11. Notices brought to **GPW** by "walk-in" customers on electronic media can only be submitted in *Adobe* electronic form format. All "walk-in" customers with notices that are not on electronic *Adobe* forms will be routed to the Contact Centre where they will be assisted to complete the forms in the required format.

12. Should a customer submit a bulk submission of hard copy notices delivered by a messenger on behalf of any organisation e.g. newspaper publisher, the messenger will be referred back to the sender as the submission does not adhere to the submission rules.

GOVERNMENT PRINTING WORKS - BUSINESS RULES

QUOTATIONS

13. Quotations are valid until the next tariff change.

    13.1. ***Take note:*** **GPW**'s annual tariff increase takes place on ***1 April*** therefore any quotations issued, accepted and submitted for publication up to ***31 March*** will keep the old tariff. For notices to be published from 1 April, a quotation must be obtained from **GPW** with the new tariffs. Where a tariff increase is implemented during the year, **GPW** endeavours to provide customers with 30 days' notice of such changes.

14. Each quotation has a unique number.

15. Form Content notices must be emailed to the *eGazette* Contact Centre for a quotation.

    15.1. The *Adobe* form supplied is uploaded by the Contact Centre Agent and the system automatically calculates the cost of your notice based on the layout/format of the content supplied.

    15.2. It is critical that these *Adobe* Forms are completed correctly and adhere to the guidelines as stipulated by **GPW**.

16. **APPLICABLE ONLY TO GPW ACCOUNT HOLDERS**:

    16.1. **GPW** Account Customers must provide a valid **GPW** account number to obtain a quotation.

    16.2. Accounts for **GPW** account customers **must** be active with sufficient credit to transact with **GPW** to submit notices.

        16.2.1. If you are unsure about or need to resolve the status of your account, please contact the **GPW** Finance Department prior to submitting your notices. (If the account status is not resolved prior to submission of your notice, the notice will be failed during the process).

17. **APPLICABLE ONLY TO CASH CUSTOMERS:**

    17.1. Cash customers doing **bulk payments** must use a **single email address** in order to use the **same proof of payment** for submitting multiple notices.

18. The responsibility lies with you, the customer, to ensure that the payment made for your notice(s) to be published is sufficient to cover the cost of the notice(s).

19. Each quotation will be associated with one proof of payment / purchase order / cash receipt.

    19.1. This means that **the quotation number can only be used once to make a payment.**

GOVERNMENT PRINTING WORKS - BUSINESS RULES

COPY (SEPARATE NOTICE CONTENT DOCUMENT)

20. Where the copy is part of a separate attachment document for Z95, Z95Prov and TForm03

20.1. Copy of notices must be supplied in a separate document and may not constitute part of any covering letter, purchase order, proof of payment or other attached documents.

The content document should contain only one notice. (You may include the different translations of the same notice in the same document).

20.2. The notice should be set on an A4 page, with margins and fonts set as follows:

Page size = A4 Portrait with page margins: Top = 40mm, LH/RH = 16mm, Bottom = 40mm;
Use font size: Arial or Helvetica 10pt with 11pt line spacing;

Page size = A4 Landscape with page margins: Top = 16mm, LH/RH = 40mm, Bottom = 16mm;
Use font size: Arial or Helvetica 10pt with 11pt line spacing;

CANCELLATIONS

21. Cancellation of notice submissions are accepted by **GPW** according to the deadlines stated in the table above in point 2. Non-compliance to these deadlines will result in your request being failed. Please pay special attention to the different deadlines for each gazette. Please note that any notices cancelled after the cancellation deadline will be published and charged at full cost.

22. Requests for cancellation must be sent by the original sender of the notice and must accompanied by the relevant notice reference number (N-) in the email body.

AMENDMENTS TO NOTICES

23. With effect from 01 October 2015, **GPW** will not longer accept amendments to notices. The cancellation process will need to be followed according to the deadline and a new notice submitted thereafter for the next available publication date.

REJECTIONS

24. All notices not meeting the submission rules will be rejected to the customer to be corrected and resubmitted. Assistance will be available through the Contact Centre should help be required when completing the forms. (012-748 6200 or email info.egazette@gpw.gov.za). Reasons for rejections include the following:

24.1. Incorrectly completed forms and notices submitted in the wrong format, will be rejected.

24.2. Any notice submissions not on the correct *Adobe* electronic form, will be rejected.

24.3. Any notice submissions not accompanied by the proof of payment / purchase order will be rejected and the notice will not be processed.

24.4. Any submissions or re-submissions that miss the submission cut-off times will be rejected to the customer. The Notice needs to be re-submitted with a new publication date.

GOVERNMENT PRINTING WORKS - BUSINESS RULES

Approval of notices

25. Any notices other than legal notices are subject to the approval of the Government Printer, who may refuse acceptance or further publication of any notice.

26. No amendments will be accepted in respect to separate notice content that was sent with a Z95 or Z95Prov notice submissions. The copy of notice in layout format (previously known as proof-out) is only provided where requested, for Advertiser to see the notice in final Gazette layout. Should they find that the information submitted was incorrect, they should request for a notice cancellation and resubmit the corrected notice, subject to standard submission deadlines. The cancellation is also subject to the stages in the publishing process, i.e. If cancellation is received when production (printing process) has commenced, then the notice cannot be cancelled.

Government Printer Indemnified Against Liability

27. The Government Printer will assume no liability in respect of—

    27.1. any delay in the publication of a notice or publication of such notice on any date other than that stipulated by the advertiser;

    27.2. erroneous classification of a notice, or the placement of such notice in any section or under any heading other than the section or heading stipulated by the advertiser;

    27.3. any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

Liability of advertiser

28. Advertisers will be held liable for any compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government Printer in consequence of the publication of any notice.

Customer inquiries

Many of our customers request immediate feedback/confirmation of notice placement in the gazette from our Contact Centre once they have submitted their notice – While **GPW** deems it one of their highest priorities and responsibilities to provide customers with this requested feedback and the best service at all times, we are only able to do so once we have started processing your notice submission.
GPW has a 2-working day turnaround time for processing notices received according to the business rules and deadline submissions.
Please keep this in mind when making inquiries about your notice submission at the Contact Centre.

29. Requests for information, quotations and inquiries must be sent to the Contact Centre ONLY.

30. Requests for Quotations (RFQs) should be received by the Contact Centre at least **2 working days** before the submission deadline for that specific publication.

GOVERNMENT PRINTING WORKS - BUSINESS RULES

Payment of cost

31. The Request for Quotation for placement of the notice should be sent to the Gazette Contact Centre as indicated above, prior to submission of notice for advertising.

32. Payment should then be made, or Purchase Order prepared based on the received quotation, prior to the submission of the notice for advertising as these documents i.e. proof of payment or Purchase order will be required as part of the notice submission, as indicated earlier.

33. Every proof of payment must have a valid **GPW** quotation number as a reference on the proof of payment document.

34. Where there is any doubt about the cost of publication of a notice, and in the case of copy, an enquiry, accompanied by the relevant copy, should be addressed to the Gazette Contact Centre, **Government Printing Works**, Private Bag X85, Pretoria, 0001 email: info.egazette@gpw.gov.za before publication.

35. Overpayment resulting from miscalculation on the part of the advertiser of the cost of publication of a notice will not be refunded, unless the advertiser furnishes adequate reasons why such miscalculation occurred. In the event of underpayments, the difference will be recovered from the advertiser, and future notice(s) will not be published until such time as the full cost of such publication has been duly paid in cash or electronic funds transfer into the **Government Printing Works** banking account.

36. In the event of a notice being cancelled, a refund will be made only if no cost regarding the placing of the notice has been incurred by the **Government Printing Works**.

37. The **Government Printing Works** reserves the right to levy an additional charge in cases where notices, the cost of which has been calculated in accordance with the List of Fixed Tariff Rates, are subsequently found to be excessively lengthy or to contain overmuch or complicated tabulation.

Proof of publication

38. Copies of any of the *Government Gazette* or *Provincial Gazette* can be downloaded from the **Government Printing Works** website www.gpwonline.co.za free of charge, should a proof of publication be required.

39. Printed copies may be ordered from the Publications department at the ruling price. The **Government Printing Works** will assume no liability for any failure to post or for any delay in despatching of such *Government Gazette*(s).

GOVERNMENT PRINTING WORKS CONTACT INFORMATION

Physical Address:	**Postal Address:**	**GPW Banking Details:**
Government Printing Works	Private Bag X85	**Bank:** ABSA Bosman Street
149 Bosman Street	Pretoria	**Account No.:** 405 7114 016
Pretoria	0001	**Branch Code:** 632-005

For Gazette and Notice submissions: Gazette Submissions:	**E-mail:** submit.egazette@gpw.gov.za
For queries and quotations, contact: Gazette Contact Centre:	**E-mail:** info.egazette@gpw.gov.za
	Tel: 012-748 6200
Contact person for subscribers: Mrs M. Toka:	**E-mail:** subscriptions@gpw.gov.za
	Tel: 012-748-6066 / 6060 / 6058
	Fax: 012-323-9574

GOVERNMENT NOTICES • GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, FORESTRY AND FISHERIES

NO. 665 **14 JULY 2017**

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, FORESTRY & FISHERIES
PLANT BREEDERS' RIGHTS ACT, 1976
(ACT No. 15 of 1976)

In terms of the provisions of the Plant Breeders' Rights Act, 1976 (Act No. 15 of 1976), it is hereby made known that all aspects of plant breeders' rights, of which the particulars appear in the Sections herewith have been processed for the period April 2016 to June 2016.
Any objections must be submitted in writing to the Registrar of Plant Breeders' Rights within THREE months with reference to denominations, and within SIX months with reference to applications and grants from the date of publication of this issue, accompanied by the appropriate fees.

The bracketed numbers are reference to the addresses of the applicants and agents which can be found on the plant breeders' rights page, on the www.daff.gov.za website or upon request from the Plant Breeders' Rights Office.

Ms Noluthando Netnou-Nkoana
Registrar of Plant Breeders' Rights

SECTION 1

RECEIPTS OF APPLICATIONS FOR PLANT BREEDERS' RIGHTS
PLANT BREEDERS' RIGHTS

AGRICULTURAL CROPS

Kind of plant*: Eragrostis tef* (Zucc.) Trotter (Teff)

Application number	*Proposed denomination*	*Applicant*	*Country*	*Agent*	*Date accepted Priority*
PT 7975	Veronica	Stichting ProTef (1770)	NL	Millets SA (1771)	2015-12-14

Kind of plant*: Hordeum* L. (Barley)

Application number	*Proposed denomination*	*Applicant*	*Country*	*Agent*	*Date accepted*
PT 7965	Elim	SABBI (1187)	ZA	SABBI (1187)	2016-04-18
PT 7966	Overture	SABBI (1187)	ZA	SABBI (1187)	2016-04-18

Kind of plant*: Lolium* L. (Hybrid Ryegrass)

Application number	*Proposed denomination*	*Applicant*	*Country*	*Agent*	*Date accepted*
PT 7972	Jeta	DLF Seeds (1294)	DK	Agricol (1)	2016-04-06

Kind of plant*: Lolium* L. (Perennial Ryegrass)

Application number	*Proposed denomination*	*Applicant*	*Country*	*Agent*	*Date accepted*
PT 7970	Ansa	DLF Seeds (1294)	DK	Agricol (1)	2016-04-06
PT 7971	Bronte	DLF Seeds (1294)	DK	Agricol (1)	2016-04-06

Kind of plant*: Lolium* L. (Westerwolds ryegrass)

Application number	*Proposed denomination*	*Applicant*	*Country*	*Agent*	*Date accepted*
PT 7877	Bullet	Cropmark (1302)	NZ	AMS (937)	2016-05-17

Kind of plant*: Phaseolus vulgaris* L. (Dry bean)

Application number	*Proposed denomination*	*Applicant*	*Country*	*Agent*	*Date accepted*
PT 7979	Oribi	Pro-Seed (366)	ZA	Pro-Seed (366)	2016-04-15

Kind of plant*: Saccharum officinarum* L. (Sugarcane)

Application number	*Proposed denomination*	*Applicant*	*Country*	*Agent*	*Date accepted*
PT 7976	N60	SASA (941)	ZA	SASA (941)	2016-05-05
PT 7977	N61	SASA (941)	ZA	SASA (941)	2016-05-05
PT 7978	N62	SASA (941)	ZA	SASA (941)	2016-05-05

Kind of plant*: Solanum tuberosum* L. (Potato)

Application number	*Proposed denomination*	*Applicant*	*Country*	*Agent*	*Date accepted*
PT 7991	Performer	Kweek-en Researchbedijf (1570)	NL	FPD (390)	2016-06-14
PT 7992	Crop34	NZIPFRL (1107)	NZ	Hahn & Hahn (629)	2016-05-31

Kind of plant*: Sorghum bicolor* (L.) Moench. (Grain sorghum)

Application number	*Proposed denomination*	*Applicant*	*Country*	*Agent*	*Date accepted*
PT 7878	PAN 8946T	Pioneer Overseas (133)	US	Pioneer Hi-Bred (411)	2016-05-26

Kind of plant*: Triticum* L. (Wheat)

Application number	*Proposed denomination*	*Applicant*	*Country*	*Agent*	*Date accepted*
PT 7937	PAN 3252	Pannar Seed (1412)	ZA	Pannar Seed (1412)	2016-04-08
PT 7936	PAN 3453	Pannar Seed (1412)	ZA	Pannar Seed (1412)	2016-04-12
PT 7935	PAN 3555	Pannar Seed (1412)	ZA	Pannar Seed (1412)	2016-04-12
PT 7973	SST 8154	Sensako (24)	ZA	Sensako (24)	2016-04-05
PT 7974	SST 8155	Sensako (24)	ZA	Sensako (24)	2016-04-05

Kind of plant*: Zea mays* L. (Yellow Conventional)

Application number	*Proposed denomination*	*Applicant*	*Country*	*Agent*	*Date accepted*
PT 7986	PAN 5A-182	Pioneer Overseas (133)	US	Pioneer Hi-Bred (411)	2016-05-26

Kind of plant*: Zea mays* L. (Yellow GMO)

Application number	*Proposed denomination*	*Applicant*	*Country*	*Agent*	*Date accepted*
PT 7987	PAN 6B-410 B	Pioneer Overseas (133)	US	Pioneer Hi-Bred (411)	2016-05-26

VEGETABLE CROPS

Kind of plant*: Cnidoscolus* Pohl (Chaya)

Application number	*Proposed denomination*	*Applicant*	*Country*	*Agent*	*Date accepted*
PT 7938	Riana	Rian T. Gouws (1766)	ZA	Rademeyer (1767)	2016-04-13

Kind of plant*: Cucumis* L. (Melon)

Application number	*Proposed denomination*	*Applicant*	*Country*	*Agent*	*Date accepted*
PT 7993	Magestium	Nunhems (101) and Laboratoire ASL (1774)	NL and FR	DM Kisch (124)	2016-06-10
PT 7994	Zenturion	Nunhems (101) and Laboratoire ASL (1774)	NL and FR	DM Kisch (124)	2016-06-10
PT 7995	Goldelixir	Nunhems (101)	NL	DM Kisch (124)	2016-06-10
PT 7996	Magiar	Nunhems (101) and S.C. Bio-Obtention (1775)	NL and FR	DM Kisch (124)	2016-06-10

Kind of plant*: Lycopersicon esculentum* Mill. (Tomato)

Application number	*Proposed denomination*	*Applicant*	*Country*	*Agent*	*Date accepted*
PT 7988	Indigo Cherry Drops	Oregon University (272)	US	Adams & Adams (65)	2016-06-09
PT 7989	Indigo Pear Drops	Oregon University (272)	US	Adams & Adams (65)	2016-06-09
PT 7990	Indigo Rose	Oregon University (272)	US	Adams & Adams (65)	2016-06-09

ORNAMENTAL PLANTS/SIERGEWASSE

ERRATUM

Kind of plant: *Begonia* L. [Begonia] – ACCEPTED **IN JANUARY 2016 WITH UNSIGNED APPLICATION FORM**

Application No.	*Proposed denomination*	*Applicant*	*Country*	*Agent*	*Date accepted*
PT 7852	First Blush	Terra Nova Nurseries [1460]	US	Plant Species Development [82]	2016-06-17

END ERRATUM

Kind of plant: *Chrysanthemum* L. [Chrysanthemum]

Application No.	*Proposed denomination*	*Applicant*	*Country*	*Agent*	*Date accepted*
PT 7959	Dekcato	Dekker Breeding [773]	NL	PC Knol-Korevaar [770]	2016-04-07
PT 7960	Dekkishu	Dekker Breeding [773]	NL	PC Knol-Korevaar [770]	2016-04-07
PT 7961	Dekmemphis	Dekker Breeding [773]	NL	PC Knol-Korevaar [770]	2016-04-07
PT 7962	Dekzehnya	Dekker Breeding [773]	NL	PC Knol-Korevaar [770]	2016-04-07
PT 7963	Dekzehnya Cream	Dekker Breeding [773]	NL	PC Knol-Korevaar [770]	2016-04-07

Kind of plant: *Dianthus* L. [Carnation]

Application No.	*Proposed denomination*	*Applicant*	*Country*	*Agent*	*Date accepted*
PT 7954	KLEDG12163	Nils Klem [1024]	DE	Ball Straathof [108]	2016-04-14
PT 7982	WP13 GIL05	Plant Genetics Int. [1773]	GB	Plant Species Development [82]	2016-06-17

Kind of plant: *Heuchera* L. [Coral Bells]

Application No.	*Proposed denomination*	*Applicant*	*Country*	*Agent*	*Date accepted*
PT 7981	Blondie	Terra Nova Nurseries [1460]	US	Plant Species Development [82]	2016-06-17
PT 7983	Ginger Snap	Terra Nova Nurseries [1460]	US	Plant Species Development [82]	2016-06-17

Kind of plant*: Lavandula* L. (Lavender)

Application number	*Proposed denomination*	*Applicant*	*Country*	*Agent*	*Date accepted*
PT 7947	Anouk Deluxe 169	Van der Salm Holding (1769)	NL	PSD (82	2016-04-26
PT 7948	Anouk Deluxe 173	Van der Salm Holding (1769)	NL	PSD (82	2016-04-26
PT 7949	Anouk White	Van der Salm Holding (1769)	NL	PSD (82	2016-04-26
PT 7946	Felice	Van der Salm Holding (1769)	NL	PSD (82	2016-03-14

Kind of plant*: Salvia* L. (Salvia)

Application number	*Proposed denomination*	*Applicant*	*Country*	*Agent*	*Date accepted*
PT 7939	Balsaloom	Ball Horticultural (676)	US	Ball Straathof (108)	2016-04-14

Kind of plant*: Scaevola* L. (Scaevola)

Application number	*Proposed denomination*	*Applicant*	*Country*	*Agent*	*Date accepted*
PT 7940	SSCSB01-0	Greenfuse Botanicals (1768)	NL	Ball Straathof (108)	2016-04-14
PT 7941	SSCWH03-0	Greenfuse Botanicals (1768)	NL	Ball Straathof (108)	2016-04-14

Kind of plant*: Sutera* Roth (Sutera)

Application number	*Proposed denomination*	*Applicant*	*Country*	*Agent*	*Date accepted*
PT 7943	SBABB10-0	Greenfuse Botanicals (1768)	NL	Ball Straathof (108)	2016-04-14
PT 7942	SBABD12-1	Greenfuse Botanicals (1768)	NL	Ball Straathof (108)	2016-04-14
PT 7944	SBABP11-1	Greenfuse Botanicals (1768)	NL	Ball Straathof (108)	2016-04-14
PT 7945	SBAWH03-2	Greenfuse Botanicals (1768)	NL	Ball Straathof (108)	2016-04-14

FRUIT CROPS/VRUGTEGEWASSE

Kind of plant: *Citrus* L. [Mandarin]

Application No.	*Proposed denomination*	*Applicant*	*Country*	*Agent*	*Date accepted*
PT 7955	FloridaC41519	Florida Foundation Seed [1117]	US	CGACC [1487]	2016-04-18

Kind of plant: *Citrus* L. [Red pummelo]

Application No.	*Proposed denomination*	*Applicant*	*Country*	*Agent*	*Date accepted*
PT 7956	Florida51992	Florida Foundation Seed [1117]	US	CGACC [1487]	2016-04-18
PT 7957	Florida51995	Florida Foundation Seed [1117]	US	CGACC [1487]	2016-04-18
PT 7958	FloridaC2512	Florida Foundation Seed [1117]	US	CGACC [1487]	2016-04-18

Kind of plant: *Malus* Mill. [Apple]

Application No.	*Proposed denomination*	*Applicant*	*Country*	*Agent*	*Date accepted*
PT 7952	Gala 0502	KIKU Srl-GmbH [835]	IT	Topfruit [229]	2016-04-28
PT 7950	Gradiflora	Grard O & A [1703]	FR	SAPO [59]	2015-06-05 **Priority**
PT 7980	SPA493	Agriculture & Agri-Food [1730]	CA	Stargrow [731]	2016-06-10

Kind of plant: *Prunus avium* (L.) L. [Cherry]

Application No.	*Proposed denomination*	*Applicant*	*Country*	*Agent*	*Date accepted*
PT 7985	Royal Brynn	Zaiger's Inc. [605]	US	Zaiger SA [1272]	2016-05-26
PT 7984	Royal Bailey	Zaiger's Inc. [605]	US	Zaiger SA [1272]	2016-05-26

Kind of plant: *Prunus salicina* Lindl. [Inter-specific Plum]

Application No.	*Proposed denomination*	*Applicant*	*Country*	*Agent*	*Date accepted*
PT 7964	Sweet Pixie 4	Zaigers' Inc Genetics [605]	US	Zaiger SA [1272]	2016-05-04

Kind of plant: *Vitis* L. [Grape]

Application No.	*Proposed denomination*	*Applicant*	*Country*	*Agent*	*Date accepted*
PT 7953	Sheegene 26	Sheehan Genetics [1289]	US	SNFL [1506]	2016-04-20
PT 7951	Valley Pearl	The US of A [1112]	US	Spoor & Fisher [157]	2016-05-03

SECTION 2

APPLICATIONS WITHDRAWN

Application No.	Genus	Species	Common Name	Variety Denomination	Date of Withdrawal
PT 4874	*Prunus*	*persica* (L.) Batsch.	Peach	Burpeachtwelve	2016-04-11
PT 6925	*Rubus*	spp.	Raspberry	Wakefield	2016-03-23
PT 7579	*Vitis*	spp.	Grape	Sugrafortysix	2016-05-09

SECTION 3

APPLICATIONS REJECTED

Application No.	Genus	Species	Common Name	Variety Denomination	Date of Rejection

IV. DENOMINATIONS

IV.A Application for variety denominations

Vide I

SECTION 4

APPLICATIONS FOR APPROVAL OF ALTERATIONS OF DENOMINATIONS

Application No.	*Genus*	*Species*	*Common Name*	*Previous denomination*	*New denomination*
PT 7470	*Glycine max*	(L.) Merril	Soya bean	PAN 1638R	P61T38R
PT 7471	*Glycine max*	(L.) Merril	Soya bean	PAN 1639R	P61T39R
PT 7679	*Lycopersicon*	esculentum Mill.	Tomato	Katya	Kennedy
PT 7855	*Plectranthus*	L'Herit	Coleus	UF12823	UF12221
PT 2829	*Prunus*	persica (L.) Batsch var. nucipersica Schneid.	Nectarine	5P452	TopPearl
ZA 20155837	*Vaccinium*	spp.	Blueberry	EB 8-1	Oz Lucia
ZA 20155838	*Vaccinium*	spp.	Blueberry	EB 8-17	Oz Julia
ZA 20155835	*Vaccinium*	spp.	Blueberry	EB 8-42	Oz Julieta

SECTION 5

NOTIFICATIONS OF CHANGE OF AGENTS

Application No.	*Genus*	*Species*	*Common Name*	*Variety Denomination*	*Previous Agent*	*New Agent*
PT 7412	*Bougainvillea*	spp.	Bougainvillea	Rynbo2010001	Florapro	Knol-Korevaar
ZA 20083868	*Bougainvillea*	spp.	Bougainvillea	Vera Deep Purple	Florapro	Knol-Korevaar
ZA 20083869	*Bougainvillea*	spp.	Bougainvillea	Vera Pink	Florapro	Knol-Korevaar

SECTION 6

CHANGES IN THE PERSON OF THE HOLDER OF A PLANT BREEDERS' RIGHT

Application No.	*Genus*	*Species*	*Common Name*	*Variety Denomination*	*Previous Holder*	*New Holder*
ZA 20156017	*Malus*	Mill.	Apple	G 202	Cornell University	Centre for Techn, Enterprise & Comm.
ZA 20145604	*Pyrus*	spp. L.	Pear	Dpp1	HNR du Plessis	Elandsrivier Boerdery (Pty) Ltd

SECTION 7

CHANGES IN THE PERSON OF THE APPLICANT OF A PLANT BREEDERS' RIGHT

Application No.	*Genus*	*Species*	*Common Name*	*Variety Denomination*	*Previous Holder*	*New Holder*
PT 6316	*Malus*	spp. Mill.	Apple	LJ1000	Larry Jones	Regents of the Univ. of Minnesota

SECTION 8

GRANT OF PLANT BREEDERS' RIGHTS

AGRICULTURAL CROPS/AKKERBOUGEWASSE

Kind of plant: *Glycine max* (L.) Merrill (GMO Soya bean)

Application No.	*Variety Denomination*	*Grantee*	*Country*	*Agent*	*Grant No.*	*Date of Grant*	*Expiry Date*
PT 7540	5302RSF	GDM Brasil (1715)	BR	GDM SA (1708)	ZA 20166146	2016-06-03	2036-06-03
PT 7541	5609RSF	GDM Brasil (1715)	BR	GDM SA (1708)	ZA 20166147	2016-06-03	2036-06-03
PT 7542	5901RSF	GDM Brasil (1715)	BR	GDM SA (1708)	ZA 20166148	2016-06-03	2036-06-03
PT 7543	6663RSF	GDM Brasil (1715)	BR	GDM SA (1708)	ZA 20166149	2016-06-03	2036-06-03
PT 7544	6968RSF	GDM Brasil (1715)	BR	GDM SA (1708)	ZA 20166150	2016-06-03	2036-06-03
PT 7598	LS 6851 R	Link Seed (484)	ZA	Link Seed (484)	ZA 20166151	2016-06-03	2036-06-03
PT 7599	LS 6860 R	Link Seed (484)	ZA	Link Seed (484)	ZA 20166152	2016-06-03	2036-06-03
PT 7600	LS 6868 R	Link Seed (484)	ZA	Link Seed (484)	ZA 20166153	2016-06-03	2036-06-03
PT 7710	PAN 1450R	Pannar (1412)	ZA	Pannar (1412)	ZA 20166154	2016-06-03	2036-06-03
PT 7469	PAN 1532R	Pannar (1412)	ZA	Pannar (1412)	ZA 20166155	2016-06-03	2036-06-03
PT 7711	PAN 1555R	Pannar (1412)	ZA	Pannar (1412)	ZA 20166156	2016-06-03	2036-06-03
PT 7255	PAN 1614R	Pannar (1412)	ZA	Pannar (1412)	ZA 20166157	2016-06-03	2036-06-03
PT 7470	P61T38R	Pannar (1412)	ZA	Pannar (1412)	ZA 20166158	2016-06-03	2036-06-03
PT 7471	P64T39R	Pannar (1412)	ZA	Pannar (1412)	ZA 20166159	2016-06-03	2036-06-03
PT 7712	PAN 1653R	Pannar (1412)	ZA	Pannar (1412)	ZA 20166160	2016-06-03	2036-06-03
PT 7467	PHB 96T06R	Pannar (1412)	ZA	Pannar (1412)	ZA 20166161	2016-06-03	2036-06-03
PT 7295	RJS 48006	Pioneer (133)	US	Pioneer (411)	ZA 20166162	2016-06-03	2036-06-03

Kind of plant: *Nicotiana tabacum* L. (Tobacco)

Application No.	*Variety Denomination*	*Grantee*	*Country*	*Agent*	*Grant No.*	*Date of Grant*	*Expiry Date*
PT 7266	Solaris	Advanced Ecopower (1665)	CH	Samantha Bartle (1666)	ZA 20166104	2016-04-14	2036-04-14

Kind of plant: *Solanum tuberosum* L. (Potato)

Application No.	*Variety Denomination*	*Grantee*	*Country*	*Agent*	*Grant No.*	*Date of Grant*	*Expiry Date*
PT 7008	ARC-PT1301	ARC (254)	ZA	ARC (254)	ZA 20166144	2016-06-03	2036-06-03
PT 7009	ARC-PT1302	ARC (254)	ZA	ARC (254)	ZA 20166145	2016-06-03	2036-06-03

Kind of plant: *Sorghum bicolor* (L.) Moench (Grain sorghum)

Application No.	*Variety Denomination*	*Grantee*	*Country*	*Agent*	*Grant No.*	*Date of Grant*	*Expiry Date*
PT 7594	PAN 8944	Pioneer (133)	US	Pioneer (411)	ZA 20166138	2016-05-10	2036-05-10
PT 7595	PAN 8945	Pioneer (133)	US	Pioneer (411)	ZA 20166139	2016-05-10	2036-05-10

Kind of plant: *Zea mays* L. (White grain maize-Conventional)

Application No.	*Variety Denomination*	*Grantee*	*Country*	*Agent*	*Grant No.*	*Date of Grant*	*Expiry Date*
PT 7306	P 1477 W	Pioneer Overseas(133)	US	Pioneer RSA (411)	ZA 20166089	2016-05-25	2036-05-25
PT 7308	P 1659 W	Pioneer Overseas(133)	US	Pioneer RSA (411)	ZA 20166090	2016-05-25	2036-05-25

Kind of plant: *Zea mays* L. (Yellow grain maize-Conventional)

Application No.	*Variety Denomination*	*Grantee*	*Country*	*Agent*	*Grant No.*	*Date of Grant*	*Expiry Date*
PT 7151	PHB 3SA64172005	Pioneer Overseas(133)	US	Pioneer RSA (411)	ZA 20166091	2016-05-25	2036-05-25

VEGETABLE CROPS/GROENTEGEWASSE

Kind of plant*:* *Cucumis sativus* L. (Tunnel cucumber)

Application No.	*Variety Denomination*	*Grantee*	*Country*	*Agent*	*Grant No.*	*Date of Grant*	*Expiry Date*
PT 7787	Litoral	Rijk Zwaan (382)	NL	Rijk Zwaan SA (1056)	ZA 20166102	2016-06-10	2036-06-10

Kind of plant*:* *Daucus carota* L. (Carrot)

Application No.	*Variety Denomination*	*Grantee*	*Country*	*Agent*	*Grant No.*	*Date of Grant*	*Expiry Date*
PT 7264	Brillyance	Nunhems (101)	NL	DM Kisch (124)	ZA 20166087	2016-05-25	2036-05-25
PT 7265	Dailyance	Nunhems (101)	NL	DM Kisch (124)	ZA 20166088	2016-05-25	2036-05-25

Kind of plant*:* *Ipomoea batatas* (L.) Lam. (Sweet potato)

Application No.	*Variety Denomination*	*Grantee*	*Country*	*Agent*	*Grant No.*	*Date of Grant*	*Expiry Date*
PT 7740	ARC-SP-5	ARC (254)	ZA	ARC (254)	ZA 20166163	2016-06-10	2036-06-10
PT 7584	Bellevue	La Bonte (1719)	US	ARC (254)	ZA 20166164	2016-06-10	2036-06-10
PT 7585	Evangeline	La Bonte (1719)	US	ARC (254)	ZA 20166165	2016-06-10	2036-06-10
PT 7586	Orleans	La Bonte (1719)	US	ARC (254)	ZA 20166166	2016-06-10	2036-06-10

Kind of plant*:* *Lactuca sativa* L. (Lettuce)

Application No.	*Variety Denomination*	*Grantee*	*Country*	*Agent*	*Grant No.*	*Date of Grant*	*Expiry Date*
PT 7362	Elsol	Nunhems (101)	NL	DM Kisch (124)	ZA 20166140	2016-05-18	2036-05-18

Kind of plant*:* *Lycopersicon esculentum* Mill. (Tomato)

Application No.	*Variety Denomination*	*Grantee*	*Country*	*Agent*	*Grant No.*	*Date of Grant*	*Expiry Date*
PT 7683	Robin	Sakata (44)	JP	Sakata (1356)	ZA 20166141	2016-05-18	2036-05-18
PT 7684	Pinto	Sakata (44)	JP	Sakata (1356)	ZA 20166142	2016-05-18	2036-05-18
PT 7687	Ruby	Sakata (44)	JP	Sakata (1356)	ZA 20166143	2016-05-18	2036-05-18

FRUIT CROPS/VRUGTEGEWASSE

Kind of plant: *Juglans* L. [Walnut]

Application No.	*Variety Denomination*	*Grantee*	*Agent*	*Grant No.*	*Date of Grant*	*Expiry Date*
PT 3516	Fernette	Agri Obtentions SA [359]	Topfruit [229]	ZA 20166076	2016-04-11	2041-04-11
PT 3223	Robert Livermore	Reg of Univ of Calif [176]	Sapo [59]	ZA 20166077	2016-04-11	2041-04-11

Kind of plant: *Prunus armeniaca* L. [Apricot]

Application No.	*Variety Denomination*	*Grantee*	*Agent*	*Grant No.*	*Date of Grant*	*Expiry Date*
PT 6960	Colorado	PSB Produccion Vegetal [1437]	Lushof Farms [1438]	ZA 20166123	2016-06-15	2041-06-15
PT 6011	Floneca	PSB Produccion Vegetal [1437]	Lushof Farms [1438]	ZA 20166124	2016-06-15	2041-06-15
PT 6010	Latica	PSB Produccion Vegetal [1437]	Lushof Farms [1438]	ZA 20166125	2016-06-15	2041-06-15
PT 6958	Madison	PSB Produccion Vegetal [1437]	Lushof Farms [1438]	ZA 20166126	2016-06-15	2041-06-15
PT 6959	Mogador	PSB Produccion Vegetal [1437]	Lushof Farms [1438]	ZA 20166127	2016-06-15	2041-06-15

Kind of plant: *Prunus avium* (L.) L. [Sweet cherry]

Application No.	*Variety Denomination*	*Grantee*	*Agent*	*Grant No.*	*Date of Grant*	*Expiry Date*
PT 6726	Royal Elaine	Zaiger INC, USA [605]	Zaiger SA [1272]	ZA 20166078	2016-04-11	2041-04-11
PT 6748	Royal Jim	Zaiger INC, USA [605]	Zaiger SA [1272]	ZA 20166084	2016-04-11	2041-04-11
PT 6564	Royal Lynn	Zaiger's Inc. Genetics [129]	Zaiger SA [1272]	ZA 20166137	2016-05-19	2041-05-19
PT 6725	Royal Tenaya	Zaiger INC, USA [605]	Zaiger SA [1272]	ZA 20166085	2016-04-11	2041-04-11

Kind of plant: *Prunus persica* (L.) Batsch [Peach]

Application No.	*Variety Denomination*	*Grantee*	*Agent*	*Grant No.*	*Date of Grant*	*Expiry Date*
PT 4783	Burpeachseven	Burchell Nursery [1165]	SAPO Trust [59]	ZA 20166115	2016-05-25	2041-05-25
PT 4875	Burpeachthirteen	Burchell Nursery [1165]	SAPO Trust [59]	ZA 20166116	2016-05-25	2041-05-25
PT 7005	Crimson Sun	Zaigers' Inc Genetics [605]	SAPO [59]	ZA 20166074	2016-04-11	2041-04-11
PT 7004	Crimson Sweet	Zaigers' Inc Genetics [605]	SAPO [59]	ZA 20166073	2016-04-11	2041-04-11
PT 6878	Princess Time	Bradford LG [1389]	Topfruit [229]	ZA 20166114	2016-05-25	2041-05-25
PT 2276	September Snow	Zaigers' Inc Genetics [605]	SAPO [59]	ZA 20166075	2016-04-11	2041-04-11
PT 6621	Crispdelice Sun	Agro Selections Fruits [1320]	SAPO Trust [59]	ZA 20166117	2016-05-25	2041-05-25
PT 6986	Supechsixteen	Sun World [652]	Von Seidels [1308]	ZA 20166072	2016-04-11	2041-04-11
PT 6710	Sweetlove	Agro Selections Fruits [1320]	SAPO Trust [59]	ZA 20166118	2016-05-25	2041-05-25
PT 6709	Sweetmoon	Agro Selections Fruits [1320]	SAPO Trust [59]	ZA 20166119	2016-05-25	2041-05-25
PT 6708	Sweetstar	Agro Selections Fruits [1320]	SAPO Trust [59]	ZA 20166120	2016-05-25	2041-05-25

Kind of plant: *Prunus persica* (L.) Batsch var. *nucipersica* Schneid. [Nectarine]

Application No.	*Variety Denomination*	*Grantee*	*Agent*	*Grant No.*	*Date of Grant*	*Expiry Date*
PT 6528	Autumn Bright	Bradford LG [1389]	Topfruit [229]	ZA 20166095	2016-04-11	2041-04-11
PT 4316	Burnectwo	Burchell Nursery [1165]	SAPO [59]	ZA 20166092	2016-04-11	2041-04-11
PT 4315	Burnecthree	Burchell Nursery [1165]	SAPO [59]	ZA 20166093	2016-04-11	2041-04-11
PT 4871	Burnectfour	Burchell Nursery [1165]	SAPO [59]	ZA 20166094	2016-04-11	2041-04-11
PT 6566	Honey Lite	Zaigers' Inc Genetics [605]	Zaiger SA [1272]	ZA 20166101	2016-04-11	2041-04-11

Kind of plant: *Prunus salicina* Lindl. [Japanese plum]

Application No.	*Variety Denomination*	*Grantee*	*Agent*	*Grant No.*	*Date of Grant*	*Expiry Date*
PT 6877	37P652	Bradford, LG [1389]	Topfruit [229]	ZA 20166108	2016-05-19	2041-05-19
PT 7239	Autumn Treat	Zaiger's Inc. [605]	Zaiger SA [1272]	ZA 20166105	2016-05-19	2041-05-19
PT 6870	Blackred I	Bradford, LG [1389]	Topfruit [229]	ZA 20165109	2016-05-19	2041-05-19
PT 6871	Blackred II	Bradford, LG [1389]	Topfruit [229]	ZA 20166110	2016-05-19	2041-05-19
PT 6872	Blackred V	Bradford, LG [1389]	Topfruit [229]	ZA 20166111	2016-05-19	2041-05-19
PT 7240	Fall Fiesta	Zaiger's Inc. [605]	Zaiger SA [1272]	ZA 20166106	2016-05-19	2041-05-19
PT 6874	Plumsweet VI	Bradford, LG [1389]	Topfruit [229]	ZA 20166112	2016-05-19	2041-05-19
PT 7244	Plumsweet XII	Bradford, LG [1389]	Topfruit [229]	ZA 20166113	2016-05-19	2041-05-19
PT 7269	Ruby Dawn	Zaiger's Inc. [605]	Zaiger SA [1272]	ZA 20166107	2016-05-19	2041-05-19

Kind of plant: *Rubus* L. [Blackberry]

Application No.	*Variety Denomination*	*Grantee*	*Agent*	*Grant No.*	*Date of Grant*	*Expiry Date*
PT 6224	DrisBlackTwo	Driscol, USA [984]	Adams & Adams [65]	ZA 20166086	2016-04-11	2041-04-11

Kind of plant: *Vitis* L. [Grape]

Application No.	*Variety Denomination*	*Grantee*	*Agent*	*Grant No.*	*Date of Grant*	*Expiry Date*
PT 5533	Blanc Seedless	Luribay Business Inc. [1368]	Adams & Adams [65]	ZA 20166129	2016-06-17	2041-06-17
PT 7282	IFG Nineteen	IFG, USA [1399]	Voor-Groenberg [1603]	ZA 20166130	2016-06-17	2041-06-17
PT 7031	Lombardi 85	Lombardi Genetics [1663]	Lombardi Genetics [1663]	ZA 20166131	2016-06-17	2041-06-17

PT 7034	Lombardi 98	Lombardi Genetics [1663]	Lombardi Genetics [1663]	ZA 20166132	2016-06-17	2041-06-17
PT 7375	Moscatel Seedless	Agricola San José [1673]	Rooipad Boerdery [1674]	ZA 20166133	2016-06-17	2041-06-17

ORNAMENTAL PLANTS/SIERGEWASSE

Kind of plant: *Chamelaucium* Desf. [Wax flower]

Application No.	*Variety Denomination*	*Grantee*	*Agent*	*Grant No.*	*Date of Grant*	*Expiry Date*
PT 7545	Early Nir	Nir Nursery [494]	West Coast Flora [781]	ZA 20166041	2016-05-09	2041-05-09
PT 7546	Early Ofir	Nir Nursery [494]	West Coast Flora [781]	ZA 20166042	2016-05-09	2041-05-09
PT 7547	First Maya	Nir Nursery [494]	West Coast Flora [781]	ZA 20166043	2016-05-09	2041-05-09
PT 7548	Rotem	Nir Nursery [494]	West Coast Flora [781]	ZA 20166044	2016-05-09	2041-05-09

Kind of plant: *Chrysanthemum* L. [Chrysanthemum]

Application No.	*Variety Denomination*	*Grantee*	*Agent*	*Grant No.*	*Date of Grant*	*Expiry Date*
PT 6938	Dekcabaret	Dekker Breeding [773]	Knol-Korevaar [770]	ZA 20166128	2016-05-05	2036-05-05

Kind of plant: *Rosa* L. [Rose]

Application No.	*Variety Denomination*	*Grantee*	*Agent*	*Grant No.*	*Date of Grant*	*Expiry Date*
PT 7703	Delparviro	Societe Nouvelle Pepinieres [187]	Ludwigs Roses [14]	ZA 20166121	2016-04-10	2041-04-10
PT 7741	ORA 351	Establissements Horticoles [1733]	Ludwigs Roses [14]	ZA 20166122	2016-04-10	2041-04-10

SECTION 9

REFUSAL OF GRANTS FOR PLANT BREEDERS' RIGHTS

Application No.	Genus	Species	Common Name	Variety Denomination	Date of Rejection
PT 7301	Glycine	max (L.) Merrill	Soya bean	RJS 56002	2016-06-03
PT 6238	Prunus	*armeniaca* L.	Apricot	SCD001	2016-06-15
PT 4476	Prunus	*persica* L. Batsch	Peach	StarPeach 5	2016-04-11

SECTION 10

PLANT BREEDERS' RIGHTS EXPIRED

Application No.	Genus	Species	Common Name	Variety Denomination	Date Expired
ZA 971627	Rosa	L.	Rose	Korschwama	2012-01-20

SECTION 11

PLANT BREEDERS' RIGHTS SURRENDERED

Application No.	*Genus*	*Species*	Common Name	Variety Denomination	Expiry Date	Date Surrendered
ZA 20155887	*Argyranthemum*	Webb *ex* Sch. Bip.	Daisy bush/White marguerite	Supa 1254	2035-07-14	2016-05-16
ZA 20145677	*Diascia*	Link *et* Otto	Twinspur	Coral Coloursplash	2034-11-13	2016-05-16
ZA 20145679	*Diascia*	Link *et* Otto	Twinspur	Pink Coloursplash	2034-11-13	2016-05-16
ZA 20145678	*Diascia*	Link *et* Otto	Twinspur	Strawberry Coloursplash	2034-11-13	2016-05-16
ZA 20145480	*Felicia*	Cass.	Felicia	Sufe502	2034-01-08	2016-05-16

ZA 20145471	*Gaura*	L.	Gaura	Campstripe	2034-01-08	2016-05-16
ZA 20145471	*Gaura*	L.	Gaura	Passionate Rainbow Petite	2034-01-08	2016-05-16
ZA 20145473	*Gazania*	Gaertn.	Gazania	G414	2034-01-08	2016-05-16
ZA 20145474	*Gazania*	Gaertn.	Gazania	Suga407	2034-01-08	2016-05-16
ZA 20145703	*Gazania*	Gaertn.	Gazania	Suga602	2034-11-25	2016-05-16
ZA 20155980	*Gazania*	Gaertn.	Gazania	Suga813	2035-08-18	2016-05-16
ZA 20145475	*Gazania*	Gaertn.	Gazania	SugaJale	2034-01-08	2016-05-16
ZA 20145476	*Gazania*	Gaertn.	Gazania	Sunhara	2034-01-08	2016-05-16
ZA 20104502	*Ilex*	*dimorphophylla* Koidz.	Holly	Hollywood	2035-09-15	2016-05-16
ZA 20124979	*Lysimachia*	L.	Money Wort	Midnight Sun	2032-03-26	2016-05-16
ZA 20145606	*Mandevilla*	Lindl.	Chilean Jasmine	Mandarkred	2034-05-23	2016-05-16
ZA 20124964	*Phaseolus*	*vulgaris* L.	Dry bean	PAN 148 PLUS	2032-03-14	2016-04-11
ZA 20083881	*Prunus*	*persica (L.)* Batsch var nucipersica	Nectarine	June Pearl	2032-04-01	2016-02-25
ZA 20094304	*Rosa*	L.	Rose	Wekcocbeb	2034-10-14	2016-05-16
ZA 20135199	*Scaevola*	L.	Scaevola	Scaxrawl	2033-02-15	2016-05-16

DEPARTMENT OF CO-OPERATIVE GOVERNANCE AND TRADITIONAL AFFAIRS

NO. 666 **14 JULY 2017**

Council Resolution No-01/06/2017

RMLM RATES BY-LAW

RAMOTSHERE MOILOA LOCAL MUNICIPALITY

Notice is hereby given in terms of section 13 of the Local Government: Municipal Systems Act, 2000(Act 32 of 2000), read with section 6 of the Local Government: Municipal Property Rates Act, 2004(Act 6 of 2004) that Council adopted the Property Rates By-laws as set out hereunder.

O.A.MONCHUSI

ACTING MUNICIPAL MANAGER

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

Council Resolution No-01/06/2017

TABLE OF CONTENTS

ITEM NO	ITEM	PAGE NO
1.	DEFINITIONS	3
2.	THE RATES POLICY ADOPTED BY THE MUNICIPALITY	3
3.	OBJECTIVE OF THE BY-LAW	3
4.	TITLE AND APPLICATION OF THE BY-LAW	4
5.	RESPONSIBLE AUTHORITY	4
6.	COMMENCEMENT AND VALIDITY	4
7.	ENFORCEMENT AND COMPLIANCE WITH THIS BY-LAW	4
8.	POWERS OF THE MUNICIPALITY IN TERMS OF THE MPRA OR THIS BY-LAW	5
9.	OBSERVING FUNDAMENTAL RIGHTS	6
10.	NON LIABILITY OF THE MUNICIPALITY	6
11.	CODE OF ETHICS	7
12.	AUTHENTICATION OF DOCUMENTS	7
13.	PRIMA FACIE EVIDENCE	7
14.	PROVISION OF INFORMATION	8
15.	FALSE STATEMENTS OR INFORMATION	8
16.	OFFENCES	8
17.	PENALTY	9
18.	AVAILABILITY OF THE BY-LAW	10

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

Council Resolution No-01/06/2017

RMLM RATES BY-LAW

1. DEFINITIONS

The words and expressions used in this by-law shall have the respective meanings assigned to them in the Rates Policy of the Municipality, and words or expressions to which a meaning has been assigned in terms of the provisions of section 1 of the MPRA will have the meaning assigned thereto by the said act. All headings are included for convenience only and shall not be used in the interpretation of any of the provisions of this by-law.

2. THE RATES POLICY ADOPTED BY THE MUNICIPALITY

This Municipality has prepared and adopted a policy, known as the Rates Policy of the Municipality (also referred to as "the policy"), as contemplated in terms of the provisions of section 3(1) of the MPRA. The policy comprehensively and in detail deals with and regulates the matters as prescribed in the provisions of sections 3(3),3(4),3(5) and 6(2) of the MPRA and therefore it is not necessary for this by-law to restate and repeat same. Therefore and without repeating the contents of the policy, the contents of the policy are hereby incorporated into this by-law by reference and *mutatis mutandis* assigned the status of a by-law in as far as it is required for its implementation,
enforcement and to be given effect to, as referred to in terms of the provision of section 6(1) of the MPRA.

3. OBJECTIVE OF THE BY-LAW

The objective of this by-law is to give effect to the implementation and enforcement of the policy of the Municipality as required in terms of the provisions of section 6(1) of the MPRA.

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

Council Resolution No-01/06/2017

RMLM RATES BY-LAW

4. TITLE AND APPLICATION OF THE BY-LAW

(1) This by-law is known as the Rates By-Law of the Municipality.

(2) This by-law revokes all previous by-laws, decisions and/or *ad hoc* clauses within any other by-law, regarding the subject matter of this by-law.

5. RESPONSIBLE AUTHORITY

The responsible authority for the adoption, publication and implementation of this by-Law is the Municipality and where applicable the municipal council of the Municipality.

6. COMMENCEMENT AND VALIDITY

This by-law shall come into full force and effect upon publication hereof in accordance with the provisions of section 13 of the Systems Act.

7. ENFORCEMENT AND COMPLIANCE WITH THIS BY-LAW

The Municipality shall enforce compliance with this by-law.

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

Council Resolution No-01/06/2017

RMLM RATES BY-LAW

8. POWERS OF THE MUNICIPALITY IN TERMS OF THE MPRA OR THIS BY-LAW

(1) Where the Municipality executes any actions or conducts any inspection in terms of this by-law the Municipality may in addition to any rights and powers given to the Municipality in terms of the MPRA or this by-law:

(a) access any premises and/or execute work on and/or inspect any premises;

b) question a person present on any premises in respect of any matter which may be relevant to the work or inspection;

(c) question a person whom the Municipality believes may have information relevant to the work or inspection;

(d) inspect any document that a person is required to maintain in terms of any law or may be relevant to any work or inspection;

(e) copy any document referred to in sub-section (d) above, or if necessary remove the document in order to copy it;

(f) take samples of any substance that is relevant to the work or inspection;

(g) monitor and take readings or make measurements;

(h) take photos or make audio-visual recordings of anything or any person,

process, action or condition on or regarding any premises;

(i) do whatsoever is necessary for the execution of work or the conducting of an inspection including removing any object or item from the premises, such as to enable the Municipality to do what is required to

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

give effect to and/or enforce the provisions of this by-law;

(j) remove or rectify any unlawful connection, works, material, acts or behavior.

(2) Where the Municipality removes anything other than a substance referred to in sub-section (1) (f) above, from premises being worked upon or inspected must:

(a) issue a receipt for anything removed from the premises to the owner or any person in control of the premises;

(b) return the object removed as soon as practically possible after achieving the purpose for which it was removed.

9. OBSERVING FUNDAMENTAL RIGHTS

The Municipality must, when exercising any right in terms of this by-law, do so with strict regard for decency and orderliness and with regard for each person's human rights including the right to dignity, freedom, security and privacy.

10. NON LIABILITY OF THE MUNICIPALITY

Neither the Municipality nor any employee, official, person, body, organization or corporation acting on behalf of the Municipality shall be liable for any loss or damages of whatsoever nature howsoever arising whether, direct or consequential, suffered or sustained by any person as a result of, or arising from the Municipality enforcing, imposing, giving effect to or taking any act or omission in respect of any matter in terms of this by-law.

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

Council Resolution No-01/06/2017

RMLM RATES BY-LAW

11. CODE OF ETHICS

(1) All the officials of the Municipality shall embrace the spirit of Batho Pele and treat all rate payers, owners, consumers, customers and debtors with dignity and respect at all times.

(2) Employees of the Municipality shall execute their duties in terms of this policy in an honest and transparent manner whilst protecting the confidentiality of information of rate payers, owners, consumers, customers and debtors in accordance with the provisions of the Promotion of Access to Information Act, Act 2 of 2000.

12. AUTHENTICATION OF DOCUMENTS

Any document requiring authentication by the Municipality shall be sufficiently authenticated if signed by the Municipal Manager, or by a person duly authorized to do so, on behalf of the Municipality, by resolution of the Municipality and shall constitute *prime facie* proof of the authenticity, existence and contents of the document.

13. PRIMA FACIE EVIDENCE

In legal proceedings by, or on behalf of the Municipality, a certificate reflecting any information required in terms of this by-law included in such a certificate and which is signed by the Municipal Manager, or by a person dully authorized to do so, on behalf of the Municipality, by resolution of the Municipality, shall subject to the provisions of section 3 of the Law of Evidence Amendment Act, Act 45 of 1988, upon its mere production constitute *prima facie* evidence of the contents of the certificate.

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

Council Resolution No-01/06/2017

RMLM RATES BY-LAW

14. PROVISION OF INFORMATION

A rate payer, owner, consumer, customer and debtor or person within the municipal area the Municipality must provide the Municipality with accurate information requested by the Municipality that is reasonably required by the Municipality for the implementation or enforcement of this by-law.

15. FALSE STATEMENTS OR INFORMATION

No person shall make a false statement or furnish false information to the Municipality or falsify a document issued in terms of this by-law.

16. OFFENCES

(1) It is an offence for any person to:

(a) unlawfully and intentionally or negligently interfere with any actions taken by the Municipality in terms of this by-law;

(b) contravene or fail to comply with any provision of this by-law in as much as this by-law places an obligation or duty on such a person to comply with this by-law;

(c) contravene or fail to comply with a condition or prohibition imposed in terms of this by-law;

(d) contravene or fail to comply with any conditions imposed upon the granting of any application, consent, approval, concession, exemption, rebate or authority in terms of this by-law;

(e) fail to provide information or provide false or misleading information reasonably requested by the Municipality;

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

(f) fail or refuse to give access required by the Municipality in terms of the provision of this by-law;

(g) fail to comply with the terms of a notice served upon him/her in terms of this by-law;

(h) fail or refuse to provide the Municipality with a document or information that the Municipality is entitled to in terms of this by-law;

(i) disclose any information relating to the financial or business affairs of any person which information was acquired in the performance of any function or exercise of any power in terms of this by-law;

(j) fail to comply with any lawful instruction given in terms of this by-law; or

(k) obstruct or hinder the Municipality in the execution of the Municipality's duties under this by-law.

(2) Any alleged offence committed in terms of sub-section (1) above, may be referred to the South African Police Services by the Municipality for investigation with a view to possible prosecution.

17. PENALTY

A person who contravenes or fail to comply with a provision of this by-law, or commit an offence as set out in this by-law shall be liable on conviction to a fine or imprisonment, or in the case of any continued offence to a further fine or imprisonment for every day during the continuance of such offence.

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

Council Resolution No-01/06/2017

RMLM RATES BY-LAW

18. AVAILABILITY OF BY-LAW

A copy of this by-law shall be included in the Municipality's Municipal Code as required by the provisions of section 15 of the Systems Act and a copy of this by-law shall be available for inspection at the offices of the Municipality at all reasonable times and shall also be available from the Municipality against payment of an amount as determined by the Council.

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

RESOLUTION ON LEVYING PROPERTY RATES IN TERMS OF SECTION 14 OF LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL PROPERTY RATES ACT, 2004. (ACT NO.6 of 2004)

09 Jun 2017

MUNICIPAL NOTICE

RAMOTSHERE MOILOA LOCAL MUNICIPALITY

RESOLUTION ON LEVYING PROPERTY RATES FOR THE FINANCIAL YEAR 1 JULY 2017 TO 30 JUNE 2018

Notice is hereby given in terms of section 14(1) and (2) of the Local Government: Municipal Property Rates Act, 2004; that the Council resolve by way of council resolution number, to levy the rates on rates on property reflect in the schedule below with effect from 1 July 2017.

Category of property	**Cent amount in the Rand rate determined for the relevant property category**	
	Zeerust, Lehurutshe & Ikageleng	**Groot Marico**
Residential property	0.01600	0.01100
Business and commercial property	0.03200	0.02200
Industrial property	0.03200	0.02200
Agricultural property	0.00400	0.00275
Mining property	0.03200	0.02200
Public service infrastructure property	0.00400	0.00275
Public benefit organization property	-	-

Copies of rates and tariffs are available on:

- Corner Coetzee & President Street, Zeerust:
- Lehurutshe civic centre;
- Corner Boerboon Street; Groot Marico.
- www.ramotshere.gov.za and all libraries in Ramotshere Moiloa Local Municipality's jurisdiction.

Enquiries can be directed to: Mr.K.Kgokotli (018 642 1081) during office hours.

A.O. Monchusi
Acting Municipal Manager
Corner President & Coetzee Street
Zeerust
2865
Telephone: 018 642 1081

RAMOTSHERE MOILOA
OFFICE OF THE
MUNICIPAL MANAGER
2017 -06- 09
P.O. BOX 92 ZEERUST 2865
LOCAL MUNICIPALITY

DEPARTMENT OF HOME AFFAIRS

NO. 667 **14 JULY 2017**

ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT NO. 51 OF 1992)

The Director-General has authorized the following persons to assume the forename printed in *italics*:

1. Priscilla Zilipa Mvimbi - 890827 0650 084 - 35 Block 3, Walmer Link, PORT ELIZABETH, 6070 - *Zilipa*
2. Mlungisi Simanaye Ivirn Zulu - 790308 5446 084 - Flat No 6, 75 Carlisle Street, Williams Court, DURBAN, 4001 - *Mlungisi Simanaye Ka-Bhekuzalo*
3. Quincey Williams - 650709 0374 081 - 301 Casamia Flats, 326 Pretoria Street, SILVERRTON, 0184 - *Quincey Denise*
4. Ntumiseng Lepita - 720909 1173 088 - 9843 Masiphumelele Street, MALMESBURY, 7300 - *Ntumiseng Matukiso*
5. Jennifer Raisebe Malefahlo - 840813 0725 085 - Stand 76, Kgobokwane, DENNILTON, 1030 - *Jeniffer Raisibe*
6. Ismail Maley Martin - 480828 5687 085 - First Avenue No – 47, ELSIES RIVER, 7784 - *Victor Ivan*
7. Thanga Mungal - 651205 0013 083 - 480 Burgers Street, PIETERMARITZBURG, 3201 - *Charmaine Natashia Charles*
8. Ernest Mbuzeni Ngubo - 641020 5487 080 - Glenmore, DURBAN, 4001 - *Ernest Mbusowenkosi*
9. Doli Dorah Nxumalo - 560925 0893 081 - 52 Shannon Drive, Reserviorhill, DURBAN, 4091 - *Husna Doli*
10. Khutsafalo Esther Moeng - 870605 1350 084 - 1039 Mogatwe Street, Tlhabologang, COLIGNY, 2725 - *Lesedi Esther*
11. Averil Roxanne Khan - 831027 0106 086 - 28 Jura Street, SHALLCROSS, 4093 - *Amaarah*
12. Gokailemang Vincent Phuduhudu - 830323 6131 082 - House No 487, LOOPENG, 8460 - *Jonas*
13. Selina Maletsatsi Nkawana - 820518 0372 085 - 11745 Majemantsho, MAFIKENG, 2745 - *Thando Selina*
14. Sandra Jochems - 640727 0903 082 - 2 Water Crescent, Leiden, DELFT, 7100 - *Sadia*
15. Mampai Precious Paulinah Majoe - 840125 0869 080 - 1643 Lakeside Proper, EVATON, 1984 - *Precious*
16. Ekaeng Elliot Rakgwale - 611101 5700 080 - 66 F Maphoitsile, TAUNG, 8580 - *Amogelang Elliot*
17. Jacqualine Jaca - 620108 0095 084 - Ms J N Jaca, Rietvlei Location, UMZIMKHULU, 3297 - *Jacqualine Nobaneka*
18. Molahlegi Andrew Mohloana - 970318 5493 087 - 32a Dover Street, Westdene, JOHANNESBURG, 2092 - *Kamogelo Andrew*
19. Kgaugelo Tjale - 950317 5755 085 - 1981 Nhlanhla Street, KINGSWAY, 1520 - *Kabelo Quinton*
20. Bonile Lucrecia Rakola - 980313 1044 081 - 685 Rathipa Setion, LUKA, 0300 - *Bontle Lucrecia*
21. Tito Mulangeni - 971108 5442 088 - 7346 Emaphupheni, DAVEYTON, 1519 - *Sinethemba Tito*
22. Mathapelo Elisa Boleme - 920321 0724 085 - 7667 Phase 4, Bloemside, BLOEMFONTEIN, 9323 - *Neo*
23. Mpho Manyelo Manyelo - 880802 6035 087 - Matlala Village, POLOKWANE, 0737 - *Mpho*
24. Refilwe Mygracia Mlakeng - 950823 6271 089 - 60 Mokgotsi Street, Extension 2, TIGANE, 2600 - *Refilwe*
25. Anthea Lucille Lakay-Hendricks - 940426 0316 083 - Timberleafarm, Klapmutsroad R44, STELLENBOSCH, 7600 - *Ammarah*
26. Bonanini Makhunga - 880506 0676 081 - 866 Madondo, DUNDEE, 3000 - *Bonisiwe Muhle*
27. Aubrey Dikgole - 801124 5264 089 - 9095 Extension 3, Raardekraal, RUSTENBURG, 0308 - *Kealeboga Aubrey*
28. Madimabe Michael Manaswa - 940914 5779 082 - Stand No 1590, Biko Park, SESHEGO, 0742 - *Miguel Michael*
29. Winky Ramaesela Chuene - 810328 0585 088 - Stand No 20044, Mogodi, GAMPHAHLELE, 7236 - *Gladys Winky Ramaesele*
30. Kerileng Reiners - 761125 0440 085 - 30 Block C, LETLHABILE, 0264 - *Julia Kerileng*

31. Sinenhlanhla Mbata - 980428 1331 088 - 2299 Extension 9, GERMISTON, 1401 - *Sinenhlanhla Nonkululeko*
32. Patricia Witkoei - 940419 0138 086 - 13535 Tlhabanelo Street, Bloemanda, KIMBERLEY, 8345 - *Keamogetswe Patricia*
33. Thabang Khoza - 961018 5420 087 - 10484 Magudulela Street, Tskane, BRAKPAN, 1550 - *Thabang Africa*
34. Franklin Gabriel Truter - 780922 5248 084 - 10 Hanekom Cresten, BELHAR, 7493 - *Moegamat Faizel*
35. Sarojini Naidoo - 800123 0145 088 - 70 De Wet Street, Horison, ROODEPOORT, 1724 - *Sarojini Jennifer*
36. Kiewiet Daniels - 810920 5243 083 - 1920 Alwyn Street, HOPE TOWN, 8750 - *Steven Kiewiet*
37. Madimabe Jinnifer Maake - 890702 0584 080 - 5-2nd Avenue, ALEXANDRA, 2090 - *Bonolo Jennifer*
38. Someleze Njongo - 980826 6210 084 - Luthubeni, LIBODE, 5160 - *Someleze Mihle*
39. Awonke Magadla - 910819 5990 082 - 2382 Skerpdraai Street, OLIFANTSHOEK, 8450 - *Awonke Lukhanyo*
40. Mzuvukile Mgobo - 980901 5914 083 - Nothintsila Area, LIBODE, 5165 - *Philisa*
41. Sicelo Tshabalala - 821028 5384 084 - 1934 Monde Street, Zone 2, EZIBELENI, 5326 - *Sicelo Cecil*
42. Nomakorinte Silo - 890528 0837 081 - Qutsa Area, COFIMVABA, 5380 - *Nomakorinte Adavela*
43. Nompumelelo Octavia Shange - 750815 0806 086 - Ndudulo Area, ESHOWE, 3815 - *Princess Nompumelelo*
44. Fezeka Sofuthe - 800126 0389 085 - No 31 Kewuti Street, BISHO, 5608 - *Fezeka Veronica*
45. Nokuthula Majola - 841203 1185 084 - Emthebeni Area, NDWEDWE, 4342 - *Nokuthula Kantsikelelo*
46. Amelia Zanele Mose - 890828 0261 088 - 7202 Tsakane Street, Kwaneville, KRUGERSDORP, 1754 - *Amelia Ratanang Mose*
47. Karel Madeki Mgcina - 770726 5851 082 - Eskom No 410387, Blaauwbosch, OSIZWENI, 5152 - *Karel Zwele*
48. Puleng Moleleki - 880916 1532 086 - Caluza Location, PIETERMARITZBURG, 3201 - *Zodumo Puleng*
49. Privilegde Prichard Mlotjwa - 970816 6194 083 - Belviour 408, Jeff Maswemula Street, PRETORIA, 0002 - *Priviledge Nkosinathi*
50. Nomvula Sibonakaliso Mathe - 970318 1307 083 - 118 Maas Farm, DANHAUSER, 3080 - *Nomvuyo Sibonisile*
51. Walter Vesi Mzizi - 960722 5383 085 - 15747 Extension 2, ORANGE FARM, 1805 - *Walter Vezi*
52. Pheladi Phillipine Mashilo - 980122 0680 088 - 7549 Ithendele Street, OLIENHUTBOSCH, 0175 - *Pheladi Ashley*
53. Siphiwe Prince Mpoza - 930714 0527 086 - 5679 Thamsanqa Street, Zone 5, DIEPKLOOF, 1864 - *Siphiwe Zweli*
54. Sisanda Bodla - 950430 5821 086 - Extension 15, MOUNT FRERE, 5090 - *Siyanda*
55. Makgoka Houston Makhurupetsi - 940801 6104 081 - 3327 Masakaneng, Extension 7, GA KGAPANE, 0838 - *Makgoka Austin*
56. Takalani Kenneth Raleie - 890703 5842 085 - 16496 Extension 9, ORANGE FARM, 1841 - *Thivhulawi Kenneth*
57. Josephine Zamo Lushaba - 840724 0397 082 - P O Box 23584, PORT SHEPSTONE, 4240 - *Zamokuhle*
58. Innocent Bheki Shandu - 670311 5401 088 - P O Box 357, PIETERMARITZBURG, 3200 - *Bhekizazi*
59. Kuku Maria Tshabalala - 700908 0481 082 - 884 Phase 7, BETHLEHEM, 9700 - *Gugu Maria*
60. Maligutu Rabothata - 960120 5784 081 - 558 Sebota Street, Zon 7, MEADOWLANDS, 1852 - *Clement*
61. Bianca Denise Nassie - 861126 0006 081 - 30 Hosbon Street, Albermal Extension 2, GERMISTON, 1401 - *Bianca Denise Calcada*
62. Nelisiwe Khumalo - 860621 0640 088 - 3 Lugakweer, DOORNKOP, 2013 - *Nelisiwe Lebogang Charity*
63. Nokuthula Mqhayi - 821103 0783 083 - 8703 Mogaqane Street, Zone 4, PIMVILLE, 1809 - *Nokuthula Kgomotso*
64. Maleije Ste[Jomamampane - 720227 0521 086 - Stand No 115, Motseleope, PHOKOANE, 1059 - *Malethee Stephina*

65. Maletswai Frans Maditsi - 890416 5586 087 - P O Box 457, OPEL, 0739 - *Lehumo*

66. Kwena Collen Mabotja - 820606 6990 081 - Lephalale, P O Box 846, SESHEGO, 0742 - *Koena Collen*

67. Thembelani Sydwill Bacela - 850408 5879 081 - 5690 Porcupine Street, Aeroville, SOMERSET EAST, 5850 - *Thembelani Sydwill Steve*

68. Moshweshwe Piet Ditshego - 760215 5400 084 - Stand No 54, MARAPONG, 1030 - *Lenaka*

69. Kesavan Veramuthu - 930804 5218 086 - 50 Heathrow Avenue, Parkgate Ottawa, VERULAM, 4345 - *Kesavan Keshan Kyle Isaac Zain*

70. April Moeng - 820406 5653 081 - 96356 Extension 36, OLIEVENHOUTBOSCH, 0181 - *April Tshepiso*

71. Collen Tshengedzeni Macheke - 841230 5620 089 - 30384 Zone 10, Meadowlands, SOWERTO, 1852 - *Collen Nhluvuo Macheke*

72. Katia Mugnaioni Murdoch - 860122 0034 083 - 8 Saturnus Avenue, SUNDOWNER, 2188 - *Katia*

73. Thembisile Yvonne Hlongwane - 870304 1038 085 - Elandskop, PIETERMARITZBURG, 3226 - *Thembisile Yvonne Luyanda*

74. Sizakele Tryphinah Motshegwa - 901007 0208 087 - 31 Jenning Street, MAGALIESBURG, 1791 - *Sizakele Baby*

75. Maria Corete Melo Marques - 720603 0186 080 - 76 Fairway Avenue, Dowerglen, Extension 2, EDENVALE, 1610 - *Maria Gorete Melo*

76. Johanna Lourensina Cronjé - 610410 0034 085 - 8 Outenique Street, Sonlandpark, VEREENIGING, 1939 - *Joey Lauren*

77. Adri Burger - 650501 5045 083 - 3 A Conry Street, UITENHAGE, 6229 - *Adriaan*

78. Amanda Elias Mkhize - 980320 5572 082 - Mbono Area, TUGELA FERRY, 3010 - *Mluleki Elias*

79. Wienkie Qwase - 960124 0517 082 - 7-9 New Main Road, KIMBERLEY, 8345 - *Wienkie Ayanda*

80. Sidanise Matiwane - 940202 0344 080 - 2845 Gannet Street, RIVERLEA, 2093 - *Yonela Sidanise*

81. Madala Lodwick Mashego - 960421 5495 086 - 341kgahlanong Street, BURGERSFORT, 1150 - *Percy Lodwick*

82. Sabel Dumsan Thwala - 900422 5380 081 - 2304 Extension 04, VOLKSRUST, 2470 - *Sabelo Dumsani*

83. Magdeline Mosala - 960820 0627 082 - Magogwe Tar Village, MAFIKENG, 2745 - *Magdeline Matshidiso*

84. Derrick Dimba - 560723 5713 085 - 44 Warbler Way, YELLOWWOOD PARK, 4012 - *Derrick Bona*

85. Anastacia Mosetlhe - 910501 0745 089 - House No 10517, Lokaleng Village, MAFIKENG, 2745 - *Anastecia Omphemetse*

86. Onalenna Salthiel Nontlahla - 940724 5574 080 - 141 James Cindi Street, Montshioa, MMABATHO, 2735 - *Wame*

87. Tshifuraco Mudau - 800504 5360 089 - 7324 Abuja Street, COSMO CITY, 2183 - *Tshifuralo Conethe*

88. Latlhi Martha Radebe - 870421 0798 087 - 25 Block Y, SOSHANGUVE, 0152 - *Aniki Martha*

89. Elsie Monolo Mthombeni - 751111 0470 084 - 74 Francolin Street, MEYERSDAL, 1448 - *Bonolo*

90. Rut Orpa Wells - 830923 0067 081 - 06 Marble Court, Selous Drive, TURFFONTEIN, 2091 - *Ruth Oprah*

91. Lynne Catherine Mansfield-Barry - 820712 0020 089 - 7 Brookdale, 38 Ley Road, VICTORY PARK, 2195 - *Sebastian*

92. Pragashnee Royappen - 810220 0035 083 - 41 Ashoka Place, CROFTDENE, 1092 - *Karen*

93. Joeline Sophia Khan - 790703 0254 089 - 150 Kilimanjaro Road, NEW TAFELSIG, 7785 - *Mariam*

94. Sinthamoney Pillay - 770417 0109 086 - 20 Seamaven Place, FORESTHAVEN, 4068 - *Dineshree Umarnath*

95. Hugh Chris Frederick Natha - 840712 5147 081 - 32 De Larey Cresxcent, Eastride, MITCHELLS PLAIN, 7785 - *Yusuf*

96. Nadeen Lizette Furst - 780405 0249 083 - 252 Herbert-Mckezie, Mon-Ché Villa, Eersterus, PRETORIA, 0022 - *Nadine Lizette*

97. Fihliwe Abigale Segai - 890801 6521 086 - 169 Geelvis Avenue, BLOEMFONTEIN, 9306 - *Fihliwe Atandwa*

98. Phagahle Tebogo Makola - 901223 5838 089 - K4291 Angelo Squatter Camp, BOKSBURG, 1459 - *Mokhine Tebogo*

99. Elijah Maidi Raphasha - 651117 0548 085 - 945 Block W W, SOSHANGUVE, 0152 - *Elisah Maidi*

100. Mfino Peter Mqedlana - 860514 5859 086 - Toleni Area, MOUNT FRERE, 5090 - *Mfingo Petros*

101. Ramokone Maria Ngoepe - 651206 0449 087 - No 168 Moreche Street, MARAPONG, 0556 - *Makoena Hans*

102. Mzayifani Vashe - 710628 5465 082 - 7411 Mkwayi Street, Imizamo Yethu, HOUT BAY, 7806 - *Mzayifani Hamilton*

103. Ntombizanele Mananga - 890104 1175 085 - 2514 Ntini Street, Brown's Farm, PHILIPPI, 7785 - *Ntombizanele Nonelela*

104. Clayton Victor Davids - 890508 5171 082 - 43 Lansar Road, HANOVER PARK, 7785 - *Abdul Maaliek*

105. Sogametsi Maria Tlape - 770313 0452 081 - 11324 Magogwe Koikoi Village, MAHIKENG, 2745 - *Segametsi Maria*

106. Giveniss Soois - 880929 0285 085 - 2423 Zone A, WARRENTON, 8530 - *Neo Sumayya*

107. Mosadiwamakgowa Elizabeth Thage - 571002 0322 086 - 108 Fair World, Dowerglend, EDENVALE, 1409 - *Mosadi Elizabeth*

108. Sihle Skhumbuzo Kubheka - 960912 6327 088 - House No 10103, Blaaubosch Farm, OSIZWENI, 2952 - *Skhumbuzo*

109. Sophie Sebongile Mphisane - 960620 0414 089 - 1849 Fine Town, GRASMERE, 1828 - *Nthabiseng Sophie*

110. Nomathamsaqa Lwana - 960104 0711 083 - Zone 19-39, LANGA, 7455 - *Nomathamsanqa Siphosethu*

111. Morine Shumba - 840808 1743 087 - P O Box 222, THULWE, 0419 - *Maureen*

112. Lindiwe Lungelo Linah Maleka - 860404 1127 086 - 105 Watkey Street, Oranjesig, BLOEMFONTEIN, 9301 - *Lindiwe*

113. Sana Mofokeng - 821201 0748 088 - 5867 Phomolong, FRANKFORT, 9830 - *Sentebale Sana*

114. Ntombizethu Patricia Makamandela-Mguqulwa - 690630 0501 089 - 3 Diemersdal Close, Kleinbosch, Plattekloof, KLEINBOSCH, 7500 - *Zetu*

115. Rembuluwani Phampha - 860119 0693 082 - 655 Ndaba Drive, PRETORIA NORTH, 1818 - *Rembuluwani Penelope*

116. Balungile Chiyi - 951209 0558 086 - Dangane Ward 16, UMKAMAAS, 4170 - *Nosihle Happiness*

117. Mthunzi Sibeko - 900720 5292 085 - 1281 A Emdeni South, Mayibuye Avenue, KWAXUMA, 1868 - *Sandile Mthunzi*

118. Matilaya Isrome Chauke - 861111 5736 080 - Xitchelani, MALAMULELE, 0982 - *Esrome Hasani*

119. Thonny Thonic Swaatswa Rikhotso - 960511 5283 084 - Phalambeni, GIYANI, 0826 - *Thonic*

120. Shirley Mathlakwane - 870125 1022 088 - P O Box 1529, ACORNHOEK, 1360 - *Shirley Costance*

121. Cupido Christian Green - 740820 1235 080 - 13 Gordon Road, Observatory, CAPE TOWN, 7925 - *Cupido India*

122. Sipho Ndlazi Ndlazi - 970527 5520 083 - P O Box 219, JOZINI, 3969 - *Sipho Philasande*

123. Mabotje Sidwell Matji - 790202 6408 088 - 49 Amanda Street, Extension 41, WITBANK, 1035 - *Lefao Sidwell*

124. Shuping Joseph Daniels - 851211 6074 085 - 18606 Rantsoareng Street, Phase 7, BLOEMFONTEIN, 9323 - *Mosalashuping Joseph*

125. Nyaniso Buleshe - 820201 6066 080 - Zidindi Area, MQANDULI, 5080 - *Nyaniso Anderson*

126. Fikelephi Synthia Maharaj - 810807 0719 086 - Block B888, EMONDLO, 3105 - *Saily Synthia*

127. Siyabonga Khumalo - 721214 5474 080 - P O Box 6067, RICHARDS BAY, 3900 - *Bhekinkosi Nkanyamba Siyabonga*

128. Sanele Asande Mofosi - 980214 5797 080 - 416 N Section, BOTSHABELO, 9781 - *Moeketsi*

129. Ditlhare Vinoliah Monethi - 950313 0973 088 - 1738 Section F, BOTSHABELO, 9781 - *Dimpho Vinoliah*

130. Letishia Botha - 881208 0089 089 - 11 Londa Street, Beacon Valley, MITCHELLS PLAIN, 7785 - *Tashrieqa*

131. Olga Jean Hendricks - 440614 0394 086 - Maidstone Road, HEATHFIELD, 7785 - *Gadija*

132. Theodore-Arlindou-Brennen Naudé - 720212 5193 081 - 410 Arie Street, TOEKOMSRUS, 1759 - *Theodore Arlindou Brennnen*

133. Mathabathe Milda Matsetse - 810602 0541 089 - 386 Makhulon Section, TEMBISA, 1622 - *Mathabathe Khomotjo*

134. Emmah Mantapi Nchodu - 940501 0280 081 - 461 A Section, BOTSHABELO, 0781 - *Dineo Emmah*

135. Silvanous Nomnqa - 961217 6259 086 - 1212 Extension 15, BUTTERWORTH, 4960 - *Ntaboxolo Silvanous*

136. Clement Phomelelo Mashiane - 990110 5730 089 - Stand 276, Kikgalapeng, BOLEU, 0474 - *Clement Ntau*

137. Tatolo Leonard Serobanyane - 990207 5245 082 - 15 Section T, BOTSHABELO, 9781 - *Tokelo Leonard*

138. Delile Mbali Xaba - 990310 1349 088 - V Q Section, ESTCOURT, 3314 - *Nelisiwe Mbali*

139. Kgadishi Johannes Maboko - 890810 5765 081 - Stand No B74, BOYNE, 0728 - *Daniel Matome*

140. Godfrey Mzikantu Phantsi - 700816 5750 080 - 1432 Extension 3, Klarinet, EMALAHLENI, 1039 - *Mzikantu*

141. Eunice Makhonjwa - 860103 0833 088 - 1012 Ubongeni, SIYABUSWA, 0449 - *Nonhlanhla Eunice*

142. Masole Johannes Molapo - 510112 5303 082 - Mooihoek, BURGERSFORT, 1150 - *Masole Johannes Motorfontein*

143. Patrick Mukwevho - 751012 5989 088 - P O Box 179, MUNZHEDZI, 0948 - *Takalani Patrick*

144. Bothlokoa Moganedi - 970526 5481 080 - P O Box 648, THOHOYANDOU, 0950 - *Bothlokoa Nicolas*

145. Thabo Jacob Mpembe - 770505 5673 088 - 7910 New Location, VILJOENSKROON, 9520 - *Thabo*

146. Victoria Mhlongo - 870809 0517 087 - P O Box 5065, SUNDUMBILI, 4491 - *Victoria Nqobile*

147. Thabiso Mavuso - 900502 5870 080 - 24542 Mailula Street, BARCELONA, 1520 - *Philani*

148. Emma Chiliza - 770115 0406 086 - 1346 Inanda Glebe, INANDA, 4310 - *Emma Nobuhle Thobile*

149. Christa Kanyane Mlokwana - 970912 1118 084 - 10018 Boldina, THE ORCHARDS, 0182 - *Karabo Christa Kanyane*

150. Ntwanano Magaya - 961208 5746 082 - 889 Makana Street, DAVEYTON, 1520 - *Wesley Ntwanano*

151. Nozengazi Mkazana - 751018 0533 086 - 15564 Reeston Wilsonia, EAST LONDON, 5201 - *Thozama*

152. Willem Mathata Ndlovu - 950120 5727 082 - Setene Section, NTWELETSOKU, 2891 - *Willem Mathata Thabang*

153. Fezile Elliot Gayiya - 750606 5352 089 - 5053 Songololo Street, Thembalethu, GEORGE, 6530 - *Fezekile Fire*

154. Johannah Maqungela - 970505 0926 083 - 12654 Makhele Street, MAJEMATSHO, 2745 - *Katlego Johannah*

155. Betty Linah Magalane Modipana - 810224 0585 089 - Mamaolo, GA MPHAHLELE, 0736 - *Betty Mokgadi*

156. Dendomia Amore Amorey Horsband - 980226 0388 087 - Flat D-28, Hexpark, WORCESTER, 6850 - *Amorey Dendomicia*

157. Dayele Randall Govender - 911215 5123 080 - 9 Duck Street, Villaliza, BOKSBURG, 1459 - *Dheyeil*

158. Swandiswa Princess Xalisa - 980408 0472 083 - 511 Songololo Street, Zone 9, THEMBALETHU, 6529 - *Sandiswa Princess*

159. Jamie-Lee Crystal Deal - 931209 0195 082 - 30 Hammerkop Street, Rocklands, MITCHELLS PLAIN, 7785 - *Jihaan*

160. Esmaeel Salim - 950617 5163 085 - 14 Koopman Street, WELLILNGTON, 7655 - Et*han*

161. Bonolo Maema - 861212 0536 085 - 2647 16th Street, Mzinoni, BETHAL, 2310 - *Lady Bridget Itumeleng*

162. Nosiphelele Qayi - 900824 0475 081 - 33 B Longo, K T C, NYANGA, 7755 - *Nosiphelele Akhona*

163. Anriegh Leeroy Ontong - 971122 5164 089 - 11 Maroom Singol, PORTEVILLE, 6810 - *Leeroy Anriegh*

164. Lebogang Jona Bodumele - 761106 5822 089 - B27 Manyeding Village, KURUMAN, 8460 - *Lebogang John*

165. Motlere Alpheus Seboane - 870314 5630 084 - Mashishing, JANE FURSE, 1085 - *Mmotlana Alpheus*

166. Johannah Mokgosi - 801217 0275 082 - Manogelo Section, MOKGOLA, 2869 - *Johannah Dineo*

167. Thobinceba Naka - 940517 1197 082 - Buthongweni Area, NGQELENI, 5140 - *Thobisa*

168. Pipi Bethuel Mashiane - 710407 5400 088 - Dithabaneng, GAMPHAHLELE, 0736 - *Mokgohlwe Bethuel*

169. Mlungisi Uthman Leroyl Mbenekazi - 970616 5215 081 - 589 Whitehead Street, Thushanang, KWAKUQA, 1039 - *Mlungisi Leroy*

170. Portea Mavuso - 980920 0677 081 - 3774 Thusi Village, Polman Street, ERMELO, 2350 - *Portia Nomcebo Lethabo*

171. Linah Dineo Masha - 910314 0602 080 - P O Box 365, NEBO, 1051 - *Dineo Kubane*

172. Xoliswa Sivuyile Sherene Mnisi - 970228 0306 087 - 2nd North Avenue, BETHAL, 2310 - *Xoliswa Sivuyile*

173. Patricia Sinethemba Mapumulo - 960522 0392 085 - 80-22nd Avenue, ELSIES RIVER, 7490 - *Micaela Mercy*

174. Nikisipho Matokazi - 930721 5411 083 - 127 Ponecal Avenue, ELSIESRIVER, 7490 - *Nikisipho Eric*

175. Nonkuleleko Shiba - 960115 0745 087 - 82 Ligangane Street, KAMAGUGU, 1200 - *Nonkululeko*

176. Bongani Sandy Seale - 930316 5511 089 - P O Box 902, SABIE, 1260 - *Carlesphy Riaan*

177. Jurian Thomas Thomas - 980310 5228 082 - 3 Agrund Street, NELSPRUIT, 1218 - *Jurian Maximilian*

178. Brandon Jefferson Pead - 951107 5063 088 - 52 Duncan Street, PAROW VALLEY, 7500 - *Beigh*

179. Daneel Solomons - 901213 0137 082 - 12 Dlae Road Clarke Estate, ELSIES RIVER, 7490 - *Danielle*

180. Lihle Gangatele - 931204 5684 081 - 104 Marsurbne Court, Whynne Road, Parrow, CAPE TOWN, 7500 - *Thembelihle*

181. Mildred Lungile Dlomo - 730101 3244 087 - Kwahhasa Area, PIETERMARITZBURG, 3201 - *Balungile Mildred*

182. Mmamotshidi Lizy Mothogoana - 900809 1242 085 - 1465 Cloverdin Section, Setlhare Street, Extension 4, BNONI, 1520 - *Emmah Mafolo*

183. Elizabeth Gabothole Mooketsi - 960514 0346 088 - 28 Goodwood Street, CAPE TOWN, 7460 - *Elizabeth Karabo*

184. Mphathwenhle Cyprian Cele - 940204 5768 081 - Ushabeni Location, PORT SHEPSTONE, 4220 - *Mpathwenhle Cyprian*

185. Shella Ndlovu - 980409 1130 084 - P O Box 319, THULAMAHASHE, 1365 - *Shella Polite*

186. Fezeka Hussain - 940406 1047 085 - Mpisi Area, BIZANA, 4800 - *Fezeka Faizah*

187. Maropeng Moremi - 981006 1000 082 - Rapitsi Village, BOLOBEDU, 0837 - *Maropeng Lucy*

188. Sifiso Welcome Dlamini - 990201 5971 086 - P O Box 129, HIBERDENE, 4220 - *Smiso Welcome*

189. Sanele Ngcobo - 990302 5700 085 - P O Box 51, NYONI, 3802 - *Sanele Royal*

190. Sphiwe Thabede - 990329 6393 081 - Private Bag X0042, PONGOLA, 3170 - *Sphiwe Sanele*

191. Ashley Vilakazi - 841127 5716 083 - 4414 Mseshane Street, Pimville, SOWETO, 1809 - *Muzi Ashley*

192. Millard Poppy Sergent Nyathi - 980602 6021 080 - Florah Park, 15 Clivia Street, TZANEEN, 0852 - *Millard*

193. Boniwe Precious Masondo - 950323 1380 084 - 4070 Zenzele Section, Mayfield, DAVEYTON, 1519 - *Boniwe Immaculate*

194. Thokozani Mthokozisi Madonsela - 990329 5890 087 - 3370 Farm Twefontein, BETHAL, 2310 - *Thokozani Phumla*

195. Anitha Maqabuka - 990124 0295 089 - 696 Bhambayi, Nanda, DURBAN, 4310 - *Anitha Anelisa*

196. Thabo Tevin Dindi - 990502 5533 085 - B B 1250 Umlazi, UMLAZI, 4039 - *Thabo Kevin*

197. Nosihle Ngaleka - 990111 1188 082 - France, PIETERMARITZBURG, 3201 - *Sihle*

198. Mmatumelo Martha Phake - 940627 0486 087 - 19 Fairybell Street, GEELHOUT PARK, 0299 - *Matumelo Tshegofatso*

199. Makobe Jeffrey Mohlala - 910501 6045 088 - P O Box 1, SEKHUKHUNE, 1124 - *Mamosweu Jeffrey*

200. Jacqui Madiabe Maphutha - 990512 0419 081 - P O Box 770, MASEMOLA, 1060 - *Jacqui Nkaeyane*

201. Sarel Mogashoa - 970821 5670 083 - Tshehlwaneng, SEKHUKHUNE, 1124 - *Legasa Sarel*

202. Dimpho Makoa - 981025 5653 084 - Stand No 625, Ga Moloi, NEBO, 1059 - *Setshubane Dimpho*

203. Jabulile Mnisi - 860420 0387 083 - Unit 5, The Gables, 33 Pinsettia Street, PIETERMARITZBURG, 3201 - *Jabulile Yolakazi*

204. Confirence Makhomfi Thushini - 660709 5491 086 - Mvotshini Location, MARGATE, 4275 - *Conference Makhomfu*

205. Humphry Bongane Makoea - 620402 6134 082 - 44 Zone 16, GA RAMLIWA, 0208 - *Humphrey Bongani*

206. Khehlane Sithembiso Sereeco - 740415 5358 085 - 319 Portstone Centre, PORT SHOPSTONE, 4240 - *Mosinki*

207. Mpolokeng Brendah Moemedi - 770116 0533 085 - 9780 Extension 3, Paardekraal, RUSTENBURG, 0308 - *Brenda*

208. Tsolo Tsepo Seitlheko - 771112 5911 086 - 4 Ludwie Diener, Panorama, BETHLEHEM, 9701 - *Tsolo Mastario*

209. Khatija Mohamed - 690624 0112 088 - 22 Seagull Street, LENASIA, 1827 - *Khatija Bhyat*

210. Luckyboy Dlamini - 920208 6122 085 - 218 A Soweto, White City, Phera Street, SOWETO, 1809 - *Ntlantla*

211. Shumel Shalween Adams - 900401 0406 083 - 14 Egret Avenue, GRASSY PARK, 7941 - *Sumaya*

212. Rueben Kain - 970505 5120 088 - 24 Patricia Court, Zuurberg Road, HEIDEVELD, 7764 - *Reuben*

213. Tammy Leigh Oliver - 961015 0160 080 - 235 1st Avenue, LOTUS RIVER, 7941 - *Thanaa*

214. Ntomboxolo Seeland - 891023 0557 086 - 9265 Sandlwana Street, Wells Estate, MOTHERWELL, 6211 - *Ntomboxolo Nolubabalo*

215. Pudiki John Kgasoane - 700726 5778 082 - 728 Raleoto Section, Tlokeng, MADIKWE, 2840 - *John*

216. Nomakhiwa Victor Senoamadi - 710915 0480 087 - 11626 Chris Sebodi Street, Blomanda, BLOEMFONTEIN, 9323 - *Nomakhiwa Victoria*

217. Shadreck Kgomane - 851010 5682 082 - P O Box 141, GAMUESA, 8613 - *Tshepo Shadreck*

218. Godfrey Mzwamakhaya Dlepu - 820410 5945 083 - No 3 Ellaton, KLERKSDORP, 2571 - *Mzwamakhaya Godfrey*

219. Lydia Keeleng Tabe - 781017 0548 080 - 1094 Sereko Street, Montshioa, MMABATHO, 2735 - *Lydia Kagiso*

220. Rodney Leihlo Nkogatse - 850915 5977 087 - Unit 12, Soshanguve Hostel, SOSHANGUVE, 0152 - *Rodney Mmakgati*

221. Bomikazi Gwiji - 880626 0685 088 - Booth Road, CHESTERVILLE, 4091 - *Bomikazi Brenda*

222. Sthembile Emanuel - 851219 1041 082 - 704 Berville, DURBAN, 4001 - *Teddie Sthembile*

223. Bonothile Shibe - 830704 0633 084 - 801 Flamingo Court, Umbilo Road, DURBAN, 4001 - *Banothile*

224. Hapiness Khonazinhle Mbatha - 790701 0362 084 - 76 Sizwe Mdlalose Drive, Nazareth Island, PINETOWN, 3610 - *Zinhle*

225. Glovisa Georgina Skhosana - 860425 0316 081 - 2994 Rocdall, MIDDELBURG, 1059 - *Happy Georgina*

226. Mayhompi Mziwonakele Pieta - 820515 6037 084 - 1001-Rd-1104 Chats Worth, DURBAN, 4001 - *Mayhompi Andile*

227. Ernest Mvelase - 591022 5661 086 - 8790 Mapaela Street, Extension 3, DORBSONVILLE, 1865 - *Muzikayifani Ernest*

228. Nadja Simone Cronje - 640608 0194 080 - 81 Stellenbosch Kloof, STELLNEBOSCH, 7600 - *Nanandi-Simoné*

229. Elizabeth Magdelene Fakier - 630512 0071 086 - 32 Wakefield Street, Kanonkop, ATLANTIS, 7349 - *Nazli*

230. Donovan Malcolm Johnson - 650809 5195 083 - 23 Chapel Court, LAAVENDER HILL, 7945 - *Muneeb*

231. Zelda Mohamed - 650909 0115 084 - 38 Jonkershoek Road, HEIDEVELD, 7764 - *Zainoniesa*

232. Klaas Claassen - 410913 5449 085 - 609 Suking Court, Bridgton, OUTDSHOORN, 6621 - *Niklaas*

233. Daphne Waterloo - 480414 0284 085 - 627 Delft Main Road, DELFT, 7100 - *Sharief a*

234. Vanessa Brandt - 850713 0023 084 - 43 Peliecan Court, Down Berg Road, HANOVER, 7780 - *Nazley*

235. Machego Jane Mahlase - 720123 0487 081 - Ga Masemola, JANE FURSE, 7785 - *Mankolobjane Jane*

236. Deen Lewis - 700410 5157 080 - 116 Anfield Village, Forest Drive, PINELANDS, 7405 - *Deon Ivan*

237. Soemayah Norodien - 690526 0283 084 - 222 Midnight Valencia, Basden Road, CENTURION, 0157 - *Mercia Bertha Deborah*

238. Govindammah Naicker - 720819 0136 087 - 8 Aalea Road, Oceanview, STANGER, 4450 - *Raeesa*

239. Hester Helena Roets - 700514 0140 080 - 50 A Arklow Road, BRYANSTON, 2191 - *Heleen Oosthuizen*

240. Charlene Joan Paulse - 891008 0176 086 - 39 5th Avenue, Hazendal, ATHLONE, 7764 - *Razaan*

241. Siphokuhle Khanyile - 980519 6323 086 - Magcakini Area, UNDERBERG, 3257 - *Siphokuhle Celimpilo*

242. Uzusakhe Nakani - 981024 5886 083 - Mdeni Area, QUMBU, 5180 - *Uzusange*

243. Mikoteko Mbowane - 930405 0430 088 - 330 Jeff Masemola Street, PRETORIA, 0002 - *Mikateko*

244. Abongile Xolo - 940827 6256 084 - Phendu Area, MQANDULI, 5080 - *Abongile Alfred*

245. Mary Rosinah Pelo - 680324 0630 088 - 2422 Block B, MABOPANE, 0190 - *Mary Molebogeng*

246. Nkoskhona Mnyende - 990120 0675 080 - No 2 Mpinde Location, Sweetwater, PIETERMARITZBURG, 3263 - *Zikhona Nkosikhona*

247. Asanda Perfect Maphumulo - 980728 5476 080 - Hopewell Richmond, PIETERMARITZBURG, 3201 - *Asanda Sthenjwa*

248. Kelly-Ann Natasha Moosa - 940113 0465 082 - 3 Beluis Street, 3 BELUIS STREET, 7100 - *Aaliyah*

249. Keziah Levonea Meyer - 960325 0337 088 - 292 4th Avenue, LOTUS RIVER, 7941 - *Aqeelah*

250. Theresho Phostina Matshela - 960606 5672 086 - Byldrift, GA SELOANE, 0737 - *Theresho Motshere*

251. Zizipho Mlenga - 970819 1347 086 - Mgagasi Area, BUTTERWORTH, 4760 - *Zizipho Athenkosi*

252. Vuyokazi Victress Sompa - 820605 1659 089 - 33 Greenway, SUMMERGREENS, 7441 - *Vuyokazi*

253. Ngaletjane Rosina Phaswana - 700227 0351 082 - 2247 Section E, EKANGAL, 1021 - *Boitumelo Rosina*

254. Johannes Jokobus Herklaas Meyer - 600518 5009 084 - 232 Highland Road, Kensington, JOHANNESBURG, 2094 - *Johannes Israel*

255. Gracius Kesenbetswe Seitshiro - 810206 0523 087 - 1146 Ntlailane Street, DOBSONVILLE, 1863 - *Gracious Keseabetswe*

256. Marilee Van Zyl - 900117 0074 081 - 87 Loop Street, PIKETBERG, 7320 - *Marilee Kriel*

257. Stephens Bogopa - 431111 5487 081 - Stand No 02, Block A, KEEROM, 0450 - *Stephens Motswagae*

258. Noluvo Mbanjwa - 980301 0604 088 - Lourdes Area, UMZIMKULU, 3297 - *Noluvo Lucia*

259. Tinty Nonduduzo Mhlabane - 970929 0649 083 - 36 William Lynn Street, WHITE RIVER, 1240 - *Tinky Nonduduzo*

260. Bongiswa Mathinjwa - 900820 0661 084 - 9563 East Park, KAGISO 2, 1754 - *Liyena*

261. Johannes Jantjie Morerwa - 980124 5266 087 - Ratlou Street, LEPHALALE, 0555 - *Johannes Jankie Lesiba*

262. Imorgen Silindokuhle Nondumiso Mbatha - 750606 0644 084 - 14 Dart Road, WESTVILLE, 2092 - *Zamashandu Silindokuhle*

263. Nozipho Tiko - 850419 1153 082 - 159-21 Alexandra Avenue, ALEXANDRA, 2090 - *Unathi Nozipho*

264. Hlophekile Rose Mlangeni - 641116 0517 085 - 869 Kubeka Street, VOSLOORUS, 1475 - *Rose*

265. Promise Reanetse Moeletsi - 890212 0506 083 - 895 Extension 2, Meriting, RUSTENBURG, 0308 - *Reanetse Makhothatso*

266. Nokuzola Nakani - 870614 1172 084 - 61694 Sinior Street, Kwakhele, PORT ELIZABETH, 6001 – *Simamkele Nokuzola*

267. Sindi Sindisiwe Mabaso - 760114 0414 085 - 61 Alexandra Street, No 22 Flat, ALBERT PARK, 4001 - *Sindisiwe Abigail*

268. Rowen Govender - 920902 5143 080 - P O Box 45257, PORT SHEPSTONE, 4240 - *Thieveshan*

269. Mbalentle Zulu - 950528 5778 089 - 13 Foreman Road, SYDENHAM, 4091 - *Mbalentle Iphendule*

270. Okuhle Princess Mankangeni - 920806 1295 085 - 7-9th Avenue, ALEXANDRA, 2090 - *Zodidi*

271. Francinah Kedibone Mfulwane - 761010 1023 082 - 1133 Block T T, SOSHANGUVE, 0152 - *Francinah Priscilla Masela*

272. Sigqibo Ngedle - 970104 5571 084 - Mpeko Area, MTHATHA, 5099 - *Ntokozo*

273. Letlhogonolo Preciate Qubuta - 980809 0682 086 - 699 Moteti A, DENNILTON, 1030 - *Letlhogonolo Appreciate*

274. Meagen Links - 921207 0101 086 - 18 Supply Street, Stratford Green, EERSTERIVER, 7100 - *Meagan*

275. Kgothatso Stephen Motau - 920710 5659 082 - Unit 3 Kingslynn, 8 Glen Wall, Randebosch, CAPE TOWN, 7088 - *Stephen Lindsay*

276. Mthulisi Dube - 920522 6227 086 - 19316-6 Road, 57 Philippi Park, PHILLIPI, 7785 - *Lwazi Mthulisi*

277. Prudence Dumakude - 910210 0905 087 - Dambuz Entabei, PIETERMARITZBURG, 3217 - *Sindiswa*

278. James Tae Makoko - 780413 5430 088 - 11 Willie Collins Street, VANDERVIJLPARK, 1911 - *Lesego James Tae*

279. Chrishé Cupido - 970928 0072 080 - 13 Hassen Khan, Gustrow, STRAND, 7140 - *Shaakirah*

280. Lebogang Sefolo - 940530 0595 081 - 18845 Extension 9 B, SOSHANGUVE, 0152 - *Lebogang Naomi*

281. Sishen Renée Rita Mulamuleli Da Gama - 901022 0350 086 - 42 Marula Street, CENTURION, 01257 - *Sì Shén Renée Rita Mulamuleli*

282. James Lepata Molupe Molupe - 900309 5555 087 - 3 Bok Street, WELKOM, 9463 - *James Lepata*

283. Dyan Mady - 840223 0099 087 - 36 Chiswick Street, Brixton, JOHANNESBURG, 2000 - *Dyan Alta Karin*

284. Nkanyiso Mkhize - 981215 5787 087 - Q80 Umdlebe Road, Umlazi Township, UMLAZI, 4031 - *Nkanyiso Wiseman*

285. Aaron Tshauke - 940723 5589 080 - Stand No 338, NTUNDA TRUST, 1341 - *Wandile Aaron Awande*

286. Matron Ngobeni - 810408 0407 085 - 162 Xubeni Section, TEMBISA, 1632 - *Matron Marcia*

287. Darrel Darrien Govender - 891031 5183 089 - 9 Duck Street, Villa Lita, BOKSBURG, 1459 - *Derrell*

288. Matsiliso Martha Zwane - 781110 1105 081 - 2415 Phomolong, ZASTRON, 9950 - *Matsela Lucy*

289. Kerileng Mokhele - 861001 0888 087 - Lekubu Village, Mogokare Section, LEHURUTSHE, 2881 - *Kerileng Caroline*

290. Azwidohwi Terkro Nemadandila - 680610 5458 081 - P O Box 211, SIBASA, 0970 - *Azwidohwi Terkro Dandi*

291. Mida Naume Makwela - 980930 0387 086 - Van Vuuren Village, SEGOPJE, 0744 - *Naomie Mitah*

292. Lebone Emmanuel Mashego - 970212 5825 085 - P O Box 9314, BUSHBUCKRIDGE, 1280 - *Gordon Phetolo*

293. Mmaserole Brigand Morudu - 990212 0253 081 - 20190kauletsi Village, SELEKA, 0609 - *Mmaserole Juliette*

294. Sylvia Martin - 540909 1060 085 - Erf 522 Newton, KEISKAMMAHOEK, 5670 - *Sylvia Thobeka*

295. Mfananyana William Phalane - 810622 5537 080 - 9613 Extension 10, MODIMOLLE, 0510 - *Moses William*

296. Keagan Bruiners - 981020 5234 084 - 104 Rabat Village, ATHLONE, 7764 - *Kiyaam*

297. Aletta Helena Moolman - 950726 0191 080 - 03 Klipfontein Street, VREDEBURG, 7380 - *Leticia Sasha Charishma*

298. Wilie Maila - 820307 5957 086 - 194 C Vulindlela Street, RIETSPRUIT, 1035 - *Jahakhulu Sipho*

299. Mahuba Orbet Mkhabela - 741028 5647 081 - P O Box 804, IMBUZINI, 1343 - *Lucky Orbet*

300. Ntombifuthi Blessed Gumede - 840507 0332 088 - 4 Odendaal Street, Klipfontein, WITBANK, 1034 - *Futhie Blessed*

301. Tebatso Beverley Mampeule - 960119 0605 085 - P O Box 551, MODJADJI, 0837 - *Blessing Ruth*

302. Lionel-Bruce Mnembe - 921018 5195 084 - 183 Mbangula Street, ROUXVILLE, 7958 - *Odwa Lionel-Bruce*

303. Belinah Makgwale - 541212 0875 085 - 84 Mashemong Section, TEMBISA, 1632 - *Belinah Ditlhare*

DEPARTMENT OF HOME AFFAIRS

NO. 668 **14 JULY 2017**

ALTERATION OF SURNAMES IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT NO. 51 OF 1992)

The Director-General has authorized the following persons to assume the surnames printed in *italics*:

1. Shireen Brenner - 840416 0147 084 - 44 – 5th Avenue, RETREAT, 7965 - *Kidd-Anderson*
2. Xolani Ngxongo - 880112 5921 083 - Ezincingwei Area, NONGOMA, 3950 - *Ntshangase*
3. Timoti Masentse - 850422 5972 085 - Qwidlana A/A, MT FRERE, 5090 - *Shushu*
4. Sinethemba Mkhaza - 880722 6237 089 - 6 Sabelo Street, Kwenoxolo, PORT ELIZABETH, 6000 - *Mhlalelwa*
5. Sibusiso Breeze Magadla - 860522 5713 088 - 41827 Mthandazo, Greenfield, EAST LONDON, 5201 - *Cekiso*
6. Themba Esau Sibeko - 670719 5328 087 - 679 Elandsdoorn E, DENNILTON, 1030 - *Zwane*
7. Linda Oscar Sithole - 850322 5805 089 - 1104 Ngoqo Street, Etwatwa West, DAVEYTON, 1520 - *Mabaso*
8. Sihle Jewel Mkize - 830416 6101 087 - 383 Marshall Street, Jeppestown, JOHANNESBURG, 2094 - *Memela*
9. Rampai Harry Ngakane - 720327 5748 088 - 680 A Matshaya Road, NALEDI, 1869 - *Moloi*
10. Kesebelwang Justina Bahumi - 850117 0698 087 - 669 Dlabu Street, Rocklands, BLOEMFONTEIN, 9323 - *Kwababa*
11. Phumlani Mgxidi - 880620 5771 084 - Stand No 4269, Luzuko Crescent, Extension 23, RATANDA, 1443 - *Lusawana*
12. Cevean Obert Mgidi - 721115 5501 089 - 182 Delpark Street, Botleng, DELMAS, 2210 - *Ndala*
13. Tsholofelo Kutoane - 910916 0471 082 - S 1036, SHARPEVILLE, 1933 - *Molebatsi*
14. Girly Lebeko Meso - 920706 0730 084 - 411 Matamanyane, MOLETJIE, 0709 - *Matlou*
15. Emmanuel Sthembiso Ngcongo - 810401 6052 088 - 06 Mpola Phase, MARIANNHILL, 3610 - *Makhathini*
16. Tshepo Molefe Solomon Makhudu - 930417 5184 081 - 1232 Extension 1, SOSHANGUVE, 0152 - *Letswalo*
17. Thina Ncutshana - 940130 0535 086 - 7 Gazala Road, Thaba Tshwane, PRETORIA, 0187 - *Ndamase*
18. Tebogo Baloyi - 951231 5646 088 - House No 2982, MUSINA, 0900 - *Malope*
19. Nkosingiphile Gumede - 920220 5817 086 - 4436 Shombela Location, KWADUKUZA, 4450 - *Zungu*
20. Beauty Hlatshwayo - 860528 1268 084 - Stand No E 135, MPULUZI, 2335 - *Manana*
21. Sihle Muzi Dube - 871113 5538 084 - Darnal 1128, STANGER, 4450 - *Ngobese*
22. Samkelo Ntuthuko Ndaba - 970916 5805 083 - Ward 17, Mfazazane, MTHWALUME, 4186 - *Mazeka*

23. Tshidiso Jacob Sepotokele - 850707 6735 089 - 1861 Mongeti, TLHABANE, 0299 - *Motsamai*

24. Girly Elizabeth Mooka - 671219 0508 089 - Stand No 1228, Extension 1, BELA-BELA, 0480 - *Lesabane*

25. Hlanhla Bongani Mashele - 921112 5746 085 - P O Box 10789, Shongwe Mission, MALALANE, 1331 - *Manana*

26. Ludumo Mabece - 950127 5912 085 - 62 Madakeni, WHITLESSEA, 5360 - *Gininda*

27. Kgomotso Leah Selemela - 930526 1227 080 - 4055 Mashemang, Section 1, Block D, TEMBA, 0407 - *Mokoka*

28. Bongani Isaac Hlatshwayo - 820511 5295 088 - 1552 Section H, EKANGALA, 1021 - *Shabangu*

29. Thivhani Titus Ramunzana - 650616 5795 089 - Mathanhawe, VHULAUDZI, 0926 - *Ragwala*

30. Philani Senzo Nene - 970305 5762 082 - P O Box 177, NKANDLA, 3885 - *Ntombela*

31. Matibe Confidence Masemola - 960123 0735 082 - Stand No 86 D, Kgaruthuthu, NEBO, 1059 - *Makgopa*

32. Avile Nokobana - 970813 0510 083 - Pirie Mission, KING WILLIAMS TOWN, 5600 - *Mthini*

33. Mthokozisi Mxolisi Mathenjwa - 961120 5746 089 - Enseleni Reserve, EMPANGENI, 3910 - *Biyela*

34. Wandile Mqwathi - 951018 5315 081 - A 95 Ncwane Road, HAMMARSDALE, 3700 - *Mwelase*

35. Rebaone Kgwakgwe - 990312 5477 089 - Mosweu, Lekutwane, ZEERUST, 2881 - *Motsusi*

36. Lindokuhle Sabelo Chiliza - 960831 5801 085 - Mbongolwane Reserve, ESHOWE, 3815 - *Ntuli*

37. Itumeleng Rodney Mamabolo - 890130 5337 082 - House No 720, Extension 20, MOKOPANE, 0600 - *Ledwaba*

38. Malesela Eric Kgosana - 670410 5324 082 - 2474 Zone 2, Mahwelereng, MOKOPANE, 0600 - *Setena*

39. Princess Silindile Mvubu - 840303 0913 089 - Ward 15, Mpigogo Location, UMZUMBE, 4225 - *Mqadi*

40. Letitia Mieta Tieties - 920115 0205 081 - 47 Cambuton Road, Parklands, TABLE VIEW, 7441 - *Bohardien*

41. Nkosana David Mofokeng - 791224 6123 086 - 36 Mafosini Street, Kwa Thema, SPRINGS, 1560 - *Khoza*

42. David Charles Dlamini - 650106 5304 082 - 128 Mohokari Street, KRIEL, 2271 - *Kgomo*

43. Nosihle Precious Ndlovu - 900315 1669 087 - Sphuntelele Township, HOWICK, 3290 - *Zondi*

44. Nqobani Phelelani Shabalala - 980513 5906 082 - No 55 Magnolia Street, NEWCASTLE, 2940 - *Msibi*

45. Thando Mavi - 900314 5311 085 - Pakude Street, Mofolo Village, SOWETO, 4309 - *Mayisela*

46. Philemon Mofokeng - 860221 5500 088 - 10510 Bohlokong, BETHLEHEM, 9700 - *Makhubo*

47. Mxolisi Lesley Mashinini - 880304 6354 089 - 1676 Extension 4, Drieziek, ORANGE FARM, 1805 - *Ndlovu*

48. Bafana Phyneus Seeko - 770901 5730 087 - 72 – 6 Small Farms, EVATON, 1984 - *Xana*

49. Thabiso Molopyane - 870430 5316 084 - 6562 Extension 2, ORANGE FARM, 1841 - *Ndokweni*

50. Hophny Marolo Mokgabudi - 940407 5575 089 - Ga-Malatin, JANE FURSE, 1085 - *Tjabadi*

51. Rebecca Mthombeni - 920501 0616 080 - 2764 Prichard Section, MMOTLA, 0407 - *Mahlangu*

52. Nina Mathilda Bettendorf - 920727 0083 084 - 10 The Heads, Gladstone Street, South End, PORT ELIZABETH, 6001 - *Lockhart*

53. Thobeka Ayanda Mtembu - 981108 0462 089 - P O Box 70043, EMPANGENI, 3910 - *Mthethwa*

54. Mphoreng Honey Matshipa - 981106 5875 081 - A 41 Tsimanyane, NEBO, 0450 - *Matlala*

55. Batsile Mabuela - 931122 5433 087 - 8367 Zone 4, GA-RANKUWA, 0203 - *Ntsime*

56. Vuyane Nkambule - 971119 6023 082 - P O Box 5047, Msebe Area, NONGOMA, 3950 - *Mthembu*

57. Prince Dube - 950514 5071 089 - 607 Windsor Gardens, 23 Bok Street, Joubert Park, JOHANNESBURG, 2001 - *Mahlangu*

58. Bongani Ntshuntsha - 990407 6288 087 - 1536 Makhenke Street, MARSELLE, 6190 - *Khayi*

59. Andile Maluleke - 910608 5992 085 - 34 Dlamini Street, KWA THEMA, 1571 - *Ndlovu*

60. Jigare Sahadutha Mthombeni - 940424 0551 080 - 2764 Richard Street, MMOTLA, 0407 - *Mahlangu*

61. Jackson Mgawuli - 580615 5789 089 - 12059 Block 45, SASOLBURG, 1947 - *Windvoel*

62. Ziyanda Zikode - 881223 1589 086 - Kulenon Location, UNDERBERG, 3257 - *Mvelase*

63. Portia Hlakulwana - 940302 1198 087 - Ngqongweni A/A, NGQELENI, 5140 – *Ntandayo*

64. Nkhumeleni Alfred Mukununde - 820427 5747 087 - Maungani Main Road, THOHOYANDOU, 0950 - *Rambau*

65. Freddy Thatheni Phalandwa - 741010 5251 080 - House No 1656, MUSINA, 0900 - *Chauke*

66. Libusa Sphiwosethu Majola - 970816 6122 084 - W 715, UMLAZI, 4110 - *Sibiya*

67. Andries Wesi Mantjie - 900125 5572 082 - 213124 Extension 13, KANANA, 9944 - *Malete*

68. Nompilo Masango - 990612 1230 089 - Dalton Emhubheni, ESTCOURT, 3310 - *Ngubane*

69. Teboho Siyabonga Mbhamali - 971010 6494 086 - Mombeni Area, INGWAVUMA, 3968 - *Mafu*

70. Rethabile Leotlela - 970706 5031 081 - 5488 Pennyslvania Close, Extension 5, Cosmo City, RANDBURG, 2125 - *Ramongane*

71. Lebohang Phatsoane - 960131 5891 081 - 221 Old Location, ZASTRON, 9950 - *Ntsele*

72. Nkanyiso Mthethwa - 950929 5207 089 - P O Box 151, CEZA, 3866 - *Buthelezi*

73. Mninikhaya Lechaba Mhlambi - 980426 5342 085 - 3102 H 2, BOTSHABELO, 9781 - *Dlamini*

74. Motsamai Daniel Manjie - 970823 6139 084 - 7768 Ditshehlong, BOTHAVILLE, 9660 - *Malete*

75. Omphemetse Aarone Malungana - 990331 5452 082 - House No 69 A, Manokwane, TAUNG, 8584 - *Sethibang*

76. Aquill Mahlare Magolego - 980130 5758 080 - Ga-Mashegwane, Legabe, SEKHUKHUNE, 1124 - *Metsana*

77. Reginald Maloke Seroka - 980307 5794 089 - Tswereng, SEKHUKHUNE, 1124 - *Mashabela*

78. Happy Maswinga - 971225 5816 085 - Thembaluvhilo Tshitumi, Tsha Ntha, DZANANI, 0955 - *Tshihwela*

79. Mphala Jeffrey Moshobane - 800325 5578 086 - 08 Mamaila, Makgakgapatse Village, MOLOTOTSI, 0827 - *Malatswane*

80. Resego Thebeeng - 990125 5425 084 - Motsheclose, Montshioa, MAHIKENG, 2145 - *Tladi*

81. Tsakani Caroline Mashimbye - 920719 1145 087 - Stand No 14, Rotterdam Village, MODJADJISKLOOF, 0835 - *Miyambo*

82. Nkosingiphile Sipho Mkize - 950417 5814 088 - 1102 Raffia Road, CHATSWORTH, 4092 - *Miya*

83. Sinenhlanhla Sishuba - 921222 0409 082 - 174 Geneva Place, PHOENIX, 4068 - *Lurasi*

84. Lungelo Precious Sikhosana - 931211 0448 081 - Emkhamba, LADYSMITH, 3370 - *Kubeka*

85. Stephen Kau Molefe - 950606 5435 080 - 1483 A, Unit 7, TEMBA, 0407 - *Matjeni*

86. Samkelo Hlobo - 981230 5947 086 - 1188 Postdam, Khayelitsha, MDANTSANE, 5219 - *Diko*

87. Mthobisi Michael Mchunu - 850311 6396 081 - 43959 Sphumelele Street, TSAKANE, 1550 - *Ngobese*

88. Skhumbuzo Manganyi - 851225 7301 081 - 43 Block Tt, SOSHANGUVE, 0152 - *Zimo*

89. Leornard Sizwe Sikhakhane - 840329 5292 088 - Amatikwe C 105, INANDA, 4310 - *Khanyile*

90. Sipho Bafana Mhlom - 750828 5558 081 - Ogengele Area, MTUBATUBA, 3935 - *Mokoena*

91. Siyanda Benson Jantjies - 820602 6005 087 - 366 Phase 1, PHAKAMISA, 5620 - *Zakhe*

92. Nduduzo Khoza - 910914 5879 086 - Mthetsene, NDWEDWE, 4342 - *Mathibela*

93. Thamsanqa Khuzwayo - 971123 5528 083 - 2187 Amawoti, INANDA, 4310 - *Sosibo*

94. Gladys Makobo - 950908 0770 085 - 8443 Zone 7 A, SEBOKENG, 1983 - *Moabi*

95. Lehlohonolo William Mofokeng - 940813 5731 087 - 6208 Extension 3, Bohlokong Location, BETHLEHEM, 9700 - *Molefe*

96. Zinhle Marcia Gamede - 940604 0720 088 - Anniville Area, DANNHAUSER, 3080 - *Mbatha*

97. Nédine Penelope Van Wyngaard - 930827 0031 089 - 52 On York, Flat 303, Omega Street, GEORGE, 6530 - *Dempsey*

98. Sphamandla Ngcamu - 981024 5152 080 - D 984 Ogagwini Area, UMBUMBULU, 4105 - *Khanyile*

99. Sibabalo Theo Madikana - 981022 5205 080 - 7 Diamond Street, Kwa Mandlenkosi, BEAUFORT WEST, 6970 - *Mkutukana*

100. Khanyisani Edwin Cele - 811114 5287 089 - Qinabout Location, Gamalakhe, PORT SHEPSTONE, 4240 - *Dube*

101. Lungisile Dyantyi - 770318 5733 088 - Ka 3650, Kosovo, SAMORA MACHEL, 7785 - *Cetywayo*

102. David Ditshego Mogale - 720827 5501 080 - 2832 New Stand, KLIPGAT, 0192 - *Mogomotsi*

103. Khabonina Lucia Nkambule - 620303 0613 081 - Stand No 777, CAROLINE, 1185 - *Masina*

104. Thantaswa Madungozi - 961026 1281 080 - 23 A Fifth Avenue, Zwide, PORT ELIZABETH, 6001 - *Nogantshi*

105. Mthobisi Dawn Mbatha - 871214 6020 088 - A 119 Mngadi Road, HAMMARSDALE, 3700 - *Ndlovu*

106. Janice Dallas - 780203 0059 085 - Ptn 1 Of 196, Sandringham Avenue, CHARTWELL, 2055 - *De Jong*

107. Thando Mangele - 981130 5649 080 - 4065 Motloung Section, KATLEHONG, 1432 - *Ngobese*

108. Lebohang Lephoto - 980319 6135 089 - 47 Phake Section, KATLEHONG, 1431 - *Mokoena*

109. Themba Aaron Mokoena - 960321 6179 087 - 8626 Zone 7 A, SEBOKENG, 1985 - *Machobane*

110. Nkosinathi Theo Mboweni - 981002 5252 084 - 497 Isthama Section, TEMBISA, 1620 - *Maluleke*

111. Andrew Anthony Wyllie - 810509 5168 083 - 23 Parkway Close, RONDEBOSCH, 7780 - *Wyllie-Keates*

112. Ndiphiwe Bani - 860918 5666 088 - 44 St Titus Road, Seawinds, RETREAT, 7945 - *Xala*

113. Sihle Eugine Dlamini - 821010 6350 082 - P O Box 415556, Snathing Location, PIETERMARITZBURG, 3201 - *Madlala*

114. Marshall Michael Van-Roos - 690404 6533 086 - 51 Duif Road, Eastwood, PIETERMARITZBURG, 3200 - *Dzanibe*

115. Clementine Itumeleng Sethoba - 880930 5304 087 - 15971 Kopane Street, Rocklands, BLOEMFONTEIN, 9300 - *Rasegau*

116. Mmemo Bheki Mohale - 861217 5897 085 - Stand No 40, Shongwe Mission, MALALANE, 1331 - *Nkosi*

117. Albert Mabusela Tenza - 740115 5412 086 - 241 Westham Drive, PHOENIX, 4000 - *Ndlovu*

118. Vusi Arron Cele – 790414 5250 086 - Magabheni Location, UMKOMAAS, 4170 - *Mnguni*

119. Thulani Sipho Cele - 870927 5410 080 - 2860 Roseneath Gardens, UMKOMAAS, 4170 - *Msomi*

120. Appreance Ndlovu - 880803 5428 083 - 487 Madithokwa, MARIKANA, 0284 - *Palane*

121. Mbhekiseni Jabulani Khumalo - 750516 5931 081 - Kwavilakazi Area, VRYHEID, 3100 - *Sibiya*

122. Musa Edward Mhlungu - 830213 5535 088 - Stand No 278, SIYATHUVUKA, 1102 - *Mahlangu*

123. Sandile Eugen Nkosi - 880125 5473 087 - D 10294 Section 4, Madadeni, NEWCASTLE, 29951 - *Hlophe*

124. Bongani Derick Tshabalala - 770831 5382 086 - 31 Kgotso Street, Ncala Section, KATLEHONG, 1432 - *Khanyi*

125. Thabiso Goodwill Rabodila - 840224 6066 088 - 8351 Zone 7 A, SEBOKENG, 1983 - *Phillips*

126. Gladwin Tumiso - 861020 6234 088 - 840 Heald Road, Zone 2, MEADOWLANDS, 1851 - *Mngoma*

127. Thato Wesi Enock-Edgeworth Matsoso - 820307 5927 089 - 1483 K 4, Kutlwanong, ODENDAALSRUS, 9480 - *Hlabahlaba*

128. Tieho Lucky Tsotetsi - 840314 5306 088 - 504 Moteba Village, Qwaqwa, HARRISMITH, 9880 - *Hadebe*

129. Siboniso Dimane - 880611 6006 083 - Mbhongweni Location, BIZANA, 4800 - *Madikizela*

130. Sibusiso Patrick Bantjies - 890415 6005 089 - 4537 Extension 6, Sagile, STANDERTON, 2430 - *Mokoena*

131. Maria Hana Keleco - 790728 0396 085 - P O Box 395, GANYESA, 8613 – *Jonas*

132. Nonjabulo Betty Zikhali - 850801 1083 080 - Ogunujini Area, VERULAM, 4340 - *Thusi*

133. Derro Khumalo - 841010 6371 084 - Hlokozi, HIGHFLATS, 3306 - *Gwala*

134. Jacob Maphothoma - 880118 5859 082 - Stand No 73, SIYABUSWA, 0472 - *Ntini*

135. Liwa Ralgane - 990709 6001 083 - Gxulu Location, LIBODE, 5160 - *Qunta*

136. Regahugetswe Ndweni - 870828 1226 084 - 46 Emndeni North, Botani Street, SOWETO, 4309 - *Maimane*

137. Mduduzi Sabelo Griffiths Mnguni - 730916 5308 089 - 460195 Mbanjwa Road, Caluza Location, PIETERMARITZBURG, 3200 - *Nxumalo*

138. Alpheus Mpho Motaung - 810629 5985 086 - 935 Block C3, Greenside, MAUBANE, 0412 - *Matea*

139. Lucky Johannes Thoke - 841130 5236 086 - 15931 Khutsong Section, Dertig, TEMBA, 0407 - *Mokonyane*

140. Thabo Moses Masote - 810805 5383 080 - 6329 Extension 6, Block VV, SOSHANGUVE, 0152 - *Makola*

141. Chuene Lawrance Mashamaite - 740505 5990 083 - 13759 Braamfischer, DOBSONVILLE, 1863 - *Kgare*

142. Humbulani Elphus Magwabeni - 720906 5936 080 - 126 Ndaba Drive, Protea South, SOWETO, 1868 - *Nyadzani*

143. Baldwin Ntokozo Cossa - 781029 5449 081 - M 68 Mathinta Road, KWA MASHU, 4360 - *Mhlongo*

144. Zanele Doris Cele - 760203 0398 081 - Msikabha Location, PORT SHEPSTONE, 4240 - *Mazibuko*

145. Cedric Veli Zwane - 751223 5537 088 - 49 Umngeni, Ncandu Park, NEWCASTLE, 2940 - *Dlamini*

146. Mxinwa Mkwenkwe - 420310 5712 083 - Kwahlongwa Location, UMZUMBE, 4225 - *Sidoyi*

147. Sphiwe Christopher Baloyi - 930409 5554 082 - 5892 Ben-Naude Drive, Zone 5, Diepkloof, SOWETO, 1717 - *Maseko*

148. Bongumusa Noel Dywili - 900529 5344 089 - 1888 Fihla Drive, Jabulani, KWAXUMA, 1868 - *Zulu*

149. Khayelihle Mncedisi Ndebele - 900118 6299 086 - 4743 Simelane Street, Orlando East, SOWETO, 1717 - *Mdluli*

150. Nkanyiso Biyela - 960315 6061 089 - Yanguye Area, MELMOTH, 3838 - *Mahaye*

151. Boitumelo Augustinus Mothuli - 980914 5471 087 - 1624 Gelukwaarts, KROONSTAD, 9500 - *Molale*

152. Mixo Cliff Masingi - 941101 6099 087 - P O Box 1079, GIYANI, 0826 - *Hlongwane*

153. Anele Dubai - 980612 5685 082 - Baltesi A/A, QUMBU, 5180 - *Njikelana*

154. Khanyisile Veron Mathebula - 980702 0328 083 - 6973 Tlokwa Street, TSAKANE, 1550 - *Maropeng*

155. Mlamuli Mnyandu - 980909 6506 089 - Mshisweni, HARDING, 4680 - *Ngesi*

156. Karabo Theo Monyeserala - 980518 5175 083 - 3064 Extension 15, Sagewood Street, NATURENA, 2095 - *Rasakanya*

157. Jama Naido Kanana - 981107 5082 082 - 4 Heywood Street, ELLIOT, 5460 - *Lengisi*

158. Nthabiseng Majozi - 830922 1035 089 - 1986 Miya Street, JABULANI, 1868 - *Tshabalala*

159. Hlengani Obert Khazamula - 770423 5355 088 - Protea South, CHIAWELO, 1818 - *Mtileni*

160. Ramokone Frengelinah Mokgotho - 521022 0654 081 - 30043 Monte Christo Village, REBONE, 0617 - *Ntsokgolo*

161. Sisanda Mzilikazi - 950405 0946 088 - 835 Slovo Park, ELDORADO PARK, 1813 - *Sonamzi*

162. Menelisi Mofokeng - 981027 5201 088 - 9 Strelitzia Street, BERGSIG, 1441 - *Mnisi*

163. Clement Makana - 950924 5259 081 - 2377 Modise Section, VREDE, 9835 - *Tshabalala*

164. Busisiwe Mandable Msibi - 760329 0536 089 - 1517 Khakhu Street, DAVEYTON, 1520 - *Khumalo*

165. Weziwe Nolwethu Shezi - 970607 1056 082 - Lot 1639, Juva Street, RAMSGATE, 4285 – *Mkhwanazi*

166. Phumlani Geveza - 950925 6552 085 - Ward 22, Lunlaza Location, MURCHISON, 4250 - *Ngwazi*

167. Bongiwe Dziba - 911102 0374 084 - 2356 Links Road, MARGATE, 4275 - *Mafumana*

168. Motshidisi Pretty Makoa - 940520 0314 088 - 17 Mountain View, QWA-QWA, 9872 - *Mosemaka*

169. Mahlodi Wilson Kgotiane - 830201 5550 082 - P O Box 73, RADITSHABA, 0718 - *Ranku*

170. William Gabanakgosi Segopolo - 800206 5729 087 - 14540 Extension 13, JOUBERTON, 2912 - *Sehawa*

171. Nkosikhona Bheki Ndawo - 771128 5673 088 - 494 Wolvenkop, VERENA, 1020 - *Ngubane*

172. Mthunzi Sikhakhane - 860120 6224 088 - Molebu Area, ESTCOURT, 3310 - *Dladla*

173. Lungelo Zondi – 960830 6169 088 – Dumisa Location, UMZIMKULU, 3207 - *Ntshangase*

174. Nkosinathi Jacob Hlatshwayo - 910103 5704 086 - 42 Khayelisha Shacks, ERMELO, 2350 - *Lukhele*

175. Njabulo Nkosingizwile Lwandle - 980830 5487 081 - Ophathe Area, TUGELA FERRY, 3010 - *Ndawonde*

176. Sifundo Melizwe Mofokeng - 960605 6315 083 - C 3 – 3282 Ikhwezi Street, EZAKHENI, 3381 - *Zondi*

177. Collen Rector Bophela - 960107 5974 085 - Alpha Area, VRYHEID, 3100 - *Olivier*

178. Lethabo Keamogetse Martin Manamela - 981103 5302 083 - 234 Phase 2, Ga-Rankuwa View, GA-RANKUWA, 0208 - *Mokone*

179. Julie Angel Skosana - 930920 0348 080 - Alexandra Street, IRENE, 0063 - *Shabangu*

180. Celumusa Mlambo - 930918 5224 082 - Block D, EMONDLO, 3105 - *Mbatha*

181. Lindelani Nene – 961216 5917 082 – 11873 Marrivale, PIETERMARITZBURG, 3201 - *Khanyile*

182. Phililе Dlamini - 990609 0380 089 - 2924 Unit 13, IMBALI, 3201 - *Mathonsi*

183. Clive Cebo Sithole - 930615 5205 083 - J 816 Msilinga Road, KWA MASHU, 4359 - *Shabane*

184. Thabo Mahlangu - 910222 5588 081 - 1717 Block V, SOSHANGUVE, 0152 - *Masango*

185. Sizipiwe Xhotho - 971216 0907 086 - Kubusi Location, STUTTERHEIM, 4930 - *Peter*

186. Boipelo Matang - 930824 5120 082 - Unit 56, Block 22, Uthingo Park, WITBANK, 1035 - *Khumatake*

187. Clarice Olivia Ramasike - 961107 0250 084 - 69 Fifth Avenue, WESTDENE, 2092 - *Thambo*

188. Mamello Mofokeng - 970421 0563 084 - 1846 Sesedi Street, WATTVILLE, 1516 - *Msibi*

189. Thato Masheleng Ngoatle - 990125 5843 088 - 578 Lekaneng Section, TEMBISA, 1632 - *Morema*

190. Andiswa Mbola - 920214 1385 081 - 54 – 4th Avenue, Kwa-Nobuhle, UITENHAGE, 6242 - *Duruwe*

191. Percival Mpilo Msomi - 931110 5239 083 - 5871 Ndoni Road, LAMONTVILLE, 4027 - *Mgobhozi*

192. Njabulo Malinga - 940924 6327 088 - Slahla Area, RICHMOND, 3780 - *Mtolo*

193. Dick Solomon Siziba - 630910 5532 088 - Nseleni Township, RICHARDS BAY, 3880 - *Ndlazi*

194. Annah Ofentse Maunatlala - 881010 1875 080 - 3391 Block F 3, New Eersterus, HAMMANSKRAAL, 0400 - *Kekae*

195. Martin Moiloa Nnone - 901204 6225 088 - 3720 Tregena, MAJANENG, 0402 - *Mosima*

196. Katlego Norah Chauke - 950503 0486 087 - 1334 Kanana West, Proper, HAMMANSKRAAL, 0400 - *Matlala*

197. Klaas Seridiane Nkosi - 620223 5833 080 - 12234 Mabela Street, Kutlwanong, TEMBA, 0407 - *Sihlangu*

198. Charles Resmate Menyoko - 670517 5549 086 - 3981 Section E, Kanana, HAMMANSKRAAL, 0407 - *Maluleke*

199. Kenneth Kubayi - 950407 5443 087 - 1096 Phelindaba Section, MOGOGELO, 0422 - *Baloyi*

200. Sihle Mlungu - 870424 6290 083 - Upper Tabase A/A, MTHATHA, 5099 - *Lufuta*

201. Zanele Prudence Mshibe - 960428 0596 081 - 5034 Extension 5, Moloi Street, BALFOUR, 2410 - *Nzimande*

202. Bassier Adonis - 850219 5303 083 - 9 Palestrina Street, Eastridge, MITCHELLS PLAIN, 7785 - *Davids*

203. Brighten Koketso Ntuli - 851227 6209 083 - 757 Naheng Cnr Jabavu Street, Wattville, BENONI, 1501 - *Sebothoma*

204. Thembi Prudence Ntuli - 820201 0785 081 - Stand No 382 B, Section B, SIYABUSWA, 0470 - *Tlhapi*

205. Themba Nicholus Miteleni - 820203 6291 080 - 3417 Extension 2, CHIAWELO, 1804 - *Modau*

206. Victor Hlongwana - 940418 5890 089 - Doornkop, MIDDELBURG, 1047 - *Mokwana*

207. Mzwandile Joseph Civatha - 961125 5351 087 - C 193 Eluxolweni Street, Nduli, CERES, 6835 - *Nonabe*

208. Yvonne Nondumiso Qwabe - 920614 0485 081 - Emakholweni Location, UNDERBERG, 3237 - *Mqwambi*

209. Nompumelelo Thandiwe Mwale - 980714 1168 087 - 10140 / 17 Extension 3, Maboa Street, DOBSONVILLE, 1865 - *Msibi*

210. Xolani Wonder Nyawo - 900109 6303 085 - P O Box 19, JOZINI, 3969 - *Sithole*

211. Mzothando Zikode - 961020 6203 082 - 3721 Mission Lane, MAYVILLE, 4091 - *Ngidi*

212. Zomusa Emmaculate Hlongwa - 930402 0532 088 - 90 Grantdene Road, Newlands West, DURBAN, 4001 - *Mahlobo*

213. Thab'sile Phakathi - 940216 1072 086 - Swayimane, WARTBURG, 3233 - *Mngadi*

214. Rhania Julies - 990429 0251 085 - 74 Debussy Street, Dalvale, PAARL, 7620 - *Abrahams*

215. Indiphile Omeleze Mondi - 960818 5999 084 - 28912 Xuma Street, Wallacedene, KRAAIFONTEIN, 7569 - *Siwisa*

216. Sfiso Desmond Ngema - 970727 5878 081 - 241010 Block C, EMONDLO, 3105 - *Dlamini*

217. Modiehi Gamete - 990331 0585 084 - 4907 Extension 5, ORANGE FARM, 1814 - *Tsotetsi*

218. Phenyo Molefi - 961012 5246 089 - 282 Robega Section, Chaneng, RUSTENBURG, 0300 - *Ranyabu*

219. Omphile Molefi - 961012 0147 084 - 282 Robega Section, Chaneng, RUSTENBURG, 0300 - *Ranyabu*

220. Jared Johnson - 990307 5119 087 - 32 Fifth Avenue, RETREAT, 7945 - *Petersen*

221. Ellias Mosothu - 911104 6261 083 - P O Box 4, STOFFBURG, 1052 - *Aphane*

222. Kabelo Evan Magwai - 930528 5542 084 - 24 Parkhurst Village, MAPELA, 0610 - *Tlhoka*

223. Tumelo Tsepo Trevor Modise - 961010 5254 087 - 39 Theunissen Street, Elandheuwel, KLERKSDORP, 2570 - *Lerara*

224. Theory Mhlongo - 960710 0852 089 - Stand no 1836, THULAMAHASHE, 1365 - *Ubisi*

225. Humbulane Mishack Mashashane - 921027 5602 080 - Stand no 61, Ha-Mulima, THOVDONI, 0900 - *Mashapa*

226. Tebogo Masilo Sekakampa - 910405 6083 083 - Kromhoek Village, BABIRWA, 0716 - *Selobela*

227. Intelligent Tiyiselani Sivalo - 950823 5817 080 - P O Box 2308, BUSHBUCKRIDGE, 1250 - *Nonyane*

228. Dumisile Nxumalo - 920105 1347 081 - Mbongowane Area, ESHOWE, 3815 - *Ndwandwe*

229. Mosalagae Jacob Nkele - 791119 5467 080 - 1934 Masudubele Section, MABESKRAAL, 0310 - *Modisane*

230. Thabo Vincent Mnguni - 951022 5280 089 - 25121 Kopano Street, DAVEYTON, 1507 - *Makgale*

231. Reason Maluleke - 931122 5829 086 - MOkhulubuthu Village, Rhavi, TZANEEN, 0850 - *Mashele*

232. Zanele Sheila Oageng - 960507 1232 083 - Kwakuni Location, Kidds Beach, EAST LONDON, 5207 - *Zanempi*

233. Decious Tshepo Masinge - 961129 5873 082 - 10250 Polar Park, MOKOPANE, 0600 – *Kgosana*

234. Moeketsi Macdonald Mohlomi - 980407 5470 084 - 303 Section L, BOTSHABELO, 9781 - *Khampepe*

235. Taedi Khoza - 910820 6311 088 - 8035 Holomisa, SASOLBURG, 1947 - *Mokone*

236. Malitale Delinah Motaung - 950707 0957 084 - 569 Molapo, WITSIESHOEK, 9870 - *Dhlamini*

237. Moshe Caiphas Sefoloko - 880108 5886 086 - Flat 115, 57 Broad Street, Broadway Court, DURBAN, 4001 - *Ngcobo*

238. Cynthia Bongiwe Velem - 750321 0382 087 - Ngqwareni A/A, COFIMVABA, 5300 - *Woniwe*

239. Winfridan Ntombi Ngwenya - 850701 1398 084 - 2406 Sorrel Street, Extension 2, BOKSBURG, 1459 - *Mnguni*

240. Seemola Francinah Modiba - 600310 0799 087 - 2836 Zone 2, SESHEGO, 0742 - *Mahibila*

241. Mpho Palacious Mohiakoana - 980430 5909 083 - 13250 Phase 6, BLOEMFONTEIN, 9301 - *Majoang*

242. Lungani Dibela - 750218 5363 080 - 34312 Pandle Street, HARARE, 7500 - *Skenjana*

243. Rich Myles Sipho Mnyanda - 811122 5897 088 - P O Box 35, Sibangweni A/A, UMTATA, 5170 - *Ndevu*

244. Joyce Kelisaletse Moremi - 670121 0314 081 - 3 Bok Street, WELKOM, 9460 - *Moloi*

245. Alfred Thato Moshidi - 970622 5555 088 - P O Box 248, MANYAMA, 0753 - *Tswele*

246. Benny Thabiso Kumalo - 981227 5961 083 - 244 Nhlapo Section, KATLEHONG, 1431 - *Motshabi*

247. Ruan Wynand Britz - 990320 5031 087 - 9 Anna Road, Berton Park, WITFIELD, 1467 - *Oosthuizen*

248. Asavela Soyamba - 9902135563 086 - 3 Tshandu Street, MTHATHA, 5101 - *Mbambani*

249. Charmaine Malgas - 981220 0264 082 - 16 Borwa Street, SUIDERBERG, 0055 - *Moatshe*

250. Nomusa Mulovhedzi - 980920 0105 083 - 15856 Mongameli Street, Extension 2, IVORY PARK, 1685 - *Mgiba*

251. Lebogang Zikalala - 980720 6133 083 - 6600 Bloodstone Street, Platinum Village, RUSTENBURG, 0300 - *Mputle*

252. Olerato Tladinyane - 970430 0442 082 - B 400 Mogono Section, LUKA, 0322 - *Mogotlhoane*

253. Mahlodi Danies Mafela - 950208 5583 082 - Stand no 71, Alldays, BOCHUM, 0790 - *Phologa*

254. Israel Ruben Hlungwani - 930208 6163 087 - P O Box 1664, VUYANI, 0931 - *Moila*

255. Carol Hlamalani Mabasa - 940517 0819 082 - 2 Thomas Road, Malvern East, JOHANNESBURG, 1401 - *Mavhungu*

256. Sbusiso Confidence Mbokazi - 980216 5143 082 - 541 Leeber Street, Lekaneng Section, TEMBISA, 1632 - *Skhosana*

257. Mandla Steven Lucas Mahlangu - 940707 5218 089 - 13346 Sikwebu Street, SPRINGS, 1550 - *Ngoma*

258. Pamela Mahlangu - 920108 1304 086 - 1542 Extension 2, MALAHLENI, 0100 - *Hlongwane*

259. Zuko Mbulelo Jonga - 961024 5212 086 - 47 Elizabeth Eybers Street, Extensio n11, DALPARK, 1552 - *Mathonsi*

260. Mapogo Petros Malesa - 970116 6271 084 - 7347 Extension 5, Khutsong South, CARLETONVILLE, 2502 - *Kanyane*

261. Thandeka Mbhele - 960606 1814 088 - 3652 Section 3, MADADENI, 2951 - *Mhlongo*

262. Nomzamo Cebile Mthethwa - 980808 0991 083 - P O Box 10, NTAMALALA, 3825 - *Shandu*

263. Solly Patrick Buthelezi - 670522 5395 084 - 7489 Extension 4, Sakhile, STANDERTON, 2430 - *Tsotetsi*

264. Jabulani Elliot Hadebe - 641104 5596 080 - 7170 Extension 4, STANDERTON, 2430 - *Tsotetsi*

265. Chantal Muni Maureen Sithole - 851125 0875 083 - 24 Michigan Avenue, ELDORADO PARK, 1813 - *Ryan*

266. Siyabulela Dlepu - 850428 5557 081 - 55776 Cadrat Square, BLOEMFONTEIN, 9300 - *Bokoloshe*

267. Thabang Mehlape - 971225 5551 088 - P O Box 128, ROZANO, 0723 – *Ramahotsoa*

268. Bhekithemba Lwazi Brian Zulu - 981218 5444 089 - 80 Parkington Groove, Greenwood Park, DURBAN, 4023 - *Tinzi*

269. Steve Tutu Malapela - 790410 5678 086 - Mpheleng Village, GROBLERSDAL, 0470 - *Nkadimeng*

270. Puleng Johannes Kekana - 800202 6938 082 - 9449 Portion 9, HAMMANSKRAAL, 0400 - *Kgatla*

271. Nokhaya Weziwe Zinto - 740503 0902 088 - Zone 25, NO 13, LANGA, 7456 - *Qikila*

272. Fenkie Alex Ndubazi - 731015 5396 084 - Byldrift, Ga-Seloane, LEBOWAKGOMO, 0737 - *Aphane*

273. Sakhile Emmanuel Sithole - 850713 5957 088 - P O Box 2044, Nzondwane Area, NONGOMA, 3950 - *Mncwango*

274. Lindelani Qhubekani Gumede - 8806116114 085 - P O Box 58, HLUHLUWE, 3960 - *Mdletshe*

275. Pritchard Sello Rametsi - 800720 5312 082 - 1205 Mashishini, WINTERVELDT, 0198 - *Malapane*

276. Saumbe Simon Nsele - 531010 6433 087 - B 263 Mzomusha, INANDA, 4309 - *Ndlovu*

277. Cyprian Nkosinathi Mbele - 800823 5631 087 - 487 Thamboville, Glenwood, PIETERMARITZBURG, 3200 - *Ngubane*

278. Seleki Mosetlha Madidimala - 760925 5344 088 - A 38 Home Seekers, WATTVILLE, 1516 - *Mosehla*

279. Vuyokazi Kopolo - 930413 1124 080 - 3733 Phase 3, Senery, EAST LONDON, 5200 - *Pono*

280. Serame Jeremia Kobela - 820706 6229 082 - 371 Extension 1, ORANGE FARM, 1805 - *Motaung*

281. Patrick Sibusiso Dube - 820717 6145 087 - 1953 Section E, EKANGALA, 1021 - *Nkambule*

282. Lucas Libate - 870720 5521 083 - 11559 Heliador Crescent, Extension 13, LENASIA, 1827 - *Kolane*

283. Xolani Ashby Kumalo - 8107065588 084 - 1036 B Fakude Street, Zola North, KRUGERSDORP, 1740 - *Muneri*

284. Hughwart Fana Khotso Motau - 830318 5873 080 - 3791 Block B, MABOPANE, 0190 - *Ntuli*

285. Lucky Molotsi - 850521 6230 086 - House no 11705, Extension 7 A, ORANGE FARM, 1805 - *Tsotetsi*

286. Bongekile Khoza - 890311 1057 086 - 112 Msimang Road, SOBANTU, 3210 - *Ntombela*

287. Mlulami Nomabhenqele - 820823 6107 083 - Silangwe Location, BIZANA, 4800 - *Mbele*

288. Zwelihle Maruncwana - 770525 6226 082 - Imizizi A/A, BIZANA, 4800 - *Madiba*

289. Jeffrey Mlungisi Mkhize - 850315 6499 084 - Fairview Area, IXOPO, 3276 - *Nzimande*

290. Thabiso Mataboge Happyness Matjomane - 960522 5619 086 - Ga-Rantho, NGWAABE, 1058 - *Nkadimeng*

291. Bafana Tshediso Mokoena - 920505 5344 085 - 761 Zone 13, SEBOKENG, 1983 - *Mbele*

292. Tsepo Elias Mohunu - 961109 5035 080 - 1622 Extension 4, PHOMOLONG, 9447 - *Manyama*

293. Busisiwe Fortunate Dlamini - 890924 1322 084 - Nkweselo Location, BULWER, 3244 - *Mbense*

294. Sakhile Sikhosana - 960316 5051 089 - 7729 Khayone Street, Extension 9, Marimba Gardens, VOSLOORUS, 1475 - *Dhlamini*

295. Judith Madimetse - 760318 0699 088 - 836 Ramonotshi Street, Mapetla, KWA XUMA, 1868 - *Vuso*

296. NOkukhanya Mkhize - 770308 0295 084 - H 621 Ingududu Street, ESIKHAWINI, 3887 - *Masondo*

297. Mmatlou Thabiso Ngoepe - 951222 0389 089 - House no A 544, Ramaphosa Extension 5, Borksburg, GERMISTON, 1400 - *Moloto*

298. Thabiso Joseph Kuenane - 900618 5256 086 - 3915 F Section, BOTSHABELO, 9781 - *Mothupi*

299. Sphamandla Ngcongo - 970717 5799 080 - Maphephetheni, Kwa Vutha, DURBAN, 4001 - *Mabasa*

300. Monde Andile Khanyile - 960920 5083 081 - 12 A Alro Court, Ronald Road, MONTCLAIR, 4061 – *Tobo*

301. Lethukuthula Lindani Zulu - 980816 6008 083 - Holinyoka Area, NONGOMA, 3950 – *Vilakazi*

302. Mzwakhe Mkhize - 960828 6243 085 - Inguga Area, Mpophomeni Township, MERRIVALE, 3291 - *Mpembe*

303. Timmy Khayelihle Mthiyane - 901013 5556 082 - Ward no 3915, Kwasokhulu Area, Ontingweni, RICHARDS BAY, 3900 - *Khumalo*

304. Lindokuhle Mthembu - 990219 5978 083 - P O Box 186, KRANSKOP, 3268 - *Shezi*

305. Rotondwa Mudau - 960604 6235 086 - Bunzhe, THOHOYANDOU, 0950 - *Mulaudzi*

306. Thabani Lindani Mthembu - 980110 6035 084 - Private Bag X557, MKHUZE, 3965 - *Mpanza*

307. Sibusiso Patrick Masuku - 870923 5294 087 - 9468 Mfene Street, KWA THEMA, 1570 - *Mashiya*

308. Simthembile Mpama - 950211 5992 089 - Sidwadweni A/A, TSOLO, 5170 - *Sigodi*

309. Emanuel Josiah - 970708 5282 086 - 7119 Matanzima Street, Nu 2, Motherwell, PORT ELIZABETH, 4001 - *Steven*

310. Ntsoaki Elizabeth Radebe - 801207 0272 080 - 56 Curie Boulevard, Mandera Park, VEREENIGING, 1911 - *Mthimkulu*

311. Stanley Thabiso Ntsoane - 790321 5299 080 - 12939 Skosana Street, Etwatwa, Extension 10, DAVEYTON, 1520 - *Mncube*

312. Lesly Malohle Mamahlodi - 820509 5298 086 - 1267 Elandskraal Village, DENNILTON, 1030 - *Jele*

313. August Shima Mathibela - 610730 5324 086 - 2343 Thokoza, KWAMHLANGA, 0122 - *Mahlangu*

314. Victor Maesela Molate - 840427 6027 089 - 1290 Neulstand, HEBRON, 0201 - *Mashishi*

315. Thutsi Carol Thubane - 851023 5473 089 - Block 116, No 53, 20th Avenue, KEMPTON PARK, 2090 - *Ngobeni*

316. Bethronomy Mamba - 900208 6277 081 - 2088 Majakaneng Section, SOSHANGUVE, 0152 - *Mundhlovu*

317. Atlegang Kola - 990126 0309 083 - 510 Segawana Street, Huhudi Location, VRYBURG, 8601 - *Mahura*

318. Philani Mkhize - 970620 6172 085 - 824 Phumelele Road, Quarlheights, DURBAN, 4001 - *Ntuli*

319. Smangele Cecilia Prudence Nobela - 931221 1138 086 - 289 Zone 4, LETLHABILE, 0264 - *Mudzanani*

320. Thabiso Radebe - 990222 5708 088 - 157 Thabang, WITSIESHOEK, 9870 - *Moloi*

321. Jabulani Mooketsi - 940703 5162 088 - No 1558, Section 7, MADADENI, 2951 - *Malinga*

322. Sbonelo Lucky Ngema - 950726 6131 080 - Masundwini Area, ESHOWE, 3815 - *Mdluli*

323. Philani Mlonzi - 961215 5804 084 - 136 Rainbow Circle, Moorton, CHATSWORTH, 4092 - *Mkwanazi*

324. Sthembiso Fana - 940509 6211 083 - Ngqutu Admin Area, DUTYWA, 5001 - *Silwanyana*

325. Noluthando Mzinyane - 990211 0973 086 - V 1205, UMLAZI, 4031 - *Mzelemu*

326. Sithembiso Clement Mthembu - 931013 5604 084 - Mhlangamvula Area, UMBUMBULU, 4105 - *Ngcobo*

327. Gugu Ndima - 911003 5314 085 - 3173 Zone 10, Shinkovha Street, MEADOWLANDS, 1852 - *Mopai*

328. Kgotso Mpete - 970413 5172 086 - 10797 Phase 2, BRAAMFISCHER, 1852 - *Mokgoto*

329. Olebogeng Ntshudisane - 950405 1013 086 - 1030 Moela Street, Sespond Village, TEMBA, 0407 - *Semenya*

330. Zanele Primrose Mashelo - 960814 1034 083 - 37783 Hlola Street, Harare, KHAYELITSHA, 7784 - *Dyantyi*

331. Bethuel Mokoena - 900331 6033 088 - Stand no 498, MKHUHLU, 1246 - *Ndobela*

332. Motsamai Edwin Motaung - 920210 6266 086 - 667 Easteen Road, EVATON, 1984 - *Monyane*

333. Maureen Sibongile Sibutha - 891106 0468 089 - 1767 Tlou Street, Clovedene, DAVEYTON, 1520 - *Bhengu*

334. Francis Maramnco - 860720 5765 088 - 997 Itumeleng Location, JAGERSFONTEIN, 9974 - *Mngqelani*

335. Motlalentoa Kennel Moeletsane - 850215 5989 087 - 1828 Tshepiso, SHARPEVILLE, 1928 – *Sekere*

336. Phillip Felani Shabangu - 780421 5722 081 - 6089 Mayfield, Extension 7, DAVEYTON, 1520 - *Buthelezi*

337. Dovhani Russell Khethani - 880428 5603 087 - House no 10248, Bale Village, MANENZHE, 0967 - *Ramphabana*

338. Cynthia Brenda Ntombizodwa Mthethwa - 821011 0518 088 - 38 Nzo Street, Tamboville, BENONI, 1501 - *Mnguni*

339. Paballo Kruchef Tease - 890325 5198 084 - 10751 Lobedu Street, DAVEYTON, 1520 - *Mothibedi*

340. Thokozani Henry Makhanya - 820909 5313 085 - P O Box 1, LOTHAIR, 2370 - *Sibeko*

341. Lebogang Edgar Mogashoa - 771014 5276 082 – 4600 Moroka Street, Kagiso, KRUGERSDORP, 1754 - *Gaborone*

342. Mxolisi Wellington Tshabalala - 760624 5688 087 - 1185 Sakhile Location, STANDERTON, 2430 - *Ndhlovu*

343. Relove James Ubisi - 841210 5447 089 - Stand no 998, CUNNINGMORE, 1255 - *Mabuza*

344. Hlengiwe Nkandi - 820330 1043 081 - Chibini Location, IXOPO, 3276 - *Dlamini*

345. Tshepo Mashabela - 940324 5699 084 - 1622 Kgotso Street, Extension 1, Sunrise Park, DOORNKOP, 1870 - *Marumo*

346. Nthabiseng Bernice Ntuli - 930322 0705 080 - 757 Jabavu Street, Wattville, BENONI, 1501 - *Sebothoma*

347. Nkosinamandla Ndlovu - 940902 6051 080 - 3080 Danhouse, CENTURION, 0140 - *Khumalo*

348. Bandise Ntshalintshali - 960920 6235 086 - Madolobheni A/A, ESTCOURT, 3310 - *Shabalala*

349. Nhlakanipho Wiseman Mbatha - 940918 6327 080 – P O Box 440, ESTCOURT, 3310 - *Motaung*

350. Kgaogelo Fortunate Moshaba - 851223 1198 082 - Stand no 1567, Dipatene, BOTLOKWA, 0812 - *Machaka*

351. Maleu Larcen Kgasago - 851230 5956 084 - 209 Mahadi, LEBOWAKGOMO, 0737 - *Manthata*

352. Mahlomola Alfred Malitshabang - 870101 5957 082 - 1474 Bolata, WITSIESHOEK, 9870 - *Mosea*

353. Monica Ngwamasha Sibuyi - 611110 0334 084 - 737 Isithame Section, TEMBISA, 1632 - *Sibiya*

354. Nonhlanhla Grace Phetla - 850526 1167 084 - 130 Mandleni, WATTVILLE, 1516 - *Shongwe*

355. Glen Tshwarelo Poo - 920402 5401 083 - 12606 Tebele Street, DAVEYTON, 1520 - *Tlamama*

356. Buziwoxolo Reginald Buthelezi - 851031 5867 085 - 95 Greenrich Crescent, Westrich, NEWLANDS WEST, 4037 - *Ndlovu*

357. Kgosi Vicent Modiri - 850301 5954 089 - 2844 Msimango Street, Rockville, SOWETO, 1717 - *Skenjana*

358. Sibusiso Goodboy Ngwenya - 940328 5485 089 - Eskom NO 011004, Manzana, OSIZWENI, 2952 - *Lukhele*

359. Ntombizodwa Elina Gillian Tshabalala - 740310 1147 089 - 1387 Extension TT, SOSHANGUVE, 0152 - *Moodie*

360. Nompumelelo Nxumalo - 760813 0623 088 - 634 A Mavi Street, Phiri, SOWETO, 1818 - *Mophuthing*

361. Glen Mpho Makhomu - 730619 5714 088 - 1486 Letsoalo Street, Central Western, Jabavu, KWA XUMA, 1860 - *Seripe*

362. Dimakatso Lucky Komane - 780704 5867 083 - D 188 Delport Camp, GERMISTON, 1401 - *Mangena*

363. Mxolisi Theophilus Mgebe - 850223 5772 081 - 8706 Madjadji Street, Zone 4, PIMVILLE, 1809 - *August*

364. Sibusiso Zikalala - 891204 5683 081 - 2303 George Nkomo Walk, DUBE, 1800 - *Ranyaoa*

365. Patrick Sedi - 771223 5416 081 - 5925 Tsabalala Street, SOWETO, 1717 - *Mavundla*

366. Thamsanqa Knowledge Dlamini - 891110 5580 088 - 120 Folkstone Road, 8 Kingswood, Seaview, DURBAN, 4002 - *Ngidi*

367. Thulani Mxolisi Nxakana - 830615 5581 088 - 30 Masumpa Street, NEW BRIGHTON, 6200 - *Philiso*

368. Melina Mathebula - 881114 0479 082 - 404 Motlopi Street, Extension 5, PONONG, 1475 - *Magaye*

369. Khulekani Cecil Ntuli - 850603 5397 080 - F 890 Masondo Road, KWA MASHU, 4360 – Mduli

370. Caroline Thandazile Jalubane - 730915 1001 086 - B 2723 Drum Castle Road, NEWLANDS WEST, 4037 - *Gwala*

371. Johannes Morwapelo Aphane - 980428 5830 085 - Plot 11, HARTEBEES, 1022 - *Mahlangu*

372. Jinever Happiness Maleka - 960916 0229 083 - 1467 Extension 10, TSAKANE, 1550 - *Dlamini*

373. Seuntjie Johannes Gotyana - 750310 6151 083 - 5655 Monyaketsi Location, WESSELSBRON, 9680 - *Moremi*

374. Dintle Kwinda - 990318 0182 087 - 43 Lawrence Road, Extension 11, Dalpark, BRAKPAN, 1541 - *Mohapi*

375. Xihlamarisi Happy Hlongwane - 951225 6173 084 - P O Box 1625, GIYANI, 0826 - *Mashele*

376. Bhekumuzi Bigboy Mnguni - 931030 5195 087 - P O Box 918, PONGOLA, 3170 - *Mthethwa*

377. Thulisile Bright Nkosi - 950827 0437 083 - Eskom NO 1319, Nas Farm, DANNHAUSER, 3080 - *Ngubeni*

378. Desigan Singh - 921020 5394 089 - 274 Lenham Drive, PHOENIX, 4068 - *Govender*

379. Nonkazimulo Thobeka Sigubudu - 930515 0465 080 - 2244 Idotsha Road, Mount Moriah, PHOENIX, 4051 - *Sithole*

380. Kerissa Singh - 960813 0580 088 - 274 Lenham Drive, PHOENIX, 4068 - *Govender*

381. Sabelo Mzolo - 950201 6000 081 - Cooper Street, GREYTOWN, 3250 - *Sishi*

382. Samkelisiwe Nompumelelo Ncalane - 940618 1167 081 - Emakhabeleni Area, KRANSKOP, 3268 - *Khoza*

383. Vuyisile Mthimkhulu - 8512156474 088 - 963 Lehuhu Street, VOSLOORUS, 1475 - *November*

384. Michael Hazel Mokgale - 830610 6599 080 - P O Box 14, ACORNHOEK, 1360 - *Kuane*

385. Rebecca Mokhithi Modjadji - 720207 0973 081 - Private Bag X4007, TZANEEN, 0850 - *Mabulana*

386. Akhona Jully Vila - 961201 6262 084 - 726 Verbena Street, GREENFIELDS, 1458 - *Chabalala*

387. Rose Resoketswe Ranoto - 960309 0725 088 - 40 Stegman Terenure, KEMPTON PARK, 1623 - *Chuene*

388. Lucas Thintimpi Mkize - 800313 5651 087 - 101 Sijwili Road, Molweni Reserve, LINK HILLS, 3625 - *Ngubane*

389. Kopano Msimango - 910703 5184 088 - 3987 Dingaan Street, Galeshewe, KIMBERLEY, 8345 - *Moshweu*

390. Raisebe Hilda Kekana - 390410 0421 080 - 217 Moriting Section, THEMBISA, 1632 - *Monareng*

391. Daluxolo Ndwandwe - 970505 6172 088 - P O Box 6001, NONGOMA, 3950 - *Sibiya*

392. Khethokuhle Dube - 900315 6678 083 - P O Box 1, MANDENI, 4490 - *Sokhulu*

393. Nkululeko Christian Ndlovu - 931027 5506 081 - Hlomantethe Area, NDWEDWE, 4450 - *Phewa*

394. Celimpilo Magwaza - 971225 6177 081 - Sithebe Reserve, MANDENI, 4490 - *Buthelezi*

395. Sikelela Patuleni - 910716 6307 086 - 1990 Bluegum View, DUDUZA, 1496 - *Kedama*

396. Vumile Mangeni - 990228 0561 083 - Mndozo, OSIZWENI, 2952 - *Ntuli*

397. Samkhelisiwe Favourite Mkwanazi - 940920 0115 081 - 3535 Sitatunga Street, Dawn Park, BOKSBURG, 1460 - *Zulu*

398. Siyabonga Sitezi Myeni - 930611 6333 081 - P O Box 013, JOZINI, 3969 - *Menyuka*

399. Nqubeko Nene - 961222 6183 088 - P O Box 15014, JOZINI, 3969 - *Menyuka*

400. Sakhukuthula Lungelo Masilela - 970428 5629 083 - A 389 Skhalambazo, SUNDUMBILI, 4450 - *Ndwandwe*

401. Malusi Khumalo - 920320 6010 085 - Private Bag X0042, PONGOLA, 3170 - *Buthelezi*

402. Mpho Gift Motshweni - 950129 5464 083 - Stand no 523, Unit B, Monsterlus, MPUDULLE, 1057 - *Mogola*

403. Mokopana Johannes Papo - 951218 6247 081 - LUckau, MPUDULLE, 0400 – *Mashifane*

404. Mashilo Innocent Mokgotho - 930525 5541 082 - 30043 Monte Christo Village, REBONE, 0617 - *Ntsokgolo*

405. Sekwine John Bogopa - 950817 6313 081 - P O Box 33124, GROBLERSDAL, 0470 - *Nchabeleng*

406. Abongile Moli - 931028 6348 085 - Kwelerhazozo Location, EAST LONDON, 5201 - *Jamani*

407. Sinithemba Gift Gadezweni - 980926 0250 084 - 8 Nkqubela Road, Station Park, GUGULETHU, 7710 - *Macwili*

408. Bezil Khosa - 980322 5961 083 - Cottondale Trust, MHALA, 1350 - *Primamade*

409. Elouise Monenteau Friedrichs - 980101 0052 084 - 32 Richard Street, KIMBERLEY, 8301 - *Barnardt*

410. Thamandri Chetty - 940921 0243 089 - 84 Emeralo Street, Buffelbosch, SHALL CROSS, 4090 - *Thulsi*

411. Anqobile Ngqabayi - 980102 5587 082 - 27977 Cornflower Court, DELFT, 7100 - *Majavu*

412. Katlego Peter Mashwamela - 920811 5115 081 - 4709 Zone 4, Gaulathe Street, DIEPKLOOF, 1864 - *Lekalakala*

413. Johnson Khutso Mathobela - 971104 5972 083 - Stand no 27, Driekop, BURGERSFORT, 1129 - *Mphogo*

414. Ntombenhle Princess Msimanga - 951209 1027 081 - Nondweni Area, NQUTU, 3135 - *Sithole*

415. Njabulo Nxumalo - 930315 5978 082 - Mntanenkosi Area, MBAZWANA, 3974 - *Manqele*

416. Tebogo Isaac Nokane - 900505 6181 084 - House no 142, Stete Section, Ntsweletsoku Village, ZEERUST, 2865 - *Moragi*

417. Kuhle Majikijela - 990309 1327 086 - 27093 SOnjila Street, Wallacedene, KRAAIFONTEIN, 7570 - *Mkhwetha*

418. Nkosana Bornwell Mnguni - 910811 5250 088 - 2599 Mayfield, Extension 5, DAVEYTON, 1520 - *Mlangeni*

419. Kenneth Lekgalwa Fenyane - 720908 5333 086 - Ga-Mampuru, STEELPOORT, 1133 - *Selemane*

420. Constance Sindiswa Malinga - 701112 0704 085 - 34 B Mowati Street, CHIAWELO, 1818 - *Vinqishe*

421. Phakama Percy Mashazi - 860611 5574 085 - Stand no 199, Lusaka, DENNILTON, 1030 - *Gwebu*

422. Lucky Mathebula - 800530 5710 080 - 469 B Ndala Street, White City, Jabavu, MOROKA, 1868 - *Mongwe*

423. Leila Shah Shah - 8203020397 081 - 304 Inanda Park, 72 – 3th Avenue, INANDA, 2196 - *Ilieva*

424. Siboniso Enock Hadebe - 861211 5364 089 - Godwza Location, IZINGOLWENI, 4260 - *Zungu*

425. Innocent Sifiso Sihlayi - 880908 5561 088 - Ward 14, Kwamadlala Location, UMZUMBE, 4225 - *Hlophe*

426. Sibusiso Emmanuel Gxashi - 850313 5473 085 - 1 Limenite Street, CARLETONVILLE, 2502 - *Ngubane*

427. Surprise Mogadingoane - 741121 5280 084 - 2534 Zone 2, Mokyalo Street, PIMVILLE, 1808 - *Rapola*

428. Siphenkosi Sikoni - 980428 6325 085 - Mpafane A/A, MTHATHA, 5099 - *Magula*

429. Elsie Nkgothwe - 880622 1338 082 - CH 984, Chris Hani Section, Khutsong Location, CARLETONVILLE, 2499 - *Macie*

430. Grant Nkwanca - 670420 5304 083 - 1663 Dungeni Street, DAVEYTON, 1520 - *Tame*

431. Nomonde Nonhle Mabaso - 990210 0997 087 - P O Box 947, UTHOKWANE, 1346 - *Sibiya*

432. Christopher Mathsike - 970518 5693 087 - 2184 Manapyane, MOGANYAKA, 0459 - *Machika*

433. Molebogeng Princess Nkosana - 980823 0934 082 -, SOSHANGUVE, 0152 - Mulovhedzi

434. Tyhilelwa Tom - 990303 1356 088 - 503 Nu 15, MDANTSANE, 5201 - *Mooi*

435. Sabelo Nkosenhle Mbotho - 940915 6146 080 - Ward 34, Kwanyuswa Location, IZINGOLWENI, 4260 - *Nzama*

436. Goodenough Sphesihle Stephen - 980115 5832 084 - Gamalakhe Location, PORT SHEPSTONE, 4240 - *Cele*

437. Zakhele Enock Masilela - 951124 5754 087 - P O Box 83, SEHLAKWANE, 1047 – *Mahlaela*

438. Odwa Mgxekwa - 970928 5891 088 - 977 Stocks n Stocks, NYANGA, 7750 - *Somi*

439. Ntando Sixakhe - 981013 5854 084 - A 59 Madiba Court, NYANGA, 7755 - *Matiwane*

440. Makgari Fortunate Kgaditse - 901029 0458 082 - 889 Mamphogo, MOGANYAKA, 0459 - *Mphaketsana*

441. Kholofelo Iverson Serepa - 981030 5387 089 - 6974 Extension 3, PAARDEKRAAL, 0308 - *Matlala*

442. Fortunate Brendon Mgcibi - 970118 5698 085 - 1655 Gazelle Drive, Alro Park, NIGEL, 1491 - *Ngwenya*

443. Siphamandla Mzwandile Miya - 940724 6329 088 - Dlomodlomo Area, VRYHEID, 3100 - *Khumalo*

444. Enrico Lee-Curt Pietbooi - 820728 5083 088 - 35 B Cornelissen Street, PAARL, 7620 - *Van De Ross*

445. Thembelethu Leonard Malinga - 861108 5872 089 - 4311 Extension 2, Sakhile, STANDERTON, 2430 - *Makhanya*

446. Phelo Khobeni - 930313 5526 084 - 7 Mhlontlo Drive, MILNERTON, 7441 - *Dini*

447. Khopho Lerato Mokoena - 970516 0261 082 - 601 Ronana Street, BETHLEHEM, 9700 - *Mbhele*

448. Lindani Mfanufikile Myeni - 930220 6319 080 - P O Box 180, HLUHLUWE, 3960 - *Zulu*

449. Douglas Milne Rampf - 871030 5180 081 - 11 Garrison Road, Claremont, CAPE TOWN, 7708 - *Ramp-Shaw*

450. Sam Leon Mpanyane - 980208 6090 081 - 18 George, Brentpark, KROONSTAD, 9500 - *Bekeer*

451. Katlego Bathobakae - 970911 5460 088 - 102 Oxford Street, RUSTENBURG, 0300 - *Mogoboya*

452. Mthokozisi Marcus Magubane - 850907 5756 082 - 81685 Sabela Road, HAMMARSDALE, 3700 - *Gwala*

453. Blessing Thulani Mlimela - 850507 6369 081 - Sithebe Reserve, MANDENI, 4400 - *Mzimela*

454. PHelelepwe David Nhlapo - 690903 5452 081 - 10023 Grassland, Heidedal, BLOEMFONTEIN, 9300 - *Tshabalala*

455. Thomas Themba Sibiya - 711115 5617 085 - P O Box 6, MASIBEKELA, 1342 - *Khoza*

456. Dududu Amos Maseko - 830701 5397 087 - 52 New Ermelo, ERMELO, 2350 - *Msezane*

457. Ngcebo Solwazi Aduana Ndlalose - 970416 5409 085 - F 429 Ntuzuma Township, NTUZUMA, 4020 - *Dludla*

458. Vusimuzi Mofokeng - 950201 5469 089 - 1166 Magagulo Heights, KATLEHONG, 1432 - *Nhlapho*

459. Kagiso Godfrey Mmakola - 910822 5203 084 - 1918 Xuma Street, WATTVILLE, 1518 - *Mashigo*

460. Msizi Hlophe - 961223 6391 085 - Block 527, Musa Road, KWA MASHU, 4359 - *Xulu*

461. Cebo Nkanyiso Peace-Maker Mthethwa - 930213 5658 087 - Private Bag X43, NKANDLA, 3885 - *Shezi*

462. Bontle Keneilwe Motlhabane - 901211 0066 087 - 7236 Mogoera Street, Rocklands, BLOEMFONTEIN, 9300 - *Mathabatha*

463. Buhle Morrin Mathe - 820725 0547 083 - Gababela Area, HLUHLUWE, 3960 - *Mtetwa*

464. Irvin Neco Mdluli - 870419 5975 080 - Stand no 226, HATTINGTON, 1280 - *Ntuli*

465. Thabiso Genesi Molobela - 890126 1093 083 - P O Box 42, BUSHBUCKRIDGE, 1280 - *Mashele*

466. Fundile Waka - 670615 5387 083 - 330/167 Zukisa Street, Kenton on Sea, Kwa Ndokwenza, GRAHAMSTOWN, 6140 - *Gagayi*

467. Grace Prella Mashiane - 751024 0484 080 - 1784 Solomon Nkabinder Street, Ackerville, EMALAHLENI, 1039 - *Magagula*

DEPARTMENT OF HUMAN SETTLEMENTS

NO. 669 **14 JULY 2017**

LIST OF AFFECTED SITES AND PERSONS WHO APPEAR TO BE OCCUPIERS REGULATION 2 (2) (b)

Local Authority: **EMAKHAZENI**

Affected site	Occupiers
Erf 105 Siyathuthuka Location	Stanley Vemba Mathe ID No:611111 5894 08 0
Erf 736 Siyathuthuka Location	Stanley Vemba Mathe ID No: 611111 5894 08 0
Erf 441 Siyathuthuka Location	Stanley Vemba Mathe ID No: 611111 5894 08 0

NOTICE OF ENQUIRY

Regulation 3 (1)

It is hereby made known that-

(a) I, Kebone Masange, Accounting Officer, Mpumalanga Department of Human Settlements, duly assigned by the Director General for the Mpumalanga Provincial Government, intend to conduct an enquiry concerning the determination and the declaration of rights of leasehold as referred to in section 2(1) of the Conversion of Certain Rights to Leasehold Act, 1988, in respect of the affected sites contained in the aforementioned accompanying list and situated in the area of jurisdiction of the local authority of eMakhazeni;

(b) Any person who intends lodging an objection to or claim regarding such declaration, shall direct such objection or claim in writing to the ***Head: Human Settlements, Private Bag x11328, Nelspruit 1200,*** to reach this address on or before **15 August 2017**

HEAD: HUMAN SETTLEMENTS

DEPARTMENT OF LABOUR

NO. 670 **14 JULY 2017**

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 2001 (ACT NO. 63 OF 2001)

CALL FOR COMMENTS ON THE AMENDMENTS TO THE REGULATIONS TO THE UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 2001

I, Nelisiwe Mildred Oliphant, Minister responsible for Department of Labour, under Section 54 (1) of the Unemployment Insurance Act, 2001 (Act No. 63 of 2001) intend to make amendments to the Regulations to the Unemployment Insurance Act, 2001 as set out in the Schedule.

Interested persons or organisations are hereby invited to submit written comments on the draft regulations within 30 calendar days from the date of publication. Comments shall be forwarded to:

(a) Post to:

The Department of Labour (UIF)

P.O. Box 1851

Pretoria

0001

(b) Hand to:

The Department of Labour (UIF)

Directorate: Legal Services

230 Lillian Ngoyi Street;

Pretoria

0001

Any enquiries in connection with the Notice can be directed to M.C. Phathela at Cornelius.phathela@labour.gov.za, Tel: 012 333 1775 or 012 333 1775; Tom Buys at tom.buys@labour.gov.za; Tel: 012 337 1851

Comments received after the closing date may not be considered.

N. M Oliphant (MP)

MINISTER OF LABOUR

DATE: 21/06/2017

SCHEDULE

General explanatory note

[ ] Words in bold type in square brackets indicate omissions from the existing regulations

_____ Words underlined with a solid line indicate insertions in the existing regulations

Definition

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published by Government Notice No. R. 400 of 28 March 2002 as amended by Government Notice No. R363 of 12 March 2003, Government Notice No. R 536 23 of 2004, Government Notice No.R823 of 10 August 2005, Government Notice No 27946 dated 2 September 2005, Government Notice No. R948 of 5 October 2009,and Government Notice No 36674 dated 19 July 2013

Amendment of regulation 1 of the Regulations

2. Regulation 1 of the Regulations is hereby amended by the insertion after the definition of "official" of the following definition:

"small enterprise" means a small enterprise contemplated in section 1 of the National Small Enterprise Act, 1996 (No. 102 of 1996)."

Substitution of regulation 3 of the Regulations

3. Regulation 3 of the Regulations is hereby substituted for the following regulation:

"**Reduced working time benefits in terms section 12(1B) of the Act**

3. (1) The income derived from continued employment contemplated in section 12(1B) of the Act plus the amount of benefits calculated may not exceed the benefits that would have been paid if the contributor had become wholly unemployed.

(2) Reduced working time benefits must be calculated based on the remuneration of the contributor."

Amendment of regulation 7 of the Regulations

4. Regulation 7 of the Regulations is hereby amended by the addition of the following sub-regulation:

"(3)(a) The contributor may nominate a beneficiary in terms of section 30(2A) of the Act by submitting the nomination form UI 53 to the Fund immediately on commencement of the employment.

(b) A contributor may change the nomination at any time by submitting a new nomination on form UI 53.

(c) If a contributor did not, before his or her death, in terms of paragraph (a) complete the nomination form at commencement of new employment the Fund must accept as valid a nomination form completed at the previous employer.

Repeal of regulations 10, 11 and 12 of the Regulations

5. Regulations 10, 11 and 12 of the Regulations are hereby repealed.

Amendment of regulation 13 of the Regulations

6. The following regulation is hereby substituted for Regulation 13 of the Regulations:

"**Providing information in terms of section 56**

(1) An employer must within seven days of the end of the month in which it commences activities as an employer submit a completed declaration, **[UI 18]** UI 19 to the Commissioner.

(2) Every employer **[who is required to]** must provide **[information to]** the Commissioner with all information in terms of sections 56(2) or (3) of the Act and must do so by submitting declarations of their employees electronically or by completing **[a completed]** form UI 19 **[to the Commissioner]**.

(3) Any information submitted to the Commissioner in terms of sub- regulations (1) and (2) must be submitted to the Unemployment Insurance Fund, 230 Lillian Ngoyi Street; ABSA Building, **[94 Church Street]**, Pretoria, 0001 or to Private Bag x 0052 , Pretoria, 0001

(4) Domestic and small enterprise employers may declare employees and pay contributions annually provided that, the contributor's services are not terminated in which case the declaration must be done upon termination."

New forms

7.(1) Forms UI 2.1, 2.2, 2.3, 2.4, 2.5, 2.6, 2.7, 3, 4, 5, 6A and 19 are hereby substituted for the evenly numbered forms in the Annexure.

(2) Form UI 53 is hereby inserted in the Regulations.

.

Short title

8. These regulations are called the Unemployment Insurance Fund Act Regulations Amendment Regulations,2017.

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

UI-2.1

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT 63 OF 2001
APPLICATION FOR UNEMPLOYMENT BENEFITS IN TERMS OF SECTION 17(1) – Read with Regulation 3(1)

13 Digit Bar-Coded Identity Document/Passport Number | **Date of Birth (dd/mm/yy)** | **Gender** *Male* | Female

First Names | **Surname**

Postal Address | **Code** | **Code /Telephone No**

Residential Address | **Code** | **Cell No**

Occupation | **E-Mail Address** | **Fax number**

Education

SPECIAL SCHOOL CERT.		GRADE 8-9		GRADE 12	
BELOW GRADE 8		GRADE 10 - 11		ABOVE GRADE 12	

Use the UI-2.8 form for Banking Details

Details of previous application

a) Name and ID No under which you applied:

FURTHER REQUIREMENTS			FURTHER REQUIREMENTS FOR REDUCED WORK TIME in term of section 12(1B)			IMPORTANT: READ THIS SECTION BELOW:
1. Are you registered as a workseeker with a Labour Centre established by the DOL.	*Yes*	*No*	1. Are you currently employed	Yes	No	**I declare that I am/ was unemployed/ I'm working reduced hours In the event of my application being successful, the Claims Officer will authorisee the payment of benefits. I also undertake to inform the Claims Officer as soon as I am re-employed or receiving "full/normal pay" and understand that failure to do so will constitute fraud.**
			2. Are / Were you on Reduced Work Time:	Yes	No	
			3. Has your employer completed a UI-2.7?	Yes	No	**In the event of an overpayment occurring as a result of this application I undertake that I will refund the full amount to the Fund.**
2. Are you capable and available for work?	*Yes*	*No*				**I declare that the above information is true and correct.**
3. If you are not capable of and available for work, please explain:						**SIGNATURE OF APPLICANT:** _____
Signature of applicant: _____						**Date:** _____/_____/____

Signature of Official			Claim approved from: _____	**OFFICE STAMP**
Date: _____/_____/____			Application refused in terms of: _____	
			Claims officer (Please Print): _____	
COMPLETE	**YES**	**NO**	Signature: _____	
			Date: _____	

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT 63 OF 2001
APPLICATION FOR ILLNESS BENEFITS IN TERMS OF SECTION 22(1)- Read with Regulations 4(1), 4(5) and 4(7)

13 Digit Bar-Coded Identity Document/Passport Number | *Date of Birth (dd/mm/yy)* | *Gender* *Male* | Female

First Names | **Surname**

Postal Address | **Code** | **Code /Telephone No**

Residential Address | **Code** | **Cell No**

Occupation | **E-Mail Address** | **Fax Number**

Education

SPECIAL SCHOOL CERT.		GRADE 8-9		GRADE 12	
BELOW GRADE 8		GRADE 10 - 11		ABOVE GRADE 12	

Use the UI-2.8 form for Banking Details

Details of previous application

a) Name and ID No/ passport number under which you applied:

ARE YOU STILL EMPLOYED *YES* *NO*

NB: IF YOU ARE STILL EMPLOYED, FORM UI 2.7 MUST ALSO BE COMPLETED.

IF YOU HAVE RETURNED TO WORK, STATE DATE: ____/____/_____

IMPORTANT: READ THIS SECTION BELOW:

In the event of my application being successful, the Claims Officer will authorise the payment of benefits. I also undertake to inform the Claims Officer as soon as I am re-employed and understand that failure to do so will constitute fraud.

In the event of an overpayment occurring as a result of this application I undertake that I will refund the full amount to the Fund.

I declare that the above information is true and correct.

MEDICAL CERTIFICATE (To be completed by an authorised practitioner in terms of section 20(1)(c) of the UI Act 63 of 2001.

I, _____ am a qualified _____ Qualifications _____

My Registration number is _____ I confirm that _____

is suffering from _____

This patient was not capable of performing work from _____ to _____

Signature _____ **Date** _____

Tel No. _____

Address _____

Doctor's Stamp

Where a Proxy was appointed by Doctor or Legal Representative proof will be required

SIGNATURE OF APPLICANT / PROXY	SIGNATURE OF OFFICIAL				
Date _____	**COMPLETE**	**YES**	**NO**	**Claim approved from:** _____ **Application refused in terms of:** _____ **Claims officer (Please Print):** _____ **Signature:** _____ **Date:** _____	**Office Stamp**

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

UI-2.3

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT 63 OF 2001
APPLICATION FOR MATERNITY BENEFITS IN TERMS OF SECTION 25(1) - Read with Regulation 5(1) and 5(4)

13 Digit Bar-Coded Identity Document/Passport Number | **Date of Birth (dd/mm/yy)**

First Names | **Surname**

Postal Address | **Code** | **Code /Telephone No**

Residential Address | **Code** | **Cell No**

Occupation | **E-Mail Address** | **Fax Number**

Education

SPECIAL SCHOOL CERT.		**GRADE 8-9**		**GRADE 12**	
BELOW GRADE 8		**GRADE 10 - 11**		**ABOVE GRADE 12**	

Use the UI-2.8 form for Banking Details

Details of previous application

a) Name and ID / Passport No under which you applied:

ARE YOU STILL EMPLOYED ***YES*** ***NO***

NB: IF YOU ARE STILL EMPLOYED, FORM UI-2.7 MUST ALSO BE COMPLETED.

IF YOU HAVE RETURNED TO WORK, STATE DATE: ____/____/____

IMPORTANT: READ THIS SECTION BELOW:

In the event of my application being successful, the Claims Officer will authorise the payment of benefits. I also undertake to inform the Claims Officer as soon as I am re-employed and understand that failure to do so will constitute fraud.

In the event of an overpayment occurring as a result of this application I undertake that I will refund the full amount to the Fund.

I declare that the above information is true and correct.

MEDICAL CERTIFICATE (to be completed by a medical practitioner or registered midwife)

I, _____ am a qualified _____. Qualifications _____

My registration number is _____. I confirm

that _____ is under my treatment and is

pregnant. The expected due date of birth is _____

OR

I confirm that _____ gave birth / stillborn / miscarriage on

_____

Signature _____ Date _____ Tel No. _____

Address _____

Doctor Stamp

SIGNATURE OF APPLICANT	SIGNATURE OF OFFICIAL				
Date_____	**COMPLETE**	**YES**	**NO**	**Claim approved from:** _____ **Application refused in terms of:** _____ **Claims officer (Please Print):** _____ **Signature:** _____ **Date:** _____	**Office Stamp**

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT 63 OF 2001
APPLICATION FOR ADOPTION BENEFITS IN TERMS OF SECTION 28 Read with Regulation 6(1)

13 Digit Bar-Coded Identity Document /Passport Number | *Id no of adopted child* | *Date of Birth (dd/mm/yy)* | *Gender* *Male* | Female

First name

Surname

Postal Address

Code

Code /Telephone No

Residential Address

Code

Cell No

Occupation

E-Mail Address

Fax Number

Education

SPECIAL SCHOOL CERT.		GRADE 8-9		GRADE 12	
BELOW GRADE 8		GRADE 10 - 11		ABOVE GRADE 12	

Use the UI-2.8 for Banking Details

Details of previous application

a) Name and ID No / Passport under which you applied:

ARE YOU STILL EMPLOYED | *YES* | *NO*

NB: IF YOU ARE STILL EMPLOYED, FORM UI-2.7 MUST ALSO BE COMPLETED

IF YOU HAVE RETURNED TO WORK, STATE DATE: ____/____/_____

IMPORTANT: READ THIS SECTION BELOW:

In the event of my application being successful, the Claims Officer will authorise the payment of benefits. I also undertake to inform the Claims Officer as soon as I am re-employed and understand that failure to do so will constitute fraud. In **the event of an overpayment occurring as a result of this application I undertake that I will refund the full amount to the Fund.**

I declare that the above information is true and correct.

SIGNATURE OF APPLICANT	SIGNATURE OF OFFICIAL				Office Stamp
Date_____	COMPLETE	YES	NO	Claim approved from: _____ Application refused in terms of: _____ Claims officer (Please Print): _____ Signature: _____ Date: _____	

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

UI-2.5

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT 63 OF 2001
APPLICATION FOR DEPENDANT'S BENEFITS BY SURVIVING SPOUSE OR LIFE PARTNER IN TERMS OF SECTION 30 Read with Regulation 7(1)

A. PARTICULARS OF DECEASED CONTRIBUTOR:

13 Digit Bar-Coded Identity Document/Passport Number | *Date of Birth (dd/mm/yy)* | *Gender* *Male* Female

First Names | **Surname** | **Date of Death**

Last Residential Address | **Code**

Details of previous application

a) Name and ID/ passport No under which deceased applied:

B. PARTICULARS OF SURVIVING SPOUSE OR LIFE PARTNER: (NOTE: In the case of a surviving spouse(s), a marriage certificate or proof of customary marriage, or religious union is required)

13 Digit Bar-Coded Identity Document/Passport Number | *Date of Birth (dd/mm/yy)* | *Gender* *Male* Female

First Names | **Surname**

Postal Address | **Code** | **Tel No**

Residential Address | **Code** | **Cell No**

Occupation | **E-Mail Address**

Use the UI-2.8 form for Banking Details

I declare that I am one of _____ surviving spouses or the only surviving spouse or life partner of the abovementioned deceased contributor, that I was not divorced from him/her and that information given in this document is true and correct.
I understand that it is an offence to make a false statement.

Signature of applicant **Date** / /

SIGNATURE OF APPLICANT	SIGNATURE OF OFFICIAL			Claim approved from: _____ Application refused in terms of: _____ Claims officer (Please Print): _____ Signature: _____ Date:	Office Stamp
Date _____	COMPLETE	YES	NO		

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT 63 0F 2001
APPLICATION FOR DEPENDANT'S BENEFITS BY PERSONS OTHER THAN SPOUSE OR LIFE PARTNER OF DECEASED IN TERMS OF SECTION 30 READ WITH REGULATION 7(1) AND 7(2)

A. PARTICULARS OF DECEASED CONTRIBUTOR:

13 Digit Bar-Coded Identity Document/Passport Number | *Date of Birth (dd/mm/yy)* | *Gender* *Male* / Female

First Names | **Surname** | **Date of Death**

Last Residential Address | **Code**

Details of previous application

a) Name and ID No/ Passport no. under which deceased applied:

B. PARTICULARS OF APPLICANT:

Guardian of a minor child | **Independent child** | **Nominated beneficiary**

13 Digit Bar-Coded Identity Document/Passport Number | Date of Birth (dd/mm/yy) | Gender *Male* / Female

First Names | **Surname**

Postal Address | **Code** | **Tel No**

Residential Address | **Code** | **Cell No**

C. CHILD'S DETAILS:

First Names | **Surname**

Home Address | **Code**

D.. CHILD'S DETAILS:

First Names | **Surname**

Home Address | **Code**

I declare that the information is true and correct. I understand that it is an offence to make a false statement.

SIGNATURE OF APPLICANT	**SIGNATURE OF OFFICIAL**			**Claim approved from:** _____ **Application refused in terms of:** _____ **Claims officer (Please Print):** _____ **Signature:** _____ **Date:** _____	**Office Stamp**
Date _____	**COMPLETE**	**YES**	**NO**		

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

UI-2.7

UNEMPLOYMENT INSURANCE FUND
REMUNERATION RECEIVED BY THE EMPLOYEE WHILST STILL IN EMPLOYMENT

To: The Claims Officer

Statement in respect of payment made to the undermentioned Contributor who is still in my employment but is unable to work due to Illness; Maternity leave; Adoption of a child or is on Reduced Work Time (RWT)

Full names of contributor: _____

Name of Employer: _____

Employers UIF Reference No. | | | | | | | | / | |

ID No of contributor														

(A) In terms of section 12(1)b, 19(1), 24(2) and 27(3) of the abovementioned Act,

I hereby certify that the contributor would receive less than 100% of his/her remuneration as from ____/____/____ (full date) due to

Illness Leave		Maternity Leave		Adoption Leave		Reduced working time	

Gross remuneration (prior to confinement/RWT) Per Month / Per Week	Periods during which different rates of remuneration were received				Gross remuneration received whilst on leave/RWT (PM/PW)
	From		To		
	From		To		
	From		To		
	From		To		
	From		To		
	From		To		

(B) The contributor is expected to return to work / full time on ____/____/_____.

(C) The contributor returned to work on / full time on ____/____/_____.

DATE SIGNATURE OF EMPLOYER OR AUTHORISED AGENT

Contact Details of employer: _____

BUSINESS STAMP

UI-3

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT 63 OF 2001
ILLNESS BENEFITS IN TERMS OF SECTION 22

ID NO/PASSPORT:

1. Surname:
2. Previous surname: *(Only if it changed since your previous application)*
3. First names:
4. Telephone number:

IN THE EVENT OF A CHANGE OF ADDRESS INDICATE YOUR NEW DETAILS

5. Postal address:
6. Residential address: *(If different from postal address)* Postal code
7. Date returned to work: ____/_____/_____

I declare, except as stated in item 7, that I have not worked since the date of my application for illness benefits and have not been entitled to my normal remuneration/or will receive a portion of my normal remuneration as declared by my employer on prescribed form UI-2.7 submitted with my application form.

I furthermore declare that the information given is true and correct. I am aware that it is an offence to willfully make a false statement.

In the event of an overpayment occurring as a result of this application I undertake that I will refund the full amount to the Fund.

_____ ____/____/_____

Signature of applicant /Proxy Date

NB: IF YOUR BANKING DETAILS HAVE CHANGED, FORM UI-2.8 MUST BE COMPLETED

Where the forms are signed by a Proxy attach proof of appointment.

NB!
- **THIS FORM MUST BE SUBMITTED TO YOUR NEAREST DEPARTMENT OF LABOUR OFFICE.**
- **NO POST DATED FORMS WILL BE ACCEPTED OR PROCESSED.**
- **IN THE EVENT OF YOU RESUMING EMPLOYMENT YOU ARE REQUIRED TO INFORM THE DEPARTMENT OF LABOUR OFFICES IMMEDIATELY AND TO REQUEST THE NEW/CURRENT EMPLOYER TO SUBMIT A DECLARATION (UI-19).**

MEDICAL CERTIFICATE

(To be completed by an authorized practitioner in terms Section 20(1)(c) of Act 63 of 2003

I, _____ am a qualified _____

qualifications _____ My registration number is _____

I confirm that _____ is suffering from _____

This patient was not capable of performing work from _____ to _____

Signature _____ Date _____ Tel No. _____

Address _____

Date Received

UI-4

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT 63 OF 2001
APPLICATION FOR CONTINUATION OF PAYMENT FOR MATERNITY BENEFITS
IN TERMS OF SECTION 26

ID NO/ Passport.

1. Surname:
2. Previous surname: *(Only if it changed since your previous application)*
3. First names:
4. Telephone number:

IN THE EVENT OF A CHANGE OF ADDRESS INDICATE YOUR NEW DETAILS

5. Postal address:
6. *Residential address: (If different from postal address)* Postal code
7. *Date returned to work:* ____/____/____

8. ***DECLARATION:***

I declare, except as stated in item 7, that I have not worked since the date of my application for maternity benefits and have not been entitled to my normal remuneration/or will receive a portion of my normal remuneration as declared by my employer on prescribed form UI-2.7 submitted with my application form.

I furthermore declare that the information given is true and correct. I am aware that it is an offence to willfully make a false statement.
In the event of an overpayment occurring as a result of this application I undertake that I will refund the full amount to the Fund.

Signature of applicant ____/____/____ Date

NB: IF YOUR BANKING DETAILS HAVE CHANGED, FORM UI-2.8 MUST BE COMPLETED

NB!
- **THIS FORM MUST BE SUBMITTED TO YOUR NEAREST DEPARTMENT OF LABOUR OFFICE.**
- **NO POST DATED FORMS WILL BE ACCEPTED OR PROCESSED.**
- **IN THE EVENT OF YOU RESUMING EMPLOYMENT YOU ARE REQUIRED TO INFORM THE DEPARTMENT OF LABOUR OFFICES IMMEDIATELY AND TO REQUEST THE NEW/CURRENT EMPLOYER TO SUBMIT A DECLARATION (UI-19).**

MEDICAL CERTIFICATE (to be completed by a medical practitioner or registered midwife)

I, _____ am a qualified _____ . Qualifications _____

My registration number is _____. I confirm that _____ is under my treatment and is pregnant.

The expected due date of birth is _____.
OR
I confirm that _____ gave birth/ stillborn / miscarriage on _____.

Signature _____ Date _____ Tel No. _____

Address _____

Date Received

UI5

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT 63 OF 2001
APPLICATION FOR CONTINUATION OF PAYMENT FOR ADOPTION BENEFITS
IN TERMS OF REGULATION 6(3)

ID NO/ PASSPORT.

1. Surname:

2. Previous surname: *(Only if it changed since your previous application)*

3. First names:

4. Telephone number: (a) Cell Number (b) Landline Number

IN THE EVENT OF A CHANGE OF ADDRESS INDICATE YOUR NEW DETAILS

5. Postal address:

6. Residential address: *(If different from postal address)* Postal code

7. **If you have commenced work indicate date:** ____/_____/_____

➢ **NB IF YOUR BANKING DETAILS HAVE CHANGED FORM UI-2.8 MUST BE COMPLETED AND SUBMITTED**

I declare that :

I declare, except as stated in item 7, that I have not worked since the date of my application for adoption benefits and have not been entitled to my normal remuneration/or will receive a portion of my normal remuneration as declared by my employer on prescribed form UI-2.7 submitted with my application form.

I furthermore declare that the information given is true and correct. I am aware that it is an offence to willfully make a false statement.
In the event of an overpayment occurring as a result of this application I undertake that I will refund the full amount to the Fund.

NB!
- ➢ **THIS FORM MUST BE SUBMITTED TO YOUR NEAREST DEPARTMENT OF LABOUR OFFICE.**
- ➢ **NO POST DATED FORMS WILL BE ACCEPTED OR PROCESSED.**
- ➢ **IN THE EVENT OF YOU RESUMING EMPLOYMENT OR BACK TO YOUR NORMAL WORKING HOURSYOU ARE REQUIRED TO INFORM THE DEPARTMENT OF LABOUR OFFICES IMMEDIATELY AND TO REQUEST THE NEW/CURRENT EMPLOYER TO SUBMIT A DECLARATION.**

Date Received

UI6A

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT 63 OF 2001
DECLARATION TO CONFIRM UNEMPLOYMENT STATUS
IN TERMS OF SECTION 17(4) READ WITH REGULATION 3

ID NO/PASSPORT:

1. Surname:

2. Previous surname: *(Only if it changed since your previous application)*

3. First names:

4. Telephone number: (a) Cell Number (b) Landline Number

IN THE EVENT OF A CHANGE OF ADDRESS INDICATE YOUR NEW DETAILS

5. Postal address:

6. Residential address: *(If different from postal address)* Postal code

7. **(a) If you have commenced work indicate date:** ____/____/____
(b) Name of new employer: _____ **Contact number:** _____
(c) If the Reduced Work Time period has come to an end indicate the date ____/____/____

CONFIRM YOUR BANKING DETAILS (This portion to be completed by applicant and is not necessary to be completed by Financial Institute)

Name of account holder _____

Name of Financial Institution _____

Branch code

Account number

➢ **NB IF YOUR BANKING DETAILS HAVE CHANGED FORM UI-2.8 MUST BE COMPLETED AND SUBMITTED**

I declare that :

- **I am unemployed and have not been employed since I last completed a continuation form and that I have not received remuneration or payment in kind for any work performed without notifying the Claims Officer.**
- **I am on Reduced Work Time**
- **I am aware of the fact that it is an offence to compiete this continuation form while I am in employment/ not on Reduced Work Time without informing the Claims Officer that I have resumed work.**
- **I furthermore declare that the information given is true and correct. I am aware that it is an offence to willfully make a false statement.**

_____ ____/____/____
Signature of applicant Date

NB! ➢ **THIS FORM MUST BE SUBMITTED TO YOUR NEAREST DEPARTMENT OF LABOUR OFFICE.**

➢ **NO POST DATED FORMS WILL BE ACCEPTED OR PROCESSED.**

➢ **IN THE EVENT OF YOU RESUMING EMPLOYMENT OR BACK TO YOUR NORMAL WORKING HOURS YOU ARE REQUIRED TO INFORM THE DEPARTMENT OF LABOUR OFFICES IMMEDIATELY AND TO REQUEST THE NEW/CURRENT EMPLOYER TO SUBMIT A DECLARATION (UI-19).**

Date Received:	

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT 63 OF 2001 FAX: 0866 323 503

UI-19

Employers Declaration of Employees for the month of

Information to be supplied in terms of Section 56(1&3) read with Regulation 13(1&2)

An employer must by the seventh day of each month inform the Commissioner of any changes arising during the previous month regarding the employer's contact details or employees remuneration details including new appointments and termination of service. The employer must forward this form to the **Unemployment Insurance Fund** at (012) 337-1943/44 or 337-1580/81/82 or submit same at any branch of the UIF which is closest to the employer. The completed form can also be faxed to any of the following numbers: **Pta** (012) 309 5142/5286; **Jhb** (011) 497 3293; **Dbn** (031) 366 2156; **Polokwane** (015) 290 1670; **Mmabatho** (018) 384 2658; **East Ldn** (043) 701 3263; **Blftn** (051) 447 9353; **CT** (021) 441 8024;**Wtb** (013) 656 0233;**PE** (041) 586 1541;**Gmn** (011) 873 2219;**George** (044) 873 2568; **Pmb** (033) 394 5069.

1. EMPLOYER DETAILS

1.1 UIF Employer Reference No ☐☐☐☐☐☐☐ / ☐

1.2 PAYE Reference No (If registered with SARS) ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Ⓞ1.3 Trading name of business _____

1.4 Physical Address _____

1.5 Address where employees listed in Item 2 work (if different to the address in 1.4) _____

1.6 Postal address _____

1.7 Co. Reg.No (CIPRO No) ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

1.8 E-mail address _____ 1.9 Fax No _____

1.10 Phone No _____ 1.11**Authorised person**** _____

2. EMPLOYEE DETAILS

A Surname	B Initials	C ID Number (13 Digit bar-coded RSA ID No)	D* Total (Gross) Remuneration paid to Employee Per Month		E* Total Hours Worked during Month	F Commencement date of Employment						G Termination Date						H Reason for Termination (Use Termination Codes as supplied at the bottom of the page)	I Indicate whether contributor or non-contributor (YES OR NO)	J*** If non-Contributor state reason (Use codes at bottom of page)
			R	c		D	D	M	M	Y	Y	D	D	M	M	Y	Y			

I, _____ (Name of Employer), ID No _____, declare that the above information is true and correct. I understand that it is an offence to make a false statement.

EMPLOYER SIGNATURE _____ **DATE**

DESCRIPTIONS

**	If the employer is not resident in the RSA, or is a body corporate not registered in the RSA, an authorised person must carry out the duties of the employer in terms of this Act.
D*	Remuneration means actual basic salary plus payment in kind (Declare actual gross salary) If paid Weekly, convert wages to monthly salary (weekly wages X 52/12)
E*	Total Hours Worked ie. Actual hours worked during the month Employers may also submit these details electronically from payrolls or on the UIF's website at www.labour.gov.za(Ufiling) Tel. no (012) 337 1680/1700
Ⓞ	Only Applicable for Commercial Employers. For Domestic Employers provide Surname and Initials
****	Can only be determined by CCMA; Bargaining Council or Labour Court

Code	(J) Reason for Non-Contribution ***
1	Temporary employees (less that 24 hours per month)
2	No income paid for the payroll period

REASON FOR TERMINATION CODES

2	Deceased	6	Resigned	10	Illness /Medically boarded
3	Retired	7	Constructive Dismissal ****	11	Retrenched/Staff Reduction
4	Dismissed	8	Insolvency/Liquidation	12	Transfer to another Branch
5	Contract Expired	9	Maternity/Adoption	13	Absconded
14	Business Closed				
15	Death of Domestic Employer				
16	Voluntary Severance Package				
17	Reduced Work Time				

DEPARTMENT OF LABOUR

(CONFIRM)

Office Stamp

Date:

Dear Sir/Madam

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT 63 OF 2001 (AS AMENDED)
PAYMENTS TO DEPENDANTS/NOMINEE OF DECEASED CONTRIBUTORS
DECEASED NAME: _____

IDENTITY NUMBER: | | | | | | | | | | | | | |

COMPANY NAME/REFERENCE: _____

In order that the application for payment to the dependant/s of the abovenamed deceased contributor may be considered, kindly and without delay, submit the following information/documents to this office.

Details of his/her dependants (Name/Addresses/Relationship and ID no's)

Child/Children's details: _____

1. **Nominee: As per section .....**

N:BWhere there is more than one nominee indicate percentage allocation

Tel. No: _____

Company Stamp

Contact person:

Date:

Your urgent response will be appreciated.

Yours faithfully

UI 53

CLAIMS OFFICER

DEPARTMENT OF RURAL DEVELOPMENT AND LAND REFORM

NO. 671 **14 JULY 2017**

DRAFT OF THE PROPOSED DRAFT LANGUAGE POLICY IN TERMS OF SECTION 3 (2)(A) OF THE USE OF OFFICIAL LANGUAGES ACT, 2012 (ACT NO. 12 OF 2012): REGULATIONS

I, Gugile Ernest Nkwinti, Minister for Department of Rural Development and Land Reform, hereby publish a draft of the proposed Language Policy and invite written comments from interested persons and voluntary associations in terms section 3 (2)(A) of the Use of Official Languages Act, 2012 (Act No. 12 Of 2012): Regulations.

The afore-said written comments must be forwarded to the below-mentioned postal address or fax or e-mail address within 30 days from the date of publication of this Notice:

Private Bag X 833
Pretoria
0001
Fax No : (012) 312-8066
Email address: language.comment@drdlr.gov.za
Enquiries: D. Samaai or L. Page

NKWINTI, G E (MP)
MINISTER: RURAL DEVELOPMENT AND LAND REFORM
DATE:

rural development
& land reform
Department:
Rural Development and Land Reform
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

CHIEF DIRECTORATE: STRATEGIC COMMUNICATION
Private Bag X833, Pretoria, 0001 Tel: 012 312 9648 Fax: 012 312 8066 Web: www.drdlr.gov.za

DRAFT LANGUAGE POLICY FOR THE DEPARTMENT OF RURAL DEVELOPMENT AND LAND REFORM

May 2017

Departement van Landelike Ontwikkeling en Grondhervorming - UMnyango Wezokuthuthukiswa Kwezindawo Zasemakhaya Nezinguquko Kwezomhlaba – Muhasho wa Mveledziso ya Mahayani na Mbuyedzedzo ya Mavu - Ndzawulo ya Nhluvukiso wa Matikoxikaya na Antswiso wa Misava - Lefapha la Tlhabololo ya Magae le Ntshwafatso ya Mafatshe - Lefapha la Tlhabollo ya Dibaka tsa Mahae - Kgoro ya Tlhabollo ya Dinagamagae le Peakanyoleswa ya Naga - iSebe loPhuhliso lwamaPhandle noBuyekezo lwemiHlaba - UmNyango wokuThuthukisa iiNdawo zemaKhaya nokuBuyiselwa kweNarha - Litiko Letekutfutfukiswa KwentindzawoTasemaphandleni Netingucuko Kutemhlaba

TABLE OF CONTENT **Page**

Abbreviations 3

Section 1: Background and context

1.1 Introduction 4

1.2 Legislative Provisions 4

1.3 Departmental Mandate 4

Section 2: Key elements of the policy

2.1 Objectives 6

2.2 Principles 6

2.3 Scope 6

Section 3: Building human capacity 9

Section 4: Implementation strategies 10

Section 5: Complaints mechanism 11

Section 6: Review of policy 12

Section 7: Conclusion 12

DRAFT

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

Abbreviations

CRDP	Comprehensive Rural Development Programme
DJOCs	District Joint Operations Centres
DLRCs	District Land Reform Committees
DRDLR	Department of Rural Development and Land Reform
NDP	National Development Plan
PanSALB	Pan South African Language Board
SASL	South African Sign Language

DRAFT

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

SECTION 1: BACKGROUND AND CONTEXT

1.1 Introduction

1.1.1 This language policy is intended as an enabling framework for promoting South Africa's linguistic diversity and encouraging respect for language rights within the policy framework for building and consolidating a united democratic South African nation.

1.1.2 There is a strong awareness of the need to intensify efforts to develop the previously marginalised indigenous languages and to promote multilingualism.

1.1.3 This policy applies to -

1.1.3.1 Everyone that interacts with the department.

1.1.3.2 All employees of the Department of Rural Development and Land Reform (DRDLR).

1.1.3.3 All entities reporting to the Minister of Rural Development and Land Reform.

1.2 Legislative Provisions

1.2.1 The Constitution of the Republic of South Africa, Act No. 108 of 1996.

1.2.2 The Use of Official Languages, Act No. 12 of 2012.

1.2.3 Regulations in terms of section 13 of the Use of Official Languages, Act No. 12 of 2012.

1.3 Departmental Mandate

1.3.1 Land is the cornerstone of the country’s democracy, as such the department, whose mandate is to create vibrant, equitable and sustainable rural communities has prioritized the formulation of land reform policies that bring innovative strategic thinking to fast-track land reform.

1.3.2 The department embarked on programmes, plans and policies aimed at ensuring that rural communities in particular enjoy the fruits of a democratic dispensation and equality as envisioned in the National Development Plan (NDP). Vision 2030 of the NDP calls for an inclusive rural economy wherein

DRAFT

rural communities should have greater opportunities to participate fully in the economic, social and political life of the country.

1.3.3 The department introduced various programmes with the aim to stimulate agricultural production, enterprise development and to create jobs by providing small holder farmers with market access for their produce and contributing to food security in rural areas; building rural skills, building rural community livelihoods and economies and; transform the rural economy.

1.3.4 The current gap identified is that there is no mention of duty and responsibility placed on the worker-dweller to play their role in ensuring that their right of tenure to the land is earned; and could be systematically defended.

1.3.5 The land redistribution has a direct link to the alleviation of unemployment, poverty and inequality in South Africa, particularly in rural areas. The Policy Framework on Strengthening Relative Rights for People Working the Land (50/50 policy proposal) will not only bring about stability within the agricultural sector but will also improve food production and in turn ensure food security.

1.3.6 District Land Reform Committees (DLRCs) were introduced to further enhance the implementation of land reform through increased participation of stakeholders in developing solutions.

1.3.7 The implementation of the Comprehensive Rural Development Programme (CRDP) requires the effective coordination and collaboration between various stakeholders. To ensure participation of all sectors, the CRDP Management System has been developed as a framework for institutional and social engagement to enhance community participation in the current planning processes. To further ensure that this engagement takes place the framework on establishment of District Joint Operations Centres (DJOCs) has been approved by Cabinet. This management system flows from national level down to the household level.

1.3.8 In order to achieve the stipulated mandate as set out above, the Department of Rural Development and Land Reform (DRDLR) will implement a Language Policy that will assist citizens to better understand the service provided by the department.

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

SECTION 2: KEY ELEMENTS OF THE POLICY

2.1 Objectives

2.1.1 The language policy of the Department of Rural Development and Land Reform (the department) will, in the execution of its mandate, take cognisance of the constitutional provisions on multilingualism. Its aims are to –

2.1.1.1 promote the equitable use of the eleven official languages;

2.1.1.2 facilitate equitable access to departmental services, knowledge and information;

2.1.1.3 promote good language management for efficient rural development and land reform to meet client needs and expectations;

2.1.1.4 recognise the right of every individual to address the department via the medium of the official language or languages of his or her choice, to the extent that it is fair and feasible for the department to address the individual through the official language or languages concerned;

2.1.1.5 adopt the principle that a language policy may not cause any persons to be denied reasonable access to services of the department.

2.2 Principles

The language policy is based on the following principles:

2.2.1 A commitment to the promotion of language equity and consistent with the constitutional provisions on language, including those relating to language as a human right;

2.2.2 Recognising that languages are resources to maximise knowledge, expertise and full participation in the political and socio-economic domains;

2.2.3 Preventing the use of any language for the purposes of exploitation, domination and discrimination; and

2.2.4 Enhancing people-centeredness in addressing the interest, needs and aspirations of a wide range of language communities through on-going dialogue and debate.

DRAFT

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

2.3 Scope

2.3.1 The Department of Rural Development and Land Reform (national and provincial), as well as entities reporting to the Minister are bound by the Language Policy Framework.

2.3.2 In promoting multilingualism provinces will formulate their policies in line with the Policy Framework and the department's Language Policy, taking into account the regional circumstances and the needs and preferences of communities, as stated in the Constitution.

2.3.3 The department at national level will distribute the DRDLR national language policy to provinces to develop a province specific language policy according to the national language policy framework, based on the predominant languages in respective provinces in order to be more efficient and responsive in terms of attending to the needs of the communities.

2.3.4 The official languages will be used in all legislative activities.

2.3.5 To promote multilingualism this policy determines the use of different languages in departmental structures as follows:

2.3.5.1 **Working language/s of record:** By consensus, the department agreed on English as a working language for both intra and interdepartmental communication purposes; where practically possible, no person will be prevented from using the language(s) of his or her preference. When conducting meetings or performing specific tasks, effort must be made to utilise language facilitation facilities such as translation and/or interpreting (both consecutive and simultaneous, as well as whispered interpreting) where practically possible.

2.3.5.2 **Communication with members of the public:** All official departmental communication with the public must take place in the language/s of the target audience (citizen's choice), with the assistance of interpreters and or translators and technical means such as simulcast and subtitling, wherever necessary.

2.3.5.3 In the case of written communication between the department and citizens, the language of the citizens' choice will be used. If the department initiates the communication, the language of the target audience will, as a rule,

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

determine the languages to be used.

2.3.5.4 **Government publications:** Comprehensive communication of information must be published in all 11 languages.

2.3.5.4.1 In cases where departmental documents will not be made available in all 11 official languages, the department will publish documents simultaneously in at least six languages. The selection will be made as follows:

- At least one from the Nguni group (isiNdebele, isiXhosa, isiZulu and siSwati);
- At least one from the Sotho group (Sepedi, Sesotho, Setswana);
- Tshivenda;
- Xitsonga;
- English; and
- Afrikaans.

2.3.5.4.2 A principle of rotation must be applied when selecting languages for publishing departmental documents in the Nguni and Sotho groups.

2.3.5.5 **South African sign language:** When conducting meetings or performing specific tasks, effort must be made to utilise language facilitation facilities such as translation and/or interpreting (consecutive and simultaneous, as well as whispered interpreting) where practically possible.

2.3.5.6 **International communication:** International communication on the part of department will normally be in English or in the preferred language of the relevant country.

DRAFT

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

SECTION 3: BUILDING HUMAN CAPACITY

3.1 The implementation of the language policy increases the demand for translation and editing work and interpreting services, especially in the indigenous languages.

3.2 The department will establish and fill vacancies in the language unit that will deal with specific language issues of the department and arising from this language policy, and to liaise with other departments on language matters.

3.3 The area of terminology will also be affected. The increase in translation work will require accelerated development of terminology in the official languages and of a Departmental Termbank that is accessible to both the department and freelance language practitioners.

3.4 Human Language Technology (HLT) applications (e.g. machine-assisted translations, translation memories, spellcheckers) for indigenous languages will be made available by the department to support language facilitation activities.

3.5 The structure for the Language Unit at National Office allows for one Deputy Director and two Assistant Directors, reporting to the Director: Communication Services.

3.6 Skills training will be prioritised when vacancies are filled.

DRAFT

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

SECTION 4: IMPLEMENTATION STRATEGIES

4.1 The progressive phasing in of the implementation of the policy in the short, medium and long term is the preferred strategy.

4.2 Implementation in regard of departmental publications will be phased in flexibly and pragmatically over three years. The advantage of the gradual phasing in methodology is that the department will be able to develop capacity incrementally and manage the implementation process more effectively.

4.3 Monitoring mechanisms will be developed to assure the quality of translations and editing services.

4.4 When requested, reports will be submitted to PanSALB and the Department of Arts and Culture from time to time.

4.5 The infrastructure to operationalize this policy will be put in place. This will include the establishment of language units in all provinces to manage –

- intra and interdepartmental oral communication in all spheres of government;
- intra and interdepartmental written communication in all spheres of government;
- oral communication with the public;
- written communication with the public;
- South African sign language where applicable; and
- international communication where applicable.

4.6 Other implementation mechanisms that will be operationalized in the department are a Telephone Interpreting Service for South Africa (TISSA), a strategy for the development of the previously marginalised languages and an HLT Strategy.

4.7 Additional departmental responsibilities are as follows:

- Supporting the development of human resources through the official use of all South African languages in terms of the constitutional obligation to promote multilingualism;
- Supporting special redress efforts and/or programmes for the marginalised indigenous languages, i.e. African languages and the Khoi, San and Nama languages, as well as SA Sign Language(s); and
- Supporting the learning and teaching of all South African languages.

DRAFT

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

4.8 The language policy will be published in English. The policy will be available in all official languages in hard copy format at all departmental offices and in electronic format on the website. The policy will be available in Braille at all PSSC offices and National Office.

DRAFT

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

SECTION 5: COMPLAINTS MECHANISM

5.1 In the case of public dissatisfaction regarding the use of official languages a complaint may be lodged to the Director-General of the department.

5.2 The complaint must be delivered to:
- (i) 184 Jeff Masemola Street, Pretoria, 0001;
- (ii) by registered post to the Director-General of the Department of Rural Development and Land Reform at Private Bag X833, Pretoria, 0001; or
- (iii) by fax or e-mail to the Director-General of the Department of Rural Development and Land Reform at 012 312 8066 or dgoffice@drdlr.gov.za

5.3 The complaint must:
- (i) be in writing;
- (ii) be lodged within three months of the complaint arising;
- (iii) state the name, address and contact information of the person lodging the complaint; and
- (iv) provide a full and detailed description of the complaint.

5.4 The Director-General of the department may request a complainant to:
- (i) Supply additional information necessary to consider the complaint; and,
- (ii) Attend a meeting for the purposes of making oral enquiry into the complaint.

5.5 The Director-General of the department must:
- (i) Consider the complaint and make a decision, no later than 3 months after the complaint was lodged; and,
- (ii) Inform the complainant of the decision in writing.

5.6 A complainant not satisfied with a decision contemplated in paragraph 5.5 (ii) may lodge an appeal with:

- (a) The Minister of the department; or
- (b) The accounting authority of a national public entity or national public enterprise.
- (c) The appeal must:
  - (i) Be in writing;
  - (ii) Be lodged within one month of a decision contemplated in paragraph 5.5 (ii);
  - (iii) State the name, address and contact information of the person lodging the appeal; and

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

(iv) Provide a full and detailed description of the complaint.

(d) The Minister of the department or the accounting authority of the national public entity or national public enterprise must:

(i) Consider the appeal and make a decision, no later than three months after the appeal was lodged; and

(ii) Inform the appellant in writing of the decision.

DRAFT

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

SECTION 6: REVIEW OF POLICY

6.1 This policy will be continuously monitored for recommendations for amendments and reviewed every five years where necessary in order for the budget to be adjusted accordingly.

SECTION 7: CONCLUSION

7.1 This policy is intended to augment the law only and is always subject to the prescriptions of the law, as applicable from time to time. The latter will always prevail over this policy should any contractions between the two occur.

DRAFT

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

GLOSSARY OF TERMS

Bilingualism	The practice of using two languages (not necessarily with equal competence in both).
Development of a language	The promotion of a language by graphisation, standardisation and elaboration of functions so that the language can be used in the media, education, legal and administrative systems, etc.; and by generally providing scope for the publication of literary works in that language.
Editing	The act of effecting corrections to language and/or style in written texts.
Equity	The quality of fairness, impartiality; even-handed dealing; what is fair and right.
Functional multilingualism	Refers to the choice of a particular language(s) in a particular situation, determined by the context in which the language is used, i.e. the *function*, the *audience* and the *message* for which it is employed.
Heritage languages	Languages not indigenous to a country but brought by immigrants.
Historically disadvantaged languages	In the South African context, these are the languages that were assigned low status by former powerful groups and which were, as a result, not used or developed for use in the media, education (after early primary school), or in public or economically significant domains. Little support was given to the development of verbal art forms in these languages. They include indigenous languages, Heritage languages and SASL.
Human Language Technologies	The application of knowledge of language to the development of computer systems that can recognise, understand, interpret and generate human language in all forms, i.e. the development of applications that make it possible for human beings to interact with computers.
Indigenous language	A language native to a country.
Interpreting	The act of transposing an utterance from a source language into a target language in spoken form.
Language awareness	Sensitivity to how language is used in society, whether the users are accorded their language

DRAFT

	rights, and how language is used to empower or disempower.
Language equality	In terms of the Constitution, all languages are to receive equal respect. The equal treatment of two or more languages, especially with regard to official domains if society such as legislation, justice, public administration and instruction.
Language equity	The fairness of language provision and/or treatment of two or more languages. Matters such as the number of speakers and the status of a language may influence policy to determine the domains of use of a particular language. This use may not necessarily be equal.
Language planning	Language planning focuses on solutions to language problems by formulating alternative goals, means and outcomes. It involves processes of regulating and improving languages through language development.
Language policy	An official decision/decree on the status of various languages spoken in heterogeneous/multilingual communities, for example which language will be the national or official language, which languages will be used as regional and what their status will be.
Language rights	Laws determining the situations in which citizens can make language choices.
Language units	Government agencies in departments and provinces to deal with specific language issues of that department and/or province arising from the National Language Policy and to liaise with other departments on language matters.
Lexicography	The activity or profession of compiling dictionaries.
Machine translation systems	Computer systems that translate electronic texts from one language to another.
Marginalized language	Any official language that is excluded from official use or of which use is discouraged in formal setting (e.g. education, health care). “Marginalized” usually implies the low status of the language and possibly the speakers, e.g. Xitsonga, Tshivenda, isiNdebele and siSwati are regarded as marginalized languages in South Africa.

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

Medium of instruction (language of learning)	The language of classroom instruction as indicated by curriculum and language policy. “Language of learning” implies a slight shift to include the concept that more than one language may be in use and learners may be accessing one rather than the official medium.
Multilingualism	The use of three or more languages by an individual or by a group of speakers such as inhabitants of a particular religion or a nation.
Official language	A language used in government, courts of law, education, business and the media.
Terminology	Standardised technical terms established for a specific subject field.
Translation	The act of transposing text from a source language to another (target) language in written form.

DRAFT

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

DEPARTMENT OF RURAL DEVELOPMENT AND LAND REFORM

NO. 672 **14 JULY 2017**

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT NO.22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No.22 of 1994 as amended) that a claim for restitution of land rights on:

REFERENCE : 6/2/2/D/1073/0/0/5

CLAIMANT : Ndatyana Tshaya (family claim)

PROPERTY DESCRIPTION : Unsurveyed piece of residential land in Mtingwevu Location No. 21 in St Marks District

EXTENT OF LAND : 3.2 Hactares

TITLE DEED : Unregistered

DISTRICT : Cofimvaba / Chris Hani

DATE SUBMITTED : 24 August 1998

CURRENT OWNER : Department of Rural Development and Land Reform

Has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any person who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within sixty (60) days from the publication of this notice, any comments/information to

Office of the Regional Land Claims Commissioner : Eastern Cape
Department of Rural Development and Land Reform
PO Box 1375
East London
5200
Tel : 043 700 6000
Fax : 043 743 3687

Mr. L.H. Maphutha
Regional Land Claims Commissioner

DEPARTMENT OF RURAL DEVELOPMENT AND LAND REFORM

NO. 673 **14 JULY 2017**

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT NO.22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No.22 of 1994 as amended) that a claim for restitution of land rights on:

REFERENCE	: 6/2/3/D/25/0/0/1
CLAIMANT	: Mkhuseli Jack (Family Claim)
PROPERTY DESCRIPTION	: Portion 29 of Mauritzkraal Erf 501 in Hankey
EXTENT OF LAND	: 228 Hectares
DISTRICT	: Hankey / Sarah Baartman Municipality
TITLE DEED	: T 48578/1980
DATE SUBMITTED	: 20 September 1996
CURRENT OWNER	: Martin Kift

Has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any person who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within sixty (60) days from the publication of this notice, any comments/information to

Office of the Regional Land Claims Commissioner : Eastern Cape
Department of Rural Development and Land Reform
PO Box 1375
East London
5200
Tel : 043 700 6000
Fax : 043 743 3687

Mr. L.H. Maphutha
Regional Land Claims Commissioner

DEPARTMENT OF RURAL DEVELOPMENT AND LAND REFORM

NO. 674 **14 JULY 2017**

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT NO.22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No.22 of 1994 as amended) that a claim for restitution of land rights on:

REFERENCE :6/2/2/D/200/0/0/8

CLAIMANT :Sechaba Floyd Khabanyana (family claim)

PROPERTY DESCRIPTION :Farm Drumleary no. 130, Matatiele

EXTENT OF LAND :407.1617 hactares

TITLE DEED :n/a

DISTRICT : Matatiele / Alfred Nzo

DATE SUBMITTED : 29/12/1998

CURRENT OWNER : Department of Rural Development and Land Reform

Has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any person who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within sixty (60) days from the publication of this notice, any comments/information to

Office of the Regional Land Claims Commissioner : Eastern Cape
Department of Rural Development and Land Reform
PO Box 1375
East London
5200
Tel : 043 700 6000
Fax : 043 743 3687

Mr. L.H. Maphutha
Regional Land Claims Commissioner

DEPARTMENT OF RURAL DEVELOPMENT AND LAND REFORM

NO. 675 **14 JULY 2017**

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT NO.22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No.22 of 1994 as amended) that a claim for restitution of land rights on:

REFERENCE	: 6/2/2/D/42/0/0/4
CLAIMANT	: Wilson Gwebityala Katala (On behalf of Dikidikana Community)
PROPERTY DESCRIPTION	: An unregistered portion of Dikidikana Location No. 32 under Dikidikana A/A in Middledrift, Nkonkobe Local Municipality
EXTENT OF LAND	: 2415 hectares
DISTRICT	: Middledrift / Nkonkobe Local Municipality / Amathole
TITLE DEED	: N/A
DATE SUBMITTED	: 21/04/1998
CURRENT OWNER	: Department of Rural Development and Land Reform

Has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any person who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within sixty (60) days from the publication of this notice, any comments/information to

Office of the Regional Land Claims Commissioner : Eastern Cape
Department of Rural Development and Land Reform
PO Box 1375
East London
5200
Tel : 043 700 6000
Fax : 043 743 3687

Mr. L.H. Maphutha
Regional Land Claims Commissioner

DEPARTMENT OF RURAL DEVELOPMENT AND LAND REFORM

NO. 676 **14 JULY 2017**

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT NO.22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No.22 of 1994 as amended) that a claim for restitution of land rights on:

REFERENCE : 6/2/2/D/1097/0/0/8

CLAIMANT : Phakamisa Zandisile (family claim)

PROPERTY DESCRIPTION : Unsurveyed and unregistered land in farm 217 in Indwe settlement (Wodehouse)

EXTENT OF LAND : 0.641628 hactares

TITLE DEED : None

DISTRICT : Lady Frere / Chris Hani

DATE SUBMITTED : 22 December 1998

CURRENT OWNER : Department of Rural and Land Reform

Has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any person who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within sixty (60) days from the publication of this notice, any comments/information to

Office of the Regional Land Claims Commissioner : Eastern Cape
Department of Rural Development and Land Reform
PO Box 1375
East London
5200
Tel : 043 700 6000
Fax : 043 743 3687

Mr. L.H. Maphutha
Regional Land Claims Commissioner

DEPARTMENT OF RURAL DEVELOPMENT AND LAND REFORM

NO. 677 **14 JULY 2017**

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT NO.22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No.22 of 1994 as amended) that a claim for restitution of land rights on:

REFERENCE : 6/2/3/D/54/797/1158/123

CLAIMANT : Nonceba Elphina Maninjwa (family claim)

PROPERTY DESCRIPTION : Erf 1432 Morris Street in Korsten, Port Elizabeth

EXTENT OF LAND : 34 sg Rds 104 sft

TITLE DEED : T1658 of 1945

DISTRICT : Cofimvaba / Chris Hani

DATE SUBMITTED : 12 February 1997

CURRENT OWNER : Nelson Mandela Metropolitan Municipality

Has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any person who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within sixty (60) days from the publication of this notice, any comments/information to

Office of the Regional Land Claims Commissioner : Eastern Cape
Department of Rural Development and Land Reform
PO Box 1375
East London
5200
Tel : 043 700 6000
Fax : 043 743 3687

Mr. L.H. Maphutha
Regional Land Claims Commissioner

DEPARTMENT OF RURAL DEVELOPMENT AND LAND REFORM

NO. 678 **14 JULY 2017**

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT NO.22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No.22 of 1994 as amended) that a claim for restitution of land rights on:

REFERENCE : 6/2/2/D/27/0/0/3

CLAIMANT : Botha Lodewikus (family claim)

PROPERTY DESCRIPTION	EXTENT OF LAND
Hessel No. 198	158 Morgan 201 Square Roods
Hassel No. 199	63 Morgan 595 Square Roods
Paschendeale No. 153	312 Morgan 16 Square Roods
Malo annexe No. 197	62 Morgan 470 Square Roods

TITLE DEED : None

DISTRICT : Lady Frere / Chris Hani

DATE SUBMITTED : 23 October 1996

CURRENT OWNER : Department of Rural Development and Land Reform

Has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any person who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within sixty (60) days from the publication of this notice, any comments/information to

Office of the Regional Land Claims Commissioner : Eastern Cape
Department of Rural Development and Land Reform
PO Box 1375
East London
5200
Tel : 043 700 6000
Fax : 043 743 3687

Mr. L.H. Maphutha
Regional Land Claims Commissioner

DEPARTMENT OF RURAL DEVELOPMENT AND LAND REFORM

NO. 679 **14 JULY 2017**

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT NO.22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No.22 of 1994 as amended) that a claim for restitution of land rights on:

REFERENCE	: 6/2/2/D/1073/0/0/7
CLAIMANT	: Bolisiki Gulidenge (family claim)
PROPERTY DESCRIPTION	: Unsurveyed piece of residential land in Mtingwevu Location No. 21 in St Marks District
EXTENT OF LAND	: 3 Hactares
TITLE DEED	: Unregistered
DISTRICT	: Cofimvaba / Chris Hani
DATE SUBMITTED	: 20 December 1998
CURRENT OWNER	: Department of Rural Development and Land Reform

Has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any person who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within sixty (60) days from the publication of this notice, any comments/information to

Office of the Regional Land Claims Commissioner : Eastern Cape
Department of Rural Development and Land Reform
PO Box 1375
East London
5200
Tel : 043 700 6000
Fax : 043 743 3687

Mr. L.H. Maphutha
Regional Land Claims Commissioner

DEPARTMENT OF RURAL DEVELOPMENT AND LAND REFORM

NO. 680 **14 JULY 2017**

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT NO.22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No.22 of 1994 as amended) that a claim for restitution of land rights on:

REFERENCE : 6/2/3/D/52/0/0/10

CLAIMANT : Phindile Wilmot Fatman (Family Claim)

PROPERTY DESCRIPTION : Portion 1 of Farm Rietfontein 58, Uitenhage

EXTENT OF LAND : 324,7002 Hectares

DISTRICT : Port Elizabeth / Cacadu

TITLE DEED : T 21326/1979

DATE SUBMITTED : 29 September 1995

CURRENT OWNER : Francois Petrus

Has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any person who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within sixty (60) days from the publication of this notice, any comments/information to

Office of the Regional Land Claims Commissioner : Eastern Cape
Department of Rural Development and Land Reform
PO Box 1375
East London
5200
Tel : 043 700 6000
Fax : 043 743 3687

Mr. L.H. Maphutha
Regional Land Claims Commissioner

SOUTH AFRICAN QUALIFICATIONS AUTHORITY

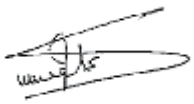
NO. 681 14 JULY 2017

SAQA LANGUAGE POLICY

In accordance with the Use of Languages Act, 2012, 4(1), the South African Qualifications Authority (SAQA), as a national public entity, has developed a Language Policy regarding the use of official languages for government purposes. The Language Policy was adopted by SAQA after a public consultation process.

SAQA's view is that this policy will contribute to the quality of SAQA services and the objectives of the National Qualifications Framework (NQF) Act, 67, (Act No. 67 of 2008), which states that, the aims of the NQF are to "contribute to the full personal development of each learner and the social and economic development of the nation at large."

The SAQA Language Policy is based on a number of Acts, Regulations and Guidelines including the Constitution of the Republic of South Africa, National Language Policy Framework, the Promotion of Access to Information Act, the Pan South African Language Board Act and the Batho Pele principles.



Joe Samuels
SAQA Chief Executive Officer

Contents

1. PURPOSE OF THE POLICY 3
2. THE NATURE OF SAQA 6
3. SAQA's ROLE AND FUNCTIONS 6
4. THE NATURE OF THE SERVICES PROVIDED BY SAQA 7
5. REGIONS OR GEOGRAPHIC LOCATIONS WHERE SAQA PROVIDES ITS SERVICES 10
6. SAQA's OFFICIAL LANGUAGES 10
7. COMMUNICATION WITH MEMBERS OF THE PUBLIC WHOSE LANGUAGE OF CHOICE IS NOT ENGLISH 11
8. ACCESS TO THE SAQA LANGUAGE POLICY BY MEMBERS OF THE PUBLIC 12
9. COMPLAINTS MECHANISM 12
10. EXEMPTION FROM ESTABLISHING A LANGUAGE POLICY UNIT 13
11. SUBMISSION OF ANNUAL REPORTS 14

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

SAQA LANGUAGE POLICY

In accordance with the Use of Languages Act, 2012, 4(1), the South African Qualifications Authority (SAQA), as a national public entity, has developed a Language Policy regarding the use of official languages for government purposes. SAQA adopted the Policy after a public consultation process.

1. PURPOSE OF THE POLICY

1.1 The purpose of this Language Policy is to give details of the following:

1.1.1 The use, by SAQA, of English for its day-to-day activities including communicating with the general public;

1.1.2 Communication with:

1.1.2.1. people who use an indigenous South African language other than English and who are not proficient in English;

1.1.2.2. groups using indigenous South African languages where feasible;

1.1.2.3. Blind people; and

1.1.2.4. Deaf people.

1.2 The SAQA Language Policy is based on the following Acts, Regulations and Guidelines:

1.2.1 **The Constitution of the Republic of South Africa, (1996)**, in terms of:

- Section 6(i) which affords official status to 11 languages and South African Sign Language;
- Section 6(3) which states that, "*The national government and provincial government may use any particular language for purposes of government taking into account usage, practicality, expense and regional circumstances and the needs and preferences of the population as a whole or in the province"; and*
- Section 30 which states that "*Everyone has the right to use the language and participate in the cultural life of their choice*".

1.2.2 **The National Language Policy Framework, (2003)**, which states that, *"a publication policy of multilingualism (i.e. the function, the audience and the message) should be followed in those cases that do not require publication in all 11 official languages. However, where the effective and stable operation of government at any level requires comprehensive communication of information, it must be published in all 11 official languages".*

1.2.3 **The Pan South African Language Board Act, (Act No. 59 of 1995)**, which provides for the recognition, implementation and furtherance of multilingualism and the development of previously marginalised languages.

1.2.4 **The Promotion of Access to Information Act, (Act No. 2 of 2000)**, which gives effect to the constitutional right of access to any information held by

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

the State and any information that is held by another person and that is required for the exercise or protection of any rights.

1.2.5 **The Batho Pele Principles** as contained in the government white paper on "*Transforming Public Service Delivery"* (1997).

1.2.6 **The Use of Official Languages Act, (Act No. 12 of 2012) and Regulations**, which require the adoption of a language policy by a national department, national public entity and national public enterprise.

1.2.7 **The National Qualifications Framework (NQF) Act, (Act No. 67 of 2008)**, which states that, *"The objectives of the NQF are designed to contribute to the full personal development of each learner and the social and economic development of the nation at large"* (Section 5(2)).

1.2.8 **The SAQA "*Guidelines for Plain English Writing and Editing" (2015)*,** w*hich provides clear guidance for writing English in an accessible way*.

1.3 SAQA has taken the decision to use English as the language of business and operations and to use (a) English, (b) at least one language from the Nguni cluster such as isiZulu, (c) at least one language from the Sotho cluster such as SeSotho, (d) Xitsonga, (e) TshiVenda, and (f) Afrikaans for oral communications with the public whenever feasible. This includes translating NQF policy documents into all 11 official languages over a period of time, through using sworn language practitioners (i.e., translators and interpreters). This will be done gradually taking the language clusters and costs into considerations until all the NQF policies have been translated into all the official languages. The decision has been taken in a spirit that is mindful of the following objectives and principles of the South African government, namely the need to:

1.3.1 promote multilingualism amongst the South African public;
1.3.2 support and grant equal access to information and services to all South Africans regardless of language, race, religion, sexual orientation or creed;
1.3.3 eradicate the marginalisation of indigenous South African languages;
1.3.4 foster respect for and respect for language rights;
1.3.5 use language that is accessible to all; and
1.3.6 promote a culture of social justice and inclusivity.

1.4 The mix of using English as the language for daily operations at SAQA, together with (a) at least one language from the Nguni cluster such as isiZulu, (b) at least one language from the Sotho cluster such as SeSotho, (c) XiTsonga, (d) TshiVenda, and (e) Afrikaans for oral communications with the public whenever feasible – as well as gradually translating NQF policy documents into all 11 official languages, and using sworn language practitioners (i.e., translators and interpreters), has been chosen for the following reasons:

1.4.1 South Africa, in its macro-level social and economic policies, emphasises both local development and integration into the global world. On the one hand, the focus on local development, and eradicating poverty and

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

inequality is essential for the well-being of people in the country. The integration of South Africa into the global world is also of central importance to allow the lifeblood of developments to flow in and out of the country as needed. On the other hand, the use of indigenous languages is important for South Africa's internal development as well as social cohesion. The use of English is important for linking South Africa with the rest of Africa and the global world, international advancements, and technological development.

1.4.2 The need to have a standardised format and terminology for registered qualifications and part-qualifications and so avoid confusion and misunderstanding on the part of providers of education and training, learners and the general public.

1.4.3 The need for employers in the private and the public sectors to fully understand the qualifications held by prospective employees so as to make decisions on their suitability for employment. The NQF and its information system, the National Learners' Records Database (NLRD), contain information in English that is accessed by interested parties around the world.

1.4.4 SAQA is resource-dependent. However, SAQA is committed to its leadership role in the NQF context, which seeks to make quality lifelong learning in an integrated system for education, training, development and work, a reality for all people in South Africa. While daily operations will be in English, the NQF policies for which SAQA is responsible for will be translated into all the other 10 official languages in a gradual manner. For instance, in the first year SAQA will translate two of its NQF policies into two languages belonging to the Nguni and Sotho language clusters. This will be followed by the translation of the same two policies into TshiVenda, XiTsonga and Afrikaans. In the third year the same two policies will be translated into two other languages from the two main clusters, that is, Nguni and Sotho. The process will continue until all the official languages have been translated. This process will take four to five years to complete. As SAQA has nine NQF policies three more cycles will be needed to ensure that all the policies are translated into the other 10 official languages. This will take a further 12 to 15 years to complete.

1.4.5 Audio clips will be made available to benefit both the Deaf and Blind communities. SAQA will provide, where necessary, interpreting /translation services by sworn language practitioners for the other 10 official South African languages, and will continue to seek opportunities to use and promote the use of South Africa's 11 official languages within its resource context.

1.5 SAQA has an information manual which is available in all 11 official South African languages on the SAQA website which gives details of the services it offers. SAQA will seek opportunities on an ongoing basis to make other information available in all 11 official South African languages, as enabled by its resource context.

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

1.6 The rights of indigenous South African language speakers are safeguarded as is their right to access NQF information as SAQA handles client queries, both oral and written, in the preferred language of the client.

2. THE NATURE OF SAQA

2.1 SAQA is a juristic person established under the South African Qualifications Authority Act of 1995 and whose continued existence is confirmed by the National Qualifications Framework Act, (Act No. 67 of 2008).

2.2 SAQA is accountable to the Minister of Higher Education and Training.

2.3 The NQF is a comprehensive system approved by the Minister of Higher Education and Training for the:

- Classification;
- Registration;
- Publication; and
- Articulation of quality-assured national qualifications.

2.4 The objectives of the NQF are designed to contribute to the full personal development of each learner and the social and economic development of the nation at large. The NQF objectives are to:

2.4.1 create a single integrated national framework for learning achievements;
2.4.2 facilitate access to, and mobility and progression within, education, training and career paths;
2.4.3 enhance the quality of education and training; and
2.4.4 accelerate the redress of past unfair discrimination in education, training and employment opportunities (NQF Act, Section 5).

2.5 The objectives of SAQA are to:

2.5.1 advance the objectives of the NQF;
2.5.2 oversee the further development and implementation of the NQF; and
2.5.3 co-ordinate the Sub-Frameworks of the NQF (NQF Act, Section 11).

2.6 SAQA sees the NQF as a framework for **communication, co-ordination** and **collaboration** across **education, training, development** and **work.**

3. SAQA's ROLE AND FUNCTIONS

In addition to achieving its objectives, SAQA is responsible for the following:

3.1 Advising the Minister of Higher Education and Training on NQF matters;

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

3.2 Developing a system of collaboration to guide the mutual relations of SAQA and the Quality Councils (QCs);

3.3 Resolving disputes regarding the QCs;

3.4 Developing, publishing and ensuring the currency and relevance of Level Descriptors;

3.5 Developing policy and criteria for the development, registration and publication of qualifications and part-qualifications;

3.6 Registering qualifications and part-qualifications recommended by the QCs on the NQF;

3.7 Developing policy and criteria for assessment, Recognition of Prior Learning (RPL) and Credit Accumulation and Transfer (CAT);

3.8 Developing policy and criteria for the recognition of professional bodies and the registration of professional designations on the NQF;

3.9 Recognising professional bodies and registering professional designations on the NQF;

3.10 Liaising with international counterparts on qualifications framework matters and informing the QCs and other interested parties about international practice;

3.11 Conducting and commissioning research on issues relating to the development and implementation of the NQF, including periodic studies of the impact of the NQF on South African education, training, and employment – and publishing the findings;

3.12 Maintaining a national system of records of registered qualifications, registered part-qualifications, learner achievements, recognised professional bodies, registered professional designations and related information. This is done by means of populating and maintaining the National Learners' Records Database;

3.13 Providing a foreign qualifications evaluation and advisory service; and

3.14 Informing the public about the NQF.

4. THE NATURE OF THE SERVICES PROVIDED BY SAQA

SAQA provides ongoing support and information to learners, providers of education and training and the general public regarding registered qualifications and part-qualifications, learner achievements, professional bodies and professional designations, foreign

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

qualifications, international qualification framework practices and trends, NQF-related research findings and any other related education and training matters. These services include the following:

4.1 **Evaluating foreign qualifications**

This service is for individual persons with foreign qualifications wishing to enrol for study at a South African institution and/or applying for work, study and/or residence visas/permits. Their qualification documents are often in foreign languages that require the competence to read these languages or the necessary tools to do so. Applicants are therefore required to submit quality translations together with qualifications in foreign languages. Communication with clients is through English, as it is the preferred language in business environments. SAQA employs some staff members with foreign language competencies and where possible, SAQA staff will communicate with foreigners in their own language. SAQA documentation and information, including application materials, policies, guidelines and Certificates of Evaluation, are available in English.

4.2 **Verifying learners' South African qualifications and issuing certificates of achievement**

Certificates are issued in English, but enquiries, which must be received in writing, may be made in any of the South African official languages.

4.3 **Verifying the authenticity of qualifications for employers and institutions of learning**

This service is provided to counter the presentation of misrepresented qualifications or qualifications issued by non-accredited institutions. Applications must be made in writing and may be in any of the official South African languages. The statements of authenticity are issued in English as that is the generally accepted language of government and business in South Africa.

4.4 **Registering qualifications and part-qualifications on the NQF**

Qualifications and part-qualifications are submitted to SAQA for registration on the NQF, in English, by the three Quality Councils. Communication (written and oral) regarding the qualifications or part-qualifications submitted by the Quality Councils is through the medium of English as the language of government and business in South Africa.

4.5 **Recognising Professional Bodies and registering Professional Designations on the NQF**

All communication with professional bodies regarding recognition and registration of professional designations is done in English as the language of government and business in South Africa. This includes applications for recognition and registration, corresponding certificates issued to professional bodies, site visits, monitoring visits, evaluation reports and queries.

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

4.6 **Maintaining the National Learners' Records Database (NLRD)**

The general public has electronic access to the databases of registered qualifications and part-qualifications, recognised professional bodies, registered professional designations and associated information which is available on the NLRD through the SAQA website. Clients may make e-mail, fax, written or telephonic enquiries on NLRD-related information. The NLRD Registers are kept in English to ensure the consistency of terminology and understanding and because the language of business is English. The NLRD and SAQA website are used by foreign countries as well as by the South African public. The enquiries submitted to SAQA may be in any of the South African official languages and the response will be given in the same language, unless the reply is to be used in a context where English is required.

4.7 **Developing NQF policies**

SAQA is required to develop, oversee the implementation, and keep current a number of NQF-related policies such as the NQF Level Descriptors, and national policies and criteria for; registering qualifications and part-qualifications on the NQF; recognising professional bodies and registering professional designations; the implementation of the RPL; implementing CAT; designing and implementing assessment; evaluating foreign qualifications; and the misrepresentation of qualifications and related information, among others. The development of the policies must be done in consultation with and in some cases after consultation with the Quality Councils. The meetings and work to develop the policies is done in English as the language of business, and the policies are published in the government gazette, and in hard copy form, in English. The main suite of NQF policies will be translated into all 10 South African official languages, and made available on SAQA's website.

4.8 **Informing the public about the NQF**

SAQA carries out a number of activities to inform the public about the NQF and to advocate the NQF. These include workshops, information sessions, hosting of conferences, compilation of publications and leaflets, posting of relevant information on social media and on print media as well as participating in conferences and workshops of other organisations when invited. The main NQF policies will be made available in a gradual manner in all 11 official languages. Most other publications and general NQF information are available in English. However, when SAQA participates in advocacy and information-giving events such as career exhibitions, radio and television broadcasts, and digital media where SAQA communicates with different groups of people in large numbers, SAQA will ensure that oral communications are in (a) English, (b) a language from the Nguni cluster such as isiZulu, (c) a language from the Sotho cluster such as SeSotho, (d) XiTsonga, (e) Tshivenda, or (f) Afrikaans, and (g) sign language, as appropriate and possible within the resource context.

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

4.9 **Handling NQF-related queries from the general public**
SAQA receives queries on a daily basis from the general public about NQF-related matters. The queries are received in writing by e-mail, fax and telephonically. Some clients visit the SAQA offices. Even though most queries are made in English, responses are given in other languages in which the query is submitted to SAQA. Where necessary, SAQA will provide the services of sworn language practitioners.

5. REGIONS OR GEOGRAPHIC LOCATIONS WHERE SAQA PROVIDES ITS SERVICES

SAQA is situated in Pretoria, but as required, provides its services across the country and internationally. Services are provided and queries answered either face-to-face at SAQA or by use of telephone, fax, e-mail, social media, letters, reports and certificates to customers who are unable to visit SAQA personally.

6. SAQA's OFFICIAL LANGUAGES

SAQA uses English as its medium of communication for all its day-to-day operations. However, English is used in conjunction with (a) at least one language from the Nguni cluster such as isiZulu, (b) at least one language from the Sotho cluster such as Sesotho, (c) XiTsonga, (d) Tshivenda, (e) Afrikaans and (f) sign language for oral/ sign language communications, where feasible. SAQA's business activities in English include:

- All meetings, workshops and conferences both within SAQA and for the general public;
- Agenda documents for meetings and minutes and records of meetings;
- Publications, e.g. policies, criteria and guideline documents and research findings;
- The SAQA Annual Integrated Report;
- Communication on the SAQA Intranet;
- The NLRD and other information systems used for managing NQF information;
- Communication with the Minister of Higher Education and Training and the Department of Higher Education and Training;
- Communication with other government departments;
- Completion of official forms;
- Advertisements of SAQA vacancies in the media;
- Notices in the government gazette;
- Certificates of evaluation, verification, registration and recognition;
- Disciplinary hearings; and
- Official signage in the SAQA building identifying facilities and services.

However, when communication is initiated by a client in another South African official language or by someone who is not proficient in English and where the use of English will lead to misunderstanding or confusion, the language of the client is used. In addition, ongoing attempts to use South Africa's 11 official languages on SAQA's website, and Braille/audio clips, where feasible, will be made.

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

7. COMMUNICATION WITH MEMBERS OF THE PUBLIC WHOSE LANGUAGE OF CHOICE IS NOT ENGLISH

SAQA communicates with members of the public whose language of choice is not English as follows:

7.1 Written queries (faxes, letters and e-mails) in a language other than English are referred to a staff member who is proficient in the language used, and will compile a response which is checked for correctness and accuracy according to set standards. If that staff member is unable to answer the query, then assistance is provided to prepare an appropriate response which is then translated into the language of the query, by a sworn translator. The reply is checked by a staff member who is proficient in the language and edited for correctness and accuracy according to set standards. While at times the services of sworn translators may need to be procured, SAQA will encourage staff members to volunteer for the learning and development required to become sworn translators.

7.2 Written requests in a language other than English for verifications, certificates, and others are dealt with as in point 7.1 above. However, the certificate/ statement is issued in English and accompanied by a letter in the client's language explaining the contents of the certificate and the reason for issuing it in English. The usual check for correctness of information is done according to set standards, by sworn translators. The certificates and statements are issued in English as that is the language of government and business in South Africa.

7.3 Oral requests (telephonic and from walk-in clients) in a language other than English are referred to a staff member proficient in the language of the client and can provide the required information in the language of the client. In cases where translating/ interpreting is required the staff member who is able to provide the required information will deal with the query and assist the client in answering the query with the help of a sworn translator. When there is no staff member at SAQA proficient in the client's language to assist the client, the client is requested to return to SAQA at an appointed time (within seven working days) for a meeting with a sworn interpreter. SAQA arranges for an appropriate interpreter to be present.

7.4 Should a client with a hearing impairment approach SAQA with a query and there is no SAQA staff member proficient in sign language, the client is requested to:

7.4.1 Submit the query in writing with the answer provided in writing while the client is present; or

7.4.2 Bring his/her own sign-language interpreter for a meeting at an arranged time; or

7.4.3 Let SAQA secure the services of a sign-language interpreter for a meeting at a predetermined time.

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

The follow-up meetings in all cases will be scheduled within seven working days of the client approaching SAQA with the query.

8. ACCESS TO THE SAQA LANGUAGE POLICY BY MEMBERS OF THE PUBLIC

8.1 The SAQA Language Policy will be available in all 11 official South African languages on the SAQA website.

8.2 Requests for a hard copy of the Language Policy may be made to SAQA in writing, telephonically or in person. Copies of the Policy can either be handed to clients or sent to them.

8.3 People making telephonic requests will in the first instance be referred to the SAQA website, but can be provided with a hard copy on request.

8.4 SAQA documents will not be available in Braille due to the high cost of production and the relatively few requests for Braille versions of documents available in the past. Attempts will be made to develop audio clips wherever feasible within the resource context.

9. COMPLAINTS MECHANISM

9.1 Any person (either a SAQA staff member or a member of the public) who is dissatisfied with SAQA's use of official languages may lodge a complaint in any of South Africa's 11 official languages. The complaint must be in writing. The name, address and contact details of the complainant, and full details of the complaint must be provided. Such a complaint must be:

- Addressed to the SAQA CEO;
- Either delivered by hand to SAQA, or sent by e-mail to the SAQA CEO or sent by registered post to SAQA's postal address; and
- Lodged within 3 months of the complaint arising.

9.2 The SAQA CEO will acknowledge receipt of the complaint within 48 hours of receipt.

9.3 The SAQA CEO may request the complainant to:

- Supply more information to aid the investigation into the complaint; and
- Arrange a meeting to conduct an oral enquiry into the complaint.

9.4 The SAQA CEO must, within 3 months of receipt of the complaint:

- Consider the complaint, conduct the necessary investigation and make a decision on the complaint; and
- Inform the complainant in writing of the decision.

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

Contact details of the SAQA office

Physical Address: SAQA House, 1067 Arcadia Street, Hatfield, Pretoria
Postal Address: Postnet Suite 248, Private Bag X06, Waterkloof, 0145
Telephone: (012) 431-5000
Fax: (012) 431-5147
E-mail: saqainfo@saqa.org.za
Website: http://www.saqa.org.za

9.5 A complainant not satisfied with the decision of the SAQA CEO may lodge an appeal with the Minister of Higher Education and Training.

9.6 The appeal must be in writing, in any of South Africa's 11 official languages. The name, address and contact details of the appellant and the full details of the appeal must be provided. Such an appeal must be:

- Addressed to the Minister of Higher Education and Training;
- Either delivered by hand to the Ministry of Higher Education and Training or sent by registered post to the postal address of the Minister of Higher Education and Training; and
- Lodged within 1 month of the SAQA CEO's decision being received by the complainant.

9.7 The Minister of Higher Education and Training, in accordance with the Regulations, must:

- Consider the appeal and make a decision; and,
- Inform the appellant in writing of the decision.

Contact details of the Ministry of Higher Education and Training

Physical Address: 123 Francis Baard Street, Pretoria, 0001
Postal Address: Private Bag X174, Pretoria, 0001
Telephone: +27 12 312 5555
Fax: +27 12 323 5618

10. EXEMPTION FROM ESTABLISHING A LANGUAGE POLICY UNIT

The Minister of Arts and Culture has in terms of section 12 (1) of the Use of Official Languages Act, 12 of 2012 granted SAQA exemption, in part, from establishing a Language Policy Unit. SAQA will assign a senior employee to perform the functions of a Language Policy Unit. The functions of the SAQA Language Official will be subject to the highest quality assurance protocols.

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

11. SUBMISSION OF ANNUAL REPORTS

SAQA will on an annual basis, and within 3 months of the end of its financial year, submit a report to the Minister of Arts and Culture and to the Pan South African Language Board. The report will include details on:

11.1 The implementation of SAQA's Language Policy;
11.2 Any complaints received regarding SAQA's use of official languages and the manner in which these complaints were addressed; and
11.3 Any other matter that the Minister may prescribe.

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

DEPARTMENT OF WATER AND SANITATION

NO. 682 14 JULY 2017

water & sanitation

Department:
Water and Sanitation
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Private Bag X 313, Pretoria 0001 / Sedibeng Building, 185 Francis Baard Street, Pretoria

Tel: 012 336 7500 Fax: 012 323 4470 or 012 326 2715

PROMOTION OF ACCESS TO INFORMATION MANUAL

COMPILED IN COMPLIANCE WITH SECTION 14 OF THE PROMOTION OF ACCESS TO INFORMATION ACT (ACT 2 OF 2000)

2017

1. INTRODUCTION

This Manual has been compiled in accordance with the Promotion of Access to Information Act, 2000 (Act No. 2 of 2000) (the Act). The Act prescribes that a Public Body must provide details of records held by such Public Body so that any request for information may be accommodated.

The details of the records kept by a Public Body are contained in a book which is commonly known as a manual. The manual relates to the records kept by the Public Body. The records kept pertain to the business/ functions of each and every business unit. To distinguish between the business/functions of each unit, the records of each unit are numbered differently. Each record also carries a disposal function.

Apart from records (files), the manual also contains information on the addresses of the Head of Public Body and also the name of each unit in the Public Body, its functions as well as list of all records kept by the Public Body.

The Manual also contains information of the designated Information Officer and Deputy Information Officer who are responsible for handling all the applications that are made for access to information as well as the name of each Programme and it's core function and a list of all records kept by the Department of Water and Sanitation.

2. MANDATE

2.1 VISION

The vision statement of the Department is:
To provide sustainable water and dignified sanitation for all.

2.2 MISSION

The mission of the Department is:
To ensure dignity, equity, social-economic development and ecological sustainability by effectively and efficiently managing the nation's water resources and sanitation services.

CONTINUES ON PAGE 130 - PART 2

Government Gazette
Staatskoerant

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
REPUBLIEK VAN SUID AFRIKA

Vol. 625 14 July Julie 2017 No. 40978

PART 2 OF 3

N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes

ISSN 1682-5843

9 771682 584003 40978

AIDS HELPLINE: 0800-0123-22 Prevention is the cure

2.3 VALUES

The values of the Department are:

- Respect
- Effectiveness, efficiency
- Service orientated
- Professionalism
- Ethical behaviour (Honesty, Integrity)
- Caring organisation (Learning Organisation, Innovation)
- Transparency

3. DEPARTMENT LEGISLATIVE MANDATE

The Department's legislative mandate seeks to ensure that the country's water resources are protected, managed, used, developed, conserved, and controlled through regulating and supporting the delivery of effective water supply and sanitation. This is done in accordance with the requirements of water related policies and legislation which are critical delivering on the right of access to sufficient food and water, transforming the economy and eradicating poverty.

The business of the Department is informed by the following key legislative frameworks:

- **The Constitution of the Republic of South Africa**

The Constitution sets out water resources management as a national competency. It also states that everyone has a right to an environment that is not harmful to their health or well-being and supports socially justifiable economic development.

The Constitution indicates the rights of individual to have access to basic water and sanitation and sets out the institutional framework for the provision of these services. It gives municipalities the executive authority and the right to administer the provision of water services within their areas of jurisdiction. The Constitution gives national and provincial government authority to regulate local government in terms of water services. It further gives them the obligation to support and strengthen the capacity of local government to provide services.

- **The National Water Act, 1998 (Act No. 36 of 1998)**

The National Water Act seeks to ensure that the country's water resources are protected, used, developed, conserved, managed, and controlled in a sustainable and equitable manner for the benefit of all people. This Act assigns the national government as the trustee of the water resources. Acting through the Minister, it has the power to regulate allocation, use, flow and control of all water in the Republic.

- **The Water Services Act, 1997 (Act No. 108 of 1997)**

The Water Services Act prescribes the legislative duty of municipalities as water service authorities to supply water and sanitation according to national norms and standards. In addition, it regulates Water Boards as important water service providers. This Act compels the Minister to maintain a National Water Service Information System and to monitor the performance of all water services institutions.

Currently, the provision of sanitation is governed by the Strategic Framework on Water Services (2003) and the Water Services Act. The Department's mandate is to develop Settlements on the other hand drives the sanitation policy review process which will result in the clarification of roles and responsibilities regarding sanitation.

- **Water Research Act, 1971 (Act No. 34 of 1971)**

This Act established the Water Research Commission and the Water Research Fund and thus promotes water related research. The Minister appoints members of the Water Research Commission (the Commission) and thus exercises executive oversight over the Commission.

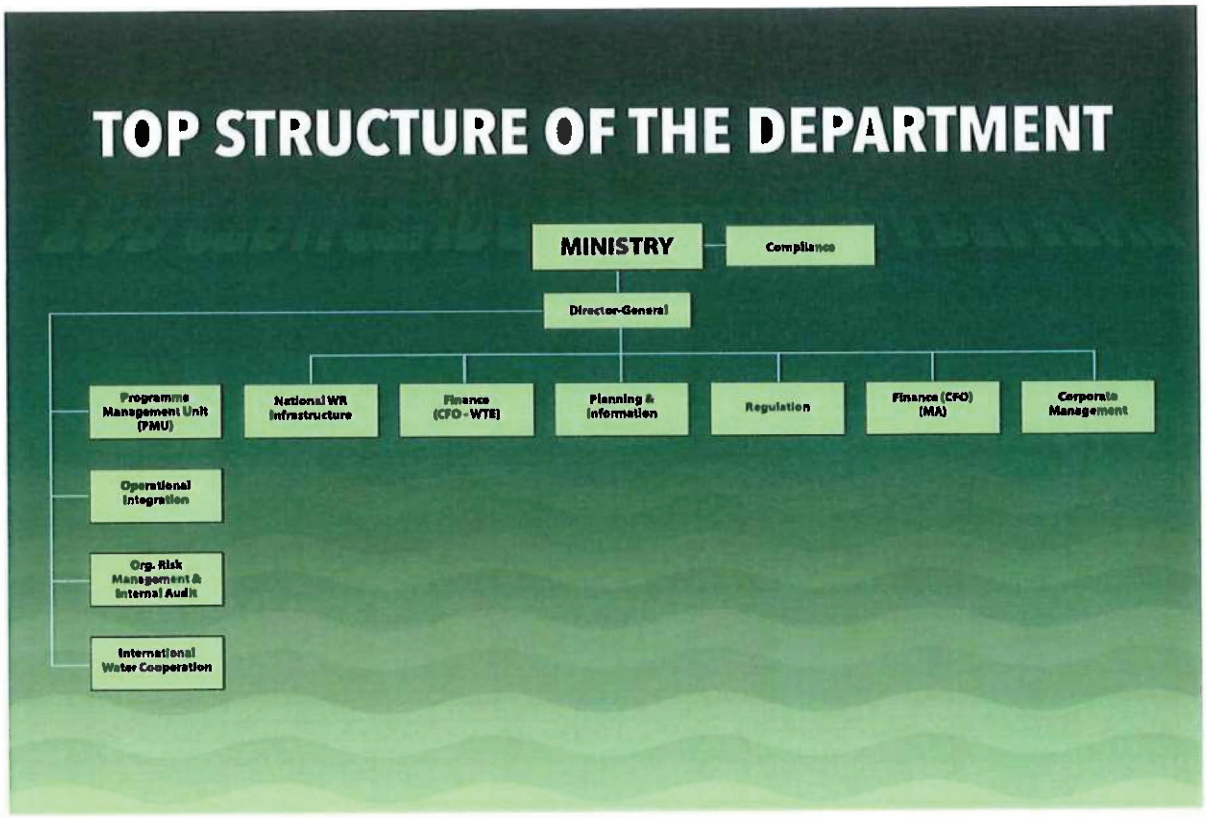
4. SECTION 10 GUIDE OF SOUTH AFRICAN HUMAN RIGHTS COMMISSION (SAHRC) ON HOW TO USE THE ACT

The SAHRC has in terms of section 10 of the Act compiled a guide on the use of the Act. The Section 10 guide is available at all Departmental offices and also available at the offices of SAHRC. Please direct your queries to:

The South African Human Rights Commission
PAIA Unit
The Research and Documentation Department
Private Bag X 2700
Houghton
2014

Telephone: 011 877 3750
Fax: 011 403 0668
Email: PAIA@sahrc.org.za

5. ORGANOGRAM OF THE DEPARTMENT



6. PROGRAMMES OF THE DEPARTMENT

Program 1: Administration

Purpose: To provide policy leadership, advice and core support services, including finance, human resources, legal, ICT and management services, communication, and corporate planning.

Program 2: Water Planning and Information Management

Purpose: To ensure that the country's water are protected, used, developed, conserved managed and controlled in a sustainable manner for the benefit of all people and the environment by developing a knowledge base and implementing effective policies, procedures and integrated planning strategies both for water resources and water services.

Program 3: Water Infrastructure Development

Purpose: To develop, rehabilitate and refurbish raw water resources and water services infrastructure to meet the socio-economic and environmental needs of South Africa.

Program 4: Water and Sanitation Services

Purpose: To develop, rehabilitate and refurbish raw water resources and water services infrastructure to meet the socio-economic and environmental needs of South Africa.

Program 5: Water Sector Regulation

Purpose: To ensure the development, implementation, monitoring and review of regulations across the water supply chain in accordance with the provisions of the National Water Act (1998) and Water Services Act (1997).

Program 6: Water Trading Entity

Purpose: Ensures the efficient management of daily financial operations, processes and systems for the infrastructure and proto-CMA components

7. REQUEST PROCEDUE

7.1 Telephonic requests:

Telephonic requests are forbidden by the Act. Any such request made to the Information Officer or Deputy Information Officer at the telephone number given in this manual will be attended to unless the Information Officer or the Deputy Inform, Form A must be filled out.

7.2 Voluntary Access in terms of section 15(1) of the Act:

Information that is automatically available meaning without having to complete **FORM A** and paying the requester's fee will be made available either at the offices of the Department or in the manner of form requested, should this be reasonable and possible. The manner of access will include:

(a) Perusal with copying of material if needed and at the prescribed fee for copies;
(b) Access to visual, audio-visual material with transcription, dubbing or copying or both, if required.

7.3 Section 14(1) (d) requests

A requester must be given access to a record of the Department if:

(a) The requester complies with all the procedural requirements in the Act relating to the request for access to that record; and
(b) Access to the record is not refused on any ground of refusal mentioned in the Act.

7.4 Nature of the request

(a) A requester must complete the form similar to the one printed in the Government Gazette (Government Notice R 187 – 15 February –FORM A) which is attached at the end of this Manual.
(b) The requester must indicate the form or manner of access sought as prescribed by section 29 of the Act.
(c) The Department will endeavour to give access in the form requested unless this would tamper with the smooth running of the Department.

(d) Giving access will give due consideration to preservation of material, infringement of copyright and request or access fees as prescribed must be prescribed before a request is processed and, search and preparation fees are also payable before access is granted.

(e) A requester, who cannot read or write or needs assistance in completing a request form, may present the request orally and the Deputy Information Officer is obliged to assist such a request.

(f) If the Information Officer fails to take a decision on a request for records within 30 days of receipt of such request or after the expiry of an extension of 30 day period, such failure is regards as deemed refusal.

7.5 Frivolous or vexatious requests or substantial and unreasonable diversion of resources

The Information Officer may refuse a request for access to a record if:

(a) The request is manifestly frivolous or vexatious;

(b) The work involved in processing the request would substantially and unreasonably divert the resources of the Department.

7.6 Mandatory disclosure in the interest of the public

Despite any other provision of PAIA, the Information Officer must grant a request for access to a record if:

(a) The disclosure of the record would reveal evidence-

- A substantial contravention of, or failure to comply with the law; or
- An imminent and serious public safety or environmental risk; and

(b) The public interest in the disclosure of the record clearly outweighs the harm contemplated in the provision in question.

7.7 Records that cannot be found or do not exist

If all reasonable steps have been taken to find a record requested and there are reasonable grounds for believing that the record is the Department's possession but is lost or damaged or does not exist then the Information

Officer must by way of an affidavit notify the requester that it is not possible to give access to that record.

The affidavit must give a full account of all steps taken to find the record in question or to determine whether the record exists, including communicating with every person who conducted the search on behalf of the Information Officer.

8. PAYMENT OF FEES IN TERMS OF THE REQUEST

8.1 Personal request

Anyone who seeks information pertaining to her/him is called personal requestor and is exempted from paying the requestor's fee.

8.2 Requester

The request fee payable to any public body is R35.00 as prescribed by the Regulations to the Act. In addition if any copies or transcripts are requested, those will be charged according to the fee structure as prescribed by the Regulations and the Information Officer/Deputy Information Officer may charge for the time spent on processing the request.

8.3 Payment method

Every requester who is not a personal requester must pay the required fee. The requester must deposit the request fee into the Department's bank account. The proof of the deposit slip must be forwarded to Department's Deputy Information Officer before any request can be processed. The details of the Departments' bank account are as follows:

BANK: ABSA

ACCOUNT HOLDER: DEPARTMENT OF WATER AND SANITATION

ACCOUNT NUMBER: 4049624754

BRANCH CODE: 632005

NB. It is important to note the provisions of section 22(1) of the Act to the effect that no request may be processed unless a request fee is paid.

9. REMEDIES AVAILABLE IF THE PROVISIONS OF THE ACT ARE COMPLIED WITH

The Act provides for an internal appeal procedure in terms of section 74 and 75. The Minister is the relevant authority to review any decision taken by the Information Officer. An aggrieved party still has an opportunity to approach the courts if dissatisfied with the decision of the relevant authority.

10. RECORDS AUTOMATICALLY AVAILABLE IN TERMS OF SECTION 15

DESCRIPTION OF CATEGORY OF RECORDS AUTOMATICALLY AVAILABLE IN TERMS OF SECTION 15(1)(a) OF THE PROMOTION OF ACCESS TO INFORMATION ACT, 2000	MANNER OF ACCESS TO RECORDS (e.g. website) SECTION 15(1)(b)
FOR INSPECTION IN TERMS OF SECTION 15(1)(a)(i):	
• Departmental Strategic plans. • Departmental Annual Performance Plan. • Service Delivery Improvement Plan. • Service Delivery Charter • Annual Report. • Audited Financial Statements • Employment Equity Reports. • Published research report. • Approved organizational structure. • Departmental File plans. • Budgets. • Departmental Acts, Regulations, policies and procedure Manuals. • Citizens report. • Promotion of Access to Information Manual. • Service Standards. • Statement of commitment. • Departmental Events Calendar. • Minister's Budget Speech • Departmental Circulars • Staff Contact details Directory • Journals and Magazines • News Letters • Water Use License	These records may be inspected at the Department on request in writing addressed to the Deputy Information Officer, Department of Water and Sanitation Private Bag X 313, Pretoria 0001 Tel: 012 336 7705 Fax: 012 336 7231 E-Mail Address: LoseloP@dws.gov.za or visit our website www.dws.gov.za

• Water Use License Applications • Applicants' audit and compliance reports • Copies of delegated powers • Promotional materials • Batho- pele principles pamphlets • Departmental forms • Circulars of advertised posts and services	
• Tender documents • Maps • CDs • Aerial Photography • Orthophotos	Records can be purchased at G17 Zwamadaka Building, 191 Francis Baard Street (Formerly Known as Schoeman Street), Pretoria.
FOR COPYING IN TERMS OF SECTION 15(1)(a)(ii)	
• Departmental Strategic plans. • Departmental Annual Performance Plan. • Service Delivery Improvement Plan. • Service Delivery Charter • Annual Report. • Audited Financial Statements • Employment Equity Reports. • Published research report. • Approved organizational structure. • Departmental File plans. • Departmental Acts, Regulations, policies and procedure Manuals. • Citizens report. • Promotion of Access to Information Manual. • Service Standards. • Statement of commitment. • Departmental Events Calendar. • Minister Budget Speech • Departmental Circulars • Staff Contact details Directory • Journals and Magazines	The records may be accessed on request from the Deputy Information Officer, Department of Water and Sanitation Private Bag X 313, Pretoria 0001 Tel: 012 336 7705 Fax: 012 336 7231 E-Mail Address: LoseloP@dws.gov.za or visit our website www.dws.gov.za

• News Letters • Promotional materials • Batho-pele principles pamphlets • Water Use License • Water Use License Applications • Applicants' audit and compliance reports • Copies of delegated powers • Promotional materials • Batho- pele principles pamphlets • Departmental forms • Circulars of advertised posts and services	
AVAILABLE FREE OF CHARGE IN TERMS OF SECTION 15(1)(a)(iii):	
• Journals and magazines. • News Letters. • Promotional material.	The records may be accessed on request from the Deputy Information Officer, Department of Water and Sanitation Private Bag X 313, Pretoria 0001 Tel: 012 336 7705 Fax: 012 336 7231 E-Mail Address: LoseloP@dws.gov.za or visit our website www.dws.gov.za

11. AVAILABITY OF THE MANUAL

11.1 The manual shall be available in places prescribed by the Legal Deposit Act, and at the offices of the South African Human Rights Commission.

1.2 The Manual will also be published in the government gazette and made available on the website of Department as follows: www.dws.gov.za.

12. UPDATING THE MANUAL

The manual shall be updated every twelve months period after publication. The manual will be published in three official languages.

13. CONCLUSION

This manual provides useful information of the Department to all members of public to provide assistant in exercising the constitutionally recognized right of access to information. The manual's main purpose is to promote the culture of transparency and accountability in the Department and Republic of South Africa as whole.

In presenting this manual, the Department wishes to share information with the communities it serves by promoting the Access to Information Act, 2 of 2000 (PAIA). In implementing this constitutional mandate, the Department is expected to submit an annual report to the South African Human Rights Commission, and other Stakeholders as may be required at any time.

14. Fees for records of public body as stipulated by the current regulations to the Act

The fee for reproduction, referred to in section 15(3) of the Act is as follows:

	(a)	For every photocopy of an A4-size page or part thereof:	R0.60
	(b)	For every printed copy of an A4-size page or part thereof held on a computer or in electronic or machine-readable	R0.,40
	(c)	For a copy in a computer-readable form on:	
		(i) stiff disc	R5.00
		(ii) compact disc	R40.00
	(d)	(i) For a transcription of visual images, for an A4-size page or part thereof:	R22.00
		(ii) For a copy of visual images	R60.00
	(e)	(i) For a transcription of an audio record, for an A4-size page or part	R12,00
		(ii) For a copy of an audio record:	R17,00
		The request fee payable by every requester, other than a personal requester, referred to in section 22(1) of the Act is:	R35.00
		The access fees payable by a requester referred to in section 22(7) of the Act, unless exempted under section 22(8) of the	

Act, are as follows:	
(a) for every fees photocopy of an A4 page or part thereof. (b) for every printed copy of A4-size page or part thereof held in a computer or in electronic or machine-readable format	R0.60 R0.40
(i) Stiffy disk	R5.00
(i) Compact disk	R40.00
(d) For transcription of visual images- (i) for an A4-size page or part thereof (ii) for a copy of visual images	R22.00 R60.00
(e) For a transaction of an audio record- (i)) for a copy of A4-size page or part thereof (ii) for a copy of an audio	R12.00 R17.00
(f) To search for and prepare the record for disclosure, for each hour or part of an hour, excluding the first hour, reasonably required for such search and preparation	R15.00 for each hour
(2) For purposes of section 22(2) of the PAIA, the following applies: (a) Six hours as the hours to be exceeded before a deposit is payable (b) One third of the access fee is payable as a deposit by the requester	
(3) The actual postage is payable when a copy of a record must be posted to a requester	

15. CONTACT DETALS INFORMATION OFFICER AND DEPUTY INFORMATION OFFICER:

INFORMATION OFFICER 185 Francis Baard Street Private Bag X313 Pretoria 0001	Director-General: **Mr Dam Mashitisho**	Tel: (012) 336 8152 Fax: (012) 336 8850 Email: CentralP@dws.gov.za
DEPUTY INFORMATION OFFICER Room 316 Waterbron Building 191 Francis Baard Street Private Bag X313 Pretoria 0001	Chief Director-Legal Services: **Mr P Loselo**	Tel: (012) 336 7705 Mobile: 060 537 0500 Fax: 012 336 7231 Email: LoseloP@dws.gov.za

FORM A

REQUEST **FOR ACCESS TO RECORD OF** PUBLIC BODY

(Section 18(1) of the Promotion of Access to Information Act, 2000

(Act No. 2 of 2000)

[Regulation 6]

FOR DEPARTMENTAL USE

Reference number:

Request received by
name and surname of information officer/deputy information officer on

(date) at (place)

Request fee (if any): R.....

Deposit (if any): R .....

Access fee: R.....

.....Signature of information officer/deputy Information Officer

A Particulars of public body

The Information Officer/Deputy Information Officer:

_____

_____

_____

_____

_____

B Particulars of person requesting access to the record

(a)	*The particulars of the person who requests access to the record must be given below.*
(b)	*The address and/or fax number in the Republic to which the information is to be sent, must be given.*
(c)	*Proof of the capacity in which the request is made, if applicable, must be attached.*

Full names and surname:

Identity number:

Postal address:

Fax number:

Telephone number:

E-mail address:

Capacity in which request is made, when made on behalf of another person:

C. Particulars of person on whose behalf request is made

This section must be completed ONLY if a request for information is made on behalf of another person.

Full names and surname:

Identity number:

D. Particulars of record

(a) *Provide full particulars of the record to which access is requested, including the reference number if that is known to you, to enable the record to be located.*

(b) If the provided space is inadequate, please continue on a separate folio and attach it to this form.

The requester must sign all the *additional* folios.

1 Description of record or relevant part of the record:

2 Reference number, if available:

3 Any further particulars of record:

E. Fees

(a) *A request for access to a record, other than a record containing personal information about yourself, will be processed only after a* request fee *has been paid.*

(b) You will be notified of the amount required to be paid as the request fee.

(c) The fee payable for access *to a record depends on the form in which access is required and the reasonable time required to search for and prepare a record.*

(d) If you qualify for exemption of the payment of any fee, please state the reason for exemption.

Reason for exemption from payment of *fees:*

F. Form of access to record

If you are prevented by a disability to read, view or listen to the record in the form of access provided for in 1 to 4 below, state your disability and indicate in which form the record is required.

Disability:	Form in which record is required:

Mark the appropriate box with an X.

NOTES:

(a) Compliance with your request for access in the specified form may depend on the form in which the record is available.

(b) Access in the form requested may be refused in certain circumstances. In such a case you will be informed if access will be granted in another form.

(c) The fee payable for access to the record, if any, will be determined partly by the form in which access is requested.

1. If the record is in written or printed form:

	copy of record*		inspection of record

2. If record consists of visual images -

(this includes photographs, slides, video recordings, computer-generated images, sketches, etc:

	view the images		copy of the images*		transcription of the images*

3. If record consists of recorded words or information which can be reproduced in sound:

	listen to the soundtrack (audio cassette)		transcription of soundtrack* (written or printed document)

4. If record is held on computer or in an electronic or machine-readable form:

	printed copy of record'		printed copy of information derived from the record*		copy in computer readable form* (stiffy or compact disc)

*If you requested a copy or transcription of a record (above), do you wish the copy or transcription to be posted to you? **Postage is payable**.	YES	NO

Note that *if* the record is not available in the language you prefer, access may *be granted* in the language in *which* the record is available.

In which language would you prefer the record?

G. Notice of decision regarding request for access

You will be notified whether your request has been approved/denied. If you wish to be informed in another manner, please specify the manner and provide the necessary particulars to enable compliance with your request.

How would you prefer to be informed of the decision regarding your request for access to the record?

Signed at ..... this .....day of..... 20

SIGNATURE OF REQUESTER 1 PERSON ON

WHOSE BEHALF REQUEST IS MADE

FORM B

NOTICE OF INTERNAL APPEAL

(Section 75 of the Promotion of Access to Information Act 2000 *(Act No.* 2 of 2000))

[Regulation 8]

STATE YOUR REFERENCE NUMBER:

A. Particulars of public body

The Information Officer/Deputy Information Officer:

B. Particulars of requester/third party who lodges the internal appeal

(a) The *particulars of the person who lodge the internal appeal must be given below.*
(b) Proof of the capacity in which appeal is lodged, if applicable, must be attached.
(c) If the appellant is a third person and not the person who originally requested the information, the particulars of the requester must be given at C below.

Full names and surname:

Identity number:

Postal address:

Fax number:

Telephone number: E-mail address:

Capacity in which an internal appeal on behalf of another person is lodged:

C. Particulars of requester

This section must be completed ONLY if a third party (other than the requester) lodges the internal appeal.

Full names and surname:

Identity number:

D. The decision against which the internal appeal is lodged

Mark the decision against which the internal appeal is lodged with an X in the appropriate box:	
	Refusal of request for *access*
	Decision regarding fees prescribed in terms of section 22 of the Act
	Decision regarding the extension of the period within which the request must be dealt
	Decision in terms of section 29(3) of the Act to refuse access in the form requested by
	Decision to grant request for access

E. Grounds for appeal

If the provided space is inadequate, please continue on a separate folio and attach it to this form. You must sign all the additional folios.

State the grounds on which the internal appeal is based:

State any other information that may be relevant in considering the appeal:

F. Notice of decision on appeal

You will be notified in writing of the decision on your internal appeal. *If* you wish to be informed in another manner, please specify the manner and provide the necessary particulars to enable compliance with your request.

State the manner:

Particulars of manner:

Signed at.....this .....day of 20

SIGNATURE OF APPELLANT

FOR DEPARTMENTAL USE:

OFFICIAL RECORD OF INTERNAL APPEAL

Appeal received on

..... (date) by

(state rank, name and surname of information officer/deputy information officer).

Appeal accompanied by the reasons for the information officer's/deputy information officer's decision and, where applicable, the particulars of any third party to whom or which the record relates, submitted by the information officer/deputy information officer on (date) to the relevant authority.

OUTCOME OF APPEAL:

DECISION OF INFORMATION OFFICER/DEPUTY INFORMATION OFFICER CONFIRMED/NEW DECISION SUBSTITUTED

NEW DECISION:

....DATE

RELEVANT AUTHORITY

RECEIVED BY THE INFORMATION OFFICER/DEPUTY INFORMATION OFFICER FROM THE RELEVANT AUTHORITY ON (date):

water & sanitation
Department:
Water and Sanitation
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Private Bag X 313, Pretoria 0001 / Sedibeng Building, 185 Francis Baard Street, Pretoria

Luṱingo: 012 336 7500 Fekisi: 012 323 4470 kana 012 326 2715

MANYUWAḼA WA ṰHUṰHUWEDZO YA TSWIKELELO KHA MAFHUNGO

YO DZUDZANYWA ZWI TSHI TEVHEDZA TSHIPIḌA TSHA VHU 14 TSHA MULAYO WA ṰHUṰHUWEDZO YA TSWIKELELO KHA MAFHUNGO (MULAYO WA VHU 2 WA 2000)

2017

1. MVULATSWINGA

Manyuwaḽa uyu wo dzudzanywa zwi tshi tevhedza Mulayo wa Ṱhuṱhuwedzo ya Tswikelelo kha Mafhungo, wa 2000 (Mulayo wa vhu 2 wa 2000) (Mulayo). Mulayo u sumbedza uri Tshiimiswa tsha Muvhuso tshi fanela u ṋetshedza zwidodombedzwa u itela uri khumbelo iṅwe na iṅwe ya mafhungo i shumiwe.

Zwidodombedzwa zwa rekhodo dzo farwaho nga tshiimiswa tsha Muvhuso zwi a wanala kha bugu ine ya ḓivhiwa sa manyuwaḽa. Manyuwaḽa zwi amba rekhodo dzine Tshiimiswa tsha Muvhuso tsha vha nadzo. Rekhodo dzine dza vha hone dzi elana na mishumo ya yuniti iṅwe na iṅwe. U itela u khethekanya vhukati ha mishumo ya yuniti iṅwe na iṅwe, rekhodo dzi na nomboro dzo fhambanaho. Rekhodo iṅwe na iṅwe i na mushumo wayo.

Nga nnḓa ha rekhodo (faela), manyuwaḽa u dovha wa vha na zwidodombedzwa khathihi na dzina ḽa yuniti iṅwe na iṅwe ya Tshiimiswa tsha Muvhuso, mushumo wayo khathihi na mutevhe wa rekhodo dzoṱhe dzo farwaho nga Tshiimiswa tsha Muvhuso.

Manyuwaḽa u dovha wa vha na zwidodombedzwa zwa Muofisiri wa Mafhungo o tiwaho na Mufarisamuofisiri vhane vha vha vha na vhuḓifhinduleli ha u tshimbidza khumbelo dzoṱhe dzine dza itwa kha khumbelo ya mafhungo khathihi na

mbekanyamushumo iṅwe na iṅwe na mushumo wayo muhulwane na mutevhe wa rekhodo dzo farwaho nga Muhasho wa Maḓi na Vhuthathatshili.

.

2. VHUḒIFHINDULELI

2.1 BONO

Tshitatamennde tsha bono ḽa Muhasho ndi:

U ṋetshedza maḓi na vhuthathatshili hu sa fheli hu re na tshirunzi kha vhathu vhoṱhe.

2.2 NDIVHO

Ndivho ya muhasho ndi:

U vhona uri hu na tshirunzi, ndinganyiso, mveledziso ya ikonomi ya matshilisano na mvelaphanḓa ya vhutshiloṱhaḓu na u langula zwiko zwa maḓi na tshumelo dza vhuthathatshili nga nḓila yo leluwaho i shumaho zwavhuḓi.

2.3 MIKHWA

Mikhwa ya muhasho ndi:

- Ṱhonifho
- U shuma zwavhudi, u leluwa
- U lavhelesa kha zwa tshumelo
- U vha phurofeshinaḽa
- Vhuḓifari ho fanelaho (U fulufhedzea, tshirunzi)
- Tshiimiswa tshi re na ndavha (Tshiimiswa tsha u Guda, Mihumbulo miswa)
- U sa vha na tshidzumbe

3. VHUḒIFHINDULELI HA MULAYO HA MUHASHO

Vhuḓifhinduleli ha mulayo ha muhasho ndi u vhona uri zwiko zwa maḓi zwa shango zwi khou tsireledzwa, langulwa, u shumiswa, u bveledzwa, na u londotwa na u laulwa nga kha ndaulo na thikhedzo ya nḓisedzo ya maḓi na vhuthathatshili yo leluwaho. Izwi zwi itwa zwi tshi tevhedza ṱhoḓea dza mbekanyamaitele dza maḓi dzi elanaho dzine dza vha dza ndeme kha u ṋetshedza pfanelo dza tswikelelo kha zwiḽiwa na maḓi hu fushaho, u shandukisa ikonomi na u fhelisa vhushai.

Mushumo wa Muhasho u sumbedzwa nḓila nga mitheo ya milayo ya ndeme i tevhelaho:

- **Ndayotewa ya Riphabuḽiki ya Afrika Tshipembe**

Ndayotewa i sumbedza ndaulo ya zwiko zwa maḓi sa vhukoni ha lushaka. I dovha ya sumbedza uri muthu muṅwe na muṅwe u na pfanelo dza u vha kha mupo une a u vhaisi mutakalo wawe kana vhuvha ha mutakalo na thikhedzo ya mveledziso ya ikonomi ine ya imelelea kha tshitshavha.

Ndayotewa i sumbedza pfanelo dza muthu dza u wana tswikelelo ya maḓi na vhuthathatshili zwa ndeme na u sumbedza mutheo wa tshiimiswa kha mbetshelo dza tshumelo idzi. I ṋea mimasipala uri i vhe na vhulanguli vhuhulwane na pfanelo dza u langula mbetshelo dza tshumelo dza maḓi kha vhupo hayo. Ndayotewa i ṋea muvhuso wa vundu na wa lushaka maanḓa a u langula muvhuso wapo zwi tshi ya kha tshumelo dza maḓi. I dovha ya vha ṋetshedza vhuḓifhinduleli ha u tikedza na u khwaṱhisa vhukoni ha muvhuso wapo u ṋetshedza tshumelo.

- **Mulayo wa Maḓi wa Lushaka, wa 1998 (Mulayo wa vhu 36 wa 1998)**

Mulayo wa Maḓi wa Lushaka u ṱoḓa u vhona uri zwiko zwa maḓi zwa lushaka zwi khou tsireledzwa, u shumiswa, u bveledziswa, u vhulungwa, u langulwa, na u laulwa nga nḓila i re na mvelaphanḓa na u lingana u itela u vhuedza vhathu vhoṱhe. Mulayo uyu u vhea muvhuso wa lushaka sa vhalanguli vha zwiko zwa maḓi. Wo imelela Minisiṱa, u na maanḓa a u langula u avhelwa, tshumiso na nyelelo na ndaulo ya maḓi oṱhe kha Riphabuḽiki.

- **Mulayo wa Tshumelo dza Maḓi wa 1997 (Mulayo wa vhu 108 wa 1997)**

Mulayo wa Tshumelo dza maḓi u ṱalusa mushumo wa mulayo wa mimasipala sa vhalanguli vha nḓisedzo ya maḓi na vhuthathatshili zwi tshi ya nga mikhwa na zwilinganyo zwa lushaka. Nṱha ha izwo, u langula Bodo dza zwa Maḓi sa vhaṋetshedzi vha tshumelo dza maḓi vha ndeme. Mulayo u kombetshedza Minisiṱa u ṱhogomela Sisṱeme ya Mafhungo a Tshumelo ya zwa Maḓi ya Lushaka kha u lavhelesa kushumele kwa zwiimiswa zwoṱhe zwa tshumelo dza maḓi.

Zwa zwino, mbetshelo ya vhuthathatshili i vhuswa nga Mutheo wa Nḓila ya Kushumele kha Tshumelo dza Maḓi wa (2003) na Mulayo wa Tshumelo dza zwa Maḓi. Vhuḓifhinduleli ha Muhasho ndi u bveledzisa Madzulo nga ngeno kha ḽiṅwe sia u tshi khou tshimbidza maitele a tsedzuluso ya mbekanyamaitele ya zwa vhuthathatshili zwine zwa ḓo livhisa kha u bvisela khagala mishumo na vhuḓifhinduleli maelana na vhuthathatshili.

- **Mulayo wa Ṱhoḓisiso ya zwa Maḓi wa 1971 (Mulayo wa vhu 34 wa 1971)**

Mulayo uyu wo thoma Khomishini ya Ṱhoḓisiso ya zwa Maḓi na Tshikwama tsha zwa Ṱhoḓisiso ya zwa maḓi zwine zwa vha u ṱuṱuwedza ṱhoḓisiso dzi elanaho na zwa maḓi. Minisiṱa u ta miraḓo ya Khomishini ya Ṱhoḓisiso ya zwa maḓi (Khomishini) zwine zwa vha u lavhelesa Khomishini.

4. TSHIPIḒA TSHA VHU 10 TSHA TSUMBANḒILA YA KHOMISHINI YA PFANELO DZA VHATHU YA AFRIKA TSHIPEMBE INE YA VHIDZWA (SAHRC) NGA HA URI VHA NGA SHUMISA HANI MULAYO

SAHRC zwi tshi ya nga tshipiḓa tsha vhu 10 tsha Mulayo yo dzudzanya tsumbanḓila ya tshumiso ya Mulayo. Tshipiḓa tsha vhu 10 tsha tsumbanḓila tshi a wanala kha ofisi dza Mihasho dzoṱhe dza SAHRC. Vha humbelwa u rumela mbudziso kha:

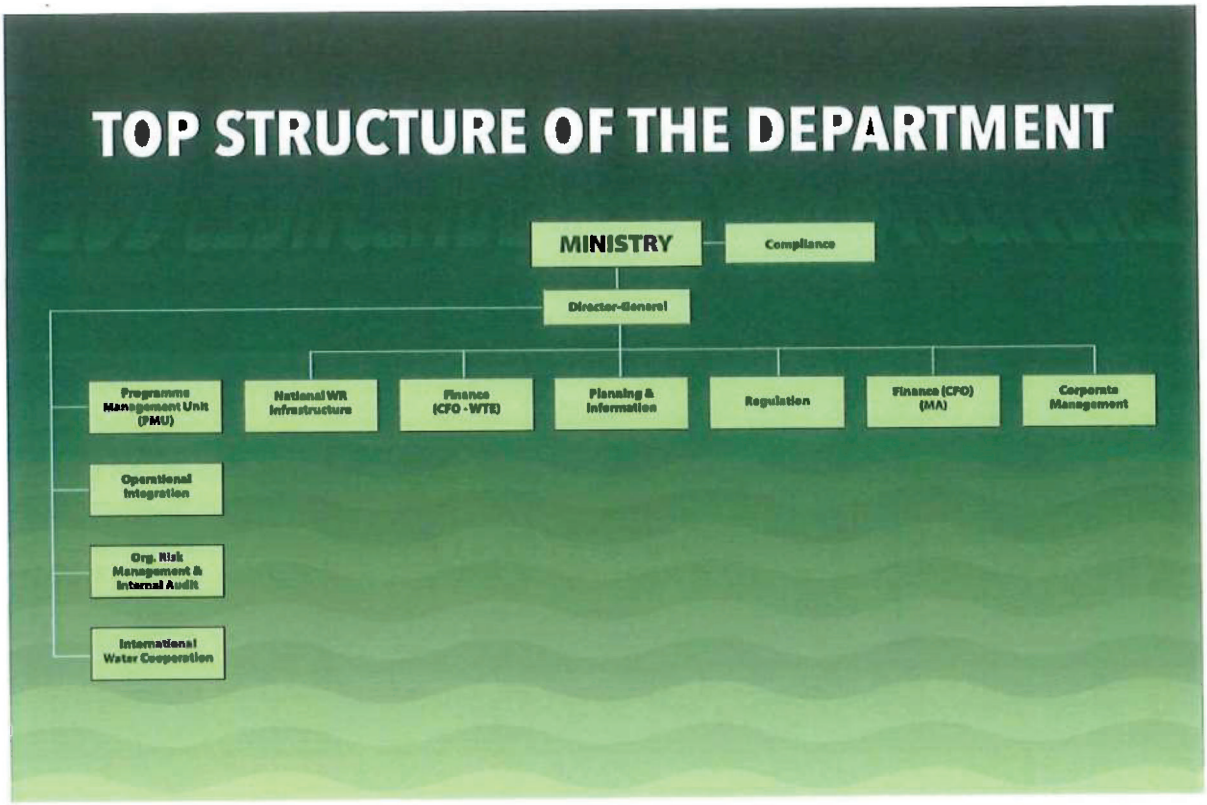
The South African Human Rights Commission
PAIA Unit
The Research and Documentation Department
Private Bag X 2700
Houghton
2014

Luṱingo: 011 877 3750

Fekisi: 011 403 0668

Imeiḽi: PAIA@sahrc.org.za

5. TSHIVHUMBEO TSHA MUHASHO



6. MBEKANYAMUSHUMO DZA MUHASHO

Mbekanyamushumo 1: Ndaulo

Ndivho: U ṋetshedza vhurangaphanḓa ha mbekanyamaitele, tsivhudzo na tshumelo dza thikhedzo dza ndeme, zwi tshi katela zwa gwama, vhashumi, mulayo, ICT na tshumelo dza ndaulo, vhudavhidzani, na nzudzayo dza muhasho.

Mbekanyamushumo 2: Nzudzanyo dza zwa maḓi na Ndaulo ya Mafhungo

Ndivho: U vhona uri maḓi a shango a khou tsireledzwa, u shumiswa, u bveledzwa, u vhulungwa, u langulwa na u laulwa nga nḓila ine ha fheli u itela u vhuelwa nga vhathu vhoṱhe na nga mupo nga u bveledzisa nḓivho na u thoma u shumisa mbekanyamaitele dzi shumaho zwavhuḓi, maitele na nzudzanyo dzo ṱanganelanaho dza nḓila dza kushumele kha zwiko zwa maḓi na tshumelo dza maḓi.

Mbekanyamushumo 3: Mveledziso ya Themamveledziso ya Maḓi

Ndivho: U bveledza, u vusuludza na u ṱhogomela zwiko zwa maḓi a songo kunakiswaho na themamveledziso dza tshumelo dza maḓi u itela u swikelela ṱhoḓea dza ikonomi ya matshilisano khathihi na dza mupo dza Afrika Tshipembe.

Mbekanyamushumo 4: Tshumelo dza Maḓi na Vhuthathatshili

Ndivho: U bveledza, u vusuludza na u ṱhogomela zwiko zwa maḓi a songo kunakiswaho na themamveledziso dza tshumelo dza maḓi u itela u swikelela ṱhoḓea dza ikonomi ya matshilisano khathihi na dza mupo dza Afrika Tshipembe.

Mbekanyamushumo 5: Ndaulo ya Sekhithara ya Maḓi

Ndivho: U vhona uri hu na mveledziso, u thoma u shuma, u lavhelesa na tsedzuluso ya ndaulo kha ndunzhendunzhe ya ndisedzo ya maḓi zwi tshi ya nga mbetshelo dza Mulayo wa Maḓi wa Lushaka wa 1998 na Mulayo wa Tshumelo dza Maḓi wa (1997).

Mbekanyamushumo 6: Tshiimiswa tsha Mbambadzo ya Maḓi

Ndivho: U vhona ndaulo yo leluwaho ya ḓuvha ḽiṅwe na ḽiṅwe kha kushumisele kwa masheleni, maitele na sisiṱeme kha themamveledziso na zwipiḓa zwi rangelaho CMA.

7. MAITELE A KHUMBELO

7.1 Khumbelo nga luṱingo:

Khumbelo nga luṱingo dzo iledzwa zwi tshi ya nga Mulayo. Khumbelo dziṅwe na dziṅwe dzi elanaho na idzi kha Muofisiri wa Mafhungo kana Mufarisamuofisiri wa Mafhungo kha nomboro dza luṱingo dzo ṋetshedzwaho kha manyuwaḽa uyu dzi ḓo tshimbidzwa nga nnḓa ha musi Muofisiri wa

Mafhungo kana Mufarisamuofisiri o sumbedzisa, Hu fanela u ḓadziwa Fomo ya A.

7.2 U swikelela nga u tou funa zwi tshi ya nga tshipiḓa 15(1) tsha Mulayo:

Mafhungo ane a dzula a hone zwi amba u sa ḓadza **FOMO ya A** na uri u badela mbadelo dza muhumbeli zwi ḓo itwa kha ofisi dza Muhasho kana nga nḓila ya tshivhumbeo tsho humbelwaho, arali izwi zwi tshi pfala kana zwi tshi konadzea. Nḓila ya tswikelelo i ḓo katela:

(a) U tou vhala hune vha nga ita khophi arali zwi tshi ṱoḓea na kha mbadelo dzo tiwaho dza khophi;
(b) U tou lavhelesa, rekhodo dza u tou lavhelesa na u thetshelesa hu na ṱhalutshedzo, u kopa kana zwoṱhe, arali zwi tshi ṱoḓea.

7.3 Tshipiḓa tsha vhu 14(1) (d) khumbelo

Muhumbeli u fanela u tendelwa tswikelelo kha rekhodo dza Muhasho arali:

(a) Muhumbeli a tshi khou tevhedzela ṱhoḓea dza maitele a Mulayo maelana na khumbelo ya tswikelelo kha rekhodo iyo; na
(b) Tswikelelo kha rekhodo i sa nga hanelwi zwo ḓitika nga zwifhio na zwifhio zwo sumbedzwaho kha Mulayo.

7.4 Tshivhumbeo tsha khumbelo

(a) Muhumbeli u fanela u ḓadza fomo ine ya fana na yo ganḓiswaho kha Gazethe ya Muvhuso (Nḓivhadzo ya Muvhuso R 187 – 15 Luhuhi –FOMO YA A) Yo nambatedzwaho magumoni a Manyuwaḽa uyu.

(b) Muhumbeli u fanela u sumbedza tshivhumbeo kana ndila ine tswikelelo ya khou ṱoḓiwa ngayo sa zwo sumbedzwaho kha tshipiḓa tsha vhu 29 tsha Mulayo.

(c) Muhasho u ḓo lwela u ṋetshedza tswikelelo nga tshivhumbeo tsho humbelwaho nga nnḓa ha musi izwi zwi tshi ḓo thithisa kushumele kwavhuḓi kwa Muhasho.

(d) U ṋea tswikelelo zwi ḓo dzhiela nṱha u vhulungwa ha tshomedzo, u thithisa pfanelo dza vhuṋe ha maṅwalo na mbadelo dza tswikelelo sa zwo sumbedzwaho khumbelo i sa athu u tshimbidzwa, na mbadelo dza u ṱoḓa na u dzudzanya na dzone dzi badelwa tswikelelo i sa athu u ṋetshedzwa.

(e) Muhumbeli, ane ha koni u vhala na u ṅwala kana ane a ṱoḓa thuso kha u ḓadza fomo ya khumbelo, a nga ita khumbelo nga mulomo nahone Mufarisamuofisiri wa Mafhungo u a kombetshedzea u thusa kha khumbelo iyo.

(f) Arali Muofisiri wa Mafhungo a kundelwa u dzhia tsheo ya khumbelo ya rekhodo kha maḓuvha a 30 a u ṱanganedza khumbelo iyo kana nga murahu ha ḓuvha ḽa u fhedza ḽa tshifhinga tsha maḓuvha a 30 o engedzwaho, u kundelwa uho hu dzhiiwa sa u hanela khumbelo.

7.5 Khumbelo dza u tamba kana dza u hahedza/tambudza kana khulwane na u shumiswa ha zwiko hu sa pfeseseiho

Muofisiri wa Mafhungo a nga hanela khumbelo ya tswikelelo ya rekhodo arali:

(a) Khumbelo i tshi sumbedza i ya u tamba kana u ṱoḓa u vhaisa muṅwe muthu;

(b) Arali mushumo wa u tshimbidza khumbelo u tshi ḓo shumisa tshomedzo dza Muhasho nnzhi kana nga nḓila i sa pfeseseiho.

7.6 Vhuḓifhinduleli ha u bvisela khagala ho sedzwa dzangalelo ḽa tshitshavha

Nga nnḓa ha mbetshelo dza PAIA, Muofisiri wa Mafhungo u fanela u ṋetshedza tswikelelo kha mafhungo arali:

(a) U bviselwa khagala ha rekhodo hu tshi ḓo bvisela khagala vhuṱanzi-

- U thithisa huhulwane, kana u kundelwa u tevhedzela mulayo, kana
- U vhanga na u ḓisa khombo khulwane kha tsireledzo ya tshitshavha na khombo kha mupo; na

(b) Dzangalelo ḽa tshitshavha kha u bviselwa khagala ha rekhodo ḽi ḽihulwane kha khombo ine ya khou humbulelwa nga mbetshelo iyo.

7.7 Rekhodo dzine dza sa wanale kana dzine dza sa vhe hone na luthihi

Arali maga oṱhe a pfeseseaho o dzhiiwa u wana rekhodo yo humbelwaho nahone hu si na mbuno dzi pfesesaho dza u tenda uri rekhodo i zwanḓani zwa muhasho fhedzi yo xela kana u tshinyadzwa, Muofisiri wa Mafhungo u fanela u ḓivhadza muhumbeli nga nḓila ya afidavithi uri a zwi nga konadzei u ṋetshedza tswikelelo kha rekhodo.

Afidavithi i fanela u ṋetshedza kuitele kwoṱhe na maga o dzhiiwaho u wana rekhodo iyo kana u sumbedza arali rekhodo i tshi wanala, zwi tshi katela u davhidzana na muthu muṅwe na muṅwe we a dzhenelela kha u ṱoḓa o imela Muofisiri wa Mafhungo.

8. U BADELA MBADELO ZWI TSHI YA NGA KHUMBELO

8.1 Khumbelo nga ane a vha muṋe

Muthu muṅwe na muṅwe ane a ṱoḓa mafhungo ane a vha awe u vhidzwa muhumbeli ane a vha muṋe nahone u a tendelwa u sa badela mbadelo dza khumbelo.

8.2 Muhumbeli

Mbadelo dza khumbelo dzine dza badelwa kha tshiimiswa tshiṅwe na tshinwe tsha muvhuso ndi R35.00 sa zwo sumbedzwaho kha Ndaulo ya Mulayo. Zwi engedzwaho kha khophi iṅwe na iṅwe kana ṱhalutshedzo dza maṅwalo dzo humbelwaho, zwi ḓo badeliswa zwi tshi ya nga tshivhumbeo tsha mbadelo sa zwo sumbedzwaho nga ndaulo na Muofisiri wa Mafhungo/Mufarisamuofisiri wa Mafhungo a nga badelisa tshifhinga tshiṅwe na tshiṅwe tsho shumiswaho kha u tshimbidza khumbelo.

8.3 Nḓila dza Mbadelo

Muhumbeli muṅwe na muṅwe ane a sa vhe muṋe u fanela u badela mbadelo dzo fanelaho. Muhumbeli a nga badela mbadelo dza tswikelelo kha akhaunthu ya bannga ya Muhasho. Vhuṱanzi ha tshiḽipi tsha u badela vhu fanela u rumelwa kha Mufarisamuofisiri wa Mafhungo wa Muhasho khumbelo i sa athu u thoma u tshimbidzwa. Zwidodombedzwa zwa akhaunthu ya bannga ya Muhasho ndi zwi tevhelaho:

BANNGA: ABSA

MUṊE WA AKHAUNTHU: DEPARTMENT OF WATER AND SANITATION

NOMBORO YA AKHAUNTHU: 4049624754

KHOUDU YA DAVHI: 632005

NB. Ndi zwa ndeme u dzhiela nṱha mbetshelo dza tshipiḓa tsha vhu 22(1) tsha mulayo uri a hu na khumbelo ine ya ḓo tshimbidzwa nga nnḓa ha musi mbadelo dza khumbelo dzo badelwa.

9. THANDULULO DZINE DZA VHA HONE ARALI MBETSHELO DZA MULAYO DZI TSHI KHOU TEVHEDZELWA

Mulayo u ṋetshedza maitele a khaṱhululo ya nga ngomu zwi tshi ya nga tshipiḓa tsha vhu 74 na 75. Minisiṱa ndi ene mulanguli o fanelaho kha u sedzulusa tsheo ya Muofisiri wa Mafhungo. Muthu ane a vha na mbilaelo u na tshikhala tsha u ya khothe arali a sa fushei nga tsheo ya mulanguli uyo.

REKHODO DZINE DZA DZULA DZI HONE ZWI TSHI YA NGA TSHIPIḒA TSHA VHU 15

ṬHALUTSHEDZO DZA KHETHEKANYO DZA REKHODO DZINE DZA DZULA DZI HONE ZWI TSHI YA NGA TSHIPIḒA TSHA VHU 15(1)(a) TSHA MULAYO WA ṬHUṬHUWEDZO YA TSWIKELELO KHA MAFHUNGO WA 2000	NḒILA YA TSWIKELELO KHA REKHODO (sa tsumbo webusaithi) TSHIPIḒA 15(1)(b)
U ITELA U ṬOLA ZWI TSHI YA NGA TSHIPIḒA TSHA VHU 15(1)(a)(i):	
• Nzudzanyo dza Nḓila ya Kushumele dza Muhasho. • Nzudzanyo dza Kushumele kwa Ṅwaha kwa Muhasho. • Nzudzanyo dza Khwiniso ya Nḓisedzo ya tshumelo. • Tshata na Nḓisedzo ya Tshumelo • Muvhigo wa Ṅwaha. • Zwitatamennde zwa Masheleni zwo itwaho Ṭholambalelano	Rekhodo idzi dzi nga ṭolwa kha Muhasho nga kha khumbelo nga u tou ṅwala yo livhiswaho kha The Deputy Information Officer, Department of Water and Sanitation Private Bag X 313, Pretoria 0001 Luṱingo: 012 336 7705 Fekisi: 012 336 7231

• Mivhigo ya Ndinganyiso ya u thola. • Muvhigo wa ṱhoḓisiso yo anḓadzwaho. • Tshivhumbeo tsha tshiimiswa tsho Tendelwaho. • Nzudzanyo dza Faela dza Muvhuso. • Migaganyagwama. • Milayo, Ndaulo, Mbekanyamaitele na Manyuwaḽa dza Maitele dza Muhasho. • Muvhigo wa vhadzulapo. • Manyuwaḽa wa Tswikelelo kha Mafhungo. • Zwilingayo zwa Tshumelo. • Zwitatamennde zwa vhuḓikumedzeli. • Khaḽenda ya Mishumo ya Muhasho. • Tshipitshi tsha Mugaganyagwama tsha Minisiṱa • Phirisela dza Muvhuso • Mutevhe wa Zwidodombedzwa zwa Vhashumi • Dzhenaḽa na Magazini • Gurannḓa dza Mafhungo • Ḽaisentsi ya Tshumiso ya Maḓi • Khumbelo dza Ḽaisentsi dza Tshumiso ya Maḓi • Mivhigo ya ṱholambalelano na u tevhedzela nga Vhahumbeli • Khophi dza u hwesa maannḓa • Tshomedzo dza mafulo a nḓivhadzo • Phamfulethe ya Milayo ya Batho- pele (Vhathu Phanḓa) • Fomo dza Muhasho • Phirisela dza poso na tshumelo dzo itelwaho khungedzelo	Imeiḽi: LoseloP@dws.gov.za kana vha dzhene kha webusaithi yashu kha www.dws.gov.za
• Maṅwalo a thendara • Mimapa • DziCD • Zwifanyiso zwo dzhiiwaho u bva nṱha (Aerial Photography) • Zwifanyiso zwa Orthophotos	Rekhodo dzi nga rengiwa kha G17 Zwamadaka Building, 191 Francis Baard Street (Tshe tsha vha tshi tshi ḓivhea sa Schoeman Street), Pretoria.

U ITA KHOPHI ZWI TSHI YA NGA TSHIPIḌA TSHA VHU 15(1)(a)(ii)	
• Nzudzanyo dza Nḓila ya kushumele dza Muhasho. • Nzudzanyo dza Kushumele kwa Ṅwaha kwa Muhasho. • Nzudzanyo dza Khwiniso ya Nḓisedzo ya tshumelo. • Tshata na Nḓisedzo ya Tshumelo • Muvhigo wa Ṅwaha. • Zwitatamennde zwa Masheleni zwo itwaho Ṱholambalelano • Mivhigo ya Ndinganyiso ya u thola. • Muvhigo wa ṱhoḓisiso yo anḓadzwaho. • Tshivhumbeo tsha tshiimiswa tsho Tendelwaho. • Nzudzanyo dza Faela dza Muvhuso. • Migaganyagwama. • Milayo, Ndaulo, Mbekanyamaitele na Manyuwaḽa dza Maitele dza Muhasho. • Muvhigo wa vhadzulapo. • Manyuwaḽa wa Tswikelelo kha Mafhungo. • Zwilinganyo zwa Tshumelo. • Zwitatamennde zwa vhuḓikumedzeli. • Khaḽenda ya Mishumo ya Muhasho. • Tshipitshi tsha Mugaganyagwama tsha Minisiṱa • Phirisela dza Muvhuso • Mutevhe wa Zwidodombedzwa zwa Vhashumi • Dzhenaḽa na Magazini • Gurannḓa dza Mafhungo • Ḽaisentsi ya Tshumiso ya Maḓi	Rekhodo idzi dzi nga ṱolwa kha Muhasho nga kha khumbelo nga u tou ṅwala yo livhiswaho kha The Deputy Information Officer, Department of Water and Sanitation Private Bag X 313, Pretoria 0001 Luṱingo: 012 336 7705 Fekisi: 012 336 7231 Imeiḽi: LoseloP@dws.gov.za kana vha dzhene kha webusaithi yashu kha www.dws.gov.za

• Khumbelo dza Ḽaisentsi dza Tshumiso ya Maḓi • Mivhigo ya ṱholambalelano na u tevhedzela nga Vhahumbeli • Khophi dza u hwesa maanḓa • Tshomedzo dza mafulo a nḓivhadzo • Phamfulethe ya Milayo ya Batho- pele (Vhathu Phanḓa) • Fomo dza Muhasho • Phirisela dza poso na tshumelo dzo itelwaho khungedzelo • Maṅwalo a thenda • Mimapa • DziCD • Zwifanyiso zwo dzhiiwaho u bva nṱha (Aerial Photography) • Zwifanyiso zwa Orthophotos	
DZI WANALA NGA MAHALA ZWI TSHI YA NGA TSHIPIḒA TSHA VHU 15(1)(a)(iii):	
• Dzhenaḽa na Magazini • Gurannḓa dza Mafhungo. • Tshomedzo dza mafulo a nḓivhadzo	Rekhodo idzi dzi nga ṱolwa kha Muhasho nga kha khumbelo nga u tou ṅwala yo livhiswaho kha The Deputy Information Officer, Department of Water and Sanitation Private Bag X 313, Pretoria 0001 Luṱingo: 012 336 7705 Fekisi: 012 336 7231 Imeiḽi: LoseloP@dws.gov.za kana vha dzhene kha webusaithi yashu kha www.dws.gov.za

10. U WANALEA HA MANYUWAḼA

11.1 Manyuwaḽa uyu u ḓo wanalea vhuponi ho tiwaho nga Mulayo wa u Vhulunga Maṅwalo a Mulayo, na kha ofisi dza Khomishini ya Pfanelo dza Vhathu ya Afrika Tshipembe.

1.2 Manyuwaḽa u ḓo dovha wa anḓadzwa kha gazethe ya muvhuso na u wanalea kha webusaithi ya Muhasho kha: www.dws.gov.za.

11. U KHWINISA MANYUWAḼA

Manyuwaḽa u ḓo khwiniswa miṅwedzi ya fumimbili miṅwe na miṅwe nga murahu ha u anḓadzwa. Manyuwaḽa u ḓo anḓadzwa nga nyambo tharu dza tshiofisi.

12. MANWELEDZO

Manyuwaḽa uyu u ṉetshedza zwidodombedzwa zwa ndeme zwa Muhasho kha miraḓo yoṱhe ya tshitshavha u ṉetshedza thuso kha u shumisa pfanelo dzi dzhielwaho nṱha nga ndayotewa dza tswikelelo kha mafhungo. Ndivho khulwane ya manyuwaḽa ndi u ṱuṱuwedza mvelele ya u bvela khagala na vhuḓifhinduleli kha Muhasho na kha Riphabuḽiki ya Afrika Tshipembe nga u angaredza.

Kha u ṉetshedza manyuwaḽa uyu, Muhasho u khou tama u kovhekana mafhungo na zwitshavha zwine wa zwi shumela nga u ṱuṱuwedza Mulayo wa Tswikelelo kha Mafhungo wa vhu 2 wa 2000 (PAIA). Kha u thoma u shumisa vhuḓifhinduleli ha

ndayotewa, Muhasho u khou lavhelela u ṋetshedza muvhigo wa ṅwaha kha Khomishini ya Pfanelo dza Vhathu wa Afrika Tshipembe, na vhaṅwe Vhafaramukovhe sa zwine zwa nga ṱoḓea tshifhinga tshiṅwe na tshiṅwe.

13. Mbadelo dza rekhodo dza tshiimiswa tsha muvhuso sa zwo sumbedzwaho nga ndaulo ya zwino ya Mulayo

Mbadelo dza u bveledza hafhu, dzo sumbedzwaho kha tshipiḓa tsha vhu 15(3) tsha Mulayo dzi nga ṋḓila i tevhelaho:

	(a)	Kha khophi iṅwe na iṅwe ya siaṱari ḽa A4 kana tshipiḓa tsha zwenezwo .	R0.60
	(b)	Kha khophi yo phirinthiwaho ya siaṱari ḽa A4 kaha tshipiḓa tsha zwenezwo ine ya vha kha khomphyutha kana kha tshivhumbeo tsha iḽekiṱironiki kana	R0.,40
	(c)	Khophi nga tshivhumbeo tshi vhaleaho nga khomphyutha kha (ii) disiki ya compact	
		(i) disiki ya stiffy	R5.00
		(ii) disiki ya compact	R40.00
	(d)	(i) Thalutshedzo ya rekhodo ya u thetshelesa, kha siatari la A4 kana	R22.00
		(ii) Thalutshedzo ya zwifanyiso	R60.00
	(e)	(i) Thalutshedzo ya rekhodo ya u thetshelesa, kha siatari la A4 kana	R12,00
		(ii) Thalutshedzo ya zwifanyiso, kha siatari la A4	R17,00
		Mbadelo dza khumbelo dzi badelwa nga muhumbeli muṅwe na muṅwe, nga nnḓa ha muhumbeli ane a vha muṋe wa rekhodo, sa zwo sumbedzwaho kha tshipiḓa tsha vhu 22(1) tsha Mulayo ndi:	R35.00
		Mbadelo dza tswikelelo dzi badelwaho nga muhumbeli dzo sumbedzwaho kha tshipiḓa tsha vhu 22(7) tsha Mulayo, nga nnḓa ha musi hu na thendelo nga fhasi ha tshipiḓa tsha vhu 22(8) tsha Mulayo dzi nga ṋḓila i tevhelaho:	
		(a) Kha khophi iṅwe na iṅwe ya siaṱari ḽa A4 kana tshipiḓa tsha zwenezwo .	R0.60

(b) Kha khophi yo phirinthiwaho ya siaṱari ḽa A4 kana tshipiḓa tsha zwenezwo ine ya vha kha khomphyutha kana kha tshivhumbeo tsha iḽekiṱironiki kana tshi vhaleaho nga khomphyutha	R0.40
(i) disiki ya stiffy	R5.00
(i) disiki ya compact	R40.00
(d) Ṱhalutshedzo ya zwifanyiso - (i kha siaṱari ḽa A4 kana tshipiḓa tsha zwenezwo (ii) khophi ya zwifanyiso	R22.00 R60.00
(e) Ṱhalutshedzo ya rekhodo ya u thetshelesa - (i) kha siaṱari ḽa A4 kana tshipiḓa tsha zwenezwo (ii) Khophi ya rekhodo ya u thetshelesa	R12.00 R17.00
(f) U ṱoḓa na u dzudzanya rekhodo u itela u bviselwa khagala, kha awara iṅwe na iṅwe, kana tshipiḓa tsha awara, hu sa katelwi awara ya u thoma, ine ya ṱoḓea kha u ṱoḓa na u dzudzanya iyo rekhodo	R15.00 nga awara
U itela ndivho ya tshipiḓa tsha vhu 22(2) tsha Mulayo, hu shuma zwi tevhelaho: (a) Awara dza rathi dzine dza fanela u fhela hu sa athu u badelwa diphosithi; na (b) Tshararu tsha mbadelo ya tswikelelo tshine tsha badelwa sa diphosithi nga muhumbeli	

(3) Mbadelo dza poswo dzi badelwa musi khophi dza rekhodo dzi tshi rumelwa kha muhumbeli	

14. ZWIDODOMBEDZWA ZWA VHUKWAMANI ZWA MUOFISIRI WA MAFHUNGO NA MUFARISA MUOFISIRI WA MAFHUNGO:

MUOFISIRI WA MAFHUNGO 185 Francis Baard Street Private Bag X313 Pretoria 0001	Mulangidzhenerala: **Mr Dan Mashitisho**	Luṱingo: (012) 336 8152 Fekisi: (012) 336 8850 Imeiḽi: CentralP@dws.gov.za
MUFARISAMUOFISIRI WA MAFHUNGO Room 316 Waterbron Building 191 Francis Baard Street Private Bag X313 Pretoria 0001	Mulanguli Muhulwane-Tshumelo dza Mulayo: **Mr P Loselo**	Luṱingo: (012) 336 7705 Luṱingothendeleki: 060 537 0500 Fekisi: 012 336 7231 Imeiḽi: LoseloP@dws.gov.za

FOMO YA A

KHUMBELO YA **TSWIKELELO YA REKHODO** KHA TSHIIMISWA TSHA MUVHUSO

(Tshipiḓa tsha vhu 18(1) tsha Ṱhuṱhuwedzo ya Mulayo wa Tswikelelo kha Mafhungo wa 2000

(Mulayo wa vhu 2 wa 2000)

[Ndaulo 6]

TSHUMISO YA MUVHUSO

Nomborondaula:

Yo ṱanganedzwa nga

dzina na tshifani tsha muofisiri wa mafhungo/mufarisamuofisri wa mafhungo nga ḽa

(datumu) (vhupo)

Mbadelo dza khumbelo (arali dzi hone): R.....

Diphosithi (arali i hone): R .....

Mbadelo dza tswikelelo: R.....

.....Tsaino ya muofisiri wa mafhungo/mufarisa muofisiri wa mafhungo

A Zwidodombedzwa zwa tshiimiswa tsha muvhuso

Muofisiri wa mafhungo/mufarisa muofisiri wa mafhungo:

_____

_____

_____

_____

_____

B Zwidodombedzwa zwa muthu ane a khou ita khumbelo ya tswikelelo kha rekhodo

(a) Zwidodombedzwa zwa muthu ane a khou humbela tswikelelo kha rekhodo zwi fanela u ṋetshedzwa afho fhasi.

(b) Ḓiresi na/kana nomboro ya fekisi kha Riphabuḽiki ine mafhungo ayo a khou rumelwa khayo, zwi fanela u ṋetshedzwa.

(c) Vhuṱanzi ha vhuimo vhune khumbelo ya khou itwa khaho, arali vhu hone, vhu fanela u nambatedzwa.

Madzina na tshifani nga vhuḓalo:

Nomboro ya Vhuṋe:

Ḓiresi ya poswo:

Nomboro ya fekisi:

Nomboro ya luṱingo:

Ḓiresi ya imeiḽi:

Vhuimo vhune khumbelo ya khou itwa khaho, musi i tshi khou itwa ho imelwa muṅwe muthu:

C. Zwidodombedzwa zwa muthu ane vha khou ita khumbelo vho imela ene

Tshipiḓa itshi tshi fanela u ḓadziwa FHEDZI arali khumbelo ya mafhungo yo itwa ho imelwa muṅwe muthu.

Madzina nga vhuḓalo na tshifani:

Nomboro ya Vhuṋe:

Zwidodombedzwa zwa rekhodo

(a) *Kha vha ṋetshedze zwidodombedzwa nga vhuḓalo zwa rekhodo dzine tswikelelo ya khou humbelwa khayo, zwi tshi katela nomborondaula arali vha tshi i ḓivha, uri rekhodo i kone u ḓivhea uri i wanala ngafhi.*

(b) Arali tshikhala tsho ṋetshedzwaho tshi tshiṱuku, kha vha shumise ḽiṅwe siaṱari vha ḽi nambatedze kha fomo iyi.

Muhumbeli u fanela u saina ayo maṅwe masiaṱari o *engedzwaho*.

1 Ṱhalutshedzo ya rekhodo, kana tshipiḓa tsha rekhodo yeneyo:

2 Nomborondaula, arali i hone:

3 Zwiṅwe zwidodombedzwa zwa rekhodo ,izwi zwi nga vha lushaka lwa rekhodo sa tsumbo, maambiwa na zwiṅwe:

Mbadelo/mitengo

(a) *Khumbelo ya Tswikelelo kha rekhodo, nga nnḓa ha rekhodo dzine dza vha na zwidodombedzwa zwa vhone vhaṋe, dzi ḓo tshimbidzwa nga murahu ha musi vho no badela, mbadelo dza khumbelo.*

(b) Vha ḓo ḓivhadzwa nga ha masheleni ane a ṱoḓea ane a badelwa sa mbadelo dza khumbelo.

(c) Mbadelo dzine dza badelwa dza khumbelo kha rekhodo dzi bva kha tshivhumbeo tshine tswikelelo ya khou ṱoḓiwa i khatsho na tshifhinga tshi pfeseseaho tsha u ṱoḓa na u dzudzanya rekhodo iyo.

(d) Arali vha tshi tendelwa u sa badela, vha humbelwa u sumbedza mbuno ya thendelo.

Mbuno dza thendelo ya u sa badela:

Tshivhumbeo tsha tswikelelo kha rekhodo

Arali vha tshi thivhelwa nga vhuholefhali u vhala, u sedza kana u thetshelesa kha rekhodo nga tshivhumbeo tsho sumbedzwaho kha 1 u swika kha 4 afho fhasi, kha vha sumbedze vhuholefhali havho na tshivhumbeo tshine vha ṱoḓa rekhodo i khatsho.

Vhuholefhali:	Tshivhumbeo tsha rekhodo:

Kha vha swaye tshibogisi tsho fanelaho nga X.

NOTSI:

(a) U tevhedzelwa ha khumbelo yavho nga tshivhumbeo tsho sumbedzwaho zwi nga bva kha tshivhumbeo tshine rekhodo ya wanala ngatsho.

(b) Tswikelelo nga tshivhumbeo tsho humbelwaho i nga hanelwa kha dziṅwe nyimele. Kha nyimele iyo vha ḓo ḓivhadzwa arali tswikelelo i tshi ḓo ṋetshedzwa nga tshiṅwe tshivhumbeo.

(c) Mbadelo dzi badelwaho u itela u swikelela, arali dzi hone, dzi ḓo tiwa zwi tshi bva nga tshivhumbeo tshine tswikelelo ya khou humbelwa i khatsho.

1. Arali rekhodo i nga tshivhumbeo tsha u tou ṅwalwa kana tsho phirinthiwaho:

	Khophi ya rekhodo*		U ṱolwa ha rekhodo

2. Arali rekhodo i na zwifanyiso -(izwi zwi katela zwifanyiso, zwiḽaidi, vidio, zwifanyiso zwo itwaho nga khomphyutha na zwiṅwevho.):, etc:

	U sedza zwifanyiso		Khophi ya zwifanyiso*		Ṱhalutshedzo zwifanyiso yo tou ṅwaliwaho*

3. Arali rekhodo i na maipfi o rekhodiwaho kana mafhungo ane a bveledzwa a vha mibvumo:

	U thetshelesa luimbo (khasethe ya u thetshelesa)		Ṱhalutshedzo ya luimbo* (ḽiṅwalo ḽo ṅwaliwaho kana ḽo phirinthiwaho)

4. 4. Arali ḽiṅwalo ḽi kha khomphyutha kana ḽi ḽa iḽekiṱironiki kana ḽi nga tshivhumbeo tshine ḽa vhalea nga mutshini:

	Khophi ya rekhodo yo phirinthiwaho		Khophi ya mafhungo yo phirinthiwaho ine ya bva kha rekhodo*		Khomphi i re kha tshivhumbeo* tshine ya vhalea nga khomphyutha (disiki ya stifi kana compact)

* Arali vho humbelwa khophi kana ṱhalutshedzo ya rekhodo (afho nṱha), vha tama uri khophi kana ṱalutshedzo i tou posiwa khavho? **Mbadelo dza Poswo.**	EE	HAI

Kha vha dzhiele nṱha uri rekhodo a i wanali nga luambo lune vha lu funa, tswikelelo i nga ṋetshedzwa nga luambo *lune* rekhodo ya wanala ngalwo.

Vha tama rekhodo i tshi vha nga luambo lufhio?

Ndivhadzo ya tsheo maelana na khumbelo ya tswikelelo

Vha ḓo ḓivhadzwa arali khumbelo yavho yo tendelwa/u hanelwa. Arali vha tshi tama u ḓivhadzwa nga inwe ndila, vha humbelwa u sumbedza ndila iyo na u ṋetshedza zwidodombedzwa zwo fanelaho u itela khonadzeo ya u tevhedzela khumbelo yavho.

Vha ḓo tama u ḓivhadzwa nga ndila ifhio tsheo maelana na khumbelo ya tswikelelo kha rekhodo?

Yo sainiwa …… nga ……ḓuvha ḽa…… 20

TSAINO NGA MUHUMBELI /

MUTHU ANE VHA KHOU ITA KHUMBELO VHO IMELA ENE

FOMO YA B

NḒIVHADZO YA KHAṰHULULO YA NGA NGOMU

(Tshipiḓa tsha vhu 75 tsha Mulayo wa Tswikelelo kha Mafhungo wa 2000 (Mulayo wa vhu 2 wa 2000))

[Ndaulo ya vhu 8]

KHA VHA ṄWALE NOMBORONDAULA YAVHO:

A. Zwidodombedzwa zwa tshiimiswa tsha muvhuso

Muofisiri wa Mafhungo/Mufarisamuofisiri wa Mafhungo:

B. Zwidodombedzwa zwa muhumbeli/muṅwe muthu ane a khou ita khumbelo ya khaṰhululo

(a) *Zwidodombedzwa zwa muthu ane a khou humbela khaṰhululo ya nga ngomu zwi fanela u ṋetshedzwa afho fhasi.*

(b) Vhuṱanzi ha vhuimo vhune khumbelo ya khaṰhululo ya khou itwa khaho, arali vhu hone vhu fanela u nambatedzwa.

(c) Arali muhumbeli wa khaṰhululo hu muṅwe muthu nahone hu si muthu o thomaho u ita khumbelo ya mafhungo, zwidodombedzwa zwa muhumbeli zwi fanela u ṋetshedzwa kha C afho fhasi.

Madzina nga vhuḓalo na tshifani:

Nomboro ya Vhuṋe:

Ḓiresi ya poswo:

Nomboro ya fekisi:

Nomboro ya luṱingo: Ḓiresi ya imeiḽi:

Vhuimo vhune khumbelo ya khou itwa khaho, musi i tshi khou itwa ho imelwa muṅwe muthu:

C. Zwidodombedzwa zwa muhumbeli

Tshipiḓa itshi tshi fanela u ḓadziwa FHEDZi nga muthu o imelaho muṅwe (muṅwe muhumbeli) ane a khou ita khumbelo ya khaṱhululo ya nga ngomu.

Madzina nga vhuḓalo na tshifani:

Nomboro ya vhuṋe:

D. Tsheo ine khumbelo ya khaṱhululo ya nga ngomu ya khou itelwa yone

Kha vha swaye tsheo ine khumbelo ya khaṱhululo ya nga ngomu ya khou itwa khayo nga X kha tshibogisi tsho fanelaho:

	U hanela khumbelo ya tswikelelo
	Tsheo maelana na mbadelo dzo tiwaho zwi tshi ya nga tshipiḓa tsha vhu 22 tsha Mulayo
	Tsheo maelana na u engedzwa ha tshifhinga tshine khumbelo ya fanela u shumaniwa nayo ngatsho
	Tsheo zwi tshi ya nga tshipiḓa tsha vhu 29(3) tsha Mulayo kha u hanela tswikelelo nga tshivhumbeo tsho tiwaho muhumbeli
	Tsheo ya u ṋetshedza muhumbeli tswikelelo

E. E. Mbuno dza khumbelo ya khaṱhululo

Arali tshikhala tsho ṋetshedzwaho tshi sa lingani, vha humbelwa u shumisa ḽiṅwe siaṱari vha ḽi nambatedze kha fomo iyi. Vha fanela u saina masiaṱari oṱhe o engedzwaho.

Kha vha sumbedze mbuno dzine khumbelo ya khaṱhululo ya nga ngomu yo ḓitika ngadzo:

Kha vha sumbedze maṅwe mafhungo ane a nga vha o fanelaho kha u dzhiela nṱha khumbelo ya khaṱhululo:

F. Ndivhadzo ya tsheo ya khaṱhululo

Vha ḓo ḓivhadzwa nga u tou ṅwala nga ha tsheo ya khumbelo ya khaṱhululo ya nga ngomu. Arali vha tshi tama u ḓivhadzwa nga iṅwe ndila, vha humbelwa u sumbedza ndila iyo na u ṋetshedza zwidodombedzwa zwo fanelaho u itela khonadzeo ya u tevhedzela khumbelo yavho.

Kha vha sumbedze ndila:

Zwidodombedzwa zwa ndila iyo:

Yo sainwa.....ḽi .....ḓuvha ḽa 20

TSAINO YA MUHUMBELI WA KHAṰHULULO

HU SHUMISWA NGA MUVHUSO:

REKHODO YA TSHIOFISI YA KHAṰHULULO YA NGA NGOMU

Khaṱhululo yo ṱanganedzwa nga

ḽa.....

(datumu) nga (kha vha sumbedze vhuimo, dzina na tshifani zwa muofisiri wa mafhungo/mufarisamuofisiri wa mafhungo).

Khumbelo i fhelekedzwa nga mbuno dza tsheo ya muofisiri wa mafhungo/mufarisamuofisiri wa mafhungo na ho fanelaho, zwidodombedzwa zwa muimeleli ane rekhodo idzo dza vha maelana nae, zwo ṋetshedzwa nga muofisiri wa mafhungo/mufarisamuofisiri wa mafhungo nga (ḓuvha) kha mulanguli o fanelaho.

MVELELO DZA KHUMBELO YA KHAṰHULULO:

TSHEO YA MUOFISIRO/MUFARISAMUOFISIRI YO KHWAṰHISEDZWA/TSHEO NTSWA YO ṊETSHEDZWAHO

TSHEO NTSWA:

....DATUMU

MULANGULI O FANELAHO

YO ṰANGANEDZWA NGA MUOFISIRI WA MAFHUNGO/MUFARISA MUOFISIRI U BVA KHA VHALANGULI VHO FANELAHO NGA ḽA (datumu):

water & sanitation
Department:
Water and Sanitation
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Mokotlana wa Praebete X 313, Pretoria/ Moago wa Sedibeng, 185 Mmila wa Francis Baard

Mogala: 012 336 7500 Fekese: 012 323 4470 goba 012 326 2715

MANYUALE WA TŠWETŠOPELE YA PHIHLELELO YA TSHEDIMOŠO

O BEAKANTŠWE KA KGOTSOFATŠO YA DINYAKWA TŠA KAROLO YA 14 YA MOLAO WA TŠWETŠOPELE YA PHIHLELELO YA TSHEDIMOŠO (MOLAO WA 2000)

2017

1. MATSENO

Manyuale wo o beakantšwe ka kgotsofatšo ya dinyakwa tša Molao wa Tšwetšopele ya Phihlelelo ya Tshedimošo wa 2000 (Molao wa 2 wa 2000) (Molao). Molao o hlagiša gore Mokgatlo wa Setšhaba o swanetše go fa dintlha tša direkoto tšeo di swerego ke Mokgatlo o bjalo gore kgopelo efe goba efe ya tshedimošo e hwetšegale.

Dintlha tša direkoto tšeo di swerwego ke Mokgatlo wa Setšhaba di hwetšagala ka gare ga puku yeo e tsebalago ka manyuale. Manyuale o amana le direkoto tšeo di swerwego ke Mokgatlo wa Setšhaba. Direkoto tšeo di swerwego di amana le kgwebo/mešomo ya lekala/yuniti ye nngwe le ye nngwe. Go aroganya magareng ga mešomo/kgwebo ya yuniti ye nngwe le ye nnngwe, direkoto tša yuniti ye nngwe le ye nnngwe di nomorwa ka go fapana. Rekoto ye nngwe le ye nnngwe a ba le mešomo ya tahlo.

Ntle le direkoto (difaele), manyuale gape o na le tshedimošo yeo e bolelago ka Hlogo ya Lekala la Setšhaba gammogo le leina la yuniti ye nngwe le ye nngwe go Lakala la Setšhaba, mešomo gammogo le lenaneo la direkoto ka moka tšeo di swerwego ke Mokgatlo wa Setšhaba

Manyuale gape o swere tshedimošo ya Mohlankedi wa Tshedimošo yo a beilwego le Motlatšamohlankedi yo a nago le maikarabelo a go šoma ka dikgopelo ka moka tšeo di dirilwego go phihlelelo ya tshedimošo gammogo le leina la Lenaneo le lengwe le lengwele mošomogolo le lenaneo la direkoto ka moka ke beilwego ke Kgoro ya Meetse le Kelelatšhila.

2. TAOLELO

2.1 PONELOPELO

Kanego ya ponelopele ya Kgoro ke:
Go aba meetse a go ya go ile le kelelatšhila e botse go batho ka moka.

2.2 MAIKARABELO

Ponelopele ya Kgoro ke:

Go netefatša seriti, go se tšee lehlakore, tlhabollo ya ekonomi ya leago le

2.3 MAITSHWARO

Maitshwaro a Kgoro ke:

- Tlhompho
- Go kgona go šoma gabotse, bokgoni
- Tirelo ye e lebantšwego
- Boprofešenale
- Maitshwaro a mabotse (Potego, Botshepegi,
- Mokgatlo wa tlhokomelo (Mokgatlo wa go Ithuta, Boithomedi)
- Peopepeneneng

3. TAOLELO YA MOLAOTHEO WA KGORO

Maikemišetšo a Molao ke go netefatša gore methopo ya meetse ya Afrika Borwa e šireleditšwe, e a šomišwa, babalelwa, sepedišwa le go laolwa ka mokgwa wa go ya go ile le wo o lekalekanago, mo go holeng batho ka moka. Se se dirwa go ya ka dinyakwa tša meetse a tswalanago le dipholisi le molaotheo yoo o fihlašago ka bohlokwa ka go tokelo ya philelelo go dijo tše di lekanego le meetse, go fetola ekonomi le go tloša bodidi.

Kgwebo ya Kgoro e tsebišwa ke ntlha ye e latelago ya ditlhako tša theramelao:

- **Molaotheo wa Repabliki ya Afrika Borwa**

Molaotheo o hlagiša bolaodi bja methopo ya meetse bjalo ka bokgoni bja setšhaba. O bolela gape gore motho yo mongwe le yo mongwe o na le tokelo go tikologo yeo e sego kotsi go maphelo a bona goba maphelo a kaone le dithekgo tša tlhabollo ya ekonomi ye e lokilego ya leago.

Molaotheo o laetša ditokelo tša motho go ba le phihlelelo go meetse a motheo le kelelatšhila le go laetša tlhako ya mokgatlo go tigelo ya ditirelo tše. O fa mebasepala bolaodiphethiši le tokelo ya go laola tigelo ya ditirelo tša meetse ka gare ga ditikologo

tša bona tša maatlataolotoka. Molaotheo o fa tumelelo ya bosetšhaba le mmušo wa profense go laola mmušo wa segae go ya ka ditirelo tša meetse. E tšwela pele go ba fatshwanelo go thekga le go tiiša mothamo wa mmušo wa segae go aba ditirelo.

- **Molao wa Bosetšhaba wa Meetse, 1998 (Molao wa 36 wa 1998)**

Maikemišetšo a Molao wa Bosetšhaba wa Meetse ke go netefatša goremethopo ya meetse ya Afrika Borwa e šireleditšwe, e a šomišwa, babalelwa, sepedišwa le go laolwa ka mokgwa wa go ya go ile le wo o lekalekanago, mo go holeng batho ka moka. Molao wo o fa mmušo wa bosetšhaba maikarebelo bjalo ka mmolokedi wa methopo ya meetse. Ka go diragatša ka Tona, o na le maatla a go laola kabo, tšhomišo, kelelo le taolo ya meetse ka moka ka Repabliking.

- **Molao wa Ditirelo tša Meetse, 1997 (Molao wa 108 wa 1997)**

Molao wa Ditirelo tša Meetse o laetša mošomo wa lekgotla go mebasepala bjalo ka bolaodi bja tirelo ya meetse go aba meetse le kelelatšhila go ya ka ditlwaelo le maemo. Ka tlaleletšo, e laola Diboto tša Meetse bjalo ka bafi ba tirelo ya meetse a bohlokwa. Molao yo o gapeletša Tona go hlokomela Mokgwa wa Tshedimošo ya Tirelo ya Meetse a Bosetšhaba le lekola mošomo ya mekgatlo ya ditirelo tša meetse ka moka.

Gona bjale, tigelo ya kelelatšhila e laola ke Tlhako ya Togamaano go Ditirelo tša Meetse (2003) le Molao wa Ditirelo tša Meetse. Taolelo ya Kgoro ke go tšweletša Bodulo letsogong le lengwe e sepetša tshepedišo ya tshekatsheko ya pholisi ya saniteiše yeo e tlo fa go poelo go tlhathollo ya ditema le maikarabelo malebana le kelelatšhila.

- **Molao wa Dinyakišišo tša Meetse, 1971 (Molao wa 34 wa 1971)**

Molao o hlomilwe Khomišene ya Nyakišišo ya Meetse le Sekhwama sa Nyakišišo ya Meetse yeo e hlatlošago nyakišišo ye e tswalanago le meetse. Tona o thwala maloko a Khomišene ya Dinyakišišo tša Meetse (Khomišene) gomme seo se diriša phethiši go hlokomela go Khomišene.

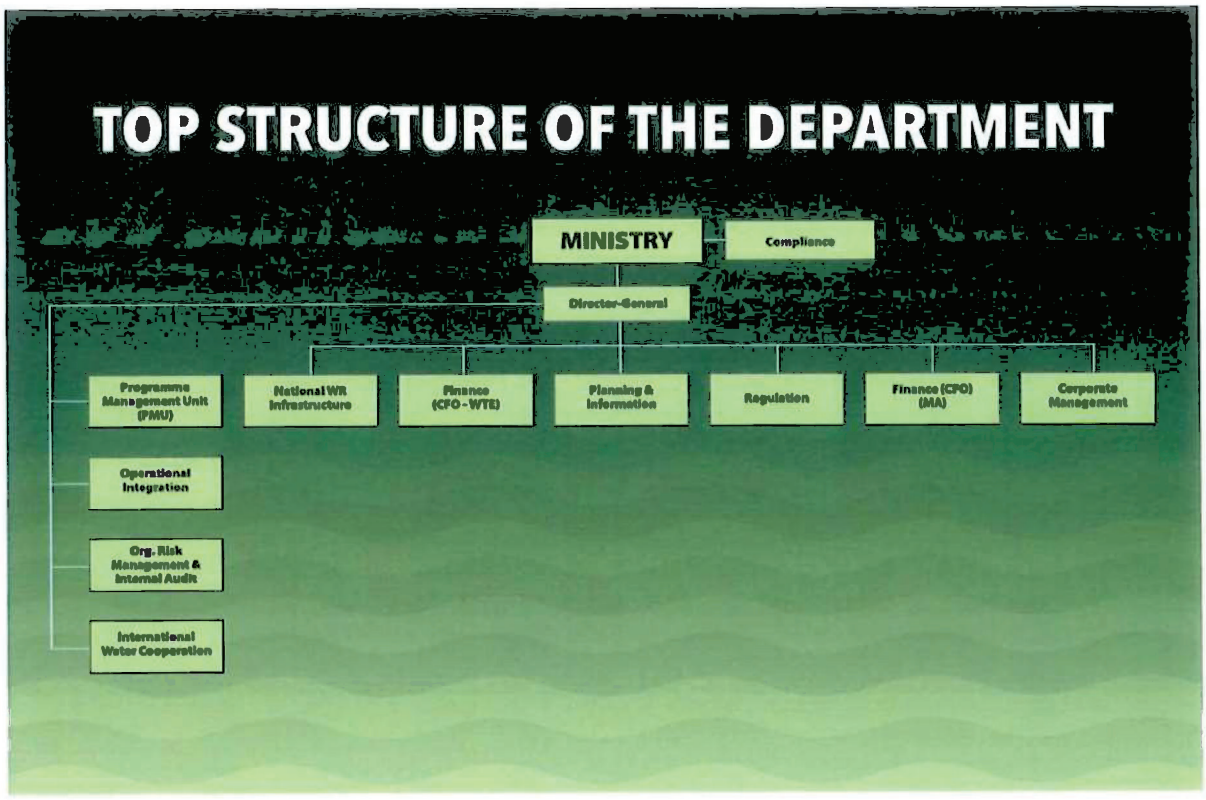
4. TLHAHLI YA KHOMIŠENE YA DITOKELO TŠA BOTHO YA AFRIKA BORWA (SAHRC) KA GA GORE O KA ŠOMIŠA BJANG MOLAO

SAHRC go ya ka karolo ya 10 ya Molao e kgobokeditše tlhahli ka tšhomišo ya Molao. Tlhahli ya karolo ya 10 ya hwetšagala go dikantoro tša Kgoro ka moka gape ya jwetšagala go dikantoro tša SAHRC. Ka kgopelo lebiša dipotšišo tša gago go:

Khomišene ya Ditokelo tša Botho ya Afrika Borwa
Yuniti ya PAIA
Lekala la Dinyakišišo le Dingwalwa
Mokotlana wa PraebeteX 2700
Houghton
2014

Mogala: 011 877 3750
Fekese: 011 403 0668
Imeile: PAIA@sahrc.org.za

5. SEBOPEGO SA KGORO



6. MANANEO A KGORO

Lenaneo la 1: Taolo

Maikemišetšo: Go hlagiša boetapele bja pholisi, keletšo le ditirelo tše bohlokwa tša thekgo (go akaretša, ditšhelete, merero ya bašomi, ICT,molao ditirelo tša bolaodi, kgokagano le peakanyo ya mošomo).

Lenaneo la 2: Peakanyo ya Meetse le Tshedimošo ya Bolaodi

Maikemišetšo: Netefatša gore meetse ya naga e šireleditšwe, šomišwa, hlabollwa, babalelwa, sepedišwa le go laolwa ka mokgwa wo o lekalekanago, mo go holeng batho ka moka le tikologo ka dipholisi tšeo di kgontšhago, thulaganyo ye e kopantšwego, ditogamaano, tsebo le ditshepedišo bobedi go methopo ya meetse le ditirelo tša meetse.

Lenaneo la 3: Tlhabollo ya Mananeokgoparara a Meetse

Maikemitšo: Go hlabolla, go tsošološo le go lokiša methomo ya meetse le mananeokgoparara a ditirelo tša meetse go fihlelela ekonomi ya leago le dinyakwa tša tikologo tša Afrika Borwa.

Lenaneo la 4: Ditirelo tša Meetse le Kelelatšhila

Maikemitšo: Go hlabolla, go tsošološo le go lokiša methomo ya meetse le mananeokgoparara a ditirelo tša meetse go fihlelela ekonomi ya leago le dinyakwa tša tikologo tša Afrika Borwa.

Lenaneo la 5: Molawana wa Lekala la Meetse

Maikemišetšo: Go netefatša tlhabollo, hlohlomišo, go lekola le go sekatseka melawana go ketane ya go aba meetse ka tumelelano le ditigelo tša Molao wa Meetse a Bosetšhaba (1998) le Molao wa Ditirelo tša Meetse (1997).

Lenaneo 6: Lekala la Kgwebišano ya Meetse

Maikemišetšo: Netefatša bolaodi bjo botse bja ditshepedišo tša ditšhelete tša ka mehla, ditshepedišo le ditsela go infrastraktšha le dikarolwana tša proto-CMA

7. TSHEPEDIŠO YA KGOPELO

7.1 Dikgopelo tša mogala:

Kgopelo ya mogala ga ya dumelelwa ke Molao. Dikgopelo dife goba dife tše bjalo di dirwa go Mohlankedi wa Tshedimošo goba Motlatšamohlankedi wa Tshedimošo go nomoro ya mogala ye e filwego ka go manyuale wo e tla lebelelwa ntle le ge Mohlankedi wa Tshedimošo goba Motlatšamohlankedi, Fomoro ya A e swanetše go tlatšwa.

7.2 Phihlelelo ya Boithaopo go ya ka karolo ya 15(1) ya Molao:

Tshedimošo yeo e hwetšagalago ga bonolo ntle le go tlatša **FOROMO YA** a le go lefa lefa dikgopelo e tla dirwa gore e hwetšagale ekaba go dikantoro tša Kgoro goba ka mokgwa wa foromo ye e kgopetšwego, se se swanetše go kwišišega le go kgonagal. Mokgwa wa phihlelelo o tla akaretša:

(a) Go bala ka khophi ya materiale ge go hlokagala gle ka o tefo ye laeditšwego ya dikhopi.;

(b) Phihlelelo gomateriale wa go bonwa, wa tsebeihlo ka ngwalolla, kgatišo le/goba kgatišo ka bobedi, ge di nyakwa.

7.3 Lekala 14 (1) (d) bakgopedi

Mokgopedi o swanetše go fiwa a phihlelelo ya rekoto ge:

(a) Mokgopedi o obamela dinyakwa ka moka tša tshepedišo tšeo di lego ka Molaong tšeo di amanago le kgopelo ya phihlelelo ya rekoto yeo; le
(b) Phihlelelo ya rekoto yeo ga e ganwe ka baka la kganetšo yeo e boletšwego ka Molaong.

7.4 Mokgwa wa kgopelo

(a) Mokgopedi o swanetše go tlatša foromo ya go swana le yeo gatišitšwego go Kuranta ya mmušo (Pego ya Mmušo R 187 - 15 Dibokwane - FOROMO YA A) yeo e kgomaganywego mafelelong a Manyuale yoo.
(b) Mokgopedi o swanetše go laetša foromo goba mokgwa wa phihlelelo e nyakwago bjalo ka ge e laeditšwe ke karolo ya 29 ya Molao.
(c) Kgoro e tla leka go fa phihlelelo ka mokgwa o kgopetšwego ntle le ge se se ka ferehla tshepedišo ye botse ya Kgoro.
(d) Go fa phihlelelo o tla fa tlhoko e letetšwego go poloko ya sedirišwa, go roba molao wa tokelo ya ngwalollo le kgopelo goba phihelelo bjalo ka ge e laeditšwe e swanetše go laetšwa pele kgopelo e dirwa le, nyakišišo le ditefo tša tokišo gape di lefelega pele phihlelelo e fiwa.
(e) Mokgopedi yoo a šitago ke go bala goba go ngwala goba o hloka thušo go tlatša foromo ya kgopelo, ka ala kgopelo ka molomo gammogo le Mohlankedi wa Tshedimošo/Motlatšamohlankedi wa Tshedimošo o gapeletšwa go thuša mokgopedi o bjalo.
(f) Ge Mohlankedi wa Tshedimošo a šitwa ke sephetho go kgopelo go direkoto magareng a matšatši a 30 a resiti ya kgopelo e bjalo goba ka morago a go fetelwa ke nako ya go oketšwa sebaka sa matšatši a 30, go palelwa ka tsela yeo go ka akanywa bjalo ka go ganelwa.

7.5 Dikgopelo tša molaleng goba dikgopelo tša go tshwenya goba bohlokwa le phetogo ya go se kwišišagale ya methopo.

Mohlankedi wa Tshedimošo a ka ganela kgopelo go phihlelelo go rekoto ge:

(a) Kgopelo e se na mohola goba e le ya go tšwetšwapele go hlola ditshenyagalelo;

(b) Mošomo o akaretša go tshepedišo ya kopelo e tla fetoga kudu le go latišiša moo go sa swanelago methopo ya Kgoro.

7.6 Phatlalotšo ya Taolelo ka kgahlego ya setšhaba

Le ge go na le tigelo e nngwe ya PAIA, Mohlankedi wa Tshedimošo o swanetše go dumela kgopelo go phihlelelo go rekoto ge:

(a) Phatlalatšo ya rekoto e tla utolla bohlatse-

- Go tshela molao o bohlokwa wa, goba go šitwa ke go tumelelano le molao; goba
- Tšhireletšo ya setšhaba ya tiišo ya tšhoganetšo goba kotsi ya tikologo; le

(b) Kgahlego ya setšhaba go phatlalatšo ya rekoto e bohlokwa kudu kotsi ya leano go tigelo ya potšišo.

7.7 Direkoto tšeo o di sa hwetšalago goba di sa phelego

Ge magato ka moka a tšerwe go humana rekoto e kgopetšwego gape go na lemabaka a kwalago go kgolwa gore rekoto ya ke thoto Kgoro efela e lahlegile goba tshenyegile goba ga se le gona gomme Mohlankedi wa Tshedimošo o swanetše go tsebiša ka mokgopedi ka afidabiti gore ga o kgonagale go fa phihlelelo go rekoto yeo.

Afidabiti e swanetše go fa kanegelo ka botlalo a magato ka moka a tšerwego go humana rekoto go potšišo goba go laetša ge ekaba rekoto ya phela, go akaretša go kgokagana le motho yo mongwe le yo mongwe yo a dirilego fetleko makgatong a Mohlankedi wa Tshedimošo.

8. TEFO YA DITEFELO GO YA KA KGOPELO

8.1 Go ikgopelela

Motho o mongwe le o mongwe yo a nyakago tshedimošo ye tswalanago le yena o bitšwa motho wa mokgopedi gomme o lokollowa go tšwa go lefa tefo ya bakgopedi.

8.2 Mokgopedi

Tefo ya kgopelo ya lefega go lekala le lengwe le lengwe la setšhaba ke R35-00 bjalo ka ge le laeditšwe ke Melawana go Molao. Ka tlaleletšo ge khopi e nngwe goba dingwalwa di kgopetšwe, tšeo di tla tšhatšwa go ya ka popego ya tefo bjalo ka ge e laeditšwe ke Melawana le Mohlankedi wa Tshedimošo/Motlatšamohlankedi wa Tshedimošo aka tšhatša ka nako yeo e šomišitšwego go tshepedišo ya kgopelo.

8.3 Mohuta wa tefo

Mokgopedi yo yo mongwe le yo mongwe yoo e sego mokgopedi ka sebele o swanetše go lefa tefo ye e nyakegago. Mokgopedi o swanetše go beeletša tefo ya kgopelo go akhaonto ya tšhupaletlotlo ya Kgoro. Bohlatse bja selipe sa peeletšo bo swanetše go fihlišwa go Motlatšamohlankedi wa Tshedimošo wa Kgoro pele ga kgopelo efe goba efe e ka sepetšwa. Dintlha tša akhaonto ya tšhupaletlotlo ya Kgoro ke tše di latelago:

PANKA: ABSA

MONG WA AKHAONTO: KGORO YA MEETSE LE KELELATŠHILA

NOMORO YA TŠHUPAMATLOTLO: 4049624754

KHOUTO YA LEKALA: 632005

Ela hloko. Go bohlokwa go ela hloko ditigelo tša karolo ya 22(1) tša Molao go khuetšo yeo gago kgopelo ye e ka dirwago ntle le ge tefo ya kgopelo e lefilwe.

9. DITHAROLLO TŠEO DI HWETŠAGALAGO GE DITLHAGIŠO TŠA MOLAO DI OBAMELWA

Molao o fa tshepedišo ya boipiletšo bja ka gare go ya ka karolo ya 74 le 75 Tona ke bolaodi bja maleba go tshekatsheka sephetho se sengwe le se sengwe seo se tšerwego ke Mohlankedi wa Tshedimošo. Mokgatlo wa go kgotsofale gape o na le monyetla wa go kgokagana le dikgoro ge o sa kgotsofatšwa ke sephetho sa bolaodi bja maleba.

10. DIREKOTO TŠEO DI HWETŠAGALAGO KA BONAKO GO YA KA KAROLO YA 15

TLHALOŠO YA LEGORO LA DIREKO TŠA GO HWETŠAGALA BONOLO GO YA KA KAROLO YA 15(1) (a) YA PHIHLELELO YA TŠWELETŠOPELE GO MOLAO WA TSHEDIMOŠO, 2000	MOKGWA WA PHIHLELELO YA DIREKOTO (mohl. wepsaete) KAROLO YA 15(1)(b)
BAKENG SA TLHAHLOBO GO YA KA KAROLO 15(1) (a) (i)	
• Maanotshepedlšo a Togamaano a kgoro. • Leano a Tiragatšo ya Ngwaga a Kgoro. • Leano a Kaonafatšo ya Kabo ya Tirelo. • Lengwalo la Tumelelo ya Kabo ya Tirelo • Pego ya Ngwaga ka ngwaga . • Ditatamente tša Ditšhelete tše di Hlekišitšwego • Dipego tša Tekatekano ya Mošomo. • Pego ya nyakišišo ya phatlaladitšwego. • Popego ya mokgatlo o dumeletšwego. • Leano la Faele ya Kgoro. • Ditekanyetšo. • Melao ya Kgoro, Melawana, dipholisi le tshepedišo ya manyuale. • Pego ya badudi. • Phihlelelo ya Tšweletšopele go Manyuale wa Tshedimošo. • Maemo a Tirelo. • Setatamente sa Komiti. • Tšhupamabaka ya Ditiragalo tša Kgoro. • Polelo ya Tekanyetšo ya Tona • Dintikodiko tša Kgoro • Dintlha tša Kgokagano tša Bašomi • Dijenale le Dikgatišobaka • Ditaba tša Dikgatišo • Laesense ya Tšhomišo ya Meetse • Dikgopelo tša Laesense ya Tšhomišo ya Meetse • Hlakišo ya Dikgopelo ke dipego tša kobamelo • Dikhopi tša maatla a moromelwa • Ditlabakelo tša tlhabollo • Dipukwama tša dikokwane tša batho pele • Diforomo tša Kgoro	Direkoto tše di ka hlohloba go Kgoro ka kgopelo ya go ngwalwa a lebišitšwe go Motlatšamohlankedi wa Tshedimošo, Kgoro ya Meetse le Kelelatšhila Mokotlana wa Praebete X 313, Pretoria 0001 Mogala: 012 336 7705 Fekese: 012 336 7231 Aterese ya imeile: LoseloP@dws.gov.za or visit our website www.dws.gov.za

• Mangwalophatlalatšwa a dikgoba tša mešomo le ditirelo	
• Ditokomane tša dithentara • Mebapa • Di-CDs • Sewantšho sa lefelo sa go tšewa go tšwa lefaufaung Diothofotho (diswantšho tša mafelo tša go tšewa go tšwa lefaufaung tšeo di fetotšwego)	Direkoto di ka rekwa go G17 Moago wa Zwamadaka, Mmila wa Francis Baard (woo peleng o bego o tsebagala ka la Mmina wa Schoeman), Pretoria.
GO KOPOLLO GO YA KA KAROLO YA 15(1) (a) (ii)	
• Maanotshepedišo a Togamaano a kgoro. • Leano a Tiragatšo ya Ngwaga a Kgoro. • Leano a Kaonafatšo ya Kabo ya Tirelo. • Lengwalo la Tumelelo ya Kabo ya Tirelo • Pego ya Ngwaga ka ngwaga . • Ditatamente tša Ditšhelete tše di Hlekišitšwego • Dipego tša Tekatekano ya Mošomo. • Pego ya nyakišišo ya phatlaladitšwego. • Popego ya mokgatlo o dumeletšwego. • Leano la Faele ya Kgoro. • Melao ya Kgoro, Melawana, dipholisi le tshepedišo ya manyuale. • Pego ya badudi. • Phihlelelo ya Tšweletšopele go Manyuale wa Tshedimošo. • Maemo a Tirelo. • Setatamente sa Komiti. • Tšhupamabaka ya Ditiragalo tša Kgoro. • Polelo ya Tekanyetšo ya Tona • Dintikodiko tša Kgoro • Dintlha tša Kgokagano tša Bašomi • Dijenale le Dikgatišobaka • Ditaba tša Dikgatišo • Ditlabakelo tša tlhabollo • Dipukwana tša dikokwane tša batho pele • Laesense ya Tšhomišo ya Meetse	Direkoto di ka fihlelelwa ka kgopelo go tšwa go Motlatšaohlankedi wa Tshedimošo, Kgoro ya Meetse le Kelelatšhila. Mokotlana wa Praebete X 313, Pretoria 0001 Mogala: 012 336 7705 Fekese: 012 336 7231 Aterese ya imeile: LoseloP@dws.gov.za or visit our website www.dws.gov.za

• Dikgopelo tša Laesense ya Tšhomišo ya Meetse • Hlakišo ya Dikgopelo ke dipego tša kobamelo • Dikhopi tša maatla a moromelwa • Ditlabakelo tša tlhabollo • Dipukwama tša dikokwane tša batho pele • Diforomo tša Kgoro • Mangwalophatlalatšwa a dikgoba tša mešomo le ditirelo	
O HWETŠAGALA NTLE LE TEFO GO YA KA KAROLO YA 15(1) (a) (iii)	
• Dijenale le Dikgatišobaka • Ditaba tša Dikgatišo • Ditlabakelo tša tlhabollo	Direkoto di ka fihlelelwa ka kgopelo go tšwa go Motlatšaohlankedi wa Tshedimošo, Kgoro ya Meetse le Kelelatšhila. Mokotlana wa Praebete X 313, Pretoria 0001 Mogala: 012 336 7705 Fekese: 012 336 7231 Aterese ya imeile: loseloP@dws.gov.za goba etela wepsaete ya rena www.dws.gov.za

11. KHWETŠAGALO YA MANYUALE

11.1 Manyuale o tla hwetšagala go mafelo a laeditšwego ke Molao wa Peeletšo, le go dikantoro tša Khomišene ya Ditokelo tša Batho ba Afrika Borwa .

1.2 Manyuale o tla phatlalatšwa gape go kuranta ya mmušo le go dirwa gore o hwetšagala go wepsaete ya Kgoro ka moo go latelago: www.dws.gov.za

12. MPSHAFATŠO YA MANYUALE

Manyuale o tla tsenywa tshedimošo e mpsha dikgwedi tše lesomepedi tše dingwe le tše dingwe ka morago ga phatlalatšo. Manyuale o tla gatišwa ka maleme a mararo a semmušo.

13. THUMO

Manyuale wo o fa tshedimošo ya go ba le mohola ya Kgoro go maloko ka moka a setšhaba go fa thušo mo go phethagatšeng tokelo yeo e lemogago a phihlelelo ya tshedimošo Maikemišetšomagolo a manyuale wo ke go tšwetšapele mokgwa wa ntšhetšonyanyeng le maikarabelo ka go Kgoro le Repabliki ya Afrika Borwa ka moka.

Ka go hlagiša manyuale wo, Kgoro e rata go abelana tshedimošo le ditšhaba tšeo e di direlago ka go tšwetšapele Molao wa Phihlelelo ya Tshedimošo, 2 wa 2000 (PAIA). Mo go phethagetšeng taolelo ye ya molaotheo, go holofelwa gore Kgoro e romele pego ya ngwaga ka ngwaga go Khomišene ya Ditokelo tša Botho ya Afrika Borwa, le go Bakgathatema ge go hloakagala nako ye nngwe le ye nngwe. .

14. Ditefo go direkoto tša lekala la setšhaba di bjalo ka di šupilwe ke melawana ya gonabjale go Molao

Ditefo tša pušološo, di laeditšwe go karolo ya 15 (3) ya molao, ke ye e latelago:

	(a)	Go fothokhophi ye nngwe le ye nngwe ya letlakala la saese ya A4 goba	R0.60
	(b)	Go khophi ye nngwe le ye nngwe ya letlakala la saese ya A4 goba karolo ya yona yeo e lego khomphutheng goba	R0.,40
	(c)	Bakeng sa khophi ya go kgona go balwa ke khomphuthara go-	
		(i) tisiki ya stifi	R5.00
		(ii) tiski ya go kgohlaganya	R40.00
	(d)	(i) Go ngwalolloya diswantšho tša go bonwa Go letlakala la saese ya A4	R22.00
		(ii) Go khophi ya direkoto tša go kwewa	R60.00
	(e)	(i) bakeng sa khophi ya rekoto ya go kwewa, go letlakala la saese ya A4	R12,00
		(ii) Go khophi ya direkoto tša go kwewa	R17,00

Tefo ya kgopelo ye e lefšago ke mokgopedi yo mongwe le yo mongwe ntle le ya mokgopedi ka boyena yeo e laeditšwego ka go karolo ya 22(1) ke:	R35.00
Ditefo tša phihlelelo tšeo di lefšago ke mokgopedi yoo a laeditšwego ka go karolo ya 22 (7) ya Molao, ntle le ge di letetšwe ka tlase ga karolo ya 22(8) ya Molao,di ka mokgwa wo o latelago:	
(a) Go fothokhophi ye nngwe le ye nngwe ya letlakala la saese ya A4 goba karolo ya yona (b)Go khophi ye nngwe le ye nngwe ya letlakala la saese ya A4 goba karolo ya yona yeo e lego khomphutheng goba ka sebopego sa elektroniki goba ya go kgona go balwa ke motšhene	R0.60 R0.40
(i) Tiski ya stifi	R5.00
(i) tiski ya go kgohlaganya	R40.00
(d) Go khophi ya diswantšho tša go bonwa (i) do letlakala la saese ya A4 goba karolo ya lona (ii) Go khophi ya direkoto tša go kwewa	R22.00 R60.00
(e) Go khophi ya direkoto tša go kwewa (i) Go fothokhophi ye nngwe le ye nngwe ya letlakala la saese ya A4 goba karolo ya lona (ii) Go khophi ya direkoto tša go kwewa	R12.00 R17.00
(f) Go nyakišiša le go beanya rekoto ya kutullo, iring ye nngwe le ye nngwe goba karolo ya iri, go sa akaretšwe iri ya mathomo, yeo e hlokagalago go dira nyakišišo goba peakanyo ye bjalo	R15.00 ka iri

(2) Bakeng sa Karolo ya 22(1) ya PAIA, dintlha tše dilatelago di a šoma: (a) Diiri tše tshela e lego diiri tše di swanetšego go fetwa pele go ka lefša depositi (b) Teetharong ya tefo ya go fihlelela rekoto e lefiwa bjalo ka depositi ke mokgopedi	
(3) Tšhelete ya go posa ye e lefelwagoge khophi ya rekoto e swanetše go romelwa go mokgopedi	

15. DINTLHA TŠA BOIKGOKAGANYO TŠA MOHLANKEDI WA TSHEDIMOŠO LE MOTLATŠAMOHLANKEDI BA TSHEDIMOŠO.

MOHLANKEDI WA TSHEDIMOŠO 185 Mmila wa Francis Baard Mokotlana wa Praebete X313 Pretoria 0001	Molaodipharephare: Mr Dan Mashitisho	Mogala: (012) 336 8152 Fekese: (012) 336 8850 Imeile: CentralP@dws.gov.za
MOTLATŠAMOHLANKEDI WA TSHEDIMOŠO Phaphoši ya 316 Moago wa Waterbron 191 Mmila wa Francis Baard Mokotlana wa Praebete X313 Pretoria 0001	Molaodimogolo wa Ditirelo tša Molao: Mr P Loselo	Mogala: (012) 336 7705 Sellathekeng: 060 537 0500 Fekese: 012 336 7231 Imeile: LoseloP@dws.gov.za

FOROMO YA A

KGOPELO YA PHIHLELELO YA DIREKOTO TŠA MOKGATLO WA SETŠHABA

(Karolo 18 (1) ya Molao wa Tšwetšopele ya Phihlelelo ya Tshedimošo, 2000

(Molao wa . 2 wa 2000)

[Molawana wa 6]

E ŠOMIŠWA KE MMUŠO

Nomoro ya tšhupetšo:

Kgopelo e amogetšwe ke:
leina le sefane sa mohlankedi wa tshedimošo/motlatšamohlankedi wa tshedimošo ka

(letšatšikgwedi) ka (lefelo)

Tefo ya dipositi (ge e le gore e gona): R .....

Dipositi (ge e le gore e gona): R.....

Tefo ya phihlelelo: R .....

.....Mosaeno wa mohlankedi wa tshedimošo/motlatšamohlankedi wa Tshedimošo

A Dintlha ka botlalo tša mokgatlo wa setšhaba:

Mohlankedi wa Tshedimošo/Motlatšamohlankedi wa Tshedimošo;

_____

_____

_____

_____

_____

B Dintlha ka botlalo tša motho yo a kgopelago phihlelelo ya rekoto

(a) Dintlha ka botlalo tša motho yo a kgopelago phihlelelo ya rekoto di swanetše go ngwalwa ka fase
(b) Aterese le/goba nomoro ya fekese ka Repabliking yeo tshedimo e swanetšego go romelwa go yona e swanetše go fiwa.
(c) Bohlatse bja maemo ao kgopelo e dirwago ka gona, ge e le gore bo gona, bo swanetše go tsenywa.

Maina ka botlalo le sefane:

Nomoro ya boitsebišo:

Aterese ya Poso:

Nomoro ya fekese:

Nomoro ya Mogala:

Aterese ya imeile

Maemo ao kgopelo e dirwago ka wona, ge e dirwa kegatong la motho yo mongwe:

C. Dintlha ka botlalo tša motho yoo kgopelo e dirwago legatong la gagwe

Karolo ye e swanetše go tlašwa FELA ge tshedimošo e dirwa legatong la motho yo mongwe.

Maina ka botlalo le sefane:

Nomoro ya boitsebišo:

D. Dintlha ka botlalo tša rekoto

(a) *Efa dintlha ka botlalo tša rekoto yeo phihlelelo e nyakwago, go akaretša le nomoro ya tšhupetšo ge e le gore o a e tseba, go kgontšha gore rekoto a hwetšwe.*

(b) Ge e le gore sekgoba se se filwego ga se lekane, tšwela pele foliong ye e aroganego gomme o e kgokaganye foromong ye. .

Mokgopedi o swanetše go saena dipotfolio ka moka tša tlaleletšo.

1 Tlhalošo ya rekoto goba karolo ya maleba ya rekoto:

2 Nomoro ya tšhupetšo, ge e le gore e gona:

3 Dintlha dife goba dife ka botlalo tša rekoto:

E. Ditefo

(a) *Mokgopedi yo a nyakago phihlelelo ya rekoto, ntle le rekoto yeo e nago le tshedimošo ya mokgopedi ka boyena, e tla dirwa fela ka morago ga ge tefo ya kgopelo e lefilwe.*

(b) O tla tsebišwa ka ga tšhelete yeo e swanetšego go leša bjalo ka tefo ya kgopelo.

(c) Tšhelete ye e lelwago phihlelelo ya rekoto e ya ka sebopego seo phihlelelo e nyakwago ka sona le nako ye e kwagalago ya go nyakišiša le go beakanya rekoto.

(d) Ge e le gore o na le maswanedi a tokollo ya tefeo ya tšhelete efe goba efe, o kgopelwa gore o laetše lebaka la gona.

Lebaka la tokollo ya tefo ya ditšhelete:

F. Sebopego sa phihlelelo ya rekoto

Ge e le gore o thibelwa ke bogole go bala, go lebelela goba go theeletša rekoto ka sebopego sa phihlelelo yeo e filwego ka go 1 go fihla go 4 ka tokumenteng ye, laetša bogole bja gago gomme o laetše sebopego seo rekoto e nyakwago ka sona.

Bogole	Sebopego seo rekoto e nyakwago ka sona: _____

Swaya lepokisi la maleba ka "X".

DINOUTSE:

(a) Kgotsofatšo ya dinyakwa tša kgopelo ya gago malebana le sebopego seo se hlokwago sa phihlelo e ya ka sebopego seo rekoto e hwetšagalago ka gona.

which the record is available.

(b) Phihlelelo ka sebopego so se kgopelwago e ka ganetšwa ka mabaka a mangwe. In such a case

Mo mabakeng a bjalo o tla tsebišwa ge e le gore o tla fiwa ka sebopego se sengwe.

(c) Tefo yeo e lefšago bakeng sa phihlelelo ya rekoto, ge e le gore e gona, e tla laetšwa ka mokgwa wo mongwe ke sebopego seo e kgopelwago ka sona

which access is requested.

1. Ge e le gore rekoto e ka sebopego sa go ngwalwa goba go gatišwa:

	khophi ya rekoto*		tlhahlobo ya rekoto

2. Ge e le gore rekoto e na le diswantšho tša go bonwa-

(se se akareša diswantšho, diselate, dikgatišo tša bitio, diswantšho tša go hlagišwa ka khomphuthara, dithalwathalwa, bj.bj):

	Lebelela diswantšho		khophi ya diswantšho**		ngwalollo ya mosetwane wa diswantšho***

3. Ge e le gore rekoto e n ale mantšu go ba tshedimošo yeo e ka tšweletšago modumo:

	theeletša mosetwane wa modumo (khasete ya go kwewa)		Ngwalollo ya diswantšho* (tokumente ya go ngwala goba ya go gatišwa)

4. Ge e le gore rekoto e swerwe ka khomphthareng goba ka sebopego sa elektroniki goba motšhene wa go balega:

	khophi ya rekoto ya go gatišwa*		Khophi ya rekoto ya go gatišwa*		khophi ya mokgwa * wa rekoto ya go gatišwa (tisiki ya stifi goba ya go kgohlagana) disc)

*Ge e le gore o kgopetše khophi goba ngwalollo ya rekoto (ye e lego ka godimo), o rata gore khophi ngwalollo e romelwe go wena? **Tefo ya kgopelo e a lefša.**	EE	AOWA
Ela hloko gore ge e le gore rekoto ga e hwetšagale ka polelo yeo o e ratago, o tla dumelelw phihlelelo ka polelo yeo rekoto e hwetšagalago ka yona.		
Naa o rata go fihlelela rekoto ka polelo efe?		

G. Tsebišo ya sephetho mabapi le kgopelo ya phihlelelo

O tla tsebišwa ge eba kgopelo ya gago e dumeletšwe/ganeditšwe. Ge e le gore o rata go tsebišwa ka mokgwa wo mongwe, o kgopelwa gore o laetše mokgwa le go fa dintlha ka botlalo tše di hlokagalago go dira gore re kgone go fihlelela dinyakwa tša kgopelo ya gago.

Naa o rata go tsebišwa sephetho mabapi le kgopelo ya gago ya phihlelelo ya rekoto? ?

E saennwe go..... se .....tšatši le 20

MOSAENO KA MOKGOPEDI MOTHO O MOO TEE

KGOPELO E DIRWAGO LEGATONG LA GAGWEE

FOMO B

PEGO YA BOIPILETŠO BJA KA GARE

(Karolo 75 ya Molao wa Tšwetšopele ya Phihlelelo ya Tshedimošo, 2000 (Molao wa 2 wa 2000)

[Molawana wa 8]

LAETŠA NOMORO YA GAGO YA TŠHUPETŠO:

A. Dintlha ka botlalo tša mokgatlo wa setšhaba:

Mohlankedi wa Tshedimošo/Motlatšamohlankedi wa Tshedimošo;

B. Dintlha tša mokgopedi/phathi ya boraro yeo e dirago boipiletšo bja ka gare

(a) Dintlha tša motho yo a direlego boipiletšo bja ka gare o swanetše go fiwa ka fase.
(b) Bohlatse bja maemo moo boipiletšo bo dirago, ge le gore wa swanela, e swanetše go kgomaganywa.
(c) Ge le gore moipiletšo ke motho wa boraro ga se motho yo a nyakilego tshedimošo ka tlhago, dintlha tša mokgopedi di swanetše go go fiwa moo fase go C

Maina ka botlalo le sefane:

Nomoro ya boitsebišo:

Aterese ya Poso:

Nomoro ya fekese:

Nomoro ya mogala: Aterese ya Imeile:

Maemo a moo boipiletšo bja ka gare magatong a motho o mongwe yo a direlego:

C. Dintlha tša mokgopedi

Karolo ye e swanetše go phetiwe fela ge phathi ya boraro (ka ntle le mokgopedi) a dirago boipiletšo bja ka gare.

Maina ka botlalo le sefane:

Nomoro ya boitsebišo:

D. Sephetho kgahlanong mo boipiletšo bja ka bo dirilwego

Swaya sephetho kgahlanong le moo boipiletšo bja ka gare bo dirilwego ka X go lepokisi la maleba	
	Kgano ya kgopelo ya phihlelelo
	Sephetho malebana le ditifo tše di laeditšwego go ya ka karolo ya 22 ya molao
	Sephetho malebana le kotološo ya sebaka magareng ga moo kgopelo e swanetše go dirwa go ya ka molao wa karolo ya 26(1) ya Molao
	Sephetho go ya ka karolo ya 29 (3) ya Molao go ganana le phihlelelo go foromo ya kgopelo ke mokgopedi
	Sephetho sa go hwetša kgopelo ya phihlelelo

E. Botlafa bja boipiletšo

Ge e le gore sekgoba se se filwego ga se lekane, tšwela pele foliong ye e aroganego gomme o e kgokaganye foromong ye. . O swanetše go saena dipotfolio ka moka tša tlaleletšo.

Bolela bo tlase bja moo boipiletšo bja gare bo theilwego:

Bolela tshedimošo e nngwe yeo e ka ba le malebana le go akanya boipiletšo:

F. Tsebišo ya sephetho mabapi le boipiletšo

O tla tsebišwa ka go ngwalwa ka sephetho sa boipiletšo bja gago bja ka gare. Ge e le gore o rata go tsebišwa ka mokgwa wo mongwe, o kgopelwa gore o laetše mokgwa le go fa dintlha ka botlalo tše di hlokagalago go dira gore re kgone go fihlelela dinyakwa tša kgopelo ya gago.

Bolela Mokgwa:

Dintlha ka botlalo tša mokgwa:

E saennwe go la ..... letšatšila ..... la 20

MOSAENO WA MOIPELAETŠI

E ŠOMIŠWA KE MMUŠO

DIREKOTO TŠA SEMMUŠO TŠA BOIPILETŠA BJA KA GARE:

Boipeletšo bo amogetšwe ka:

.....

(letšatšikgwedi) ka (laetša maemo, leina le sefane sa mohlankedi wa

tshedimošo/motlatšamonhlakedi wa tshedimošo

Boipiletšo bo sepela le mabaka bakeng sa sephetho sa mohlankedi wa tshedimošo/motlatšamohlankedi wa tshedimošo, mo go swanelago, tše itšego tša phathi e nngwe le e nngwe go yoo goba efe ya rekoto e amanago, fihlišitšwe ke (letšatšikgwedi) go bolaodi bja maleba.

DIPOELO TŠA BOIPILETŠO

SEPHETHO SA MOHLANKEDI WA TSHEDIMOŠO/MOTLATŠAMOHLANKEDI WA TSHEDIMOŠO SE TIIŠEDITŠWE/ SEPHETHO SE SEFSA SE ROMETŠWE

SEPHETHO SE SEFSA

....LETŠATŠIKGWEDI

BOLAODI BJA MALEBA

E AMOGETŠWE KE MOHLANKEDI WA TSHEDIMOŠO/MOTLATŠAMOHLANKEDI WA TSHEDIMOŠO GO TŠWA GO BALAODI BA MALEBA KA (letšatšikgwedi)--------

GENERAL NOTICES • ALGEMENE KENNISGEWINGS

DEPARTMENT OF JUSTICE AND CONSTITUTIONAL DEVELOPMENT

NOTICE 518 OF 2017

No R…… April 2017

International Co-operation in Criminal Matters Act, 1996

(Act No. 75 of 1996)

Mutual Legal Assistance in Criminal Matters Treaty between the Republic of South Africa and the Argentine Republic

I, Tshililo Michael Masutha, Minister of Justice and Correctional Services, hereby give notice in terms of section 27(2) of the International Co-operation in Criminal Matters Act, 1996 (Act No. 75 of 1996), that the Parliament of the Republic of South Africa has on 29 August 2007 agreed to the ratification of the Mutual Legal Assistance in Criminal Matters Treaty between the Republic of South Africa and the Argentine Republic as set out in the Schedule. The said Treaty entered into force on 16 October 2015.

T.M Masutha (Adv)

Minister of Justice and Correctional Services

Schedule

TREATY BETWEEN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA AND THE ARGENTINE REPUBLIC ON MUTUAL LEGAL ASSISTANCE IN CRIMINAL MATTERS

THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA AND THE ARGENTINE REPUBLIC (hereinafter referred to in the singular as "a Party" and in the plural as "the Parties");

DESIRING to improve the effectiveness of both countries in the investigation, prosecution and suppression of crime through cooperation and mutual legal assistance in criminal matters;

HAVE AGREED as follows:

ARTICLE 1
Obligation to Provide Mutual Legal Assistance

1. The Parties shall, in accordance with this Treaty, provide each other with the widest measure of mutual legal assistance in criminal matters.

2. Mutual legal assistance is any assistance given by the Requested State in respect of investigations, prosecutions or proceedings in the Requesting State in a criminal matter, irrespective of whether the assistance is sought or is to be provided by a court or some other competent authority.

3. Criminal matters means, for the Republic of South Africa, both statutory and common law offences and, for the Argentine Republic, investigations, prosecutions or proceedings relating to any offence against its legislation.

4. Criminal matters also include investigations, prosecutions or proceedings relating to offences concerning taxation, customs duties, retirement schemes and foreign exchange.

5. Assistance shall be provided without regard to whether the conduct which is the subject of the investigation, prosecution, or proceedings in the Requesting State would constitute an offence under the laws of the Requested State. However, searches and seizures shall be conducted in accordance with the requirements of the law of the Requested State.

6. Assistance includes:

(a) locating and identifying persons and objects;

(b) serving documents, including those seeking the attendance of persons;

(c) providing information, documents and records;

(d) providing objects, including lending of exhibits;

(e) search and seizure;

(f) taking of evidence and obtaining statements;

(g) authorizing the presence of persons from the Requesting State to execute requests;

(h) making detained persons available to give evidence or assist in investigations;

(i) facilitating the appearance of witnesses or the assistance of persons in investigations;

(j) taking measures to locate, restrain and seize the proceeds of crime; and

(k) any other form of assistance not prohibited by the law of the Requested State.

ARTICLE 2
Execution of Requests

1. Requests for assistance shall be executed promptly in the manner specified by the Requesting State and in accordance with the law of the Requested State.

2. The Requested State shall, upon request, inform the Requesting State of the date and place of execution of the request for assistance.

3. The Requested State shall not refuse to execute a request on the grounds of bank secrecy.

ARTICLE 3
Contents of Requests

1. In all cases, requests for assistance shall indicate:

(a) the competent authority conducting the investigation, prosecution or proceedings to which the request relates;

(b) the nature of the investigation, prosecution or proceedings, and include a summary of the facts and a copy of the applicable laws;

(c) the purpose of the request and the nature of the assistance sought;

(d) the degree of confidentiality required and the reasons therefor; and

(e) any time within which the request should be executed.

2. In the following cases, requests for assistance shall specify:

(a) in the case of requests for the taking of evidence, search and seizure, or the location, restraint or forfeiture of proceeds of crime, the basis for belief that evidence or proceeds of crime may be found in the Requested State;

(b) in the case of requests to take evidence from a person, whether sworn or affirmed statements are required and a description of the subject matter of the evidence or statement sought;

(c) in the case of lending of exhibits, the current location of the exhibits in the Requested State, the competent authority who will have custody of the exhibits in the Requesting State, the place to which the exhibits are to be removed, any tests to be conducted and the date by which the exhibits will be returned; and

(d) in the case of making detained persons available, the competent authority who will have custody during the transfer, the place to which the detained person is to be transferred and the date of that person's return.

3. If necessary, and where possible, requests for assistance shall include:

(a) the identity, nationality and location of a person who is the subject of the investigation, prosecution or proceedings; and

(b) details of any particular procedure or requirement that the Requesting State wishes to be followed and the reasons therefor.

4. If the Requested State considers that the information is not sufficient to enable the request to be executed, it may request additional information.

5. A request shall be made in writing. In urgent circumstances, a request may be made but shall be confirmed in writing promptly thereafter.

ARTICLE 4
Refusal or Postponement of Assistance

1. Assistance may be refused if, in the opinion of the Requested State, the execution of the request would affect its sovereignty, security, public order or essential public interest. Assistance may also be refused when the legislation of the Requested State so provides.

2. Assistance may be postponed by the Requested State if execution of the request would interfere with an ongoing investigation or prosecution in that State.

3. The Requested State shall promptly inform the Requesting State of a decision of the Requested State not to comply in whole or in part with a request for assistance, or to postpone execution, and shall give reasons for that decision.

4. Before refusing a request for assistance or postponing the execution of a request, the Requested State shall consider whether the assistance may be provided subject to such conditions as it deems necessary. If the Requesting State accepts those conditions the Requested State shall proceed with the request.

ARTICLE 5
Locating and Identifying Persons and Objects

The competent authorities of the Requested State shall endeavor to ascertain the location and identity of persons and objects specified in the request.

ARTICLE 6
Service of Documents

1. The Requested State shall serve any document transmitted for such purpose.

2. The Requesting State shall transmit a request for the service of a document pertaining to a response or appearance in the Requesting State within a reasonable time, before the scheduled response or appearance.

3. The Requested State shall return a proof of service in the manner required by the Requesting State or in any other manner agreed to by the Parties.

ARTICLE 7
Provision of Information, Documents, Records and Objects

1. The Requested State shall provide copies of publicly available information, documents and records of government departments and agencies.

2. The Requested State may provide any information, documents, records and objects in the possession of a government department or agency, but not publicly available, to the same extent and under the same conditions as they would be available to its own law enforcement and judicial authorities.

3. The Requested State may provide certified true copies of documents or records, unless the Requesting State expressly requests originals.

4. Original documents, records or objects provided to the Requesting State shall be returned to the Requested State as soon as possible.

5. Insofar as not prohibited by the law of the Requested State, documents, records or objects shall be provided together with a form or accompanied by such certification as may be specified by the Requesting State in order to make them admissible according to the law of the said State.

ARTICLE 8
Search and Seizure

The competent authority that has executed a request for a search and seizure shall provide such information as may be required by the Requesting State concerning, but not limited to, the identity, condition, authenticity and continuity of possession of the documents, records or objects seized and the circumstances of the seizure.

ARTICLE 9
Taking Evidence and Obtaining Statements in the Requested State

1. A person requested to testify and produce documents, records or objects in the Requested State shall be compelled, if necessary, to appear and testify and produce such documents, records or objects, in accordance with the law of the Requested State.

2. The Requested State shall authorise the presence of persons, specified in the request, during the execution thereof and shall allow them to pose questions in accordance with the legislation of the Requested State.

3. The persons present at the execution of a request shall be permitted to make a verbatim record of the proceedings. The use of technical means to make such a verbatim record shall be permitted.

4. To the extent permitted by its law, the Requested State shall execute a request for the taking of evidence and obtaining statements from the Requested State to the Requesting State via video, satellite or other technological means.

ARTICLE 10
Transfer of Detained Persons to Give Evidence or Assist in Investigations

1. Upon request of the Requesting State, a person imprisoned, serving a sentence or awaiting trial in the Requested State may be temporarily transferred to the Requesting State to assist investigations or to testify, provided that the person freely and voluntarily consents thereto.

2. When a person transferred must be kept in custody under the law of the Requested State, the Requesting State shall hold the person in custody and shall return the person in custody at the conclusion of the execution of the request.

3. When the sentence imposed expires, or when the Requested State advises the Requesting State that the transferred person is no longer required to be held in custody, such person shall be released from custody and be treated as a person present in the Requesting State pursuant to a request seeking such person's attendance.

ARTICLE 11
Providing Evidence or Assisting in Investigations in the Requesting State

1. When the Requesting State requests the appearance in its territory of a person to provide evidence or assist in investigations in the Requesting State, the Requested State shall subpoena the person to appear before the appropriate authority in the Requesting State. The Requesting State shall indicate the expenses and the amount to be paid. The Central Authority of the Requested State shall promptly inform the Central Authority of the Requesting State of the response of the person in question.

2. A person shall not be subjected to any sanction or compulsory measure in the Requested or Requesting State, for failing to appear in the Requesting State.

ARTICLE 12
Safe Conduct

1. Subject to Article 10(2), a person present in the Requesting State in response to a request made by such State shall not be prosecuted, detained or subjected to any other restriction of personal liberty in such State for any acts or omissions preceding such person's departure from the Requested State, nor shall such person be obliged to give evidence in any proceeding other than that to which the request relates.

2. Paragraph 1 of this Article shall cease to apply if a person, being free to leave the Requesting State, has not left within thirty (30) days after receiving official notification that the person's attendance is no longer required or where, having left it, has voluntarily returned.

ARTICLE 13
Proceeds of Crime

1. The Requested State shall, upon request, endeavor to ascertain whether any proceeds of a crime are located within its jurisdiction and shall notify the Requesting State of the results of its inquiries.

2. When, pursuant to paragraph 1 of this Article, suspected proceeds of crime are found, the Requested State shall take such measures as permitted by its law and under the conditions of its law to restrain, seize and where appropriate, destroy such proceeds.

3. Proceeds seized pursuant to this Treaty shall accrue to the Requested State, unless otherwise agreed.

ARTICLE 14
Restitution and Fines

The Requested State shall, to the extent permitted by its law, provide assistance concerning restitution to the victims of crime and the collection of fines imposed as a sentence in a criminal prosecution.

ARTICLE 15
Central Authorities

1. For the purposes of this Treaty each State shall appoint a Central Authority to receive assistance requests. The Central Authorities will communicate with each other directly, and will forward the requests for assistance to the competent authority in their respective States.

2. When exchanging their ratification instruments each one of the Parties shall notify the other of the appointment of the Central Authority.

3. The Central Authority may be changed at any time by a Party who must promptly notify the other Party of any such change.

ARTICLE 16
Confidentiality

1. The Requesting State may require that the request, its content, supporting documents and any action taken pursuant to the request remain confidential. If the request cannot be executed without breaching the confidentiality requirement, the Requested State shall so inform the Requesting State prior to executing the request and the latter shall then determine whether the request should nevertheless be executed.

2. The Requested State may require, after consultation with the Requesting State, that information or evidence furnished or the source of such information or evidence be kept confidential, and only disclosed or used subject to such terms and conditions as may be specified.

ARTICLE 17
Limitation of Use

The Requesting State shall not disclose or use information or evidence furnished for purposes other than those stated in the request, without the prior consent of the Central Authority of the Requested State.

ARTICLE 18
Authentication

Documents, records or objects transmitted pursuant to this Treaty shall not require any form of authentication, except as specified in Article 7, or as required by the Requesting State.

ARTICLE 19
Language

Requests and supporting documents shall be accompanied by a translation into one of the official languages of the Requested State.

ARTICLE 20
Expenses

1. The Requested State shall meet the costs of executing the request for assistance, except for costs stated below, which shall be for the account of the Requesting State:

(a) expenses associated with conveying any person to or from the territory of the Requested State at the request of the Requesting State and any expenses payable to that person while in the Requesting State pursuant to a request under Articles 10 or 11 of this Treaty;

(b) the expenses and fees of experts either in the Requested State or the Requesting State;

(c) the expenses of translation, interpretation and transcription; and

(d) the expenses associated with the taking of evidence and statements from the Requested State to the Requesting State via video, satellite or other technological means.

2. When the execution of the request requires expenses of an extraordinary nature, the Parties shall consult each other to determine the terms and conditions under which the requested assistance can be provided.

ARTICLE 21
Compatibility with Other Treaties

Assistance and procedures set forth in this Treaty shall not prevent either Party from granting assistance to the other Party through the provisions of other applicable international agreements, or through the provisions of its domestic law. The Parties may also provide assistance pursuant to any bilateral arrangement, agreement or practice which may be applicable.

ARTICLE 22
Consultation

The Central Authorities of the Parties shall consult each other, whenever appropriate, to facilitate and promote the most effective implementation of this Treaty.

ARTICLE 23
Entry into Force, Amendment and Termination

1. This Treaty shall be subject to ratification. The exchange of the instruments of ratification shall occur as soon as possible.

2. This Treaty shall enter into force on the day after the date of the exchange of instruments of ratification.

3. This Treaty shall apply to any request presented after its entry into force even if the relevant acts or omissions occurred before that date.

4. This Treaty may be amended by mutual consent.

5. Either Party may terminate this Treaty by written notice to the other Party given through the diplomatic channel. The termination shall take effect six (6) months after the date of such notice.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorised by their respective States have signed and sealed this Treaty in duplicate in the English and Spanish languages, both texts being equally authentic.

DONE at Pretoria on the 28th day of February in the year 2007.

N.C ZUMA
FOR THE REPUBLIC OF
SOUTH AFRICA

H.M TIMERMAN
FOR THE ARGENTINE
REPUBLIC

DEPARTMENT OF JUSTICE AND CONSTITUTIONAL DEVELOPMENT
NOTICE 519 OF 2017

Extradition Act, 1962
(Act No. 67 of 1962)

Extradition Treaty between the Republic of South Africa and the Argentine Republic

I, Tshililo Michael Masutha, Minister of Justice and Correctional Services, hereby give notice in terms of section 2(3) *ter* of the Extradition Act, 1962 (Act No. 67 of 1962), that the Parliament of the Republic of South Africa has on 29 August 2007 agreed to the ratification of the Mutual Legal Assistance in Criminal Matters Treaty between the Republic of South Africa and the Argentine Republic as set out in the Schedule. The said Treaty entered into force on 16 October 2015.

T.M Masutha (Adv)
Minister of Justice and Correctional Services

Schedule

EXTRADITION TREATY BETWEEN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA AND THE ARGENTINE REPUBLIC

THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA AND THE ARGENTINE REPUBLIC, hereinafter referred in the singular as "a Party" and in the plural as "the Parties",

DESIRING to make more effective their co-operation in the prevention and suppression of crime by concluding a new Treaty on Extradition;

AFFIRMING their respect for each other's legal systems and judicial institutions;

HEREBY AGREED as follows:

ARTICLE 1
Obligation to Extradite

Each Party agrees to extradite to the other, in accordance with the provisions of this Treaty, persons who are wanted for prosecution, or the imposition or enforcement of a sentence in the Requesting State for an extraditable offence.

ARTICLE 2
Extraditable Offence

1. For the purposes of this Treaty, extradition shall be granted for conduct which constitutes an offence under the laws of both Parties, that is punishable by deprivation of liberty for a maximum period of more than one year or by a more severe punishment.

2. An extraditable offence includes an attempt or a conspiracy or unlawful association to commit, or participation in or instigation of the commission of any offence envisaged under paragraph 1 of this Article.

3. Where the request for extradition relates to a person sentenced to deprivation of liberty by a court of the Requesting State for an extraditable offence, extradition shall be granted if a period of at least six months of the sentence remains to be served.

4. For the purpose of this Article, in determining whether conduct is an offence against the laws of both Parties it shall not matter:

   (a) whether the laws of the Parties place the conduct constituting the offence within the same category of offence or describe the offence by the same terminology; or

(b) whether, pursuant to the laws of the Parties, the elements of the offence differ, in which case the totality of the conduct alleged against the person whose extradition is sought shall be taken into account.

5. Where extradition of a person is sought for an offence against laws relating to taxation, customs duties, exchange control, or other revenue matters, extradition may not be refused on the ground that the laws of the Requested State do not impose the same kind of tax or duty or do not contain tax, customs duty or exchange regulations of the same kind as the laws of the Requesting State.

6. An offence is extraditable whether or not the conduct on which the Requesting State bases its request occurred in the territory over which it has jurisdiction. However, where the law of the Requested State does not provide for jurisdiction over an offence in similar circumstances, the Requested State may refuse extradition on this basis.

7. Extradition may be granted pursuant to the provisions of this Treaty in respect of an offence provided that:

(a) it was an offence in the Requesting State at the time of the conduct constituting the offence; and

(b) the alleged conduct would, if it had taken place in the Requested State at the time of making the request for extradition, have constituted an offence against the law of the Requested State.

8. If the request for extradition relates to a sentence of both imprisonment and a fine, the Requested State may grant extradition for the enforcement of both.

9. If extradition has been granted for an extraditable offence, it shall also be granted for any other offence specified in the request, even if this offence is punishable by deprivation of liberty for a period of one year or less, provided that all other requirements for extradition are met.

ARTICLE 3
Mandatory Refusal of Extradition

Extradition shall be refused in circumstances where:

1. The offence for which extradition is requested is considered to be a political offence. For the purpose of this paragraph however, the following conduct does not constitute a political offence:

(a) an attack on or intentional crime against the physical integrity of a Head of State or a member of that person's family;

(b) any offence mentioned in a multilateral agreement pursuant to which the Parties have assumed or will assume the obligation to extradite

the person sought or to submit the case to the competent authorities for prosecution;

(c) murder or grievous bodily harm;

(d) offences against sexual integrity;

(e) kidnapping, abduction, hostage-taking or extortion;

(f) using explosives, incendiary elements, devices or substances in circumstances in which human life is likely to be endangered, or serious bodily harm or substantial property damage is likely to be caused; and

(g) an attempt, a conspiracy or unlawful association, participation in or instigation of, the commission of any offence envisaged in this paragraph.

2. There are substantial grounds to believe that the request for extradition is made for the purpose of prosecuting or punishing a person by reason of that person's race, religion, nationality, ethnic origin, language, colour, political opinion, sex, sexual orientation, age, mental or physical disability or status, or that that person's position may be prejudiced for any of those reasons.

3. There are substantial grounds to believe that the person sought may be subjected to torture or to cruel, inhuman or degrading treatment or punishment.

4. The prosecution for the offence or penalty for which extradition is requested would be barred by prescription under the law of the Requesting State.

5. The offence for which extradition is requested is an offence exclusively under the military law and is not an offence under ordinary criminal law.

6. The person sought has been finally acquitted or convicted in the Requested State for the same offence for which extradition is requested.

ARTICLE 4
Death Penalty

The request for extradition shall be refused where the offence for which extradition is sought is punishable by the death penalty under the laws of the Requesting State, unless the Requesting State provides assurances that the death penalty shall not be imposed.

ARTICLE 5
Nationality

Extradition shall not be refused on the grounds of the nationality of the person sought.

ARTICLE 6
Discretionary Refusal of Extradition

Extradition may be refused in circumstances where:

1. The offence for which extradition is requested is already subject to the jurisdiction of the Requested State.

2. The person sought is being prosecuted by the Requested State for the offence for which extradition is requested.

3. The Requested State, while also taking into account the seriousness of the offence and the interests of the Requesting State, considers that because of the personal circumstances of the person sought, the extradition would be fully incompatible with humanitarian considerations.

4. The person sought has been acquitted or convicted in a third State for the same offence for which extradition is requested and, if convicted, the sentence imposed has been fully enforced or is no longer enforceable.

ARTICLE 7
Extradition Request and Required Documentation

1. A request for extradition shall be made in writing and be submitted through the diplomatic channels.

2. A request for extradition shall be supported by:

   (a) information pertaining to the description, identity, location and nationality of the person sought and, if available, photographs and fingerprints of that person;

   (b) a summary of the facts of the offence and a brief explanation of the procedural history of the case;

   (c) the text of the law or laws describing the criminal conduct for which extradition is requested, and the applicable penalty;

   (d) a statement that neither the prosecution nor the execution of the penalty is barred by limitation according to the laws of the Requesting State; and

(e) documents, statements or other information specified in paragraph 3 or paragraph 4 of this Article, whichever is applicable.

3. A request for the extradition of a person who is sought for prosecution shall also be supported by:

(a) a copy of the warrant of arrest or detention for the person sought, issued by an appropriate authority;

(b) a copy of the charging document, if any, against the person sought; and

(c) a certificate issued by the competent or prosecutory authority in charge of the prosecution of the case, containing a summary of the available evidence and stating that the evidence at its disposal is sufficient under the law of the Requesting State to warrant the prosecution of the person sought.

4. A request for the extradition of a person who has been found guilty of, or sentenced for an offence for which extradition is requested shall be made pursuant to the requirements provided for in paragraph 2 and also be supported by:

(a) a copy of the judgement of conviction or, if such copy is not available, a statement by a judicial authority that the person sought has been found guilty;

(b) if the person sought has been sentenced, a certificate stating that the sentence has not been fully served and the extent to which it has not been served; and

(c) information establishing that the person sought is the one to whom the finding of guilt and, if applicable, sentence refers.

ARTICLE 8
Admissibility of Documents

Any document, including a translation, accompanying an extradition request shall be received and admitted as evidence in any extradition proceedings if:

(a) it is signed or certified by a competent authority of the Requesting State; or

(b) it is certified or authenticated in any other way accepted by the laws of the Requested State.

ARTICLE 9
Translation

All documents submitted in accordance with this Treaty shall be translated into an official language of the Requested State.

ARTICLE 10
Additional Information

If the Requested State considers that the information furnished in support of a request for extradition is not sufficient in accordance with this Treaty to enable extradition to be granted, it may request that additional information be furnished by the Requesting State within a specified term.

ARTICLE 11
Simplified Extradition

1. If the person sought consents to his/her extradition to the Requesting State, the Requested State may surrender the person as expeditiously as possible without further proceedings.

2. Such consent shall be expressly communicated to the competent authority of the Requested State.

ARTICLE 12
Provisional Arrest

1. In case of urgency, the Requesting State may apply through the diplomatic channels or the International Criminal Police Organization (INTERPOL) for the provisional arrest of the person sought. Alternatively, the application may be transmitted directly between the Ministry of Foreign Affairs, International Trade and Worship of the Argentine Republic and the Department of Justice and Constitutional Development of the Republic of South Africa.

The application may be transmitted by post, telegraph or by any other means affording a record in writing.

2. An application for provisional arrest shall include the following:

   (a) information pertaining to the description, identity, location and nationality of the person sought and, if available, photographs and fingerprints of that person;

   (b) a statement that a request for extradition will follow;

   (c) a description of the nature of the offence and applicable penalty, with a brief summary of the facts of the case, including the date and place of commission of the offence;

(d) mention of the law or laws relevant to the criminal conduct;

(e) a statement attesting to the existence of a warrant of arrest or a conviction in respect of the person sought; and

(f) an explanation of the reasons for the urgency of the request.

3. The Requested State shall promptly inform the Requesting State of the measures taken pursuant to the application for provisional arrest.

4. Provisional arrest shall be terminated if the Requested State has not received the request for extradition and supporting documents pursuant to Article 7 within sixty (60) days after the arrest. The competent authorities of the Requested State, to the extent permitted by the law of the State, may extend that term with regard to the reception of the documents. However, the person sought may be released at any time, in accordance with the laws of the Requested State.

5. The fact that the person sought has been discharged from custody in accordance with paragraph 4 of this Article does not preclude subsequent arrest and extradition if a request for extradition is received at a later date.

ARTICLE 13
Concurrent Requests

1. Where requests are received from two or more States for the extradition of the same person, either for the same offence or for different offences, the Requested State shall determine to which of those States the person is to be extradited and shall notify those States of its decision.

2. In determining to which State a person is to be extradited, the Requested State shall have regard to all relevant circumstances and, in particular, to:

(a) the seriousness of the offences;

(b) the date and place of commission of each offence;

(c) the dates on which the requests were received from the Requesting States;

(d) the nationality of the person sought;

(e) the usual place of residence of the person;

(f) whether the requests were made pursuant to an extradition treaty;

(g) the interests of the respective States;

(h) the nationality of the victim; and
(i) the possibility of further extradition between the Requesting States.

ARTICLE 14
Decision and Surrender

1. The Requested State shall, as soon as a decision on the request for extradition has been made, communicate that decision to the Requesting State. Reasons shall be given for any complete or partial refusal of an extradition request. Copies of relevant judicial decisions shall be provided by the Requested State on request.

2. If extradition is granted, the Parties shall agree on the time and place for the surrender of the person sought. If such person is not removed from the territory of the Requested State within thirty (30) calendar days from the time of notification referred to in paragraph 1 of this Article, or within such longer period as may be provided for by the law of that State, the person may be discharged from custody and the Requested State may refuse a subsequent extradition request by the Requesting State in respect of the same offence.

3. If circumstances beyond its control prevent a Party from surrendering or removing the person to be extradited, it shall notify the other Party. The Parties shall mutually decide a new date for the surrender of the person concerned.

ARTICLE 15
Temporary or Deferred Surrender

1. Where the person sought is being prosecuted or is serving a sentence in the Requested State for an offence other than that for which extradition is requested, the Requested State may surrender the person sought or postpone surrender until the conclusion of the proceedings or the service of the whole or part of the sentence imposed. The Requested State shall inform the Requesting State of any postponement.

2. To the extent permitted by its law, where a person referred to in paragraph 1 of this Article has been found extraditable, the Requested State may temporarily surrender the person sought for the purpose of any criminal proceedings to the Requesting State in accordance with conditions to be determined between the Parties. The person so surrendered shall be kept in custody in the Requesting State and shall be returned to the Requested State after the conclusion of such proceedings. A person who is returned to the Requested State following a temporary surrender shall be finally surrendered to the Requesting State to serve any sentence imposed, in accordance with the provisions of this Treaty.

3. The postponement by the Requested State of extradition proceedings or surrender shall, for purposes of this Treaty, suspend the course of prescription in the judicial proceedings in the Requesting State with respect to the offence or offences that gave rise to the request for extradition.

ARTICLE 16
Seizure and Surrender of Property

1. To the extent permitted by its law, the Requested State may seize and surrender to the Requesting State any property, documents and evidence connected with the offence in respect of which extradition is granted. Such items shall be surrendered even if extradition, having been granted, cannot be carried out owing to death, disappearance or escape of the person sought.

2. The Requested State may condition the surrender of the property and evidence upon the giving of satisfactory assurances by the Requesting State as to the return to the Requested State of the items as soon as practicable. The Requested State may also defer the surrender of such property and evidence should they be required in criminal proceedings in that State.

3. The rights of third persons to such property and evidence shall be duly respected. Where such rights exist, the property, documents or evidence shall be returned without charge to the Requested State as soon as possible after the trial.

ARTICLE 17
Rule of Specialty

1. A person extradited under this Treaty shall not be tried, punished or detained in the Requesting State for any offence committed prior to the surrender other than that for which that person was extradited except:

   (a) for the offence for which extradition was granted, or for an offence differently described or a lesser offence which is based on substantially the same facts on which extradition was granted provided such offence is extraditable;

   (b) for an offence committed by that person after his/her surrender;

   (c) for an offence for which the competent authority of the Requested State consents to that person's detention, trial or service of the sentence;

   (d) where the person extradited consents before a judicial authority in the Requesting State.

   For the purposes of subparagraph (c) and (d):

   (i) the Requested State may require the submission of the documents specified in Article 7; and

(ii) the person surrendered may be detained by the Requesting State for a period of sixty (60) calendar days, or for such longer period as the Requested State may authorize, pending the processing of the request.

2. A person surrendered under this Treaty may not be extradited to a third State for an offence committed by that person prior to his/her surrender unless the surrendering State consents thereto. The State which surrendered the person may request the production of the documents referred to in Article 7.

3. Paragraphs 1 and 2 of this Article shall not prevent the detention, trial or serving of sentence of a person surrendered, or the extradition of that person to a third State, if that person:

(a) leaves the territory of the Requesting State after the extradition and voluntarily returns to it; or

(b) having had the opportunity to leave the territory of the Requesting State, has not done so within thirty (30) calendar days from the day that person was free to leave.

ARTICLE 18
Transit

1. Either Party may authorize the transit through its territory of a person surrendered to the other Party by a third State.

2. A request for transit shall be transmitted through the diplomatic channels. In cases of urgency, such request may also be transmitted through the International Criminal Police Organization (INTERPOL).

3. The request for transit may be transmitted by any means affording a record in writing and shall contain:

(a) a description of the person together with any other information that may help to establish the person's identity and nationality; and

(b) a brief statement of the facts of the case mentioning the offence or offences for which that person was surrendered by the third State.

4. Permission for the transit of a person surrendered shall, subject to the law of the Requested State, include permission for that person to be held in custody during transit. If transportation is not resumed within a reasonable time, the competent authority of the State in whose territory the person is being held in custody may direct that the person be released.

5. Authorization is not required in the case of transportation by air if no landing is scheduled on the territory of the other Party. Should an unscheduled landing occur, the Party in whose territory it occurs may require a request for transit pursuant to paragraphs 2 and 3 of this Article and may detain the person until the request is received and the transit effected, provided that such request be received within ninety-six (96) hours of the unscheduled landing.

ARTICLE 19
Expenses

1. The Requested State shall take all the necessary steps among its authorities for any proceedings arising out of a request for extradition and shall bear the expenses.

2. The Requesting State shall:

(a) bear the expenses related to the translation of documents; and

(b) bear the expenses incurred in conveying the person extradited from the territory of the Requested State.

ARTICLE 20
Representation

1. The Requested State shall, through its competent authorities, represent the interests of the Requesting State in any proceedings relating to a request for extradition. It shall also advise and assist the Requesting State in matters pertaining to such request.

2. In addition, and to the extent permitted by the law of the Requested State, the Requesting State may appoint a legal representative with legal capacity to participate in the proceedings.

ARTICLE 21
Consultation

The Ministry of Foreign Affairs, International Trade and Worship of the Argentine Republic and the Department of Justice and Constitutional Development of the Republic of South Africa, may consult with each other directly in connection with the processing of individual cases and in furtherance of efficient implementation of this Treaty.

ARTICLE 22
Ratification, Entry into Force and Termination

1. This Treaty shall be subject to ratification. The instruments of ratification shall be exchanged as soon as possible.

2. This Treaty shall enter into force on the day after the date of the exchange of instruments of ratification and shall apply to any extradition request submitted after it enters into force.

3. This Treaty shall apply to any offence contemplated in Article 2 committed before or after this Treaty enters into force.

4. Upon its entry into force, the Treaty between the Argentine Republic and Her Britannic Majesty on the Mutual Surrender of Fugitive Criminals concluded in Buenos Aires on 22 May, 1889 (the 1889 Treaty), shall cease to have any effect. Nevertheless, Article 11 of this Treaty shall apply to any extradition request submitted pursuant to the 1889 Treaty before the entry into force of this Treaty. Furthermore, Article 17 of this Treaty shall apply to persons found extraditable under the 1889 Treaty.

5. This Treaty may be amended by mutual consent of the Parties through an Exchange of Notes between the Parties through the diplomatic channel.

6. Either Party may terminate this Treaty by written notice to the other Party given through the diplomatic channels. The termination shall take effect six (6) months after the date on which it was notified to the other Party.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorised by their respective States, have signed and sealed this Treaty in duplicate in the English and Spanish languages, both texts being equally authentic.

DONE at Pretoria on 28th day of February in the year 2007.

N.C ZUMA
FOR THE REPUBLIC OF
SOUTH AFRICA

H.M TIMERMAN
FOR THE ARGENTINE
REPUBLIC

DEPARTMENT OF RURAL DEVELOPMENT AND LAND REFORM

NOTICE 520 OF 2017

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT 1994, (ACT No. 22 OF 1994) AS AMENDED.

Notice is hereby given in terms of Section 11(4) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No.22 of 1994) as amended.

Reference Number	:	KRK6/2/3/A/1/0/332/3 (D571)
Dispossessed person (s)	:	Mrs. Gadija Daniels
Claimant	:	Mr. Aboubakar Daniels
Property Description	:	Erf 129295 Cape Town **(Also known as No. 14 Pentz Street, Bo Kaap, Cape Town, 8000)**
Extent	:	80m²
Capacity	:	Tenant
Deed of Occupation	:	1940
Deed of Dispossession	:	1982
Current Owners	:	Mr. Sauer Alexander
Date Submitted	:	31 December1998

The Regional Land Claims Commission investigated this claim in terms of provisions of the Act. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this notice, any comments / information to: The Regional Land Claims Commission: Western Cape, Private Bag X9163, Cape Town, 8000, Tel no: (021) 4090300 and Fax no: (021) 424-5146

Mr. L. H. Maphutha
Regional Land Claims Commissioner

APPROVED .....

DATE 2017/06/27

CHECKED.....

DATE 10/5/2017

DEPARTMENT OF RURAL DEVELOPMENT AND LAND REFORM

NOTICE 521 OF 2017

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT 1994, (ACT No. 22 OF 1994) AS AMENDED.

Notice is hereby given in terms of Section 11(4) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No.22 of 1994) as amended.

Reference Number	:	KRK6/2/3/A/1/0/331/2294 (S1400)
Dispossessed person (s)	:	Mr. Coleman Siyolo
Claimant	:	Mr. Nkosinathi Michael Siyolo
Property Description	:	Erf 584 Cape Town **(Also known as No. 74 Waterkant Street, Cape Town, 8000)**
Extent	:	240m²
Capacity	:	Tenant
Deed of Occupation	:	1949
Deed of Dispossession	:	1963
Current Owners	:	Bonds Mans Shop Cowlings Centre PTY LTD
Date Submitted	:	31 December1998

The Regional Land Claims Commission investigated this claim in terms of provisions of the Act. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this notice, any comments / information to: The Regional Land Claims Commission: Western Cape, Private Bag X9163, Cape Town, 8000, Tel no: (021) 4090300 and Fax no: (021) 424-5146

Mr. L. H. Maphutha
Regional Land Claims Commissioner

APPROVED .....

DATE 2017/06/27

CHECKED.....

DATE.....10/5/2017

DEPARTMENT OF RURAL DEVELOPMENT AND LAND REFORM

NOTICE 522 OF 2017

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT 1994, (ACT No. 22 OF 1994) AS AMENDED.

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), as amended. This claim for the restitution of land rights have been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

Claimant	:	Mr Abdul Kader Amien
ODI	:	Ebrahim Abdoolla Parker
Capacity	:	Ownership
Date of submission	:	31 December 1998

Ref no	Property Description	Area	Extent
KRK6/2/2/A/6/0/0/20 (A933)	Erf 36816	Athlone, City of Cape Town	7,08291 ha

The Regional Land Claims Commission will investigate this claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this notice, any comments / information to:

The Regional Land Claims Commission: Western Cape
Private Bag X9163
Cape Town
8000

Tel: (021)409-0300
Fax: (021)409-0539

CHECKED.....

DATE....20/6/2017.....

APPROVED.....

DATE.....2017/06/27.....

Mr. L.H Maphutha
Regional Land Claims Commissioner

DEPARTMENT OF RURAL DEVELOPMENT AND LAND REFORM

NOTICE 523 OF 2017

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT 1994, (ACT No. 22 OF 1994) AS AMENDED.

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), as amended. These claims for the restitution of land rights have been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western Cape. The particulars regarding this claim are as follows:

Project Name : **Van Rooyen Family**

Number of Claims : **01**

Area : **Constantia, City of Cape Town, Western Cape**

Type of Claim : **Tenancy**

Property : **As listed below**

Ref. number	Claimant	Lodgement date	Property description	Current owner(s)
V155	Catharina Van Rooyen	19/06/1998	Erf 2303, Constantia	Regional Services Council-Cape Metropole

The Regional Land Claims Commission will investigate this claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this notice, any comments/ information to:

The Regional Land Claims Commission: Western Cape
Private Bag X9163
Cape Town
8000

Tel: (021) 409-0300
Fax: (021) 424-5146

CHECKED..... **DATE**..31/5/2017.....

APPROVED.....

DATE ..2017/06/27.....
Mr. L.H Maphutha
Regional Land Claims Commissioner

DEPARTMENT OF RURAL DEVELOPMENT AND LAND REFORM

NOTICE 524 OF 2017

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT 1994, (ACT No. 22 OF 1994) AS AMENDED.

Notice is hereby given in terms of Section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), as amended. These claims for the restitution of land rights have been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for the Western Cape. The particulars regarding this claim are as follow:

Project Name : **Claremont**

Number of Claims : **1**

Areas : **Claremont**

Type of Claim : **Ownership**

Properties : **As listed below**

Date Submitted : **04 December 1995**

REF NO	CLAIMANT	PROPERTY DESCRIPTION	CURRENT OWNERS
KRK6/2/3/A/6/0/3 91/328*(H44)*	AHMED HASSAN AND GABIBA SALIE	ERF 55354 CAPE TOWN AT CLAREMONT	BROADBENT MARGUERITE

The Regional Land Claims Commission will investigate this claim in terms of provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this notice, any comments / information to:

The Regional Land Claims Commission: Western Cape
Private Bag X9163
Cape Town
8000

Tel: (021)409-0300
Fax: (021)424-5146

CHECKED.....

DATE.....26/8/2015

APPROVED.....

DATE .....2015/09/21.....
Mr. L.H Maphutha
Regional Land Claims Commissioner

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK

NOTICE 525 OF 2017

Notice and Order of Forfeiture

Notice of Forfeiture to the State of money in terms of the provisions of Regulation 22B of the Regulations ("the Exchange Control Regulations") made under Section 9 of the Currency and Exchanges Act, 1933 (Act No. 9 of 1933), as amended, as promulgated by Government Notice No. R.1111 of 1961-12-01 in respect of the money of:

Grand Once Trading (Pty) Limited, registration number 2014/247189/07 (the "Respondent")

of:

11 Riley Road
Bedfordview
2008

Be pleased to take notice that:

1. The Minister of Finance has, by virtue of the provisions of Regulation 22E of the Exchange Control Regulations delegated all the functions and/or powers conferred upon the Treasury by the provisions of the Exchange Control Regulations [with the exception of the functions and/or powers conferred upon the Treasury by Regulations 3(5) and (8), 20 and 22, but which exception does not include the functions and/or powers under Exchange Control Regulations 22A, 22B, 22C and 22D], and assigned the duties imposed thereunder on the Treasury, to, *inter alia*, the Deputy Governors of the South African Reserve Bank.

2. By virtue of the functions, powers and/or duties vested in the Deputy Governors of the South African Reserve Bank, in terms of the delegation and assignment of the functions, powers and/or duties referred to in 1 above, I hereby give notice of a decision to forfeit to the State the following money and I hereby declare and order forfeited to the State the following money, namely:

   2.1 Capital amount of R1 100 553-55, which stood to the credit of the Respondent in account number 1300 2045 86500, held in its name with Investec Bank Limited together with any interest thereon or any other accrual thereto.

3. The date upon which the money specified in 2 above is hereby forfeited to the State is the date upon which this Notice of Forfeiture is published in this Gazette.

4. The money specified in 2 above shall be disposed of by deposit of the proceeds thereof to the National Revenue Fund.

5. This Notice also constitutes a written order, as contemplated in Regulation 22B of the Exchange Control Regulations, in terms of which the money specified in 2 above is hereby forfeited to the State.

6. Signed at Pretoria on this 19 day of JUNE 2017.

K Naidoo
Deputy Governor
South African Reserve Bank

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK

NOTICE 526 OF 2017

Notice and Order of Forfeiture

Notice of Forfeiture to the State of money in terms of the provisions of Regulation 22B of the Regulations ("the Exchange Control Regulations") made under Section 9 of the Currency and Exchanges Act, 1933 (Act No. 9 of 1933), as amended, as promulgated by Government Notice No. R.1111 of 1961-12-01 in respect of the money of:

Quicktime Trading (Pty) Limited, registration number 2014/200634/07 (the "Respondent")

of:

Shop 3
Ormonde Shopping Centre
18 Crownwood Road
Ormonde
2091

Be pleased to take notice that:

1. The Minister of Finance has, by virtue of the provisions of Regulation 22E of the Exchange Control Regulations delegated all the functions and/or powers conferred upon the Treasury by the provisions of the Exchange Control Regulations [with the exception of the functions and/or powers conferred upon the Treasury by Regulations 3(5) and (8), 20 and 22, but which exception does not include the functions and/or powers under Exchange Control Regulations 22A, 22B, 22C and 22D], and assigned the duties imposed thereunder on the Treasury, to, *inter alia*, the Deputy Governors of the South African Reserve Bank.

2. By virtue of the functions, powers and/or duties vested in the Deputy Governors of the South African Reserve Bank, in terms of the delegation and assignment of the functions, powers and/or duties referred to in 1 above, I hereby give notice of a decision to forfeit to the State the following money and I hereby declare and order forfeited to the State the following money, namely:

   2.1 Capital amount of R927 309-44, which stood to the credit of the Respondent in account number 408 554 5485, held in its name with ABSA Bank Limited together with any interest thereon or any other accrual thereto.

3. The date upon which the money specified in 2 above is hereby forfeited to the State is the date upon which this Notice of Forfeiture is published in this Gazette.

4. The money specified in 2 above shall be disposed of by deposit of the proceeds thereof to the National Revenue Fund.

5. This Notice also constitutes a written order, as contemplated in Regulation 22B of the Exchange Control Regulations, in terms of which the money specified in 2 above is hereby forfeited to the State.

6. Signed at Pretoria on this 19 day of JUNE 2017.

K Naidoo
Deputy Governor
South African Reserve Bank

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK

NOTICE 527 OF 2017

Notice and Order of Forfeiture

Notice of Forfeiture to the State of money in terms of the provisions of Regulation 22B of the Regulations ("the Exchange Control Regulations") made under Section 9 of the Currency and Exchanges Act, 1933 (Act No. 9 of 1933), as amended, as promulgated by Government Notice No. R.1111 of 1961-12-01 in respect of the money of:

Xinming Mountain Textile (Pty) Limited, registration number 1998/016062/07 (the "Respondent")

of:

Office no.306 Oriental City
75 Anton Lembede Street
Durban
4001

Be pleased to take notice that:

1. The Minister of Finance has, by virtue of the provisions of Regulation 22E of the Exchange Control Regulations delegated all the functions and/or powers conferred upon the Treasury by the provisions of the Exchange Control Regulations [with the exception of the functions and/or powers conferred upon the Treasury by Regulations 3(5) and (8), 20 and 22, but which exception does not include the functions and/or powers under Exchange Control Regulations 22A, 22B, 22C and 22D], and assigned the duties imposed thereunder on the Treasury, to, *inter alia*, the Deputy Governors of the South African Reserve Bank.

2. By virtue of the functions, powers and/or duties vested in the Deputy Governors of the South African Reserve Bank, in terms of the delegation and assignment of the functions, powers and/or duties referred to in 1 above, I hereby give notice of a decision to forfeit to the State the following money and I hereby declare and order forfeited to the State the following money, namely:

   2.1 The following capital amounts together with any interest thereon or any other accrual thereto

Authorised Dealer	Account Number	Amount
ABSA Bank Limited	404 881 0425	R10 105 801-75
ABSA Bank Limited	930 927 9608	R1 000 898-58
ABSA Bank Limited	405 875 1615	R101 427-18
The Standard Bank of South Africa Limited	506 628 1300	R216 882-75
FirstRand Bank Limited	6243 7681 762	R278 838-33
Nedbank Limited	164 814 0890	R7 836-16

3. The date upon which the money specified in 2 above is hereby forfeited to the State is the date upon which this Notice of Forfeiture is published in this Gazette.

4. The money specified in 2 above shall be disposed of by deposit of the proceeds thereof to the National Revenue Fund.

5. This Notice also constitutes a written order, as contemplated in Regulation 22B of the Exchange Control Regulations, in terms of which the money specified in 2 above is hereby forfeited to the State.

6. Signed at Pretoria on this 19 day of JUNE 2017.

K Naidoo
Deputy Governor
South African Reserve Bank

Notice and Order of Forfeiture

Notice of Forfeiture to the State of money in terms of the provisions of Regulation 22B of the Regulations ("the Exchange Control Regulations") made under Section 9 of the Currency and Exchanges Act, 1933 (Act No. 9 of 1933), as amended, as promulgated by Government Notice No. R.1111 of 1961-12-01 in respect of the money of:

Nu Star Plastic Trading (Pty) Limited, registration number 2010/001091/07 (the "Respondent")

of:

Office no.306 Oriental City
75 Anton Lembede Street
Durban
4001

Be pleased to take notice that:

1. The Minister of Finance has, by virtue of the provisions of Regulation 22E of the Exchange Control Regulations delegated all the functions and/or powers conferred upon the Treasury by the provisions of the Exchange Control Regulations [with the exception of the functions and/or powers conferred upon the Treasury by Regulations 3(5) and (8), 20 and 22, but which exception does not include the functions and/or powers under Exchange Control Regulations 22A, 22B, 22C and 22D], and assigned the duties imposed thereunder on the Treasury, to, *inter alia*, the Deputy Governors of the South African Reserve Bank.

2. By virtue of the functions, powers and/or duties vested in the Deputy Governors of the South African Reserve Bank, in terms of the delegation and assignment of the functions, powers and/or duties referred to in 1 above, I hereby give notice of a decision to forfeit to the State the following money and I hereby declare and order forfeited to the State the following money, namely:

   2.1 The following capital amounts together with any interest thereon or any other accrual thereto

Authorised Dealer	Account Number	Amount
ABSA Bank Limited	408 644 8597	R661 866-94
ABSA Bank Limited	930 928 3273	R168 011-99
The Standard Bank of South Africa Limited	506 628 48000	R20 629-14
FirstRand Bank Limited	6248 6298 477	R270 514-15
Nedbank Limited	164 818 3972	R255 939-02
Nedbank Limited	164 818 3972	R74 109-16

3. The date upon which the money specified in 2 above is hereby forfeited to the State is the date upon which this Notice of Forfeiture is published in this Gazette.

4. The money specified in 2 above shall be disposed of by deposit of the proceeds thereof to the National Revenue Fund.

5. This Notice also constitutes a written order, as contemplated in Regulation 22B of the Exchange Control Regulations, in terms of which the money specified in 2 above is hereby forfeited to the State.

6. Signed at Pretoria on this 19 day of JUNE 2017.

K Naidoo
Deputy Governor
South African Reserve Bank

DEPARTMENT OF TRADITIONAL AFFAIRS

NOTICE 528 OF 2017

INVITATION TO COMMENT ON THE CUSTOMARY INITIATION BILL

The Department of Traditional Affairs hereby invites any interested person or body to provide written comments on the Customary Initiation Bill as contained in the Schedule hereto.

The closing date for comments is 30 calendar days from the date of publication of this notice in the *Gazette*. All comments must be submitted in the format indicated below:

NAME AND CONTACT DETAILS [Please provide the name of the person or body who submits the comment and contact details, preferably e-mail address]	**CLAUSE COMMENTED ON** [Please indicate which particular clause of the Bill the comments relate to]	**PROPOSAL** [Please provide a clear proposal on how the particular clause should be amended]	**MOTIVATION** [Please provide detailed motivation for the proposed amendment]

Please send your comments to:

Postal address: Director-General: Department of Traditional Affairs
Private Bag X22
ARCADIA
0083
(Attention: Dr R A Bester)

E-mail: RinaldiB@cogta.gov.za and TrishaR@cogta.gov.za

SCHEDULE

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

CUSTOMARY INITIATION BILL

_____

(As introduced in the National Assembly as a section 76 Bill; Bill published in *Government Gazette* No. 40978 of 14 July 2017) (The English text is the official text of the Bill)

_____

(MINISTER OF CO-OPERATIVE GOVERNANCE AND TRADITIONAL AFFAIRS)

[B — 2017]

BILL

To provide for the effective regulation of customary initiation practices; to provide for the establishment of a National Initiation Oversight Committee and Provincial Initiation Coordinating Committees and their functions; to provide for the responsibilities, duties, roles and functions of the various role-players who may be involved in initiation practices as such or in the governance aspects thereof; to provide for the effective regulation of initiation schools; to provide for regulatory powers of the Minister and Premiers; to provide for the monitoring of the implementation of this Act; to provide for provincial peculiarities; and to provide for matters connected therewith.

PREAMBLE

WHEREAS the Constitution recognises—

- the right to life;
- the rights of persons to enjoy their culture; and
- the rights of children to be protected from maltreatment, neglect, abuse or degradation;

AND WHEREAS customary initiation is practiced by many communities in South Africa as a sacred and respected practice, and in some instances is regarded as a rite of passage to adulthood;

AND WHEREAS initiation is an embodiment of ideals, values and aspirations of both the individual and the community, reflected in the transfer of teachings about culture, tradition and respect (especially for women and the elderly);

AND WHEREAS—

- the customary practice of initiation has been subject to abuse which in many instances has resulted in serious injuries to, and even the death of, initiates;
- initiation schools have not been effectively regulated;
- existing relevant laws only deal with certain aspects of initiation and not with initiation in general; and
- some initiation schools operate for personal financial gain only with little or no concern for the well-being of initiates;

AND WHEREAS—

- government has a duty to protect the lives of initiates;

- government has a duty to set norms and standards within which the customary practice of initiation must take place;
- all role-players involved in initiation must be accountable for their respective responsibilities, duties, roles and functions;
- the customary practice of initiation must, where necessary, be transformed to reflect the Constitutional principles, especially the principles contained in the Bill of Rights; and
- all role-players have an obligation to restore the integrity and legitimacy of the customary practice of initiation;

AND WHEREAS the Constitution provides that national or provincial legislation may provide for cultural matters,

BE IT THEREFORE ENACTED by the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

ARRANGEMENT OF SECTIONS

CHAPTER 1
INTERPRETATION, APPLICATION, OBJECTIVES AND PRINCIPLES

1. Definitions
2. Application, objectives, interpretation and prohibitions
3. Guiding principles

CHAPTER 2
OVERSIGHT AND COORDINATING STRUCTURES

Part 1
National Initiation Oversight Committee

4. Establishment, composition and term of office
5. Chairperson and deputy chairperson
6. Disqualifications
7. Vacancies
8. Meetings
9. Functions
10. Administrative and financial support

Part 2
Provincial Initiation Coordinating Committees

11. Establishment, composition and term of office
12. Chairperson and deputy chairperson
13. Vacancies
14. Meetings
15. Functions
16. Technical support teams
17. Administrative and financial support

CHAPTER 3
ROLE-PLAYERS

18. Government
19. Houses of traditional leaders
20. Traditional leaders
21. Principals and care-givers
22. Parents or legal or customary guardian
23. Traditional surgeons
24. Medical practitioners
25. South African Police Service and National Prosecuting Authority

CHAPTER 4
INITIATION SCHOOLS

26. Registration
27. Initiation seasons
28. Consent, prohibitions, age and circumcision
29. Discipline and teachings
30. Water, sanitation, food, health care and liquor
31. Death of initiate

CHAPTER 5
GENERAL PROVISIONS

32. Allowances and expenditure
33. Offences
34. Appeals

35. Regulations
36. Monitoring
37. Provincial peculiarities
38. Provincial legislation providing for a PICC
39. Local initiation structures and municipalities
40. Implementation of Act
41. Short title

CHAPTER 1
INTERPRETATION, APPLICATION, OBJECTIVES AND PRINCIPLES

Definitions

1. In this Act, unless the context indicates otherwise—

"abduction" means the unlawful removal of a child from the control of his or her parents or customary or legal guardian, as the case may be, or unlawful retention of such child, for the purposes of attending an initiation school;

"area of jurisdiction" means the area of jurisdiction of a traditional council, kingship or queenship council, or principal traditional council as contemplated in sections 3, 3A and 3B of the Framework Act;

"care-giver" means any person other than a parent or the customary or legal guardian of an initiate who takes care of such initiate during initiation in accordance with the provisions of this Act;

"child" means a person under the age of 18 years as defined in section 1 of the Children's Act and any reference to 'children' has a corresponding meaning;

"Children's Act" means the Children's Act, 2005 (Act No. 38 of 2005);

"circumcision", in relation to a female child, means the removal of the clitoris by any means and, in relation to a male child, means the surgical removal of the foreskin, whether partially or wholly, as part of a customary initiation process;

"Criminal Procedure Act" means the Criminal Procedure Act, 1977 (Act No. 51 of 1977);

"CRL Rights Commission" means the Commission for the Promotion and Protection of the Rights of Cultural, Religious and Linguistic Communities as contemplated in section 181(1)*(c)* of the Constitution and the Promotion and Protection of the Rights of Cultural, Religious and Linguistic Communities Act, 2002 (Act No. 19 of 2002);

"curriculum" means a set of learning content for initiation and includes any customary or cultural practice that forms part of the initiation process;

"customary guardian" means any person other than a parent or legal guardian who, in terms of the customs of a particular community, accepts parental responsibility for a child, including the responsibilities referred to in section 18 of the Children's Act;

"Department" means the national department responsible for traditional affairs;

"Director-General" means the Director-General of the Department;

"district municipality" means a district municipality as defined in section 1 of the Local Government: Municipal Structures Act, 1998 (Act No. 117 of 1998);

"Framework Act" means the Traditional Leadership and Governance Framework Act, 2003 (Act No. 41 of 2003);

"General Regulations Regarding Children" means the General Regulations Regarding Children, 2010, published under Government Notice R.261 in Government *Gazette* No. 33076 of 1 April 2010;

"genital mutilation", in relation to a female child, means the partial or complete removal of any part of the genitals, and includes circumcision of female children;

"Health Professions Act" means the Health Professions Act, 1974 (Act No. 56 of 1974);

"initiate" means any person who attends an initiation school for the purposes of undergoing initiation;

"initiation" means any customary or cultural practices, rituals or ceremonies taking place at an initiation school in accordance with the customs and traditions of a particular community;

"initiation school" means any place where initiation takes place and which is registered as an initiation school as contemplated in section 26 of this Act, irrespective of whether such place is located within or outside the area of jurisdiction of a kingship or queenship council, principal traditional council or traditional council;

"kidnapping" means the unlawful and intentional deprivation of the freedom of movement of any person for the purposes of attending an initiation school;

"kingship or queenship council" means a kingship or queenship council as defined in section 1 of the Framework Act;

"Liquor Act" means the Liquor Act, 2003 (Act No. 59 of 2003);

"local house" means a local house of traditional leaders established in accordance with the provisions of section 17 of the Framework Act or any applicable provincial legislation;

"local municipality" means a local municipality as defined in section 1 of the Local Government: Municipal Structures Act, 1998 (Act No. 117 of 1998);

"MEC" means a member of the Executive Council of a province;

"medical practitioner" means a person who has been registered as a medical practitioner in accordance with the provisions of the Health Professions Act;

"metropolitan municipality" means a metropolitan municipality as defined in section 1 of the Local Government: Municipal Structures Act, 1998 (Act No. 117 of 1998);

"Minister" means the national Minister responsible for traditional affairs;

"National Health Act" means the National Health Act, 2003 (Act No. 61 of 2003);

"National House" means the National House of Traditional Leaders established in terms of section 2 of the National House of Traditional Leaders Act, 2009 (Act No. 22 of 2009);

"NIOC" means the National Initiation Oversight Committee established in accordance with the provisions of section 4 of this Act;
"NPA" means the National Prosecuting Authority established in terms of the National Prosecuting Authority Act, 1998 (Act No. 32 of 1998);
"organised local government in the province" means a provincial organisation recognised in terms of section 2(1)*(b)* of the Organised Local Government Act, 1997 (Act No. 52 of 1997);
"PICC" means a Provincial Initiation Coordinating Committee established in accordance with the provisions of section 11 of this Act;
"principal" means the person who has permission to hold an initiation school and who is to be held accountable for the operations and management of such a school;
"prescribe" means prescribe by regulation made in terms of section 35;
"principal traditional council" means a principal traditional council as defined in section 1 of the Framework Act;
"provincial house" means a provincial house of traditional leaders established in accordance with the provisions of section 16 of the Framework Act or any applicable provincial legislation;
"sacred and secret" means traditional and religious customs and rituals which are performed and taught before, during and after initiation, and which for traditional or religious reasons are not to be made public;
"SAPS" means the South African Police Service established in terms of the South African Police Service Act, 1995 (Act No. 68 of 1995);
"this Act" includes any regulations made in terms of any relevant provision of this Act;
"traditional community" means a community recognised as such in terms of section 2 of the Framework Act or any applicable provincial legislation;
"traditional council" means a traditional council as defined in section 1 of the Framework Act;
"traditional health practitioner" means a traditional health practitioner as defined in section 1 of the Traditional Health Practitioners Act;
"Traditional Health Practitioners Act" means the Traditional Health Practitioners Act, 2007 (Act No. 22 of 2007);
"traditional leader" means a person who, in terms of customary law of the traditional community concerned, holds a traditional leadership position and has been recognised in terms of the Framework Act or any applicable provincial legislation;
"traditional leadership" means the customary institutions or structures, or customary systems or procedures of governance, which are recognised, used or practiced by traditional communities; and

"traditional surgeon" means a person who—

(a) is registered in terms of the Traditional Health Practitioners Act once the relevant provisions of that Act come into operation; or

(b) prior to the coming into operation of the relevant provisions of the Traditional Health Practitioners Act, is registered with the relevant PICC in accordance with the provisions of this Act.

Application, objectives, interpretation and prohibitions

2. (1) This Act applies to—

(a) the customary initiation practices in respect of both male and female initiates;

(b) all initiation schools; and

(c) all role-players involved in initiation practices.

(2) The main objectives of this Act are—

(a) to protect, promote and regulate initiation and for this purpose—

(i) to provide acceptable norms and standards; and

(ii) to provide for initiation oversight and coordinating structures at the national and provincial spheres of government with a view to ensure that initiation takes place in a controlled environment;

(b) to provide for the protection of life, the prevention of injuries and the prevention of all forms of physical and mental abuse that initiates may be subjected to as a result of initiation practices;

(c) to address the governance aspects of initiation and the roles of all relevant role-players; and

(d) to protect the customary practice of initiation and ensure that it is practiced within the Constitutional and other legal prescripts.

(3) Any provision of this Act that requires the consultation or involvement of a provincial or local house of traditional leaders has to be complied with only in instances where such a house has been lawfully established: Provided that in instances where such a house has not been established, such requirement does not apply and will have no effect on any action or decision taken in terms of the relevant provision.

(4) *(a)* Any principal, care-giver, traditional surgeon, medical practitioner or traditional health practitioner who is involved in initiation practices or any aspect of such practice, must, subject to section 37(3) and (4), be at least 25 years old and must have undergone initiation himself or herself.

(5) No person may participate in any aspect of initiation if that person's name is listed—

(a) in Part B of the National Child Protection Register as contemplated in section 111 of the Children's Act, read with section 118 thereof;

(b) in the National Register for Sex Offenders as contemplated in section 42 of the Criminal Law (Sexual Offences and Related Matters) Amendment Act, 2007 (Act No. 32 of 2007); or

(c) in the database of a PICC as contemplated in section 33(4) of this Act.

Guiding principles

3. The customary practice of initiation is subject to the Constitution and must be transformed and adapted so as to comply with the relevant principles contained in the Bill of Rights in the Constitution, in particular by—

(a) protecting the lives and dignity of initiates as referred to in sections 10 and 11 of the Constitution;

(b) providing initiates with access to sufficient food and water, health care services and, where necessary, emergency medical treatment as referred to in section 27 of the Constitution; and

(c) protecting and promoting the rights of children as referred to in section 28 of the Constitution.

CHAPTER 2
OVERSIGHT AND COORDINATING STRUCTURES

Part 1
National Initiation Oversight Committee

Establishment, composition and term of office

4. (1) The Minister must, by notice in the *Gazette* and subject to the provisions of subsection (3) and section 6, establish a National Initiation Oversight Committee (NIOC) consisting of—

(a) two members of the National House designated by the members of the National House from amongst themselves;

(b) one Commissioner from the CRL Rights Commission designated by the Commission;

(c) one senior official from the Department designated by the Director-General;

(d) one senior official from the SAPS designated by the Minister responsible for the SAPS;

(e) one senior official from the Department of Health designated by the Minister responsible for health;

(f) one senior official from the NPA designated by the National Director of Public Prosecutions;

(g) one member from the Interim Traditional Health Practitioners Council of South Africa designated by the Council from amongst the members contemplated in section 7*(a)*, *(b)* and *(i)* of the Traditional Health Practitioners Act; and

(h) if deemed necessary by the Minister and subject to subsection (4), not more than two other persons designated by the Minister which persons must have a qualification or experience in or knowledge appropriate to—

(i) anthropology; and

(ii) customary law and customs.

(2) The term of office of the NIOC is five years and must be aligned to the term of office of the National House.

(3) At least two members of the NIOC must be women.

(4) A person contemplated in subsection (1)*(h)* may, subject to subsection (2), be designated at any stage during the term of the NIOC for the period indicated in such designation.

Chairperson and deputy chairperson

5. (1) The NIOC must, at its first meeting after it has been established, elect a chairperson and deputy chairperson from amongst the members referred to in section 4(1)*(a)*, *(b)*, *(d)*, *(e)*, *(f)* and *(g)*.

(2) The chairperson presides over meetings of the NIOC.

(3) If the chairperson is absent or for any reason unable to exercise or perform the powers or functions contemplated in this Act, or when the office of the chairperson is vacant, the deputy chairperson must act as chairperson during the chairperson's absence or inability or until a chairperson is elected.

Disqualifications

6. A person is not eligible to be designated as a member of the NIOC if that person—

(a) is not a South African citizen;

(b) is under 18 years of age;

(c) has been convicted of an offence in respect of which he or she was sentenced to imprisonment for more than 12 months without the option of a fine;

(d) is an unrehabilitated insolvent or has entered into a compromise with his or her creditors;
(e) is of unsound mind and has been so declared by a competent court;
(f) is or becomes a full-time member of a municipal council;
(g) is elected as a member of a provincial legislature;
(h) is elected as a member of the National Assembly;
(i) is appointed as a permanent delegate in the National Council of Provinces; or
(j) is prohibited in terms of the provisions of section 2(5).

Vacancies

7. Whenever a vacancy occurs in the NIOC, such a vacancy must, within 30 calendar days of the vacancy having arisen, be filled with a person designated in accordance with the provisions of section 4(1), for the unexpired term of his or her predecessor.

Meetings

8. (1) The NIOC must meet at least four times per annum.

(2) *(a)* Meetings of the NIOC must be held in Pretoria on a date and at a time to be determined by the chairperson of the NIOC.

(b) The chairperson of the NIOC must give notice of any such meeting to the members of the NIOC at least seven calendar days prior to such meeting.

(c) The chairperson of the NIOC may, on request of the Minister or the Director-General, convene a special meeting of which notice must be given to the members of the NIOC at least two calendar days prior to such meeting.

(3) Five members of the NIOC constitute a quorum.

(4) *(a)* Subject to the provisions of section 10(2), minutes and records of the meetings of the NIOC must be kept and filed by the secretariat.

(b) The minutes of any meeting must be endorsed by the NIOC at its next meeting and within two weeks of such meeting, be submitted to the Minister and Director-General for their information.

Functions

9. (1) The NIOC—

(a) must—

(i) monitor the implementation of this Act;

(ii) promote compliance with the provisions of this Act amongst all role-players who are involved in initiation practices and initiation schools;

(iii) guide the PICCs on the implementation of this Act and initiation practices in general;

(iv) make recommendations to the relevant PICC and SAPS in respect of the closing of any non-registered initiation school or the deregistration of any initiation school that does not comply with or meet the requirements of this Act;

(v) subject to any applicable legislation, consider and resolve any dispute referred to it by a PICC in terms of section 15(5)*(b)* or *(c)*, within five calendar days from receipt of such referred dispute and the decision of the NIOC in respect of any such dispute is final;

(vi) subject to subsection (3), keep comprehensive statistics on initiation; and

(vii) perform any other task relating to initiation as may be directed by the Minister; and

(b) may—

(i) inspect any initiation school to establish whether such a school meets the requirements set out in this Act;

(ii) investigate any alleged abuse of initiates;

(iii) conduct initiation awareness campaigns;

(iv) oversee initiation awareness campaigns as may be conducted by a PICC;

(v) operate a hotline where any alleged contravention of the provisions of this Act may be reported;

(vi) investigate any alleged contravention reported to the hotline as contemplated in subparagraph (v); and

(vii) in consultation with the Department of Health and the Health Professions Council of South Africa established in terms of section 2 of the Health Professions Act, develop guidelines to be used by medical practitioners for the purposes of determining whether a person is fit to participate in initiation practices as contemplated in section 22(1)*(c)*:

Provided that the NIOC must, prior to any inspection or investigation as contemplated in subparagraphs (i), (ii) and (vi), inform the relevant PICC of its intention to conduct such an inspection or investigation and the PICC must designate one of its members to assist the NIOC:

Provided further that if the NIOC is not in a position to investigate any alleged abuse as contemplated in subparagraph (ii) or any alleged contravention reported to the hotline as contemplated in subparagraph

(vi), the NIOC must refer the matter to the relevant PICC for investigation and request such PICC to submit a report to the NIOC.

(2) *(a)* The NIOC must, within seven calendar days from the completion of any inspection or investigation as contemplated in subsection (1)*(b)*(i), (ii) and (vi), prepare and submit a report to the Minister, the relevant Premier, relevant MECs, PICC and SAPS.

(b) (i) Before the end of February and August of each year, the NIOC must, in respect of the preceding six months, prepare a report on the performance of its functions as contemplated in subsection (1) and submit such report to the Minister.

(ii) A report contemplated in subparagraph (i) must, with the approval of the Minister, be submitted to all Premiers, relevant MECs and all PICCs within 14 calendar days from the date of approval by the Minister.

(c) A report of the NIOC contemplated in paragraphs *(a)* or *(b)* may contain recommendations to be implemented by a PICC.

(3) *(a)* For the purposes of keeping the statistics contemplated in subsection (1)*(a)*(vi), the NIOC must develop and maintain a database.

(b) The database must include—

(i) copies of the reports contemplated in section 15(1)*(p)*, (2)*(a)* and (6)*(a)*, which copies must be provided to the NIOC by the PICCs;

(ii) any report as contemplated in subsection (2);

(iii) any statistics and copies of registers or records as contemplated in section 15 and any information as contemplated in section 15(2)*(k)* which, upon request of the NIOC, must be submitted by the relevant PICC to the NIOC; and

(iv) any other information as may be deemed necessary by the NIOC or as may be requested by the Minister.

Administrative and financial support

10. (1) The Department must provide such administrative and financial support to the NIOC as may be required to enable the NIOC to perform the functions assigned to it by this Act.

(2) The Director-General must designate officials from the Department to provide specified administrative support, including secretariat support, to the NIOC for the period indicated in such designation.

(3) For the purposes of providing financial support to the NIOC, the chairperson of the NIOC must, before a date determined by the Director-General, submit annual estimates of expenditure for the next financial year to the Director-General.

Part 2
Provincial Initiation Coordinating Committees

Establishment, composition and term of office

11. (1) In a province where a provincial house has been established and initiation takes place within such province, the Premier of such province must, subject to subsections (4) and (6) and sections 16(4) and 38, and after consultation with the provincial house, by notice in the Provincial *Gazette* establish a Provincial Initiation Coordinating Committee (PICC) consisting of—

(a) four members of the provincial house elected by the members of the provincial house from amongst themselves;

(b) two officials from the provincial government designated by the MEC responsible for initiation in the province;

(c) not more than two persons representing the metropolitan, district and local municipalities in whose areas of jurisdiction initiation schools are held, designated by the organised local government in the province;

(d) not more than two persons representing the emergency services within the province, designated by the MEC or MECs responsible for emergency services within the province; and

(e) the traditional health practitioner of the particular province who, in terms of section 7*(c)* of the Traditional Health Practitioners Act, is a member of the Interim Traditional Health Practitioners Council of South Africa.

(2) In a province where a provincial house has not been established but where traditional leaders have been recognised and initiation takes place within such province, the Premier of such province must, subject to subsections (4) and (6) and sections 16(4) and 38, and after consultation with the National House, by notice in the Provincial *Gazette* establish a PICC consisting of—

(a) two members of the National House designated by the members of the National House from amongst themselves: Provided that the members of the National House so designated must be conversant with the customary practices of the communities in the province;

(b) two traditional leaders designated by the recognised traditional leaders within such province from amongst themselves: Provided that if there are only one or two recognised traditional leaders within such province, such traditional leader or leaders must be regarded as so designated;

(c) not more than two officials from the provincial government designated by the Premier after consultation with the MEC responsible for initiation in the province and the MEC responsible for cultural matters in the province;

(d) not more than two persons representing the metropolitan, district and local municipalities in whose areas of jurisdiction initiation schools are held, designated by the organised local government in the province;

(e) not more than two persons representing the emergency services within the province, designated by the MEC or MECs responsible for emergency services within the province; and

(f) the traditional health practitioner of the particular province who, in terms of section 7*(c)* of the Traditional Health Practitioners Act, is a member of the Interim Traditional Health Practitioners Council of South Africa.

(3) In a province where a provincial house has not been established and where no traditional leaders have been recognised but initiation takes place within the province, the Premier of such province must, subject to subsections (4) and (6) and sections 16(4) and 38, and after consultation with the National House, by notice in the Provincial *Gazette* establish a PICC consisting of—

(a) two members of the National House designated by the members of the National House from amongst themselves: Provided that the members of the National House so designated must be conversant with the customary practices of the communities in the province;

(b) not more than two officials from the provincial government designated by the Premier after consultation with the MEC responsible for cultural matters in the province and any other MEC as deemed necessary by the Premier;

(c) not more than two persons representing the metropolitan, district and local municipalities in whose areas of jurisdiction initiation schools are held, designated by the organised local government in the province;

(d) not more than two persons representing the emergency services within the province, designated by the MEC or MECs responsible for emergency services within the province; and

(e) the traditional health practitioner of the particular province who, in terms of section 7*(c)* of the Traditional Health Practitioners Act, is a member of the Interim Traditional Health Practitioners Council of South Africa.

(4) At least three members of a PICC must be women.

(5) The term of office of a PICC is five years and must, in the case of a PICC contemplated in subsection (1), be aligned to the term of office of the provincial house and must, in the case of a PICC contemplated in subsections (2) and (3), be aligned to the term of office of the National House.

(6) A person is not eligible to be designated as a member of a PICC if any of the disqualifications referred to in section 6 applies to such a person.

Chairperson and deputy chairperson

12. (1) The members of a PICC contemplated in—

(a) section 11(1) must, at the first meeting of the PICC, elect a chairperson from amongst the members referred to in section 11(1)*(a)* and a deputy chairperson, from amongst themselves;

(b) section 11(2) must, at the first meeting of the PICC, elect a chairperson from amongst the members referred to in section 11(2)*(a)* or *(b)* and a deputy chairperson, from amongst themselves; and

(c) section 11(3) must, at the first meeting of the PICC, elect a chairperson and a deputy chairperson from amongst themselves.

(2) The provisions of section 5(2) and (3) apply with the necessary changes to a PICC.

Vacancies

13. Whenever a vacancy occurs in a PICC, such a vacancy must, within 30 calendar days of the vacancy having arisen, be filled with a person designated in accordance with the provisions of section 11(1), (2) or (3), as the case may be, for the unexpired term of his or her predecessor.

Meetings

14. (1) A PICC must meet at least four times per annum.

(2) *(a)* Meetings of a PICC must be held on a date and at a time and place within the particular province to be determined by the chairperson of the PICC.

(b) The chairperson of a PICC must give notice of any such meeting to the members of the PICC at least seven calendar days prior to such meeting.

(c) The chairperson of a PICC may, on request of the Premier or the MEC responsible for initiation in the province, convene a special meeting of which notice must be given to the members of the PICC at least two calendar days prior to such meeting.

(3) The quorum for any meeting of a PICC is 50 percent plus one of the total number of members of the PICC.

(4) *(a)* Subject to the provisions of section 17(3), minutes and records of the meetings of a PICC must be kept and filed by the secretariat.

(b) The minutes of any meeting must be endorsed by the PICC at its next meeting and within two weeks of such meeting, be submitted to the Premier, any relevant MEC of the province, the Director-General and the chairperson of the NIOC for their information.

Functions

15. (1) A PICC must coordinate all initiation schools, practices and activities within the particular province and must, for this purpose,—

(a) promote cooperation between traditional leadership, government and any other role-players in respect of initiation schools and practices;

(b) receive and consider an application by a principal to open and hold an initiation school;

(c) register any initiation school whose application has been approved and issue a letter confirming such registration to the principal;

(d) keep a register of all registered initiation schools and screened principals as contemplated in section 20(2);

(e) determine the number of initiation schools to be allowed in the province taking into account criteria as may be determined by the PICC, including the proximity of the schools to one another, the number of available traditional surgeons in the province, the availability of sufficient and appropriate space and land, and the provisioning of proper habitable structures conducive to initiation practices;

(f) determine the maximum number of initiates that may be admitted to a specific initiation school;

(g) develop criteria and requirements with which prospective initiation schools must comply prior to such schools being registered and opened, including health, water, sanitation and safety requirements, to ensure that the overall objectives and directives of this Act are met;

(h) determine the process to be followed by prospective initiation schools for the purposes of the registration of such schools;

(i) consider the curriculum of any prospective initiation school with a view to ensure that—

(i) the provisions of section 29(3) are complied with;

(ii) where applicable, male circumcision will be performed in accordance with the provisions of this Act; and

(iii) no illegal activities will form part of the initiation practices:

Provided that a principal must present the curriculum of the particular initiation school to the PICC and list initiation activities which are deemed to be sacred

and secret by the relevant community without having to provide any further details on such activities: Provided further that the PICC may not disclose any information relating to such sacred and secret practices;

(j) subject to subsection (11), investigate any alleged abuse of initiates at any registered initiation school;

(k) receive and keep record of medical certificates as contemplated in section 22(1)*(c)* and 28(1)*(c)*, that has been issued to potential initiates declaring them fit to undergo initiation;

(l) receive and keep record of all required consent documents as contemplated in section 28;

(m) monitor and evaluate the general functioning of initiation schools during the initiation period;

(n) conduct awareness campaigns on initiation within the province;

(o) coordinate the flow of information between different role-players, including information relating to interventions in initiation schools; and

(p) investigate any matter referred to it by the NIOC in accordance with the provisions of section 9(1)*(b)* and upon conclusion of such investigation, submit a report to the NIOC.

(2) A PICC must keep a comprehensive database of each initiation school which database must at least include—

(a) any reports relating to initiation as conducted at such schools;

(b) the daily visitor records of such schools;

(c) financial reports containing details of all income and expenditure;

(d) detailed information on all initiates, including their full names, identity numbers, age, gender, race, ethnic group and residential address;

(e) the full names and contact details, including residential address, of the parents or customary or legal guardian of the initiates;

(g) the full names, identity number, age, gender, qualifications and contact details, including residential address, of any medical practitioner or traditional surgeon who is involved in initiation at the particular initiation school;

(h) detailed information on any principal, care-giver, traditional health practitioner or any other person involved in initiation at the particular initiation school, including their full names, identity numbers, age, gender and contact details, including residential address;

(h) the date on which circumcision was or is to be done, and the time at which it was done;

(i) any specific health problems being experienced by an initiate;

(j) any register and records referred to in subsection (1);

(k) information relating to the nature and cause of the death of an initiate; and

CONTINUES ON PAGE 258 - PART 3

Government Gazette
Staatskoerant

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
REPUBLIEK VAN SUID AFRIKA

Vol. 625 14 July Julie 2017 No. 40978

PART 3 OF 3

N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes

ISSN 1682-5843

9 771682 584003 40978

AIDS HELPLINE: 0800-0123-22 Prevention is the cure

(l) information relating to offences as contemplated in section 33(5).

(3) A PICC—

(a) may develop a manual or manuals relating to the responsibilities, duties, roles and functions of principals, traditional surgeons, care-givers and traditional health practitioners in respect of initiation practices, schools and activities, which manual or manuals must include provisions relating to educational, health and safety aspects;

(b) must arrange for the training of principals, traditional surgeons, care-givers and traditional health practitioners on any manual or manuals developed in accordance with the provisions of paragraph *(a)* or, in collaboration with the provincial department responsible for health or any other relevant department, arrange for their training on any matter which would enable them to perform their responsibilities, duties, roles and functions in respect of initiation in general and as contemplated in this Act;

(c) may develop an appropriate code of conduct for all persons involved in initiation; and

(d) may, subject to section 28(9), develop appropriate forms.

(4) Any criteria, requirements, process, manual, code of conduct and forms as contemplated in subsection (1)*(e)*, *(g)* or *(h)* or subsection (3)*(a)*, *(c)* or *(d)*, must be approved by the PICC and published in the Provincial *Gazette.*

(5) *(a)* A PICC must, subject to any applicable legislation and within five calendar days from receiving a dispute, consider and resolve any dispute relating to initiation arising amongst principals, traditional surgeons, care-givers, initiates, families of initiates, traditional leaders, traditional health practitioners, service providers and the parents or legal or customary guardians of initiates.

(b) If a PICC is unable to resolve any dispute referred to in paragraph *(a)*, such dispute must be referred to the NIOC.

(c) In any instance where a PICC is or becomes a party to any dispute referred to in paragraph *(a)*, such dispute must be referred to the NIOC.

(6) *(a)* If, following an investigation contemplated in subsection (1)*(j)*, a PICC finds evidence of the abuse of any initiate or initiates, the PICC must, within one day of such investigation, prepare a comprehensive report in this regard and report such abuse to the SAPS.

(b) A PICC must, within one day of becoming aware of any non-registered initiation school operating in the province, submit a report in this regard to the SAPS.

(c) (i) A PICC must, within one day of becoming aware that any registered initiation school no longer meets the requirements of this Act, submit a report in this regard to the relevant principal and request the principal to,

within two calendar days, rectify the shortcomings of the initiation school as reflected in the report.

(ii) If the relevant initiation school still does not meet the requirements of this Act after the two days referred to in subparagraph *(i)*, the PICC must submit a report in this regard to the SAPS.

(7) If an initiation school is closed or deregistered in accordance with the provisions of this Act, the relevant PICC must, where possible, arrange for the initiates who attended such an initiation school to be transferred to another registered initiation school.

(8) A PICC must, taking into account the requirements developed by the National House as contemplated in section 19(2)*(b)*,—

(a) receive and consider an application for the registration of a traditional surgeon as contemplated in section 23(1)*(a)*;

(b) register any traditional surgeon whose application has been approved and issue a letter confirming such registration to the traditional surgeon; and

(c) keep a register of all registered traditional surgeons: Provided that this subsection applies until the provisions of the Traditional Health Practitioners Act which will regulate the registration of traditional surgeons come into operation.

(9) A PICC may, on conditions as may be determined by the PICC, delegate any of the responsibilities, duties, roles and functions contemplated in this section, except the responsibilities, duties, roles and functions referred to in subsections (1)*(b)*, *(e)*, *(f)*, *(g)*, *(h)* and *(i)*, (3)*(d)*, (4), (5), (6) and (8), to any member or members of the PICC or a member or members of a technical support team as contemplated in section 16.

(10) For the purposes of subsection (1)*(e)* to *(h)*, the PICC may consult any knowledgeable person.

(11) *(a)* A PICC may, with due regard to the provisions of the Promotion of Administrative Justice Act, 2000 (Act No. 3 of 2000), determine the process to be followed when any alleged abuse of initiates is investigated as contemplated in section 15(1)*(j)* and such process must at least provide for—

(i) the period within which a specific investigation must be concluded;

(ii) the manner in which interviews must be conducted and recorded; and

(iii) the manner in which evidence must be collected, including medical reports and photographic evidence.

(b) A PICC may determine the format in which an investigative report must be prepared, including the minimum information to be included in such report and the manner in which any confidential information must be collected and reported on.

Technical support teams

16. (1) *(a)* The PICC contemplated in section 11(1) may, after consultation with the head of each of the provincial government departments, traditional leadership councils or institutions referred to subparagraphs (i) to (xi), establish a technical support team consisting of not more than two representatives each of any or all of—

(i) the provincial department responsible for health;
(ii) the provincial department responsible for traditional affairs;
(iii) the provincial department responsible for basic education;
(iv) the provincial department responsible for arts and culture;
(v) the provincial department responsible for social development;
(vi) the provincial department responsible for safety and security;
(vii) the relevant kingship or queenship councils, principal traditional councils or traditional councils;
(viii) the relevant metropolitan, district and local municipalities;
(ix) the emergency services within the particular area;
(x) the SAPS; and
(xi) any other interested body as identified by the PICC.

(b) Such PICC may, when necessary and after consultation with the head of each of the national government departments or institutions referred to in subparagraphs (i) to (vii), co-opt to the technical support team not more than two representatives each from any or all of—

(i) the CRL Rights Commission;
(ii) the Department of Justice;
(iii) the Department of Women;
(iv) the Department of Health;
(v) the Department of Social Development;
(vi) the Department of Home Affairs; and
(vii) the NPA.

(2) *(a)* The PICC as contemplated in section 11(2) and (3) may, in consultation with the Premier, determine whether it is necessary to establish a technical support team.

(b) If such a technical support team is to be established, the provisions of subsection (1) apply in so far as it is relevant in the particular province.

(3) A technical support team must perform the functions delegated to it by the PICC as contemplated in section 15(9).

(4) A Premier may, after consultation with the MEC responsible for initiation and the MEC responsible for health in the relevant province, include a

representative of the provincial department of health as contemplated in subsection (1)*(a)(i)* as a member of the PICC.

Administrative and financial support

17. (1) The administrative and financial support to a PICC and its technical support team, including the conditions and requirements relevant to such support, must be provided for by the provincial department or departments as determined by the Premier after consultation with the relevant MEC.

(2) The head of the provincial department contemplated in subsection (1) must, after consultation with each other, designate officials from their respective departments to provide specified administrative support to the PICC or its technical support team for the period indicated in such designation.

(3) The administrative support contemplated in subsection (2) must include secretariat support.

CHAPTER 3
ROLE-PLAYERS

Government

18. (1) *(a)* National and provincial departments and municipal councils may, in respect of initiation practices in general and initiation schools in particular, enter into partnerships with each other and with—

(i) the principal of an initiation school or principals of initiation schools jointly within the province; and

(ii) the kingship or queenship council, principal traditional council or traditional council in whose area of jurisdiction an initiation school is held or such councils jointly within the province.

(b) Any partnership contemplated in paragraph *(a)* must be in writing and—

(i) must, in addition to any other provisions, contain clear provisions on the responsibilities of each party and the termination of such partnership; and

(ii) may not bind any person, body or institution who is not a party to such partnership.

(c) The NIOC, in the case of a partnership where a national department is a party thereto, and a PICC, in the case of any other partnership, must monitor such partnerships and may take the necessary steps to ensure the effective and efficient implementation or termination thereof.

(2) A metropolitan, district or local municipality may, in relevant municipal plans or by any other means applicable within such municipality, and after consultation with a kingship or queenship council, principal traditional council or traditional council falling within the municipal area, if any, make provision for the designation of appropriate and accessible land for the purpose of conducting initiation schools and, where applicable, the provisioning of municipal services at such schools: Provided that it is the responsibility of the principal of an initiation school to engage the relevant municipality in this regard at least three months prior to the commencement of the specific initiation season.

(3) *(a)* The Minister may, by notice in the *Gazette* and after consultation with all Premiers, the National House, provincial houses and, for the purposes of subparagraphs (iii) and (iv), the Minister responsible for health, determine the fees to be paid—

(i) by any prospective initiate to a principal for the purposes of attending such a school;

(ii) by the principal to the PICC in respect of the registration of such school;

(iii) subject to subsection (4), by a traditional surgeon to the PICC in respect of the registration of such a surgeon; and

(iv) to a medical practitioner or, subject to subsection (4), to a traditional surgeon for his or her services rendered during initiation.

(b) After the Minister has concluded the consultations contemplated in paragraph *(a)*, but before making a final determination of the fees by notice in the *Gazette*, the Minister must publish the proposed fees in the *Gazette* for public comment.

(c) Fees determined in accordance with this subsection must be revised on advice and at the request of the NIOC after consultation by the NIOC with all PICCs.

(4) The provisions of subsection (3)*(a)*(iii) and (iv) apply until such time as fees are determined or prescribed in terms of the Traditional Health Practitioners Act.

Houses of traditional leaders

19. (1) The National House and provincial houses must, in respect of initiation, promote—

(a) the customary practice and the legal obligations pertaining thereto;

(b) compliance with Constitutional principles and other legal prescripts, including the relevant provisions of the Children's Act;

(c) good and safe practices; and

(d) accountability amongst all role-players.

(2) The National House must, after consultation with the provincial houses and in any instance where a provincial house has not been established, after consultation with the Premier or any MEC designated by the Premier for this purpose, develop—

(a) criteria to be used for the purposes of the screening of principals, traditional surgeons, care-givers and traditional health practitioners as contemplated in section 20(2);

(b) the minimum requirements for the registration of traditional surgeons, subject to the provisions of the proviso to section 15(8);

(c) educational material for the purposes of educating all role-players in initiation on the rights, responsibilities, duties, roles and functions of such role-players and the rights of initiates; and

(d) acceptable standards relating to discipline at initiation schools.

(3) The National House may, on request of the NIOC or any PICC and after consultation with the relevant role-players, develop a manual as contemplated in section 15(3)*(a)*.

Traditional leaders

20. (1) Traditional leaders are overall responsible for initiation practices taking place within the areas of jurisdiction of their kingship or queenship councils, principal traditional councils or traditional councils and must, in this regard,—

(a) promote the customary practice amongst the traditional communities in the particular area;

(b) promote good and safe practices, with specific emphasis on the protection of the lives, health and safety of initiates;

(c) promote compliance with any code of conduct as contemplated in section 15(3)*(c)*;

(d) assist the NIOC or a PICC, upon their request, to perform their functions provided for in this Act; and

(e) conduct regular inspections at initiation schools within their areas and report any abuse of initiates and non-compliance with the provisions of this Act or any other relevant law to the relevant PICC.

(2) The traditional leaders contemplated in subsection (1) must screen principals, traditional surgeons, care-givers and traditional health practitioners in accordance with the criteria developed by the National House as contemplated in section 19(2)*(a)* and submit a report to the relevant PICC, in the format as may be determined by such PICC,—

(a) indicating whether a specific principal or care-giver meets the requirements provided for in this Act and is suitable to perform the duties of a principal or care-giver, as the case may be;

(b) indicating, subject to the provisions of section 22(1)*(g)*, for which initiate or initiates each such care-giver will be responsible;

(c) containing the details in respect of a principal, traditional surgeon or care-giver as may be required by the relevant PICC; and

(d) indicating whether a specific traditional surgeon—

(i) has been registered in accordance with the provisions of section 15(8);

(ii) meets the requirements of section 23; and

(iii) is suitable to perform the duties of a traditional surgeon as contemplated in this Act.

(3) If, in respect of the functions contemplated in subsection (2),—

(a) any traditional leader is unable to perform such functions;

(b) a specific traditional leader is also the principal of an initiation school;

(c) there are no recognised traditional leaders in a particular province but initiation takes place within such province; or

(d) initiation takes place in an area where there are no traditional leaders,

the PICC must assign such functions to any member or members of the PICC or its technical support team.

Principals and care-givers

21. (1) Principals and care-givers have the responsibilities, duties, roles and functions assigned to them by this Act and are subject to screening as contemplated in section 20(2).

(2) Principals and care-givers must—

(a) have no history or criminal record related to the abuse of children, violent actions or conduct against any person or any substance abuse; and

(b) subject to the provisions of section 29, instill discipline amongst the initiates under their guardianship.

(3) Care-givers must provide the parents or, where applicable, the customary or legal guardian of the initiate or initiates with health reports within the timeframes to be agreed upon between such care-giver and the relevant parents or guardian.

(4) In the case of male initiation practices where circumcision is part of the initiation process, the care-givers must, subject to subsection (2), be males who themselves have been subjected to initiation and circumcision and must—

(a) subject to subsection (5), take precautionary measures to ensure the speedy recovery of initiates after circumcision; and

(b) take care of the relevant initiate or initiates until the completion of the initiation practices.

(5) *(a)* Care-givers are responsible for the monitoring of initiates and must, if any initiate displays any symptoms of ill-health, serious injury, infection or excessive, recurring or continuous bleeding, whether as a result of circumcision or not, immediately inform the principal and the parents or legal or customary guardian of such initiate.

(b) Immediately upon being informed of any of the conditions referred to in paragraph *(a)* by the care-giver or by a traditional surgeon as contemplated in section 23(3)*(a)*, the principal must arrange for the initiate to receive medical attention.

(c) If the principal is not available, the care-giver must immediately arrange for the initiate to receive medical attention.

(6) In the case of female initiation practices the care-givers must, subject to subsection (2), be females who themselves have been subjected to initiation.

(7) A principal must designate a specific area where sick initiates may be attended to as contemplated in section 22(4)*(a)*.

(8) A principal must ensure that all provisions of section 28, with the exception of section 28(9)*(b)*, (10) and (11) are complied with.

Parents or legal or customary guardian

22. (1) The parents or, where applicable, the legal or customary guardian of an initiate, must—

(a) decide, together with their children and subject to the provisions of section 28, whether the children should attend an initiation school or not;

(b) in the case where male circumcision forms part of the initiation process, decide together with the child whether he should be circumcised medically or traditionally or not at all;

(c) subject to subsection (2), obtain a certificate from a medical practitioner, indicating whether a prospective initiate is fit to participate in the initiation practices and that he or she has no medical, physical or psychological condition that may cause complications during or after initiation;

(d) disclose to the relevant principal and care-giver whether the prospective initiate is on medication in order for the specific care-giver to administer such medication to such initiate;

(e) disclose to the relevant principal and care-giver whether the prospective initiate has any other health condition that may impact on such initiate's participation in any initiation practice;

(f) satisfy themselves that—

(i) the initiation school to be attended by the prospective initiate has been registered with the relevant PICC in accordance with the provisions of this Act; and

(ii) the principal of the relevant initiation school, the care-giver who will be responsible for the prospective initiate, any relevant traditional health practitioner and, where applicable, the traditional surgeon who will be performing male circumcision, have been screened and found suitable in accordance with the provisions of this Act; and

(g) designate a care-giver for the prospective initiate, subject to the screening of care-givers as contemplated in section 20(2).

(2) A certificate contemplated in subsection (1)*(c)*, must—

(a) be obtained within 21 calendar days prior to the day on which an initiation school is to commence;

(b) specifically indicate whether the child has any bleeding disorder or congenital abnormalities; and

(c) be submitted to the principal of the particular initiation school and the relevant care-giver by the parents or legal or customary guardian of the initiate, as the case may be.

(3) The parents or, where applicable, the legal or customary guardian of an initiate, must ensure that the academic education of an initiate, subject to the provisions of section 27, is not compromised as a result of his or her attendance of an initiation school.

(4) The parents or, where applicable, the legal or customary guardian of an initiate, have the right—

(a) to attend to such initiate who falls sick during initiation; and

(b) to remove such initiate from an initiation school in any instance where—

(i) the initiate requires medical attention;

(ii) the initiate requests to be removed from the initiation school;

(iii) the initiate is attending an initiation school without the necessary consent as contemplated in section 28;

(iv) the initiate has been subject to abuse at the school;

(v) a family emergency or natural disaster would warrant such removal; or

(vi) such parents, legal or customary guardian are of the opinion that the relevant initiation school, the principal of such school or any traditional surgeon, traditional health practitioner or care-giver involved in any

initiation practices at such initiation school does not meet or no longer meets the requirements of this Act.

Traditional surgeons

23. (1) *(a)* A traditional surgeon may, subject to section 2(4) and (5), only participate in initiation practices if such surgeon—

(i) has applied for registration as contemplated in section 15(8) and his or her application has been approved and registered in accordance with the provisions of that section; and

(ii) has been provided with all required consent forms as contemplated in section 28.

(b) A traditional surgeon must at all times during his or her participation in initiation practices be in possession of the letter confirming his or her registration as contemplated in section 15(8)*(b)*.

(2) In the case of initiation where male circumcision forms part of the initiation process—

(a) a registered male traditional surgeon may only perform such circumcision under the conditions provided for in section 28(6) and subject to the provisions of sections 22(1)*(c)* and 27 and subsection (1)*(a)*(ii) of this section;

(b) the traditional surgeon must observe due care and diligence, and maintain appropriate health and hygienic standards as provided for in the General Regulations Regarding Children and as may be prescribed in terms of the Traditional Health Practitioners Act; and

(c) the traditional surgeon is, together with the relevant care-giver as contemplated in section 21(4)*(b)* and subject to subsection (3), responsible for the treatment and care of the initiates during the circumcision process and any treatment that may be required following the circumcision.

(3) *(a)* In any instance where any initiate displays any symptoms of ill-health, serious injury, infection or excessive, recurring or continuous bleeding, whether as a result of circumcision or not, and the relevant care-giver is not available, the traditional surgeon must inform the principal and the parents or legal or customary guardian of such initiate as contemplated in section 21(5)*(a)*.

(b) If neither the principal nor the care-giver is available, the traditional surgeon must immediately arrange for the initiate to receive medical attention as contemplated in section 21(5)*(b)*.

Medical practitioners

24. (1) A male medical practitioner—

(a) must, subject to section 2(4)*(a)* and (5), perform male circumcisions as contemplated in section 28(6) or supervise the performance of such circumcisions;

(b) may only perform male circumcisions or supervise the performance of such circumcisions if he has been provided with all required consent forms as contemplated in section 28; and

(c) must, if he deems it necessary for medical reasons based on the medical certificate contemplated in section 22(1)*(c)*, refer an initiate to a hospital for the purposes of circumcision.

(2) For the purposes of subsection (1), the relevant community or the parents or legal or customary guardian of an initiate, as the case may be, must, after consultation with the principal of the particular initiation school, invite a male medical practitioner to perform circumcision on any male initiate or to supervise the performance of such circumcision as contemplated in section 28(6) within the confines of the customs and traditions of the particular community.

(3) For the purposes of issuing a certificate as contemplated in section 22(1)*(c)*, a medical practitioner must take into account any guidelines as may be developed in terms of section 9(1)*(b)*(vii).

South African Police Service and National Prosecuting Authority

25. (1) *(a)* The NIOC or relevant PICC must, whenever it becomes aware of a non-registered initiation school and subject to the provisions of section 9(1)*(a)*(iv) and 15(6)*(b)* and *(c)*, report such school to the SAPS and the SAPS must forthwith open a docket, close the school and after investigation, submit the docket to the NPA for a decision to prosecute or not to prosecute.

(b) For the purposes of paragraph *(a)* and subject to section 28(11), the children attending a non-registered initiation school must be regarded as abducted and the SAPS and NPA must deal with such abduction in accordance with the relevant provisions of the Criminal Procedure Act.

(2) *(a)* The NIOC or relevant PICC must, after having conducted any investigation as contemplated in sections 9(2)*(a)* and 15(6)*(a)*, submit a report to the SAPS and the SAPS must forthwith open a docket and after investigation, submit the docket to the NPA for a decision to prosecute or not to prosecute.

(b) Whenever the death of an initiate is reported to the SAPS in accordance with the provisions of section 31, the SAPS must forthwith open a

docket, investigate such death and after investigation, submit the docket to the NPA for a decision to prosecute or not to prosecute.

(c) If any investigation conducted by the SAPS as contemplated in paragraphs *(a)* and *(b)* reveals that the abuse or the death of an initiate was as a result of negligence or intention by any person involved in initiation at the particular initiation school, the SAPS must forthwith close the school.

(3) No person may interfere with the exercising of any duty by a member of the SAPS or NPA in terms of this Act on any grounds, including customary grounds.

CHAPTER 4
INITIATION SCHOOLS

Registration

26. (1) *(a)* An initiation school must be registered in accordance with the provisions of section 15(1)*(c)* and must meet the criteria and requirements for registration as contemplated in section 15(1)*(g)* as published in the relevant Provincial *Gazette* in accordance with the provisions of section 15(4).

(b) The provisions of section 15(6) apply to the closing and deregistration of an initiation school.

(2) An initiation school must be registered at least three months prior to the commencement of an initiation season and such registration is valid only for a specific initiation season as must be indicated on the registration certificate.

(3) *(a)* A PICC must, prior to the commencement of an initiation season and by notice in the relevant Provincial *Gazette* and any local newspaper circulating in any area where initiation is practiced, publish a list in the format as may be determined by the PICC, containing details of all registered initiation schools.

(b) A PICC must, by notice in the relevant Provincial *Gazette* and any local newspaper circulating in any area where initiation is practiced, publish a list in the format as may be determined by the PICC, containing details of all initiation schools that have been deregistered or closed and the reasons for such deregistration or closure.

(4) *(a)* In instances where an initiation school is to be held on land within the area of jurisdiction of a traditional council, including state land which is lawfully occupied by a traditional community in terms of any relevant legislation, the principal of such school must obtain written approval from the traditional council to use the specific land for the purposes of holding such initiation school.

(b) In instances where an initiation school is to be held outside the area of jurisdiction of a traditional council, the principal of such school must—

(i) in the case of privately-owned land, obtain written approval from the owner or lawful occupier of such land; or

(ii) in the case of state land other than state land as contemplated in paragraph *(a)*, obtain written approval from the relevant organ of state responsible for the management of such state land,

to hold such initiation school on such privately-owned or state land, as the case may be.

Initiation seasons

27. (1) Initiation seasons must be held during the relevant provincial school holidays and may not interfere or overlap with official school terms.

(2) If an initiation school commences before a school holiday or continues beyond a school holiday, or is held outside the period for initiation submitted to the PICC as part of the application process, the relevant principal is liable to suspension from holding initiation schools for a period as may be determined by the PICC and may also be liable to any penalties as contemplated in section 33.

(3) (a) If an initiation school commenced before a school holiday and the principal is suspended as contemplated in subsection (2), the relevant PICC must replace such suspended principal with a person who meets the requirements of this Act and may, in appointing the replacement principal, give preference to a principal of another initiation school being held in the relevant area.

(b) Any initiation school that commences prior to the relevant provincial school holidays as contemplated in subsection (1), must be closed and may be reopened once the school holidays have commenced.

(4) The provisions of this section do not apply to an initiation school that is attended exclusively by initiates who have already completed secondary education.

Consent, prohibitions, age and circumcision

28. (1) *(a)* Initiation is a voluntary customary practice and no person may be forced or coerced into attending any initiation school or undergo any initiation practices.

(b) No person may attend an initiation school unless all the relevant consent requirements of this section have been complied with and a medical certificate as contemplated in section 22(1)*(c)* has been issued in respect of such person.

(c) Any initiate who is 18 or older than 18, is responsible for obtaining the medical certificate contemplated in section 22(1)*(c)* and (2) and must submit such certificate to the relevant principal and care-giver.

(2) Subject to section 37(3) and (4), no person under the age of 16 may attend an initiation school for the purposes of being initiated.

(3) *(a)* A person between the ages of 16 and 18 may not attend an initiation school for the purposes of being initiated unless such person and his or her parents or customary or legal guardian, as the case may be, give written consent for him or her to undergo initiation.

(b) A person who is 18 or older may not attend an initiation school for the purposes of being initiated unless such person gives written consent to undergo initiation.

(c) All written consents referred to in paragraphs *(a) and (b)* must be submitted to the principal of the particular initiation school and such principal must submit copies thereof to the relevant PICC.

(4) In terms of section 12(3) of the Children's Act, genital mutilation or circumcision of female children is prohibited and therefore the consent contemplated in this section may not include consent to such mutilation or circumcision and may not form part of any initiation practice.

(5) *(a)* In terms of section 12(4) of the Children's Act, virginity testing of children under the age of 16 is prohibited and therefore the consent contemplated in this section may not include consent to such virginity testing in the case of children under the age of 16.

(b) Virginity testing of children who are between the ages of 16 and 18 is subject to the provisions of section 12(5), (6) and (7) of the Children's Act and regulations 3 and 4 of the General Regulations Regarding Children, and may only form part of an initiation process if the provisions of that section and regulations have been complied with.

(c) Virginity testing of any person who is 18 or older may only be performed as part of an initiation process if such person has given written consent for such virginity testing.

(d) No child or any other person may be forced to undergo virginity testing as part of an initiation process.

(6) *(a)* In terms of section 12(8) of the Children's Act the circumcision of male children under the age of 16 is prohibited except if such

circumcision is performed for religious or medical purposes and therefore the consent contemplated in this section may not include consent to such circumcision in the case of male children under the age of 16.

(b) The circumcision of male children between the ages of 16 and 18 is subject to the provisions of section 12(9) and (10) of the Children's Act and regulations 5 and 6 of the General Regulations Regarding Children, and may only form part of an initiation process if the provisions of that section and regulations have been complied with: Provided that in addition to the consent required by section 12(9)*(a)* of the Children's Act, the consent referred to in subsection (3)*(a)* and *(b)* of this section must include consent to be circumcised where such circumcision forms part of the initiation process.

(c) The circumcision of male initiates who are 18 or older than 18 is subject to the provisions of subparagraphs *(i)* and (ii) of paragraph *(d)* of this subsection, regulation 5(2) of the General Regulations Regarding Children and any conditions as may be prescribed under section 43(3)*(a)* of the National Health Act, and may only form part of the initiation process if the initiate gives written consent to be circumcised.

(d) The circumcision of male initiates contemplated in paragraph *(b)* is subject to regulations 5 and 6 of the General Regulations Regarding Children and any conditions as may be prescribed under section 43(3)*(a)* of the National Health Act and may, subject to sections 23 and 24, only be performed by—

(i) a registered medical practitioner; or

(ii) a registered traditional surgeon—

(aa) who is also a registered medical practitioner; or

(bb) under the supervision of a registered medical practitioner if such traditional surgeon is not a registered medical practitioner.

(7) Except for male circumcision in accordance with the provisions of subsection (6), no initiate may be subjected to any physical harmful activities during initiation, including the cutting of the skin or any other manner of permanent marking the skin, and therefore the consent contemplated in this section may not include consent to such physical harmful activities.

(8) If any written consent is lawfully given for virginity testing or male circumcision such consent must be submitted to the principal of the particular initiation school and such principal must submit copies thereof to the relevant PICC, care-giver, medical practitioner, traditional surgeon and traditional health practitioner.

(9) *(a)* If any consent or other forms as contemplated in this section or any other provision of this Act are prescribed in terms of the Children's Act or the General Regulations Regarding Children, such prescribed forms must be used for the purposes of this Act.

(b) If any consent or other forms have not been prescribed as contemplated in paragraph *(a)*, a PICC may, subject to section 15(4), develop appropriate forms.

(10) Any person who forges any consent or consent form as contemplated in this section or who obtains such consent by means of duress is guilty of an offence and liable to the penalties and other sanctions as provided for in section 33 or any other relevant law.

(11) No consent may be given by any initiate or any other person contemplated in subsection (3)*(a)* and *(b)*, for such an initiate to attend a non-registered initiation school.

Discipline and teachings

29. (1) *(a)* The principal of an initiation school and the relevant care-givers must ensure discipline amongst initiates at all times and must ensure that the teachings at such initiation school discourages misconduct and immoral behavior.

(b) If an initiate is guilty of misconduct or immoral behavior, the principal must, subject to the provisions of section 28(7), take corrective steps in accordance with the customs of the particular community.

(c) Notwithstanding the provisions of paragraphs *(a)* and *(b)*, an initiate may under no circumstances be abused or assaulted under the guise of discipline.

(2) Any discipline imposed at an initiation school is subject to the standards as contemplated in section 19(2)*(d)*.

(3) *(a)* Initiation teachings should include cultural and religious elements and should be aimed at teaching the children about their ancestry, belief systems, the challenges and responsibilities of adulthood, family values, national identity and nation building.

(b) Initiation teachings must be included in the curriculum to be submitted to a PICC as contemplated in section 15(1)*(i)*.

Water, sanitation, food, health care and liquor

30. (1) The principal of an initiation school, together with the relevant care-givers, must, subject to any criteria as may be developed in terms of section 15(1)*(g)*, ensure that initiates at all times have access to clean water, appropriate sanitation facilities and are provided with food.

(2) *(a)* The food referred to in subsection (1) must be provided by the parents or families of initiates or, where applicable, by the legal or customary guardians.

(b) In any instance where the parents, family or legal or customary guardians would not be in a position to provide such food, such parents, family or legal or customary guardians must inform the relevant principal and he or she may provide reasonable assistance in respect of the provisioning of food to the relevant initiates.

(3) A principal must, notwithstanding the provisions of section 21(4)*(b)* and 23(2)*(c)*, ensure that initiates have access to health care facilities whenever the need arises, taking into account any requirements as may be contained in a manual contemplated in section 15(3)*(a)*.

(4) *(a)* In terms of section 10(1) of the Liquor Act, read with the definitions of "minor" and "liquor' in section 1 of that Act, no liquor, including traditional beer, may be sold or supplied to any person under the age of 18 and therefore a principal and care-givers must ensure that no alcohol is sold or supplied to initiates under the age of 18 except if a moderate quantity of alcohol is supplied for the purposes of administering a religious sacrament as contemplated in section 10(2) of the Liquor Act.

(b) In any instance where liquor is supplied for purposes of a religious sacrament which forms part of an initiation practice, it may only be provided to initiates to whom such sacrament applies and only in the presence and under the supervision of any of the persons referred to in section 10(2) of the Liquor Act.

Death of initiate

31. (1) In the event that an initiate passes away while attending an initiation school, the principal of such school must immediately inform—

(a) the parents or legal or customary guardian of such initiate, as the case may be;

(b) the SAPS;

(c) the relevant PICC;

(d) the relevant traditional surgeon and, where applicable, medical practitioner; and

(e) where applicable, the relevant senior traditional leader.

(2) Upon being informed of the death of an initiate, the PICC—

(a) may, subject to subsection (3), assist the parents or legal or customary guardian of the initiate, as the case may be, with the funeral arrangements, taking into account any relevant customs; and

(b) must arrange for a qualified counsellor, who has undergone initiation himself or herself, to provide counselling to the remaining initiates.

(3) The assistance provided by a PICC as contemplated in subsection (2)*(a)* may not include any financial contribution.

CHAPTER 5
GENERAL PROVISIONS

Allowances and expenditure

32. (1) A member of the NIOC referred to in section 4(1)*(h)* who is not a government official, an office bearer as referred to in section 1 of the Independent Commission for the Remuneration of Public Office-bearers Act, 1997 (Act No. 92 of 1997) or a member of any institution referred to in Chapter 9 of the Constitution, may receive an allowance as may be determined by the Minister by notice in the Government *Gazette* after consultation with the Minister responsible for finance.

(2) The NIOC is responsible for the travel and accommodation expenditure related to the work of the NIOC of any member referred to in section 4(1)*(h)* except if such a member is a government official.

Offences

33. (1) Subject to subsection (2), any person who contravenes any provision of this Act is guilty of an offence and will be liable on conviction to a fine or to imprisonment for a period not exceeding 15 years or to both such fine and imprisonment.

(2) The provisions of subsection (1) do not substitute the provisions relating to offences provided for in section 305 of the Children's Act, sections 34 and 35 of the Liquor Act, section 49 of the Traditional Health Practitioners Act or any other relevant law.

(3) Any child or other person who is forced to attend an initiation school without complying with all the consent requirements as contemplated in section 28, is respectively regarded as abducted or kidnapped and such abduction or kidnapping must be dealt with in accordance with the provisions of the Criminal Procedure Act.

(4) A PICC must, in respect of any principal, care-giver, traditional surgeon or any other person involved in initiation who has been convicted of an offence as contemplated in subsections (1), (2) or (3), enter the details of such conviction in the database referred to in section 15(2).

Appeals

34. (1) Any person who is aggrieved by a decision of a traditional council or a PICC may lodge an appeal to the relevant Premier.

(2) Any person who is aggrieved by a decision of the NIOC may lodge an appeal to the Minister.

(3) An appeal contemplated in subsections (1) and (2) must be lodged—

(a) within 30 calendar days after the aggrieved person has been informed of the specific decision; and

(b) in the manner as may be prescribed by the relevant Premier or the Minister, as the case may be.

(4) The relevant Premier or the Minister, as the case may be, may—

(a) dismiss an appeal against a decision of a traditional council, a PICC or the NIOC, as the case may be, and confirm the relevant decision; or

(b) uphold an appeal and set aside or vary the specific decision, wholly or in part, and must in writing inform the person who lodged the appeal and the relevant traditional council, the relevant PICC or the NIOC, as the case may be, of his or her decision and the reasons for such decision.

(5) Any appeal lodged in terms of this section must be dealt with by the relevant Premier or the Minister, as the case may be, within 30 calendar days from the date on which the appeal has been lodged.

Regulations

35. (1) The Minister may, by notice in the Government *Gazette*, make regulations regarding—

(a) any matter that must or may be prescribed in terms of this Act;

(b) in respect of initiation, any matter relating to the responsibilities, duties, roles and functions of—

(i) the NIOC;

(ii) a PICC;

(iii) any sphere of government, houses of traditional leaders, traditional leaders, principals, care-givers, parents or legal or customary guardians of initiates; or

(iv) traditional surgeons or traditional health practitioners: Provided that regulations in respect of traditional surgeons or traditional health

practitioners may not be in contradiction with the provisions of the Traditional Health Practitioners Act;

(c) any matter relating to initiation schools; and

(d) any ancillary or administrative matter that is necessary to prescribe for the proper implementation or administration of this Act.

(2) Before any regulations are made under subsection (1), the Minister must—

(a) in respect of any regulations as contemplated in subsection (1), consult the Premiers of all provinces, the National House and all provincial houses;

(b) in respect of regulations as contemplated in subsection (1)*(b)*(iv), consult the Minister responsible for health; and

(c) publish any draft regulations in the Government *Gazette* for public comment.

(3) Subject to subsections (4) and (5), a Premier may, by notice in the Provincial *Gazette*, make regulations regarding—

(a) in respect of initiation, the responsibilities, duties, roles and functions of—

(i) the relevant PICC;

(ii) the traditional leaders, principals and care-givers involved in initiation within the province; and

(iii) the parents or legal or customary guardians of initiates attending initiation schools within the province; and

(b) any matter relating to initiation schools within the province.

(4) Before any regulations are made under subsection (3), the Premier must consult the MEC responsible for initiation in the province, the MEC responsible for health in the province, the provincial house, the PICC and organised local government within the province, and publish the draft regulations in the Provincial *Gazette* for public comment.

(5) Regulations made by a Premier under subsection (3) may not be inconsistent with any provisions of this Act or any regulations made by the Minister under subsection (1).

Monitoring

36. (1) The Department may monitor the implementation of this Act and any regulations made in terms of this Act, and may submit reports in this regard and make recommendations on such implementation to the Minister, the Premiers and the NIOC or any PICC.

(2) The Minister may, after having received a report or recommendations contemplated in subsection (1) and after consultation with any

relevant Premier, the NIOC or any relevant PICC, take the necessary steps to ensure that the provisions of this Act are met.

(3) *(a)* The Department responsible for initiation within a province may, together with any other department designated by the Premier, monitor the implementation of this Act and any regulations made in terms of this Act within such province, and may submit reports in this regard and make recommendations on such implementation to the Premier, any relevant MEC and the relevant PICC.

(b) Upon receipt of a report contemplated in paragraph *(a)*, the Premier of a province may, after consultation with the Minister, take the necessary steps to ensure that the provisions of this Act and any regulations made in terms of this Act are met within the province.

Provincial peculiarities

37. (1) To accommodate any specific provincial area or community peculiarities, a Premier may, after consultation with the Minister, any relevant MEC, the provincial house and the PICC, by notice in the Provincial *Gazette* determine that the provisions of this Act relating to principals, care-givers or traditional surgeons apply to and must be complied with by the persons or bodies indicated in such notice and to the extent specified in such notice.

(2) A Premier must inform the Minister, any relevant MEC, the NIOC, the provincial house and the PICC of any determination made in terms of subsection (1).

(3) Provincial legislation may determine a higher minimum age than the minimum age provided for in sections 2(4)*(a)* and 28(2).

(4) In the absence of provincial legislation as contemplated in subsection (3), a Premier may, after consultation with the Minister, any relevant MEC, the provincial house and the PICC, by notice in the Provincial *Gazette* determine a higher minimum age as contemplated in subsection (3).

Provincial legislation providing for a PICC

38. (1) If, at the commencement of this Act, any provincial legislation already makes provision for a PICC as contemplated in section 11, for a technical support team as contemplated in section 16 or a similar structure, and for other initiation structures, such PICC, technical support team or similar structure and other initiation structures, irrespective of whether their composition in terms of the provincial legislation corresponds with the relevant provisions of section 11 or 16 of

this Act, but subject to subsections (2), (3), (4) and (5), continue to exist and function in terms of such provincial legislation.

(2) *(a)* If any of the responsibilities, duties, roles or functions of a PICC as provided for in section 15 or any other section of this Act is not included in the provincial legislation referred to in subsection (1), such responsibilities, duties, roles and functions must, at the commencement of this Act, be deemed as having been assigned to the PICC established in terms of the provincial legislation and such PICC may, in writing and subject to section 15(9), delegate such responsibilities, duties, roles and functions to any of the structures provided for in the provincial legislation.

(b) If any of the responsibilities, duties, roles or functions provided for in this Act in respect of any role-player as contemplated in Chapter 3 of this Act is not included in the provincial legislation referred to in subsection (1), such responsibilities, duties, roles and functions must, at the commencement of this Act, be deemed as having been assigned to such role-player if such role-player has been provided for in the provincial legislation or to any corresponding role-player provided for in the provincial legislation.

(3) The provisions of section 39(2)*(c)*, *(d)*, *(e)* and *(f)*, (3) and (4) apply with the necessary changes to any delegation made under subsection (2)*(a)*.

(4) Any provision of this Act that is not provided for in the provincial legislation referred to in subsection (1), must apply in the relevant province in addition to the provisions of such provincial legislation.

(5) In the event of any conflict between a provision of the provincial legislation referred to in subsection (1) and sections 26, 27, 28 and 33 of this Act, the relevant provision of this Act prevails.

Local initiation structures and municipalities

39. (1) *(a)* In addition to the structures provided for in this Act, provincial legislation may provide for the establishment of local initiation structures to perform the responsibilities, duties, roles and functions as provided for in such provincial legislation or as may be delegated to such structures in terms of subsection (2).

(b) The provisions of section 17 apply with the necessary changes in respect of the administrative and financial support to be provided to the local initiation structures in so far as such support is not provided for in the provincial legislation contemplated in paragraph *(a)*.

(2) *(a)* A PICC may, subject to paragraph *(b)* and any conditions as the PICC may determine, in writing delegate any of its responsibilities, duties,

roles and functions to any local initiation structure as contemplated in subsection (1)*(a)*.

(b) For the purposes of a delegation contemplated in paragraph *(a)*, the provisions of sections 15(9) and 20(3) apply with the necessary changes.

(c) A delegation in terms of paragraph *(a)* does not prevent the exercise of the relevant responsibility, duty, role or function by the PICC: Provided that the PICC must give prior notice of its intention to exercise the responsibility, duty, role or function to the relevant local initiation structure.

(d) A PICC may at any time, in writing, withdraw or amend a delegation.

(e) A local initiation structure to which a responsibility, duty, role or function has been delegated, may not further delegate it.

(f) Notice must be given in the Provincial *Gazette* of any responsibility, duty, role or function delegated in terms of this subsection.

(3) A PICC must monitor the execution of any delegated responsibilities, duties, roles and functions contemplated in subsection (2) and submit reports in this regard to the department responsible for initiation in the province which reports must be dealt with in accordance with the provisions of section 36(3).

(4) A PICC must inform the Premier, any relevant MEC, the provincial house, the NIOC and organised local government within the province of any delegation made in terms of subsection (2).

(5) *(a)* In the absence of provincial legislation as contemplated in subsection (1)*(a)*, a PICC may, after consultation with the Premier, any relevant MEC, the provincial house and organised local government within the province, in writing and subject to any conditions as the PICC may determine, delegate any of the responsibilities, duties, roles or functions contemplated in subsection (2)*(a)* to a specific metropolitan, district or local municipality or to such municipalities in general within the province.

(b) The provisions of subsections (2)*(b)* to *(f)*, (3) and (4) apply with the necessary changes to any delegation made under paragraph *(a)*.

(c) The provisions of subsection (1)*(b)* do not apply to a delegated responsibility, duty, role or function contemplated in paragraph *(a)*.

(6) In the event of any conflict between a provision of the provincial legislation referred to in subsection (1)*(a)* and any provision of this Act, the relevant provision of this Act prevails.

Implementation of Act

40. (1) The NIOC and a PICC contemplated in sections 4 and 11 respectively, but excluding a PICC contemplated in section 38, must be established within three months from the date of commencement of this Act.

(2) The criteria and process required in terms of section 15(1)*(g)* and *(h)* respectively, must be developed by a PICC within three months from the date of establishment of such PICC or, in the case of a PICC contemplated in section 38, within three months from the date of commencement of this Act.

Short title and commencement

41. This Act is called the Customary Initiation Act, 2017, and takes effect on a date determined by the President by proclamation in the *Gazette*.

BOARD NOTICES • RAADSKENNISGEWINGS

BOARD NOTICE 129 OF 2017

BEFORE THE DISICPLINARY TRIBUNAL OF THE ENGINEERING COUNCIL OF SOUTH AFRICA

HELD AT DURBAN ON THE 10th MAY 2017

In the matter between:

ECSA **(Complainant)**

And

M SYDNEY

PR. Eng. 8870024 **(Respondent)**

Publication in terms of section 32(5) of the Engineering Profession Act, 46 of 2000 ("The Act") of the finding and sanction imposed by a Disciplinary Tribunal at a disciplinary hearing, into the alleged improper conduct of a registered person.

NATURE OF OFFENCE:

Guilty of contravention of Rule 3(1)(a), 3(1)(c) and 3(3)(a) of the Rules of Conduct for Registered Persons promulgated under Board Notice 41 of 2017, Government Gazette number 40691 of 17 March 2017.

SANCTION

1. The Respondent in terms of the provisions of section 32(3)(a)(i) of the Act, is cautioned and reprimanded not to conduct himself in the manner he did in future.

2. The Respondent is liable for the amount of R30 000.00 (Thirty Thousand Rand) in terms of section 32(3)(a)(ii) of the Act.

BOARD NOTICE 130 OF 2017

BEFORE THE DISICPLINARY TRIBUNAL OF THE ENGINEERING COUNCIL OF SOUTH AFRICA

HELD AT ECSA OFFICES ON THE 12th MAY 2017

In the matter between:

ECSA **(Complainant)**

And

C F JOUBERT

PR. Eng. 800192 **(Respondent)**

Publication in terms of section 32 (5) of the Engineering Profession Act, 46 of 2000 ("The Act") of the finding and sanction imposed by a Disciplinary Tribunal at a disciplinary hearing, into the alleged improper conduct of a registered person.

NATURE OF OFFENCE:

Guilty of contravention of Rule 3(1)(b), 3(2)(a), 3(2)(c) and 4(j) of the Rules of Conduct for Registered Persons promulgated under Board Notice 41 of 2017, Government Gazette number 40691 of 17 March 2017.

SANCTION

1. The Respondent in terms of the provisions of section 32(3)(a)(i) of the Act, is cautioned and reprimanded not to conduct himself in the manner he did in future.

2. The Respondent is liable for the amount of R40 000 (Forty Thousand Rand) in terms of section 32(3)(a)(ii) of the Act.

BOARD NOTICE 131 OF 2017

BEFORE THE DISICPLINARY TRIBUNAL OF THE ENGINEERING COUNCIL OF SOUTH AFRICA

HELD AT CAPE TOWN ON THE 24th MARCH 2017

In the matter between:

ECSA **(Complainant)**

And

J A STEENKAMP

PR. Eng. 850311 **(Respondent)**

Publication in terms of section 32(5) of the Engineering Profession Act, 46 of 2000 ("The Act") of the finding and sanction imposed by a Disciplinary Tribunal at a disciplinary hearing, into the alleged improper conduct of a registered person.

NATURE OF OFFENCE:

Guilty of contravention of Rule 3(1)(a) and 3(3)(a) of the Rules of Conduct for Registered Persons promulgated under Board Notice 41 of 2017, Government Gazette number 40691 of 17 March 2017.

SANCTION

1. The Respondent in terms of the provisions of section 32(3)(a)(i) of the Act, is cautioned and reprimanded not to conduct himself in the manner he did in future.

2. The Respondent is liable for the amount of R20 000.00 (Twenty Thousand Rand) in terms of section 32(3)(a)(ii) of the Act.

BOARD NOTICE 132 OF 2017

BEFORE THE DISICPLINARY TRIBUNAL OF THE ENGINEERING COUNCIL OF SOUTH AFRICA

HELD AT JOHANNESBURG ON THE 17TH AUGUST 2010.

In the matter between:

ECSA **(Complainant)**

And

E. ELNAHAS

PR. Eng. 990181 **(Respondent)**

Publication in terms of section 32 (5) of the Engineering Profession Act, 46 of 2000 ("The Act") of the finding and sanction imposed by a Disciplinary Tribunal at a disciplinary hearing, into the alleged improper conduct of a registered person

---

NATURE OF OFFENCE:

Guilty of contravention of Rule 3(2) (a) and Rule 3(2)(c) of the Rules of Conduct for Registered Persons promulgated under Board Notice 15, of 2006 Government Gazette number 28605 of 17 March 2006.

SANCTION

1. The Respondent is fined R40 000 (Forty Thousand Rand) in respect of both counts and in terms of the provisions of section 32(3)(a)(ii) of the Act, and such payment to be made to Council directly.

BOARD NOTICE 133 OF 2017

FINANCIAL SERVICES BOARD

FINANCIAL MARKETS ACT, 2012

PROPOSED INCLUSION IN THE JSE DEBT LISTINGS REQUIREMENTS – GREEN SEGMENT: PUBLICATION FOR COMMENT

I Dube Phineas Tshidi, Registrar of Securities Services, hereby give notice under section 11(6)(c) of the Financial Markets Act 19 of 2012 that the proposed inclusion/amendment to the JSE Debt Listing Requirements have been published on the official website of the Financial Services Board (www.fsb.co.za) for public comment. All interested persons who have any objections to the proposed inclusion/amendments are hereby called upon to lodge their objections with the Registrar of Securities Services, at the following email address: Michael.Kabai@FSB.co.za within a period of 14 days from the date of publication of this notice.

D P TSHIDI
REGISTRAR OF SECURITIES SERVICES

BOARD NOTICE 134 OF 2017

public works
Department:
Public Works
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

cidb
Construction Industry Development Board
DEVELOPMENT THROUGH PARTNERSHIP

Call for nominations for members to serve on the Board of the Construction Industry Development Board

The Minister of Public Works, Honorable NPT Nhleko (MP), hereby invites nominations for new members to serve on the Board of the Construction Industry Development Board (cidb).

The cidb is a statutory body established in terms of section 2 of the Construction Industry Development Board Act, 2000 (Act No. 38 of 2000) to provide strategic leadership to construction industry stakeholders to stimulate sustainable industry growth, performance, enhanced delivery and transformation within an enabling and regulated environment.

Requirements:
The Board members of the cidb should have leadership qualities and be committed to the development and transformation of the construction industry. Possess knowledge and expertise on: Board responsibilities (including fiduciary duties); construction, black economic empowerment and the emerging sector; labour / industrial relations; built environment professions; education and training; research and development; project management and financing, construction procurement and any other construction industry-related area. Nominated persons must be citizens and ordinarily residents in the Republic of South Africa and be representative of race, gender and geographic composition of the Republic.

Disqualification:
The following persons are not eligible to be appointed to the Board of the cidb: non South Africans; unrehabilitated insolvent person; person removed from an office of trust on account of misconduct; person convicted of an offence within South Africa and abroad, other than an offence committed prior to 27 April 1994 associated with political objectives. A political office bearer must vacate his / her political position as soon as appointed as a Board member.

Terms and conditions:
The term of office for Board members is three (3) years effective from the date of appointment by the Minister. Individual Board members qualify for one (1) consecutive reappointment to the Board.

Nomination particulars:
Nominations should be in writing and must contain the following information:

- Full name, address and contact details of the nominating person or organization.
- Full name, identity number and contact details of the nominee.
- Signed acceptance of the nomination by the nominee.
- A declaration by the nominee that he/she is qualified to serve on this Board in terms of section 6 of the cidb Act, (Act 38 of 2000)
- A motivation for the appointment of the nominee to the Board of the cidb (Maximum: 1 page)
- A short Curriculum Vitae of the nominee (maximum: 2 pages) covering the following areas: the nominee's full name, ID number, race, gender, contact address, telephone numbers, qualifications, experience, knowledge and skills, names and contact details of, at least, two referees.
- Certified copy of the South African ID
- Certified copies of the qualifications

The closing date for nominations is 14 September 2017.
Nominations must be sent to: The Director-General (For attention: Mr. M. Mohwasa), National Department of Public Works, Private Bag X65, Pretoria, 0001 or Room 711, CGO Building, corner Bosman and Madiba Streets, Pretoria 0001.

Enquiries: Mr. D. Mbhele
(012) 406 1103

* **Declaration By Nominee**-to be completed and returned with his/her application

I, _____ (full name), ID No_____ , hereby declare that I am not disqualified in terms of section 6 of the Construction Industry Development Board Act, 2000 (Act No. 38 of 2000) to serve on the Construction Industry Development Board and I authorize the Minister of Public Works to investigate any record in relation to such disqualification or requirement.

WARNING!!!

To all *suppliers and potential suppliers* of goods to the Government Printing Works

The Government Printing Works would like to warn members of the public against an organised syndicate(s) scamming unsuspecting members of the public and claiming to act on behalf of the Government Printing Works.

One of the ways in which the syndicate operates is by requesting quotations for various goods and services on a quotation form with the logo of the Government Printing Works. Once the official order is placed the syndicate requesting upfront payment before delivery will take place. Once the upfront payment is done the syndicate do not deliver the goods and service provider then expect payment from Government Printing Works.

Government Printing Works condemns such illegal activities and encourages service providers to confirm the legitimacy of purchase orders with GPW SCM, prior to processing and delivery of goods.

To confirm the legitimacy of purchase orders, please contact:

Renny Chetty (012) 748-6375 (Renny.Chetty@gpw.gov.za),

Anna-Marie du Toit (012) 748-6292 (Anna-Marie.DuToit@gpw.gov.za) and

Siraj Rizvi (012) 748-6380 (Siraj.Rizvi@gpw.gov.za)

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001
Contact Centre Tel: 012-748 6200. eMail: info.egazette@gpw.gov.za
Publications: Tel: (012) 748 6053, 748 6061, 748 6065

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**